Limburgs Dagblad

Verkiezingskater

Donderdag 6 november 1980. 62e jaargang no. 262.

Uitgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 14, Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw. Abonnement: kwartaal ƒ 46,20, maand ƒ 15,49. per exemplaar ƒ 0.65.

VAN DE HOOFDREDACTEUR



Met de dollar vrij sterk boven de tweeguldengrens en het Britse pond 13 cent boven de vijf gulden grens uitzwevend is er een lichte opkrikkracht te bespeuren in de westelijke economie. IJskoude deskundigen zeggen dat dit allemaal zoals dat heet „gespartel in de marge" is. Maar toch niemand ontkent dat er weer enige veerkracht begint te komen in een stelsel van vrijemarktverhoudingen, waar iedereen zich naar de bliksem concurreerde onder het motto „vrij spel". De Japanners hebben hun rentetarieven verlaagd en de moeder van Jimmy Carter heeft haar zoon aangeraden om gewoon thuis, in het Zuiden de tuin te komen aanharken en het gras te maaien. Het kamerlid Brinkhorst, intelligent als altijd, heeft de uitslag van de presidentsverkiezingen in de Verenigde Staten als heimwee van de kiezers betiteld. Zij hebben dus duidelijk gekozen voor de illusies die Reagan bij hen opwekte en niet voor de desilussies die Carter hen heeft bezorgd. De Amerikanen, vroeger de sheiks van de Atlantische gemeenschap met hun sterke dollar proberen de Arabische landen te overtroeven met een grootscheeps programma voor de winning van olie uit leisteen en uit teerzand en steenkool. Vijf miljoen vaten per dag zal dat moeten gaan opleveren. De kou laat weinig heel van de voorspellingen in het energieverbruik. Er is een levendige handel in koelvloeistof en ruitenkrabbers. In Alkmaar bij AZ is de victorie van het Nederlandse voetbal begonnen. Progressief en conservatief Nederland blijven elkaar behouden al was het alleen maar om te kunnen vaststellen wie nou precies wat is want zonder vergelijking kom je daar helemaal niet uit. Vannacht doet China het zonder Van Agt want de minister-president moet zo ongeveer terug zijn uit het land waar het geld ping-ping wordt genoemd. Goede Morgen, het woord is aan de minister-president.

Het weer

Veel bewolking met mogelijk enige sneeuw. Middagtemperaturen iets boven nul. Vrij krachtige noordoostenwind.

VANDAAG:		
zon op :	7.43	onder: 17.00
maan op :	5.50	onder: 17.01
MORGEN:		
zon op :	7.44	onder: 16.58
maan op :	6.54	onder: 17.23

Marge

Twee „dingen" uit de marge van de Amerikaanse presidentsverkiezingen willen wij u niet onthouden. Ten eerste: wie het verloop van de verkiezingen gadesloeg in de Amerikaanse ambassade in Londen kon kiezen uit twee cocktails: „Tequila Tomorrow Reagan" en „Sunrise Carter". Ten tweede: miss Lilian, moeder van Jimmy Carter, zei, dat als haar zoon niet zou worden herkozen, hij maar naar zijn geboorteplaats Plains in Georgia moet terugkomen om het gras te maaien en de tuin aan te harken. Zo tegen sunrise lijkt ons een prima tijd daarvoor.

Verscherping controle textielimport



...Koud hè...

Carter gaat zich wijden aan gijzelingszaak

Republikeinse partij stevig in het zadel

Van onze correspondent Henk Kolb

WASHINGTON – President Jimmy Carter zal de laatste weken van zijn presidentschap voornamelijk wijden aan de onderhandelingen met Iran over de vrijlating van de Amerikaanse gijzelaars. Dat is de taak die hem nog wacht totdat de Republikein Ronald Reagan op 20 januari wordt ingehuldigd als resultaat van een der meest verpletterende politieke nederlagen die de Democratische Partij ooit heeft geleden. De Republikeinen zitten in het zadel: zij hebben een president in het Witte Huis, een meerderheid in de Senaat en een sterke aanwas van de minderheid in het Huis van Afgevaardigden.

Op het niveau van de staten werd aan de Democratische overheersing eveneens een eind gemaakt, door een partij die binnen het bestel van de Amerikaanse politiek een minderheidspartij blijft. Het Huis van Afgevaardigden is een Democratisch eiland geworden, met een afgekalfde kust, in een zee van Republikeinse triomf.

Edward Meese, die namens Reagan de machtsoverdracht moet arrangeren, heeft woensdag verklaard dat de aanstaande president Carters hele kabinet, alsmede de hoofden van de regeringsbureaus die Carter heeft benoemd, zal ontslaan en donderdag de samenstelling bekend zal maken van een „overgangsploeg", die de overname van de regering-Carter moet organiseren.

In het Witte Huis en elders zullen de ontmoetingen tussen de leden van Reagans staf en die van Carter, onder leiding van zijn kabinetssecretaris Jack Watson, die de laatste tijd als chef van zijn staf fungeerde bij afwezigheid van Hamilton Jordan op het doodlopende verkiezingspad, beginnen en toenemen in frekwentie.

Economie

Carter heeft niet alleen maar verloren vanwege de economische problemen waarmee de VS te kampen hebben, doch ook omdat de keuze die hij stelde tussen oorlog (Reagan) en vrede zich tegen hem heeft gekeerd, omdat dit volk kennelijk bereid is zelfs het risico van kansen op oorlog te nemen, in ruil voor een leiderschap dat het Amerikaanse aanzien in de wereld moet herstellen. Het is uiteraard de vraag of Reagan daartoe in staat is, gegeven de prijs die ervoor zal moeten worden betaald aan kosten voor defensie en moeilijke politieke verhoudingen met het Oostblok en een aantal van de Amerikaanse bondgenoten. Overigens zei Carter woensdag nog terloops van mening te zijn dat de nieuwe Republikeinse president alles in het werk zal stellen om de vrede te bewaren.

De kwestie van de gijzelaars in Iran, waarin op het laatste moment een doorbraak kwam, heeft voor Carter geen positieve rol gespeeld. Henry Kissinger denkt dat zij nu sneller vrij zullen komen omdat Iran gebruik wil maken van de periode waarin Carter nog vleugellam regeert. Oud-president Ford wil zich beschikbaar stellen om in de overgangsperiode van Carter naar Reagan mee te helpen aan de bevrijding van de gevangenen. Kissinger wil vooral een functie als adviseur, maar zegt geen regeringsbaan te ambiëren.

Deze verkiezingen waren geen stemming, maar een politieke terechtstelling voor het oog van de wereld. En dat spreekt te meer aan, omdat het gaat om stemmen in een kiescollege dat formeel de president moet aanwijzen en waarbij de winnaar per staat – ongeacht het aantal stemmen van zijn tegenstander – alle stemmen krijgt. Niettemin betekent deze uitslag, het resultaat van een onverwacht grote opkomst naar de stemlokalen, dat er geen twijfel behoeft te bestaan aan het mandaat dat het Amerikaanse volk in ruime meerderheid aan zijn veertigste president heeft verschaft, zelfs al moet ernstig worden betwijfeld of deze bejaarde de leider moet zijn onder wie de VS de jaren tachtig van deze eeuw beginnen. Elke opluchting over de afgang van Jimmy Carter zal van korte duur blijken als de inflatie blijft voortwoekeren, de economie zich niet toereikend herstelt, de belastingsvermindering niet helpt en 's lands begroting niet in evenwicht kan worden gebracht.

● Zie verder pag. 5



● *Ronald Reagan's dochter Maureen feliciteert haar vader met een kus voor zijn klinkende overwinning.*

Alleen Feyenoord

● Feyenoord bleef gisteren als enige Nederlandse club overeind in het Europees voetbal. Met een miserabele 1–0-score tegen Hvidovre verspeelden de Rotterdammers overigens een hoop sympathie bij het publiek in de Kuip. Interim-trainer Westerhof was zo boos over de matige inzet dat hij de Feyenoorders een disciplinaire boete van honderd gulden gaf. Ajax nam met een 2–1-overwinning op Bayern eervol afscheid van de Europacup. FC Twente bleef in Dresden bij 0–0 steken. FC Utrecht ligt eruit na een 3–1-nederlaag in Frankfurt. PSV verloor in Hamburg met 2–1. De tegenstanders in de volgende ronde van Feyenoord en AZ'67, dat zich dinsdag al kwalificeerde, worden morgen bekend. Dan is de loting in Zürich. (Zie verder sport 1, sport 2 en sport 3).

De uitslag van de Amerikaanse verkiezingen (99 procent van alle kiesdistricten geteld)

Carter	34.730.658	stemmen (41 pct.)	49 kiesmannen
Reagan	43.056.441	stemmen (51 pct.)	483 kiesmannen
Anderson	5.558.755	stemmen (7 pct.)	0 kiesmannen

Dioxine eist vermoedelijk elf levens

KOOTWIJK – Zeker elf personen, in leeftijd variërend van vier tot 68 jaar, zijn de laatste jaren aan kanker overleden nadat Staatsbosbeheer aan de Gerrits Flesweg bij Kootwijk Radio geruime tijd Amerikaanse vogelkers (bospest) had bespoten met het zeer gevaarlijke gif 245T-Ester. Dat bestrijdingsmiddel bevat dioxine, dat Amerikaanse soldaten tijdens de Vietnam-oorlog gebruikten bij de geruchtmakende ontbladering waardoor grote bossen en landbouwgebieden niet alleen onvruchtbaar maar bovendien uiterst giftig werden.

Het gif dioxine (TGDD) leidde enkele jaren geleden in het Noorditaliaanse stadje Seveso tot een regelrechte ramp. De wijde omgeving moest evacueren. Er traden tal van ziekteverschijnselen op: kanker, miskramen, aangeboren afwijkingen bij het nageslacht (gespleten verhemelte, hazelip), leverkwalen, aangetaste organen en misvormingen bij ongeboren baby's.

Uit enquête onder Nederlandse katholieken blijkt

Synodebesluiten massaal afgewezen

AMSTERDAM – Een ruime meerderheid van de Nederlandse katholieken (85 procent) is het oneens met het besluit van de bisschoppensynode dat katholieken geen kunstmatige voorbehoedmiddelen mogen gebruiken. 81 procent wijst de uitspraak van de paus af dat gescheiden katholieken die met elkaar getrouwd zijn en met elkaar naar bed gaan, niet de heilige communie mogen ontvangen. Deze gegevens zijn afkomstig uit een Elsevier-Nipo-enquête, die deze week in Elseviers Magazine wordt gepubliceerd.

De overgrote meerderheid der ondervraagde katholieken deelt ook niet het standpunt van de synode om de sexuele moraal in gedetailleerde wetten vast te leggen. 11 procent is het met de synodevaders eens, terwijl 88 procent van mening is dat de katholieke kerk algemene richtlijnen moet geven en de praktische uitvoering daarvan moet overlaten aan de persoonlijke verantwoordelijkheid.

Zeer weinig instemming ondervinden de synodeuitspraken bij de leeftijdsgroepen tot 29 jaar en 30-49 jaar. Over kunstmatige voorbehoedmiddelen waren de cijfers 3 procent voor en 94 tegen respectievelijk 4 voor en 95 tegen. Inzake de kwestie van de gescheiden en hertrouwde katholieken 3 procent voor en 94 tegen (de jongste leeftijdsgroep) en 6 voor en 92 tegen de 30-49-jarigen). Over de vastlegging van de sexuele moraal is in deze groepen 6 procent eens en 94 procent oneens met de bisschoppen, respectievelijk 3 procent en 97 procent.

Van de ondervraagde katholieken wist 82 procent dat er een bisschoppensynode aan de gang was, terwijl 77 procent wist waarover de synode ging.

Abortusdebat uitgesteld

DEN HAAG – Het kabinet gaat zich beraden over de abortus. Na afloop van de behandeling in eerste termijn van het wetsontwerp van de regering, is met de Kamer afgesproken dat het antwoord van de regering deze week niet meer zal worden gegeven.

Dit heeft kamervoorzitter Dolman gisteren gezegd. Volgende week dinsdag zal worden bezien of en zo ja, wanneer, de regering in de Kamer het antwoord in eerste termijn zal komen geven.

Deze niet onverwachte ontwikkeling is het gevolg van het feit dat zowel VVD als CDA vasthouden aan hun bezwaren tegen het wetsontwerp. Het CDA vindt het regeringsvoorstel nog maar net acceptabel, althans een meerderheid van de fractie.

DE OMSCHOLING VAN EX-MIJNOPZICHTERS

„Geen pluim, hoogstens een heel klein veertje"

Naar aanleiding van verklaringen door de heer Denteneer over de omscholing van ex-mijnopzichters (LD-Vrij Uit 1/11) heb ik enige opmerkingen. Zo deze bijvoorbeeld. Zelf ben ik deelnemer geweest aan de eerste omscholingscursus. De heer D. stelt dat het resultaat voor een groot deel aan een „goede persoonlijke begeleiding" te danken was. Wie waren deze persoonlijke begeleiders? In de 2½ jaar dat ik omgeschoold ben, heb ik nog nooit zo iemand gezien, in welke vorm dan ook.

Anderzijds heb ik deze kans misschien gemist, want toen we het afscheidsfeest met onze leraren (de enige die altijd voor ons klaar stonden) gingen vieren, dienden zich plotseling allerlei mensen aan die met hun aanwezigheid ons feest wilden komen opluisteren. Zij meenden allen de meeste stenen te hebben aangedragen voor het behaalde resultaat. Door unaniem verzet van de gehele klas is dat toen voorkomen.

Het is zonder twijfel waar dat de Staatsmijnen onze omscholing hebben mogelijk gemaakt, maar in die tijd meende men nog dat industriën naar Limburg zouden komen en men wilde dan over een aangepast (omgeschoold) kader kunnen beschikken. Wat de begeleiding door de Psychologische Dienst betreft, deze was helemaal droevig. Het enigste wat ik ooit van deze dienst vernomen heb was, dat we na afloop allemaal een zg. ondervindingstest moesten maken waarin de vragen reeds voorzien waren van een aantal door henzelf bedachte antwoorden. Overigens voor een psycholoog niets bijzonders, hij is uit eigen overtuiging altijd intelligenter dan andere mensen.

● *Het Emma-complex, toen nog in vol bedrijf.*

Of verzuipen

Wáár is, dat je als omgeschoolde met de rug tegen de muur stond, het was pompen of verzuipen. Hulp had je van niemand , bij welke problemen dan ook, uitgezonderd de leraren. De heer D. zegt dat de beleidsmakers een bijdrage hebben geleverd door recht op arbeid en inkomen zeker te stellen.

Bedoelt hij hiermee dat na afloop nog steeds een aantal omgeschoolde opzichters geen werk hadden, toch ontslagen waren en d.t.g. en R.W.W. uitkering kregen. Dat zij tijdens de omscholing een W.W.- en W.W.V.-uitkering kregen, aangevuld met een EGKS-regeling, hetgeen er op neer kwam dat de loonkorting de eerste maand 5½% bedroeg, en deze korting iedere volgende maand met een half procent vergroot werd, zodat de omgeschoolde de laatste maand nog 80% van zijn salaris over had.

Als de heer D. het zó bedoelde heeft hij volkomen gelijk, maar recht op WW en WWV heeft iedere loontrekkende in Nederland als hij buiten zijn schuld ontslagen wordt. Als de heer D. bedoelde met „veel hulp bij het zoeken naar nieuwe banen" de met sollicitatie-advertenties leurende bedrijfsfunktionaris, dan heeft hij wéér gelijk.

Hij had er alleen bij moeten zeggen dat tegen de omgeschoolde die niet uit Limburg weg wilde of kon, gezegd werd „zoek het dan zelf maar uit, wij kunnen niets voor je doen", alsof de mensen die wel gebruik maakten van zijn uit de dagbladen en intermediair geknipte sollicitatie-advertenties het niet ook voor het grootste deel zelf moesten uitzoeken.

Ik zou nog zeer vele van deze aantekeningen kunnen maken, maar ik hoef niet te promoveren. Overigens spijt het mij dat dit stuk negatief zal overkomen, maar het is voor de geschiedenis niet goed als het omscholingsgebeuren te veel geromantiseerd wordt en pluimen op hoeden gestoken worden waar hoogstens een héél klein veertje past.

SCHAESBERG **J.H. Cobben**

● Echtscheiding

Wat betreft de relatie tussen man en vrouw hapert er nog wel iets aan de opvattingen van de kerk, zo schrijft inzender Beurskens uit Sittard (LD 29/10). In feite is dat waar iets aan hapert, inzender B. en diens opvattingen en niet de kerk.

Het sacrament van het huwelijk werd ingesteld door Jezus Christus, Gods Zoon en na bijna twintig eeuwen is aan dat sacrament nog niets veranderd. Alleen de dood kan deze verbintenis verbreken.

Napoleon Bonaparte en Hendrik VIII van Engeland hebben dit ondervonden toen ze van de toenmalige paus eisten dat hij hun huwelijk zou ontbinden. Het kon niet anders, want de paus heeft noch het recht noch de macht ertoe een eenmaal gesloten huwelijk ongedaan te maken. En zolang als de Stoel van Petrus bezet zal zijn door een paus die geïnspireerd wordt door de Heilige Geest zal dit ook zo blijven.

Huwelijkstrouw is overduidelijk NIET een van die regeltjes die opgelegd zijn door mensen die buiten het werkelijke leven staan. Dat er juist in deze tijd van geloofsafval en zedenverwildering mensen zijn die er anders over denken en het beter menen te weten dan de Heer Jezus, is niet te verwonderen.

EINIGHAUSEN **J.H. Pepels**

● UFO?

Dinsdag 28/10-'80 maakte ik een kleine wandeling tussen 20.15 en 21.00 uur. De lucht was onbewolkt. Plm. 20.30 uur verschenen er boven mij twee lichten, plm. 200 à 300 meter hoog, zonder geluid. Het onbegrijpelijke is dat een van de lichten een afwijking maakte van plm. 50 meter, tweemaal. Dat ging zo snel alsof het licht door de lucht sprong (zie tekening). Heeft iemand anders deze lichten óók opgemerkt?

HOENSBROEK **J.M. Dormans**

● Abortus

Overpeinzingen van een babyzieltje na eventueel aanvaarden van het wetsontwerp PvdA/D'66: Bedankt, heren van de PvdA/D'66 dat u het mijn moeder mogelijk hebt gemaakt zich straffeloos en zonder enig nadenken te laten aborteren. Bedankt, lieve moeder, dat u mij in uw moederschoot hebt laten kraken. Bedankt, lieve moeder dat u zo modern bent, zo beestachtig denkt en handelt. En vooral bedankt, lieve moeder, dat u voorkwam dat ik in die verloederde mispelrotte wereld van u terecht kwam. In die mestpoel had ik toch liever niet willen leven. Hartelijk dank, allemaal.

HEERLEN **J. Peters**

● Abortus 2

Een tijdje geleden schreef er iemand in het LD dat wie abortus laat plegen te vergelijken is met de terroristen die in München bommen hadden gelegd. Vorige week donderdag stond hier een brief van de heer Hollands. Deze kon de mensen die naar de nazi's overgingen wel waarderen, maar hij hoopte dat de mensen die abortus laten plegen en zij die dat mogelijk maken nog eens veroordeeld zullen worden. Een bijzonder gezelschap, deze beide briefschrijvers. De meerderheid van ons volk en van het parlement is voor legalisatie van abortus.

Abortus is niet zomaar een ingreep, je doet het niet voor de lol. Als een vrouw ertoe besluit, zit zij wel diep in de problemen. De vrouw zelf moet hierover beslissen. Zij kan het vanuit haar eigen geweten doen of laten.

Abortus wordt toch gepleegd, of er een wet is of niet. Maar als er abortus mag worden gepleegd zonder dat dit strafbaar is, kunnen vrouwen die er gebruik van willen maken naar een kliniek gaan. Vroeger, toen abortus nog in de taboesfeer zat, werd er geaborteerd met breinaalden en andere onhygiënische toestanden, waarbij vele vrouwen het leven lieten.

Over moraal en geweten gesproken, tegenstanders van legale abortus!

Ik ben geen vrouw, maar ik vind dat de vrouw over abortus moet beslissen en dat zij dan niet op de beklaagdenbank moet komen te zitten. Zij die beschuldigd moeten worden zijn zij die een systeem handhaven dat armoede, oorlog, werkloosheid, woningnood, uitbuiting en perspectiefloosheid in zich draagt.

HOENSBROEK **Harrie Diederen**

IN GESPREK EXTRA
EXTRA IN GESPREK
IN GESPREK EXTRA

In deze rubriek neemt de redactie graag ingezonden brieven van lezers op - uiteraard buiten haar verantwoordelijkheid. Inzendingen kunnen slechts worden geplaatst met naam en adres. Zij dienen kort en zakelijk te zijn geformuleerd. Brieven die te lang zijn zullen worden ingekort of geretourneerd.

Geen dictatuur, links of rechts

De reactie van inzender Langen (LD 25/10) op mijn brief over het anti-joodse terrorisme vind ik beangstigend. Aanvankelijk meende ik niet te moeten reageren, doch de heer Langen zou dit zeker als lafheid kwalificeren, vandaar dus toch nog een repliek van mijn kant.

Uit de reactie van de heer Langen blijkt dat deze het vanzelfsprekend en ook zonder meer aanvaardbaar vindt dat terwille van de omverwerping van het (in Nederland) geldende systeem de joodse medemens en anderen worden bedreigd, geterroriseerd en vermoord. Wanneer wij dit systeem vergelijken met systemen elders, mogen wij naar ik meen stellen dat ons systeem toch zeker democratisch, ik zou zelfs willen zeggen sociaal-democratisch, is. Dit systeem nu, in stand gehouden door – volgens inzender Langen – uitbuiting, manipulatie en het maken van winst, moet naar de mening van de heer Langen verdwijnen.

De heer Langen uit in zijn schrijven enkele voor het systeem in Nederland onwaarachtige, holle leuzen, die, God zij dank, bij het merendeel van de politiek geïnteresseerde gewone werkman geen weerklank vinden, omdat zij – heer Langen – inderdaad door hun interesse minder manipuleerbaar zijn.

Naar de mening van inzender Langen is het dank zij terrorisme dat er een enorme beweging is ontstaan die een verder gaande democratisering van de maatschappij betekent. Waarheidsgetrouw ben ik van mening dat er een verdergaande democratisering van de maatschappij is ondanks het terrorisme. De heer Langen stelt niet duidelijk welk systeem in de plaats moet komen van het huidige in Nederland heersende systeem, doch uit het geheel proeft men dat hij een systeem voorstaat waartegen de gewone werkman elders in de wereld, zoals thans in **Polen, zich verzet. Wanneer inzender Langen stelt dat de arbeidersbeweging en de vakbonden hun steun aan het tot stand komen van een dergelijk systeem niet langer meer kunnen blijven onthouden, bewijst hij hiermede eens temeer de juistheid van de inhoud van mijn schrijven en dat de toestand veel ernstiger is dan menigeen vermoedt. Zie, heer Langen, waar het mij om gaat is, dat wij het rijke bezit van vrije meningsuiting, sociale zekerheid enz. enz., ons dank zij het in Nederland heersende systeem door het sluiten van wat u noemt, „uitbuiters en winstmakers" deelachtig geworden, met alle kracht moeten verdedigen en er voor moeten waken dat wij als gewone werkman niet worden overgeleverd aan een linkse of rechtse dictatuur die de waarde van ons mens-zijn tot nul en minder reduceert, die wapens laat produceren, ons in oorlogen stort, ons in concentratiekampen en verbanningsoorden opsluit, wanneer wij een eigen mening verkondigen en ons uitmoordt wanneer wij van een ander ras en/of geloof zijn, àls er die dictatuur uit een welbegrepen eigenbelang een geloof wordt getolereerd.

MAASMECHELEN **S. Jelsma**

● Excelsior

Bij deze wil ik als toeschouwster van de klucht „'t Jode Koaf", gespeeld door toneelgroep Excelsior, enige opmerkingen maken na de door Theo Pasing gegeven kritiek (LD 28/10). Hij stoort zich nl. aan situaties op toneel die voor mij als duidelijk naar voren kwamen in een logisch vervolg. Hierbij moet ik ook nog vermelden dat het Kerkraadse dialect voor mij normaliter moeilijk verstaanbaar is. Maar door de geweldig goede uitspraak, mimiek en gebaar van Excelsior kwam het goed over.

Opmerkingen die Theo Pasing platvloers betitelt interpreteert hij waarschijnlijk verkeerd. Wat hij met zijn schrijven beoogt is mij niet duidelijk. Het is jammer dat hij zich met zo'n goedkope kritiek naar Excelsior presenteert.

Maar wie ben ik, zomaar een toeschouwer.

Excelsior, proficiat!

RIMBURG **Marjon Rijk**

Nogmaals: het Groenstraats bargoens

Alleen al uit pure zelfverdediging zijn wij gedwongen recht te zetten wat in de publikatie „Groenstraats bargoens in boekvorm", L.D. 30.10.1980, eensdeels foutief en anderdeels wat al te summier werd gesteld.

In het eerste der drie kolommetjes, onderaan, kon beter in plaats van „boekwerkje" het woord „gegeven" hebben gestaan. Dit omdat boekwerkjes geschreven maar een gegeven beschreven kan worden.

Bovenaan in het tweede kolommetje staat de restzin: ... zogenaamde „röhgeler", kleine handelaren die vooral zaken deden met het haar van de dames uit de Groenstraat... Dit zinsdeel had mogen luiden: ...zogenaamde „röhgelere" (meervoud dus), zwervende kleinhandelaren uit de Groenstraat, die eertijds vooral goede zaken deden met de aan- en doorverkoop van vrouwenhaar, dat toen nog veel voor valse vlechten gevraagd was... Het ongelukkige of te laat plaatsen van de woorden „uit de Groenstraat", maakt dat de zin een onwaarheid bevat. Voor het verzamelen van vrouwenhaar - dat minstens een zekere lengte hebben moest - is men wel tot in de Elzas doorgedrongen. De eigen plaats zal er vast niét voor zijn uitgekamd.

In het derde kolommetje heeft men allerlei gehoords bijeen geveegd tot een zin, die de tweede ondergetekende de nooit zó zou hebben gezegd. Het loodzware woord „zonde" is helemaal niet gevallen tijdens ons gesprek onder acht ogen. Er had kùnnen staan: „Het bargoens - waar het ook ooit voorkwam of heden nog ergens min of meer in gebruik is, zoals onder stropers, smokkelaars, deurbelagers en bajesklanten van lichter tot zwaarst allooi - is noch wàs ergens of ooit een taal in de zin zoals onder andere het Nederlands er een is: een enorme schat aan woorden waarmee men alle maar denkbaars van het ene brein naar in het andere vermag te vervoeren. Met uitsluitend bargoense woorden kan men niet eens een mooiweerpraatje over buurmans heg heen maken, een gebedje opzeggen of een sinterklaasrijmeltje plegen. Voor de meest eenvoudige en dagelijks veel gebruikte woorden heeft het bargoense geen eigene. Aan alle bargoens - ook in het Groenstraatse - is op te merken, dat zijn paar honderd woorden (als krenten in een mik) doorheen een beschaafde taal, een dialekt, een sleng of anders een miserabel Nederlands gestrooid, uitsluitend tot doel hebben een buitenstaander niet te laten verstaan wat twee zeden- of wetsovertreders elkaar toe te vertrouwen hebben. De voor hun veiligheid op de wegen van toen steeds minstens met hun tweeën werkende Groenstraatse handelaren, ontwikkelden gaandeweg een waarschijnlijk nogal spontaan ontstaan bargoens, een dat woorden opnam en weer vallen liet als er een beter opdook of als er een te veel bekend werd. De handeldrijvende Groenstraters van destijds, en het volkje van daar zo al, waren geen lieverdjes en ze gebruikten hun verbergwoorden (van een geheimtaal kan geen sprake zijn) heus niet om alle handelsvoordeel bij hun klanten terecht te laten komen. En ook heden kan het bargoens - dat ten onrechte met een hoofdletter in onze woordenboeken voorkomt; jargon heeft er ook geen - zijn dienst „onder de streep" doen. Bijvoorbeeld als drie bargoenskenners tijdens een kaartenspel een oningewijde „betoeppe", hem dus op ongeoorloofde wijze laten verliezen, door elkaar met voor deze vierde onverstaanbare woordjes te verraden wat elk van hen in de hand heeft.

„Tenslotte, wie open en eerlijk iets te zeggen had of heeft, hoefde tóen niet noch hoeft vandaag bargoens van waar ook te gebruiken. Ondanks dit inzicht echter blijft, wat ons boekje zal inhouden, even interessant alswel amusant. Het wordt voor „gewone mensen" geschreven, taalkundigen en taalvorsers moeten maar zien wat ze eruit kunnen puren."

NIEUWENHAGEN **Harrie Roemkens**
HEERLEN **Cor Driessen**

● *Harrie Roemkens (links) en Cor Driessen bekijken de op kaarten verzamelde woorden in het bargoens van de Groenstraat*

Groenstraats bargoens in boekvorm

UBACH OVER WORMS – In het voorjaar van 1981 verschijnt bij drukkerij Eydems in Eygelshoven een boekje over het Groenstraats bargoens. Vanaf 1964 is de Nieuwenhagenaar Harrie Roemkens bezig geweest met het verzamelen van woorden en andere gegevens over het bargoens. Hij sprak daarbij met veel mensen uit de Groenstraat in Ubach over Worms, maar de meeste medewerking ontving hij van Saverius Schunken, Jozef Ploum en Hein Goossens. Het boekwerkje is beschreven door Heerlenaar Cor Driessen.

Het bargoens werd voornamelijk gesproken tussen 1800 en 1900 door de zogenaamde 'röhgeler', kleine handelaren die vooral zaken deden met het haar van de dames uit de Groenstraat. Zij ontwikkelden een woordgebruik dat vooral rond 1875 een hoogtepunt bereikte. Nadat in 1906 de eerste kolen bij de Laura werden gedolven hadden de handelaren geen reden van bestaan meer. De welvaart kwam en het bargoens verdween snel.

„Het boekje omvat hooguit 350 woorden", zegt samensteller Harrie Roemkens, „en een stuk grammatica. Toen ik met het onderzoek begon interesseerde het iedereen. Op een gegeven moment voelde ik dat er niets meer te halen viel. Toen ben ik alles op een rijtje gaan zetten."

Beschrijver Cor Driessen heeft zich geruime tijd verdiept in het bargoens. „Ze zeggen allemaal dat het een geheimtaal is", aldus Driessen, „maar dat is niet zo. Het is meer een verbergtaal. Het bargoens heeft met zonde en overtreding te maken. Woorden als morgen en avond bestaan bijvoorbeeld niet. Voor middag is er wel een woord. Wij hebben geprobeerd het zuivere woordgebruik van de 'röhgeler' te registreren." Het boekje wordt gedrukt in een oplage van voorlopig 500 exemplaren.

● *Uit het LD van 30 oktober jl.*

puzzel van de dag

int. padvindersk. — weeklagen — Griekse letter — pers. vnw. — vrucht — plaats in Limburg — deel v. h. dak — en omstreken — geur — vette stof — Engels eiland — steekwapen — knaagdier — Andorra — doelpunt — plaats in Zwitserland — begrip — plaats in België

Oplossing van gisteren

- a - m - - g r
- c o a s t e r
- c e l - a g e
m u s - a l o e
a r t s - - n
- a e o l i s
- a r l o n - a
u t - o k k e r

De Perenprins

DE NIEUWE AVONTUREN VAN... SUSKE & WISKE

Panda en de Meester-inwikkelaar

Chinese spinaziesoep

De „balletjes" zijn in deze soep eigenlijk het belangrijkste. Kneed een soepel deeg van 125 gr gezeefde bloem, 1 ei en 1 eetlepel olie en een mespunt zout. Een uur laten rusten en dan zeer dun uitrollen. Steek er vierkantjes uit van 4 bij 4 cm. Maak 125 gr varkensgehakt aan met zout, peper, 1 volle theelepel gemberpoeder en een eetlepel ragfijn gesnipperde prei. Kneed er evenveel kleine, stijve balletjes van als u deeglapjes hebt en rol ze daarin. Kieren met wat water dichtplakken. Maak 1 l bouillon, eventueel van een tablet, het kan vlees- of kippebouillon zijn. Laat hierin een paar selderijblaadjes, kleine blokjes komkommer en de deegballetjes 10 minuten zachtjes koken. Daarna 250 gr hele spinazieblaadjes nog twee minuten laten meekoken.

Recept: Wina Born

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad

Direkteur:
J.J.M.H. Drehmanns

Hoofdredakteuren:
B.P.M. Romijn
G.A.M. de Rouw

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Postbus 14
6400 AA Heerlen

Abonnementenafdeling:
telefoon 045-739881

Advertentieafdeling:
telefoon 045-739886
giro: 1035100
bank: Paribas, Heerlen

Chomeini wordt ongeduldig over verloop strijd

TEHERAN – Irans revolutionaire leider Ayatollah Chomeini heeft er gisteren bij de Iraanse strijdkrachten met klem op aangedrongen de belegering van de Iraanse stad Abadan te doorbreken. „Ik waarschuw de revolutionaire gardisten, de strijdkrachten en de bevelhebbers dat deze omsingeling moet worden verbroken en dat dit niet verzuimd mag worden", aldus de Ayatollah op een bijeenkomst van Mohammedaanse geestelijken.

Sinds Iraakse troepen zes weken geleden de Iraanse provincie Choezestan binnenvielen, hebben zij langzamerhand de stad Abadan omsingeld. Vorige week zijn zij ook doorgedrongen in de stad.

Chomeini riep het Iraanse leger ook op de Irakezen te verjagen uit de stad Chorramsjahr, 15 km ten noorden van Abadan. Voorts leek de Ayatollah pogingen van de geestelijkheid om zich te mengen in de oorlog te bekritiseren. Pogingen die tevens door het geregelde Iraanse leger worden afgekeurd. Chomeini zei: „Ik en jij en degenen die niet thuis zijn in militaire zaken moeten zich niet bezig houden met militaire aangelegenheden.

● Voor de bewoners van huizen in de gifwijk van Lekkerkerk komt de plotselinge winter wel erg ongelegen. Zoals bekend zijn zij, zolang het graven in hun wijk duurt, ondergebracht in stacaravans. De striemende noordooster heeft het verblijf in de noodwoningen echter bijna onmogelijk gemaakt. Zo zijn de waterleidingen allemaal bevroren. Om de ergste kou te weren heeft de gemeente Lekkerkerk twaalf ton stro laten aanrukken om de woningen enigszins te laten isoleren.



Redactie in staking

Luikse krant verschijnt niet

LUIK – De ruim zeventig journalisten van het 125 jaar oude Luikse dagblad La Meuse zijn gisteravond om zes uur in staking gegaan. Deze journalistenstaking is een primeur voor België. De redactie van La Meuse is al sedert twee weken in conflict met de directie van La Meuse, betreffende enkele punten die te maken hebben met de Nationale Conventie van Journalisten.

Om hun eisen kracht bij te zetten hebben de journalisten beslist de door hen geleverde copy en andere nieuwsartikelen niet vóór 18.00 uur 's avonds aan de zetterij af te geven. Deze maatregel viel niet in goede aarde bij de technische dienst van La Meuse, waarop zij besloot de redactie de toegang tot hun afdeling te verbieden, waardoor de journalisten geen controle meer hadden op de samenstelling van hun pagina's.
De redactie besloot gisteravond unaniem geen copy meer af te geven, waardoor La Meuse vandaag niet zal verschijnen. De journalistenstaking kan nog enkele dagen duren.

Hygiëne op school onderzocht

DEN HAAG – De geneeskundige hoofdinspectie van de volksgezondheid is momenteel bezig met de voorbereidingen van een nadere studie naar de hygiëne op de scholen. Daartoe is besloten naar aanleiding van het alarmerende jaarverslag over 1979 van de schoolartsendienst Ede-Wageningen.

Dit deelt staatssecretaris Hermes (Onderwijs en Wetenschappen) mee in antwoord op vragen van PvdA-kamerlid Andela-Baur. Volgens de bewindsman kan niet worden gesteld dat de gegevens die in Ede-Wageningen zijn verzameld, representatief zijn voor de situatie op de Nederlandse scholen. Tot nu toe zijn over de hygiënische omstandigheden geen klachten bij het ministerie geuit, aldus de staatssecretaris.

De bewindsman merkt op dat de resultaten van eerdere onderzoeken positiever zijn geweest. Ook die onderzoeken waren plaatselijk. Hermes laat de Tweede Kamer weten dat de regering zal optreden, als zou blijken dat het met de hygiënische omstandigheden op de scholen niet zo goed is gesteld.
Staatssecretaris Hermes kondigt aan dat in dat geval een brief met nadere instructies aan de schoolbesturen zal worden gestuurd. Hierbij zullen opvoedkundige aspecten aan de orde worden gesteld en zullen de leerkrachten op hun verantwoordelijkheden worden gewezen.

'GELIJKE BEHANDELING GEHUWDE VROUW'

SER voor handhaving teruggaaf AOW-premie

DEN HAAG – De Sociale Economische Raad (SER) vindt dat de teruggaaf van te veel betaalde AOW-premie aan de gehuwde vrouw gehandhaafd moet blijven. Minister Albeda van Sociale Zaken heeft de SER in augustus om advies gevraagd over een aantal bezuinigingen in de sociale verzekeringen. Voor 1981 moet dat een ombuiging van 820 miljoen gulden opleveren. Het beëindigen van de teruggaaf van te veel betaalde AOW-premie aan gehuwde vrouwen is een bezuinigingsvoorstel dat pas in '82 tot besparing (500 miljoen) leidt.

De SER wijst er echter op dat de gelijke behandeling van mannen en vrouwen op het punt van de AOW vóór eind 1984 een feit moet zijn omdat dit is overeengekomen in de EG-richtlijn gelijke behandeling mannen en vrouwen. Ook zou er, als het plan van de minister wordt uitgevoerd, verschil in behandeling ontstaan tussen gevallen waarin een inkomen door één persoon wordt verdiend en waarin hetzelfde inkomen door man en vrouw beiden wordt verdiend.

Uitkering

Minder eensgezind is de SER op een aantal andere punten zoals het instellen van een termijn van zes maanden waarbinnen schoolverlaters geen werkloosheidsuitkering krijgen, de bestrijding van misbruik van sociale voorzieningen en de eis dat iemand 130 dagen gewerkt moet hebben om voor een werkloosheidsuitkering in aanmerking te kunnen komen. Nu is dat 65 dagen.

De eis dat iemand 130 dagen gewerkt moet hebben om in aanmerking te komen voor een werkloosheidsuitkering (200 miljoen in 1981) vinden de werkgevers in de SER juist. Wel vindt men dat bekeken moet worden of er uitzonderingen nodig zijn voor bijvoorbeeld seizoenarbeiders en andere groepen met een wat afwijkend arbeidspatroon zoals bijvoorbeeld musici. De werknemers vrezen echter dat de consequenties van zo'n maatregel niet zijn te overzien.

Over bestrijding van misbruik van sociale voorzieningen zijn de leden van de SER het al evenmin eens. De werkgevers willen dat hiervoor een speciaal opsporingsapparaat komt, maar de vakbeweging zoekt de oplossing meer in het strafbaar stellen van ondernemers die mensen, van wie zij weten dat zij een uitkering hebben, toch voor zich laten werken.



Nieuwe wet maakt goede kans in Kamer

Prijs landbouwgrond aan banden gelegd

DEN HAAG – De prijs van landbouwgronden mag volgens een meerderheid van de Tweede Kamer niet onbeperkt stijgen. Bij de behandeling van de nieuwe Wet Vervreemding Landbouwgronden bleek woensdag dat PvdA, CDA en D'66 zich kunnen vinden in het regeringsvoorstel deze prijzen in de hand te houden. Alleen de VVD lijkt grote bezwaren tegen het voorstel te hebben gehouden.

De wet Vervreemding Landbouwgronden heeft tot doel de grondmarkt, met name voor landbouwgronden, te reguleren. Naast het vaststellen van regels, waaraan diegenen moeten voldoen die landbouwgronden willen aankopen, wil de regering ook de prijs van deze gronden beter in de hand houden. Voorts is het de bedoeling van de wet de grootte van de bedrijven in de hand te kunnen houden.
PvdA, CDA en D'66 hebben in principe geen overwegende bezwaren tegen deze doelstellingen van de nieuwe wet. De linkse fracties willen de regering verder de kans geven de waarde te bewijzen van het systeem, dat gekozen is voor het in de hand houden van de prijzen. Wel vinden deze partijen dat het wetsontwerp als gevolg van wijzigingen die de regeringsfracties aanbrengen, niet verder mag worden uitgekleed.

Twijfels

De VVD betwijfelt of de nieuwe wet nog wel zin heeft. Woordvoerder Waalkens wees erop dat sinds 1977 de prijzen van landbouwgronden in tal van gebieden gedaald is, en zelfs al vaak onder het door de regering gewenste niveau van *f* 25.000,– tot *f* 30.000,– per hectare terecht is gekomen.
Maar ook het CDA vindt dat met deze wet eigenlijk het uiterste aan overheidsbemoeienis met de grond bereikt is.

Werkloosheid Duitsland toegenomen

NNEURENBERG – Als gevolg van de algemene economische achteruitgang is de toestand op de Westduitse arbeidsmarkt in oktober verslechterd. Blijkens cijfers van het Westduitse arbeidsbureau steeg het aantal werklozen die maand met 65.510 tot 888.075 of 3,8 procent van de beroepsbevolking. In september daalde het aantal Westduitsers dat zonder werk zat nog met 41.954 tot 822.565 ofwel 3,5 procent van de beroepsbevolking. De cijfers zijn niet gecorrigeerd voor seizoensinvloeden.
In oktober van het vorig jaar steeg het aantal werklozen in de Bondsrepubliek met bijna 25.000 tot 1,12 miljoen, 16,5 procent meer dan er vorige maand zonder werk zaten.

PTT-Eurocard op komst

DEN HAAG – De Tweede Kamer is vandaag zonder hoofdelijke stemming akkoord gegaan met de invoering van de Eurocard voor zover het de PTT betreft. Zoals uit eerdere besprekingen tussen staatssecretaris Smit-Kroes van verkeer en leden van de Tweede Kamer naar voren was gekomen, gaat het om een kredietkaart voor houders met een inkomen van tenminste 60.000 gulden.

De banken nemen eveneens deel in dit project, dat op dit moment te kampen heeft met een verlies van 250.000 gulden. Het aandeel van de PTT in het hele project zal 30 procent zijn. In het debatje dat aan de aanneming vooraf ging, benadrukte VVD'er De Beer zijn opvatting dat met de invoering van deze kaart „geen groot maatschappelijk belang lijkt te zijn gediend."

Optrekken van huren van te goedkope woningen

CDA-voorstel leidt tot koopkrachtdaling

DEN HAAG – De voorstellen voor aanpassing van de huren, zoals die voorkomen in het ontwerp-verkiezingsprogramma van het CDA, zullen leiden tot een koopkrachtdaling met een half procent. In totaal moet daarmee ongeveer 1,1 miljard gulden bezuinigd kunnen worden.

Dat schrijft prof. H. Franken, de voorzitter van de CDA-programcommissie, in een (open) brief aan het PvdA -Tweede-Kamerlid H. Kombrink.
De bezuiniging op de huren wordt in de CDA-visie bereikt door het optrekken van de huren van te goedkope woningen, het geleidelijk verhogen van de jaarlijkse huurstijging en door te bezuinigen op de object-subsidies, zo schrijft Franken.
Hij zegt ook te verwachten dat een aanzienlijk hoger rendement van verhuur-woningen beleggers zal bewegen tot opvoering van het aantal nieuw te bouwen huizen. Wel dient het aantal woningwetwoningen gelijk te blijven. Hier staat tegenover dat het CDA meent, dat de stichtingskosten van nieuwe woningen in vier jaar tijd met 7,5 tot 10 procent kunnen dalen. Dat levert bij een totaal van 90.000 te bouwen woningen één miljard gulden op. Prof. Franken wijst er overigens ook op, dat ook de PvdA niet aan huurverhogingen ontkomt, omdat ook in het ontwerpprogramma van de socialisten wordt uitgegaan van een bezuiniging van 300 miljoen gulden op de huursubsidies.

Zuid-Holland gesplitst

DEN HAAG – De regering is akkoord gegaan met de splitsing van Zuid-Holland, waardoor de provincie Rijnmond zal ontstaan. Minister Wiegel (Binnenlandse Zaken) heeft een voorontwerp hiertoe naar de provincie toegestuurd voor advies en hoopt de nieuwe provincie nog deze zittingsperiode tot stand te brengen. De bewindsman zei dit woensdag tijdens de behandeling van de vraagpuntennota over de provinciale herindeling.
Er zijn nog wel enkele problemen. Zo is nog onduidelijk wat de hoofdstad moet worden. Ook de oppervlakte staat nog niet vast. Er moet nog een beslissing worden genomen of de Zuidhollandse eilanden bij Zeeland worden gevoegd, zoals Wiegel wil, of dat zij bij de nieuwe provincie komen.

Conflict subsidie ombudsman

DEN HAAG – Tussen de Tweede-Kamercommissie voor CRM en staatssecretaris Wallis de Vries (CRM) is een conflict losgebarsten over de intrekking van de subsidie aan de Stichting de Ombudsman. Tijdens de vergadering van gisteren bleken de kamerleden over meer informatie te beschikken dan de bewindsman, waarna Wallis de Vries om een schorsing vroeg om deze feiten te kunnen controleren.

De bewindsman wil de subsidie intrekken, omdat de Stichting te veel gebonden zou zijn aan één omroep (de Vara).

Ik ben ik en 'k voel me 't lekkerst in 'n trui.



't Stemmige pak is niet jouw dagelijkse werk. Je bent meer 't truien type. 't Is makkelijk, jong en gewoon erg komfortabel. Je zoekt nu iets nieuws. Want elke dag 't zelfde dragen, nee bedankt, da's niks voor jou. Je kijkt bij C&A. Prima keus in allerlei soorten truien. Aktueel, zeg maar gebreid bij de tijd. En hoe je 't ook bekijkt tóch voordeliger!



C&A is tòch voordeliger!

IK BEN IK IN 'N GROFWOLLEN TRUI
Dat ziet er solide uit. Met dikke draad en grote steken gebreid van 100% wol. Prachtig is de verdeling van de drie warme kleuren. Echt 'n formidabele trui voor 'n erg schappelijke prijs.



C&A PRIJS **50.-**

IK BEN IK IN 'N POLO TRUI
Laaiend enthousiast was iedereen deze zomer over 't polo model. En dat gaat door in de winter. Alleen, ze zijn nu wat warmer gemaakt. Gebreid van acryl/wol. Natuurlijk bleef 't frisse streeppatroon behouden.

C&A PRIJS **29.-**

IK BEN IK IN 'N JACQUARD PULLOVER
Dat is de mode van vandaag. Dikke truien, gebreid met allerlei prachtige jacquard motieven in behoorlijk bonte kleuren. Probeer maar 'ns hoe jou dat staat. 100% acryl.

C&A PRIJS **32.-**

IK BEN IK IN SHETLAND WOL
Als er nou iets is waar jij je kiplekker in voelt, dan is 't wel deze Shetland pullover. Modern gestreept patroon. En je kunt kiezen uit verschillende kleuren-kombinaties. 100% Zuiver Scheerwol.



C&A PRIJS **32.-**

Ik ben ik en ik ben blij met gebreid.



Je bent dol op gebreide dingen. 't Zit razend-lekker warm. En er zijn zat mogelijk-heden in stijlen en modellen. Van rul en ruig tot super sjiek. JIJ BENT JIJ. Vandaag wil je weten wat er in jóuw smaak te koop is. Je kijkt bij C&A. Daar is de tricot kollektie fantastisch uitgebreid. En zijn de prijzen piekfijn tóch voordeliger!



C&A is tòch voordeliger!

IK BEN IK IN 'N POEZELIGE TRUI
Wat voelt dat lekker zacht aan. 't Is gemaakt van aangeruwd acryl en voorzien van 'n leuk kleurig streep-motief. En kijk 'ns naar dat grappige overslagkraagje van deze pullover. 38-46

C&A PRIJS **35.-**

IK BEN IK IN FANTASIE GEBREID BOUCLÉ
Geknipt voor 'n feest. Vlot en toch ook met 'n wat voorname uitstraling. 't Is bouclé met sierlijke fantasiesteek gebreide kabeltjes. En zo'n col is natuurlijk ook niet mis. 100% acryl. 38-46

C&A PRIJS **32.-**

IK BEN IK MET 'N ROYALE ROLKRAAG
Zo'n krullige bouclé pullover met forse rolkraag staat je fantastisch. En je kan 'm zo leuk kombineren met zowel 'n stijlvolle pantalon als 'n swingend model jeans. 100% acryl. 38-46

C&A PRIJS **39.-**

IK BEN IK IN 'N BOUCLÉ VEST
Laat dit vest nou net zijn wat je zocht. Schitterend, ietwat pluizig bouclé. Accent op de taille. En mouwloos, dus wat je er onder draagt komt echt goed uit. Acryl. 38-46

C&A PRIJS **29.-**

Mooie polyester jersey blouse. 36-46

C&A PRIJS **20.-**

Israel en Taiwan opgelucht; China hoopt op voortzetting lijn Nixon

Alleen Sadat zwaaide lof toe aan Carter

WASHINGTON - JERUZALEM - LONDEN - PARIJS - BONN - TAIPEH – Aarzelend, met gemengde gevoelens, slechts een enkele keer enthousiast, maar altijd met ingehouden adem, heeft de wereld gereageerd op de verkiezing van de republikein Ronald Reagan tot veertigste president van de VS.

Volgens Westerse functionarissen in Genève betekent de overwinning van Reagan een automatische bevriezing van de Amerikaans-Russische onderhandelingen over wapenbeheersing. Delegaties uit de twee landen voeren momenteel op twee gebieden besprekingen: over een verbod op kernproeven en over een eventuele beperking van kernwapens in Europa. Van Reagan kan verwacht worden dat hij opdracht zal geven tot een „zeer serieuze herziening" van het gehele wapenbeheersingsproces, aldus een Amerikaanse functionaris. Dit zou kunnen betekenen dat zowel de VS als de Sovjetunie tot ver in 1981 niet in staat zijn enige beleidsbeslissingen te nemen. Volgens functionarissen hangt elke vooruitgang bij alle verschillende onderhandelingen af van wat er gebeurt met SALT-II.

De **Egyptische president Anwar Sadat** zwaaide gisteren op emotionele wijze lof toe aan de verslagen president Carter. In een toespraak voor de televisie prees hij Carter uitbundig voor zijn rol in het vredesproces voor het Midden-Oosten en voor de opbouw van de betrekkingen tussen Cairo en Washington. Sadat feliciteerde Reagan met het vertrouwen dat het Amerikaanse volk de nieuwe president heeft geschonken en zei ervan overtuigd te zijn dat de VS zich gebonden achten aan het Camp-David-proces.

De Westduitse regering verwacht ook onder Reagan een voortzetting van de nauwe en goed functionerende verhoudingen tussen Bonn en Washington. Regeringswoordvoerder Bölling benadrukte dat de Bondsrepubliek het nauwe deelgenootschap met de VS nodig heeft. Het is juist dat Reagan kritische kanttekeningen stelt bij SALT-II. Hij moet echter de tijd krijgen met zijn adviseurs na te denken over urgente binnen- en buitenlandse politieke problemen, aldus Bölling.

Chinese zorgen

Chinese functionarissen in Peking hebben nog niet officieel gereageerd op de nieuwe ontwikkelingen in de VS, maar het is bekend dat de Chinezen zich toch wel zorgen maken over de toekomst van de betrekkelijk prille relatie tussen Washington en Peking, waarvan het begin dateert uit de hoogtijdagen van Richard Nixon. De normalisering van de betrekkingen tussen China en de VS, vorig jaar, resulteerde echter in een breuk tussen Washington en Taiwan. Reagan heeft echter aangekondigd Taiwan opnieuw te willen omarmen. Reden voor de regering in Peking gisterochtend te benadrukken dat men daar hoopt dat de nieuwe Amerikaanse regering zich zal houden aan de afspraken die indertijd met de regering-Nixon zijn gemaakt.
Taiwan daarentegen toonde zich uitermate verheugd over de uitslag van de verkiezingen. Een woordvoerder van de Nationalistisch Chinese regering in Taipeh zei te hopen op een aanzienlijke versterking van de banden met de VS.
Verheugd toonde zich ook **Israels premier** Menachem Begin. „Wij geloven in de oprechte vriendschap van de nieuw gekozen president voor Israel en verheugen ons op een nauwe samenwerking met hem en zijn adviseurs", aldus de premier. Begin zou Reagan nog deze maand willen ontmoeten. Weliswaar heeft Begin Carter gisteren per telegram bedankt voor diens vriendschap in het verleden, maar dat neemt niet weg dat Israel zich de laatste maanden herhaaldelijk kwaad heeft gemaakt over de kritische opstelling van Carter met betrekking tot de Palestijnse rechten.

Volgens RADIO-MOSKOU heeft Jimmy Carter de verkiezingen verloren, omdat het volk ontevreden is over zijn economische politiek en zijn „vijandige koers" jegens de Sovjetunie. In het eerste commentaar op de uitkomst van de verkiezingen zei radiocorrespondent Druzjinin dat het grote verlies van Carter „alleen vergeleken kan worden met dat wat Barry Goldwater in 1968 leed."
De Britse premier MARGARET THATCHER is blij met de overwinning van Reagan en kijkt uit naar een nieuwe samenwerking met hem, aldus functionarissen in Londen. Mevrouw Thatcher heeft een bijzonder hartelijke boodschap met gelukwensen aan Reagan gestuurd, waarin staat dat hij gewonnen heeft op een moment dat de wereld zich in een cruciale periode bevindt.

„De Amerikaanse presidentsverkiezingen zijn een binnenlandse aangelegenheid van de VS en het resultaat maakt geen verschil voor ons." Dit verklaarde een woordvoerder van de **Iraanse premier** Rajai in Teheran. Desgevraagd lichtte de zegsman toe dat de gijzelingszaak niet wordt beïnvloedt door het resultaat van de verkiezingen.
De **Syrische** staatsradio bracht het nieuws van de overwinning van Reagan als laatste bericht in de nieuwsuitzending. Volgens politieke waarnemers wil het socialistische Baath-regime hiermee tot uitdrukking brengen, dat de uitslag geen verandering brengt in de pro-Israelhouding van Washington. De radio omschreef Reagan als een van de „hardnekkigste aanhangers van de zionistische politiek, die gebaseerd is op expansie en agressie en de ontkenning van de Arabische rechten."

Opluchting

Een reactie uit **Frankrijk:** „Opluchting". Zo gaf de als vertrouweling van de Franse president Giscard d'Estaing bekendstaande Michel Poniatowski voor de televisie uitdrukking aan zijn gevoelens. Volgens Poniatowski hebben de VS onder Carter veel van hun macht verloren, wat tot een onevenwichtige verhouding tussen Washington en Moskou heeft geleid.
Japan: de officiële regeringswoordvoerder in Tokio zei dat de Japanse betrekkingen met de VS de afgelopen vier jaar nauwer zijn geworden en dat men nu verwachtte dat het begrip van Amerika voor Japan groter zou worden. In regeringskringen wordt gedacht aan subtiele veranderingen in de Amerikaanse politiek jegens Japan.
Nicaragua vreest dat de komst van Reagan Amerikaanse steun gaat betekenen voor anti-sandinistische bewegingen. Een lid van de regering, Cordova Rivas, is echter van mening dat de zege van Reagan niet per se hoeft te leiden tot „enige wezenlijke verandering" in het beleid van de VS jegens Nicaragua.



● *De beslissing is gevallen: Ronald Reagan wordt de veertigste president van de VS. Naast hem zijn echtgenote Nancy, die een van zijn beste raadgeefsters wordt genoemd.*

Bush wil sterkere defensie

George Bush (56) die onder Ronald Reagan vice-president zal zijn, was in het begin van de republikeinse verkiezingscampagne de taaiste tegenstander van de nieuwe president. Hoewel hij „tweede keus" was nadat oud-president Gerald Ford zich niet voor het vice-presidentschap beschikbaar wilde stellen, vormde Bush toch een aanmerkelijke versterking van de republikeinse strijd om de macht in het Witte Huis.
Bush zorgde voor het regionale evenwicht. Hij is opgegroeid in Connecticut en zijn politieke en zakelijke loopbaan bouwde hij op in Texas, terwijl Reagan met het verre westen verbonden is.

Bush is van 1967 tot 1971 afgevaardigde van Texas geweest. Hij werd daarna vertegenwoordiger bij de Verenigde Naties en van 1973 tot 1974 was hij voorzitter van de Republikeinse Partij. Van 1974 tot 1975 leidde hij het verbindingskantoor in Peking en van 1976 tot 1977 was hij hoofd van de CAI, de Amerikaanse inlichtingendienst.
Aanvankelijk was Bush, behalve bij de uiterst rechtse vleugel van de partij, tamelijk favoriet voor de nominatie voor het presidentschap. Zijn campagne liep mis toen hij bij de voorverkiezingen keer op keer door Reagan werd uitgeschakeld. Dat Reagan hem toch nog koos als zijn „running-mate" was het resultaat van een „verstandshuwelijk" dat werd gesloten op de Republikeinse Conventie in juli.

Hoewel Bush enkele liberale standpunten heeft ingenomen – in tegenstelling tot Reagan is hij voor een amendement op de grondwet dat sexuele discriminatie verbiedt – wordt hij op het terrein van de buitenlandse politiek als tamelijk conservatief beschouwd. Hij was tegen het verdrag inzake het Panamakanaal en het nog niet geratificeerde Salt-II-verdrag met Moskou. Hij is voorstander van een ingrijpende versterking van de Amerikaanse defensie.
George Bush werd op 12 juni 1924 in Massachusetts geboren. Zijn vader was senator in Connecticut. Hij volgde de beste particuliere scholen en werd in de Tweede Wereldoorlog piloot bij de marine. Een Amerikaanse onderzeeër redde hem toen hij bóven de Stille Oceaan was neergeschoten.
Na een briljante periode aan de universiteit van Yale ging hij in de oliebranche en verhuisde naar Texas. De zaken liepen goed en Bush werd een rijk man. Hij stelde zich kandidaat voor de Senaat als medestander van Barry Goldwater, die in 1964 republikeins kandidaat voor het presidentschap was. Twee jaar later werd Bush in het Huis van Afgevaardigden gekozen.
Tijdens de moeilijkste periode van de Watergate-crisis was hij president Nixons afgezant bij de Verenigde Naties. Bush is getrouwd met Barbare Pierce. Zij hebben vier zoons en een dochter.

Reagan



Zo, is het dan ten slotte toch Ronald Reagan geworden. Een bejaarde van ruimschoots pensioengerechtigde leeftijd, zonder enige ervaring op het gebied van de buitenlandse politiek en zonder recente officiële bemoeienissen met het binnenlands bestuur, als leider nu van het machtigste land ter wereld en dus ook van het vrije Westen. De aanstaande vrijlating van de gijzelaars in Teheran is voor de zigzag koersende Carter niet voldoende geweest, diens presidentiële ambities te prolongeren. Zelfs was het zo dat Reagan, zonder zelf ook maar een woord van duidelijke beschuldiging te uiten, een reeks van onderhorigen zoals bijvoorbeeld oud-president Ford, aan de vooravond van de verkiezingen heeft laten zeggen, dat president Carter de gijzelingskwestie opzettelijk zo heeft willen oplossen dat hij er maximaal politiek profijt van zou kunnen trekken.
Het optreden van Reagan is een werkelijkheid waarbij 's werelds politieke leiderschap de adem inhoudt, en de wat moedeloze verzekering van talrijke Amerikaanse commentatoren dat de natie ook Reagan wel zal overleven, is maar een geringe troost, gegeven de belangen die op het spel staan in een wereld, die de betrekkelijke vrede met dunne draden bijeen moet houden. In de westelijke hoofdsteden wordt met reden gevreesd dat de ferme taal die Reagan tegenover de Sovjets zal gaan uitslaan, binnen de NAVO op den duur tot ernstige meningsverschillen en verwijdering moet leiden.

Reagan II

Er is vooralsnog niet het geringste vooruitzicht dat Moskou geneigd zal zijn Reagans eisen omtrent betere voorwaarden in het SALT-II-verdrag (ter verdere beperking van strategische kernwapens) zelfs maar aan te horen, omdat de VS zich onder nieuwe leiding ingrijpend militair willen versterken. Bovendien: hogere defensie-uitgaven brengen inflatoire druk op de economie mee. Een nieuwe bewapeningswedloop mag de VS dan wellicht militair versterken, zij maakt het land te zelfder tijd wel economisch kwetsbaarder.
Zowel de militaire als de economische omstandigheden werken door in de relaties met bondgenoten. Europese NAVO-landen mogen meer aandrang verwachten zelf hun defensie-uitgaven verder te verhogen. Het globale machtsbeeld dat Reagan voor ogen staat en waarin de concepten van Kissinger een belangrijk element vormen, zal een herverdeling van Amerikaanse mankracht over de wereld moeten brengen, waarvoor bij voorlopig gebrek aan andere bron in eerste aanleg het Europese reservoir zal worden aangesproken. Onder deze omstandigheden zijn vooralsnog geen opzienbarende successen weggelegd voor de voorbereidende onderhandelingen over de kernwapens voor het Europese gevechtstheater, die nog maar net in Genève zijn begonnen.
Gegeven Reagans plannen om bij een verhoogd defensiebudget in drie jaar dertig procent op de inkomstenbelasting te korten, de inflatie te verminderen en de begroting in evenwicht te brengen door minder overhiedsuitgaven, behoeven de ontwikkelingslanden zich niet al te veel illusies te maken. De VS hebben al de reputatie aan hun ontwikkelingshulp politieke voorwaarden te verbinden; onder Reagan zouden de VS zelfs kunnen terugkeren naar de verderfelijke politiek alleen hulpbehoevende naties te helpen die hun beleid naar Amerikaanse verlangens willen richten, ongeacht de kwaliteit van het regime ter plaatse.
In Reagans opvattingen moeten de VS in de wereld weer gerespecteerd gaan worden. De maatregelen die hij daarvoor in het vooruitzicht heeft gesteld, betekenen dat dit respect desnoods zal worden afgedwongen. En diplomatieke waarnemers vrezen dat in eerste aanleg allerlei betrekkingen tussen de VS en andere landen, voor en achter het IJzeren Gordijn en ter weerszijden van het bamboescherm, zullen verkoelen. Het zou de VS vrij ingrijpend kunnen isoleren, maar dat op zichzelf kan in Amerika een politiek klimaat opleveren dat Reagan ruimte geeft voor het uitvoeren van zijn plannen.

Reagan III

Voor Reagans presidentschap is de verhouding met het Congres – nog steeds bestaat in het huis van Afgevaardigden een meerderheid van democraten – van het grootste belang. Het is niet de eerste maal dat een republikeinse president moet regeren met een Congres, dat mede door de andere partij wordt beheerst. Voor Reagan werkt dat het land nu eenmaal bestuurd moet worden en dat de kwaliteit van het democratisch leiderschap in de volksvertegenwoordiging met zijn enorme aantallen commissies afbrokkelt. Dit betekent dat de republikeinse minderheid zich sterker kan laten gelden.
Het Amerikaanse politieke leven van alledag is doortrokken van intriges en manipulaties. Ook in Reagans eigen partij bestaat vrees dat deze president om fysieke en andere redenen niet voldoende kracht zal kunnen opbrengen, bastions van betekenis op te werpen tegen het aandringen van degenen die hem willen laten dansen naar hun muziek. Als Reagan zijn beleid voert zoals hij tijdens zijn campagne te werk is gegaan, kan hij geen effectief bestuur voeren, waarbij ieders belangen in beginsel worden gerespecteerd èn gewaarborgd. Ronald Reagan heeft nu meer nodig dan wat snedigheden en gemoedelijkheid en het zal al snel blijken of hij, met een variatie op een Amerikaanse zegswijze „macht gebruikt zoals een dronkenman lantaarnpalen omarmt: niet vanwege de verlichting, doch als ondersteuning."

'Meer dan reactie op Carters falen'

Door Laurens Jan Brinkhorst, Tweede-Kamerlid D'66



L. BRINKHORST

De onverwacht grote overwinning van de conservatieve Republikein Reagan betekent een belangrijke trendbreuk in de Amerikaanse politiek, te vergelijken met de verkiezing van Roosevelt in 1932 en het verlies van Reagans geestverwant Barry Goldwater in 1964.

Deze politieke aardverschuiving, waarbij ook bijna alle progressieve democratische Senatoren sneuvelden is meer dan een reactie op het falend beleid van president Carter. Het waren de verkiezingen van het heimwee waarmee Amerika wilde afrekenen met zijn vernederingen en frustraties van de afgelopen jaren en onder de bekoring raakte van de oproep tot terugkeer naar de tijd dat Amerika onbetwist de sterkste natie ter wereld was.
Maar meer nog heeft de oud-gouverneur uit Californië niet alleen conservatieven achter zich gekregen door het optimistische beeld van zekerheid van de „young man go west" op zoek naar simpele waarheden.
Voor Europa is te hopen dat een hardere buitenlandse politieke lijn geen werkelijke confrontatie met de Sovjetunie zal betekenen. Gesprekken over wapenbeheersing zullen op zijn minst grote vertraging opleveren nu Reagan herhaaldelijk verklaard heeft geen goedkeuring van het belangrijke SALT-II-verdrag over strategische wapens te wensen en streeft naar een strategische superioriteit van de Verenigde Staten. Gevoelens van onzekerheid zullen dan ook in de Europees-Amerikaanse betrekkingen overheersen.
Belangrijkste hoop is dat president Reagan anders zal handelen dan de kandidaat Reagan heeft beloofd.

Vertrouwen winnen

Door Hans Gualtherie van Weezel, lid van de Tweede Kamer voor het CDA

Met de verkiezing van Reagan tot nieuwe Amerikaanse president werd een keuze door het ons bevriende Amerikaanse volk gedaan die ten volle gerespecteerd dient te worden. Respecteren, omdat deze in open democratie en volle vrijheid werd gedaan. Dit alles neemt niet weg dat het optreden van de nieuwe Amerikaanse president tot dusverre niet dat vertrouwen heeft ingeboezemd dat wij gaarne van de leider van de vrije wereld zouden zien.

Te veel bestaat thans de indruk dat Reagan zich te vaak heeft laten verleiden tot uitspraken voor uitsluitend binnenlandse consumptie. Voor Europa, de Derde Wereld en de ontspanning moet dan ook worden gehoopt dat Reagan zich niet wezenlijk zal onderscheiden van zijn voorganger. Zonder Carter, en zeker niet zijn adviseur Brzezinksi, te willen idealiseren – het aftreden van minister van buitenlandse zaken Cyrus Vance ligt nog vers in het geheugen – had hij vaak succes waar vele anderen voor hem faalden. Camp David, Salt II, de relatie tot China en de opstelling rond de neutronengranaat vormden hierbij sleutelwoorden.
De keuze van Reagans adviseurs zal, zo niet medebeslissend, maar wel medebepalend zijn voor de vraag hoe de relatie van de Verenigde Staten tot Europa ingevuld zal worden. Belangrijk is ook de keus van de vice-president omdat ook gezien de leeftijd van de Amerikaanse president wellicht zijn invloed groter zal zijn als die van Mondale onder Carter.

Angst om SALT-II

Door Max van der Stoel, oud-minister van buitenlandse zaken en lid van de Tweede Kamer voor de PvdA



M. V.D. STOEL

De verkiezing van Reagan betekent een overwinning van het conservatisme in Amerika. Het effect daarvan wordt nog versterkt door de opmars van de conservatieven in de Senaat. Dit zal niet alleen merkbaar zijn in het binnenlandse, maar zeker ook in het buitenlandse beleid van de VS.
Zeven jaar lang is gewerkt aan het tot stand komen van het Salt-II-verdrag over beheersing van de strategische nucleaire bewapening. Reagan verwerpt Salt-II en wil onderhandelingen beginnen over een nieuw verdrag, op voor Amerika gunstiger voorwaarden. De kansen dat hij daarin zal slagen lijken gering; het gevaar van een ongelimiteerde nucleaire bewapeningsrace daartegen groot.
Amerika's bondgenoten hebben sterk aangedrongen op ratificatie van het Salt-II-verdrag. Nu dit niet doorgaat en Reagan naar verwachting een hardere lijn gaat volgen ten aanzien van de Sovjetunie, lijken de kansen op een verder uiteengroeien van Amerika en West-Europa toe te nemen.
De dood van Salt-II dreigt ook de bodem weg te slaan onder de onderhandelingen over een wederzijdse beperking van middenafstands-raketten in Europa. De inwerkingtreding van een eventueel akkoord op dit punt heeft de Sovjetunie immers gekoppeld aan de voorwaarde van ratificatie van Salt-II.

Adviseurs belangrijk

Door Frits Bolkestein, lid van de Tweede Kamer voor de VVD

Het Amerikaanse volk heeft duidelijk tegen Carter gekozen. Diens politiek was wisselvallig en niet overtuigend. De Verenigde Staten hebben pas in de tweede plaats voor Reagan gekozen. Reagan heeft twee succesvolle termijnen als gouverneur van Californië achter de rug. Dat is niet onbelangrijk. Laten we hem geen stereotype opdrukken. Zijn leeftijd hoeft op zichzelf geen bezwaar te zijn. De leiders van het Kremlin dragen ook geen korte broek.



F. BOLKESTEIN

In George Bush heeft Reagan voorts een vice-president die een capabele indruk maakt. Reagan lijkt nog niet veel inzicht te hebben in de wereldpolitiek. Er is echter een verschil tussen uitspraken in de verkiezingsstrijd en de werkelijkheid daarna. Erg belangrijk zal zijn wie zijn adviseurs worden en of hij naar hen zal weten te luisteren.
Reagans verkiezing zal de positie van Egypte en Israel in het Midden-Oosten versterken. De chaos in Irak en Iran maakt duidelijk hoe belangrijk het is om vaste steunpunten te hebben in dat gebied.
De Sovjetunie zal in Reagan geen gemakkelijke tegenstander hebben. Op zichzelf is dat niet slecht, mits het koele verstand de overhand houdt. Zijn verkiezing zal de problematiek van de modernisering van de kernwapens in Nederland niet vergemakkelijken. Toch blijft de dreiging van de Russische SS-20-raketten bestaan. Het beste antwoord daarop is nog steeds: onderhandelingen met als tegendruk een positieve beslissing om de kruisraketten te maken en te plaatsen.

KAMERBREDE KWALITEIT VAN TAGRO TAPIJT

Louis de Poortere Projekttapijt
Uitermate sterk tapijt. Ook geschikt voor trappen. In de kleuren licht-, medium-, donkerbeige en camel. Adviesprijs 138,-
Tagroprijs
98,-

Bergoss Velours
Effen tapijt in de kleuren ivoor, beige, donker bruin, groen en bleu. Oerdegelijke woonkamerkwaliteit. Adviesprijs 109,-
Tagroprijs
79,-

Parade Berbertapijt
100% Zuiver scheerwollen berbertapijt. Fraaie noppenstruktuur. Zware uitvoering op juten rug. Adviesprijs 299,-
Tagroprijs


239,-

Intertest Tapijt
Fraai gedessineerd met een vaste pool. Verkrijgbaar in verscheidene kleuren. Adviesprijs 79,- **Tagroprijs**
49,-

Louis de Poortere Velours
Een Jaspé velours. Ideaal voor woonkamer en slaapkamer. In de kleuren beige, camel, bleu en blauw. Adviesprijs 124,-
Tagroprijs
89,-

Intertest Wollen Berber
Fantastische wollen Berber met IWS-label. In meerdere kleurstellingen voorradig. Adviesprijs 259,- **Tagroprijs**


198,-

Hatéma Katoenen Tapijt
100% Katoen. Zware kwaliteit op juten rug. Adviesprijs 249,- **Tagroprijs**

198,-

Hatéma Wollen Berber
100% Zuiver scheerwollen Berber. Oerdegelijk. Op juten rug. Adviesprijs 329,-
Tagroprijs


279,-

Louis de Poortere Wollen Berber
Keuze uit 4 kleuren: beige, donker beige, camel en bruin. Harmonieert in elke huiskamer. Adviesprijs 169,-
Tagroprijs
129,-

Desso Tapijt
Zeer korte en vaste pool. Leverbaar in twee fraaie kleuren. Adviesprijs 98,-
Tagroprijs
69,-

Bergoss Tapijt
Uitmuntend tapijt in vijf grandioze kleuren. Onuitputtelijke voorraad. Adviesprijs 89,-
Tagroprijs
59,-

Parade Softvelours
De make-up voor uw slaapkamer. Zeer gedistingeerd unitapijt in vijf kleuren. Adviesprijs 149,- **Tagroprijs**
97,-

Alle tapijten worden gratis gelegd.



TAGRO TAPIJT

HEERLEN	SITTARD	ECHT	ROERMOND	WEERT
Winkelcentrum 't Loon, Tel. 045-714226	Brandstraat 29, Tel. 04490-12335	Kreyerstraat 6, Tel. 04754-2837	Godsweerdersingel 18, Tel. 04750-17315	Maaspoort 15, Tel. 04950-21044

30 kanalen bij satelliet-tv

HILVERSUM – Dr. C. Wansdronk, groepsleider kabeltelevisie en omroepsatellietontvangst van Philips, verwacht dat als de omroepsatellieten boven de aarde hangen, Nederland over dertig TV-kanalen kan beschikken, die zonder veel extra kosten via de kabel verspreid kunnen worden. Hij zei dit tijdens de tweede en laatste dag van het kabeltelevisiecongres in Amsterdam.

DR. WANSDRONK dacht aan drie Nederlandse zenders, vier Belgische, drie Luxemburgse, vijf Westduitse, vier of vijf Franse en vier Engelse. Naar zijn oordeel komen daar in de verre toekomst nog enkele Nederlandse regionale programma's bij en ook een „pay television" (waarbij de kijker betaalt voor programma's die hij wil zien) en een tekstkanaal. Een flink deel van die kanalen zou via het door staatssecretaris Smit-Kroes geopenbaarde PTT-plan voor een landelijk aanvoernet voor televisieprogramma's binnen kunnen komen. De rest via de satelliet.

DR. WANSDRONK zei overigens dat er voor 1984 waarschijnlijk geen enkele Europese televisiesatelliet zal worden gelanceerd. Hij maakte de balans op. „Min of meer definitieve plannen bestaan alleen voor West-Duitsland en Frankrijk. Dat Luxemburg komt is niet onwaarschijnlijk, maar een Luxemburgse satelliet is nog nooit definitief aangekondigd. De realisatie van een commerciële Zwitserse satelliet lijkt onwaarschijnlijker. Bovendien is die hier niet te ontvangen.

DE SCANDINAVISCHE landen kunnen het nog maar niet eens worden over een gemeenschappelijke satelliet en misschien komen er dan ook enkele Noordse landen met een eigen satelliet, maar dan zeker niet voor 1988. Italië toont interesse. Maar waarom zouden ze, met al die wildgroei in dat land? Voor de kleinere landen als Nederland, België en Oostenrijk bestaan helemaal nog geen plannen en Engeland is al goed voorzien met een aards net."

Dag voor de zendamateur

AMSTERDAM – Voor zendamateurs wordt komende zaterdag in het RAI-Congrescentrum de „Dag van de Amateur" gehouden. Deze dag wordt jaarlijks georganiseerd door de VERON, Vereniging Experimentale Radio Onderzoek in Nederland, de Nederlandse sektie van de „International Amateur Radio Union". Deze dag zal met lezingen worden opgeluisterd.

Zo zal de heer J. Bliek van de Centrale Directie van de PTT vertellen over de nieuwe middengolfzenders in Flevoland en ir. A. Stienstra van „de bekende gloeilampenfabriek uit het zuiden" belicht het probleem van diverse soorten storingen waar de zendamateur mee te maken heeft. Andere sprekers zullen het hebben over het gebruik van satellieten en over computers. Er zal een film vertoond worden over radiopiraterij vanaf zeeschepen. Niet alleen lezingen zullen de dag vullen. Er wordt gedemonstreerd met grofrastertelevisie, een opkomende nieuwe hobby naar het principe van de schijf van Paul Nipkov, de eerste vorm van beeldoverdracht. Er zal een tentoonstelling zijn van eigenbouwapparaten en een jury zal de meest orginele bekronen.

OOK KAN MEN MEEDOEN aan de snelheidswedstrijden in morseseinen. Er is een ontmoetingscentra ingericht voor de Old Timers, de aller oudste zendamateurs. De luisteramateur heeft daar zijn eigen plekje. Ook de vrouwen gaan dit jaar iets ondernemen. Men wil trachten te komen tot de oprichting van een yl-club een speciale vrouwenclub van luister- en zendamatrices. Initiatiefneemster is Agnes Tobbe uit het Drentse Hoogeveen, zelf houdster van de A-machtiging, het hoogst bereikbare. Ook een loterij met aantrekkelijke technische prijzen zal deze dag opluisteren. Tegelijkertijd wordt in de Zuid-hal de Amrato gehouden. Importeurs zullen u daar het nieuwste op zendgebied tonen en u in de gelegenheid stellen ook koopjes te doen. Deze dag is voor velen het weerzien van verre vrienden, een soort reünie.

Eindredactie
Harrie Cremers
telefoon 045-739273 / 739274





Debbie op disco-dancingfestival

SCHAESBERG – Op woensdag 12 november zal de Nederlandse zangeres Debbie te gast zijn in 't Streeperkruis te Schaesberg, waar zij zal optreden tijdens het Milkshake Disco-dancingfestival georganiseerd door Promm Productions uit Lelystad.

Haar laatste succesnummer „I've got the whole world dancing" zal zeker niet in haar repertoire ontbreken. Ook zal op deze avond aanwezig zijn de zang/dansgroep Doris Dand and the Pins met hun eerste single „Shine Up".
Het nummer „The milkshake" van de elpee en uit de film „Can't stop the music", de nieuwste discomusicalsensatie van Allan Carr, ook de maker van de film „Grease" was het idee voor een landelijke discodanscompetitie. Hoofdrolspelers in deze film zijn Village People en Ritchie Family. Een jury zal in Schaesberg bepalen wie de beste dansers zijn en doorgaan naar de halve finales. Inschrijfformulieren voor deze discodanskampioenschappen zijn verkrijgbaar bij 't Streeperkruis in Schaesberg, Streeperstraat 66, 6371 GN. Telefoon: 045-313397.

Heerlenaar Harry Geelen zorgt voor uitwerking script

Heer Bommel en Tom Poes als Nederlandse speelfilm

HEERLEN – Het „Geheim van kasteel Nederhorst" is ontrafeld. Al een tijdje speelden er wilde verhalen rond een mogelijke samenwerking tussen Marten Toonder (Tom Poes, Ollie B. Bommel, Panda, etc.) en producent Rob Houwer (o.a. Turks Fruit en Soldaat van Oranje).
Die spookverhalen zijn op kasteel Nederhorst, de basis van de Toonder Studio's, tot hun ware proporties teruggebracht: Marten Toonder en Rob Houwer gaan samenwerken bij de totstandkoming van Nederlands eerste avondvullende tekenfilm: „Heer Bommel en Tom Poes".

Al meer dan een jaar bestonden er contacten tussen Houwer en Toonder en wat maanden geleden kreeg het idee voor het maken van een tekenfilm rond Tom Poes en Ollie B. Bommel meer gestalte.
Voor het realiseren van de film is een beroep gedaan op het bij de Toonder Studio aanwezige talent, Harrie Geelen (afkomstig uit Heerlen), Per Lygum, Bjorn Frank Jensen en Bert Kroon. Daarnaast werd de Amerikaanse animator Bob Maxfield (ex-Disney, ex-Peanuts en nog een hele rits animatiefilms) aangetrokken. Buiten deze groep zal er een beroep worden gedaan op vooral vaderlandse animators voor de realisering van deze film. Het project zal overigens geheel in de Toonder Studio's worden verwerkt.
Voor Marten Toonder, de geestelijke vader van een heer van stand en zijn jonge vriend, gaat met dit project een grote wens in vervulling: Tom Poes en Bommel als tekenfilmfiguren zoals ze oorspronkelijk voor Toonder waren bedoeld. Niet de strip, maar de tekenfilm stond voorop bij hem toen hij zijn figuren bedacht.
Tot de dag van gisteren is er van dat tekenfilmidee nooit veel terechtgekomen. Alleen Tom Poes heeft het, kort na de Tweede Wereldoorlog, ooit gebracht tot tekenfilmfiguur in vooral commercials voor een grote gloeilampenfabriek in het zuiden des lands.

Bommel-elementen

Over de strekking van het verhaal van de film kon nog weinig worden meegedeeld. De uit Heerlen afkomstige Harrie Geelen is nog bezig met het schrijven en het uitwerken van het script, iets wat hij trouwens niet alleen doet, maar in samenspraak met de rest van de Bommel-filmstaf.
Wel wist hij mee te delen dat de belangrijkste ingrediënten waaruit de Toonder-verhalen zijn opgebouwd ook zeker in de film terug te vinden zullen zijn.
Het verhaal wordt niet uitgewerkt rond een al bestaand Bommel-verhaal, maar wordt een collage van alles wat Bommel en Tom Poes tot Bommel en Tom Poes maakt. Wat betreft opzet en animatie konden de makers meedelen dat het een typisch Toonderiaanse film zal worden, met wat de techniek aangaat een Disney-achtige inslag. Ook wat de stemmen en de muziek betreft, staat nog niets vast, maar daar zal zeker op korte termijn over worden beslist.
De film, waarop trouwens echt nog wel even moet worden gewacht („Heer Bommel en Tom Poes" komt pas rond Kerstmis 1982 in de bioscoop) gaat volgens de producent net zoveel kosten als nodig is om deze film te verwezenlijken. De 80 minuten durende tekenfilm, die met 75 kopieën in roulatie zal komen, zal daarna in verschillende taalversies over de rest van de wereld worden uitgebracht.



● *HARRIE GEELEN ...opnieuw gevraagd. Nu voor een script voor de film „Heer Bommel en Tom Poes"...*

Joep Bon nieuwe leider Koning Klant

HILVERSUM – Joep Bon wordt de nieuwe leider van de televisieconsumentenrubriek Koning Klant van de Vara. Hij volgt Wim Bosboom op, die deze zomer naar de Tros vertrok.

Door het vertrek van Bosboom verdween de rubriek van het scherm. Koning Klant komt nu in januari met een veertiendaagse frequentie en waarschijnlijk in een andere formule terug.

★ televisie en radio ★ televisie en radio ★ televisie en radio ★

tv
Alle uitzendingen in kleur
■ zwart-witprogramma's

NEDERLAND I
Kanalen: 5, 51, 53 en 57

10.30 – 10.50 **Fries voor niet-Friestaligen.** Les 4. „Kleding".
11.30 – 12.00 **Schooltelevisie.** Ik en jij en wij. Praten.
13.00 – 13.05 ■ **Journaal voor gehoorgestoorden.**
14.00 – 15.00 **Schooltelevisie.** 14.00 Een speciale aanbieding. Op straat. 14.30 Schaak.
18.25 ■ **Journaal voor gehoorgestoorden.**
18.30 **Sesamstraat.** Voor de kinderen.
18.45 **Paspoort.** Informatie voor Turkse werknemers.
18.55 **Journaal.**
18.59 **Woody Woodpecker.** „Woodpecker op de maan". Tekenfilmserie.
19.06 **Op volle toeren.** Chiel Montagne presenteert weer de Nederlandstalige top 5.
20.00 **Onze Ouwe.** „Het laatste woord heeft de dode". TV-serie.
21.00 **Kieskeurig.** Consumentenrubriek. Presentatie: Yvonne Habets en Wim Bosboom.
21.37 **Journaal.**
21.55 **Den Haag Vandaag.** Actualiteiten rond de politiek.
22.10 **150 Jaar Belgen.** „Het jonge België op zoek naar zichzelf". Documentaire serie naar aanleiding van het 150-jarige bestaan van België.
23.05 **Journaal.**
23.10 ■ **Journaal voor gehoorgestoorden.**

NEDERLAND II
Kanalen: 31, 54, 56 en 60

13.00 – 13.05 ■ **Journaal voor gehoorgestoorden.**
18.25 **Welzijnsplan.** Les 6. De toekomst van het welzijnsplan.
18.55 **Journaal.**
18.59 **Pinokkio.** „Het gestolen draaiorgel". Tekenfilmserie.
19.25 **J.J. de Bom v/h de kindervriend.** TV-serie. Titia, Jan en Hein behandelen brieven van kinderen met als thema „discriminatie/school".
20.00 **Journaal.**
20.27 **Hoe bestaat het.** Satirisch programma gebaseerd op de waarheid. Met: Ati Dijckmeester, Hans Emmering en Joop Brussee.
20.45 **Theodor Chindler.** TV-serie over een familie in Duitsland in de periode 1912 – 1918.
21.45 **Ombudsman.** Frits Bom behandelt problemen van mensen op maatschappelijk gebied.
22.15 **Nicaragua, een jaar na de revolutie.** Documentaire.
22.45 **De onvoorstelbare wereld van Roald Dahl.** „De parapluman". TV-serie. Het huwelijk van Wendy en haar saaie echtgenoot Arthur staat op springen. Wendy voelt zich aangetrokken tot de vlotte Andrew., Op een regenachtige dag schijnt haar afspraak met Andrew in het water te vallen.
23.10 **Achter het Nieuws.** Actualiteitenrubriek.
23.30 **Panoramiek.** Verslag uit het Europese Parlement in Straatsburg.
23.50 **Journaal.**
23.55 ■ **Journaal voor gehoorgestoorden.**

DUITSLAND I
Kanalen: 9, 24 en 46

16.10 **Journaal.**
16.15 **Angst voor armoede.** Filmreportage over de strijd van oudere vrouwen voor hun pensioenrechten.
17.00 **Martin.** Film over een jongen die na de dood van zijn moeder in een tehuis komt. Voor de kinderen.
17.50 **Journaal.**
18.00 **De portefeuille.** Misdaadverhaal.
18.15 **Op reis.** Marechausse.
19.45 **De kortste speelfilm ter wereld.**
20.00 **Journaal.**
20.15 **De vrede is een ernstige zaak.** Reportage over de Bundeswehr na vijfentwintig jaar.
21.15 **Sieh an, sieh an.** Gevarieerd magazine. Onderwerpen: Portret van Tonga: gesprek met Jehan El-Sadat, de first lady van Egypte. De vrouwelijke superrechercheur Mary Glatzle, professor dr. Christian Barnard zet uiteen waarom hij de dood in het moderne ziekenhuis onmenselijk vindt: de derde erotische film van David Hamilton.
22.00 **Soms heb ik het vermoeden.** Programma met en over de drie jaar bestaande groep Torfrock.
22.30 **Thema's van de dag.**
23.00 **Konrad Klapheck.** Documentaire film over de in 1935 geboren surrealistische kunstenaar Konrad Klapheck.
23.45 **Journaal.**

DUITSLAND II
Kanalen: 21, 29, 35 en 37

16.30 **Praten en laten praten.** „Manipuleren". Cursus.
17.00 **Journaal.**
17.10 **Crisu, het draakje.** „De machinist". Tekenfilmserie.
17.40 **De draaischijf.** Vrijetijdsmagazine. Te gast: Sally Oldfield.
18.20 **Reizen van een globetrotter.** „De lady van de majoor". TV-serie.
19.00 **Journaal.**
19.30 **Dalli Dalli.** Spelprogramma onder leiding van Hans Rosenthal. Medewerkenden: Iwan Rebroff, Ursela Monn en de spotprententekenaar Oskar.
21.00 **Journaal.**
21.20 **De Bonner Runde.** Politieke discussie onder leiding van Johannes Gross.
22.20 **Il valore della donna e il suo Silenzio.** Een film over het leven van Italiaanse werkneemsters in Duitsland en vooral over de problemen waarmee zij dagelijks te maken hebben, in de fabriek, in de huishouding en met de kinderen.
23.45 **Journaal.**

DUITSLAND III WDR
Kanalen: 48, 50, 55 en 58

18.00 **Het programma met de muis.** Voor de kinderen.
18.30 **Telecollege:** Maatschappijleer.
19.00 **Film over gehandicapten.**
19.45 **Journaal 3.**
20.00 **Journaal.**
20.15 **The prowler.** Amerikaanse speelfilm uit 1950 onder regie van Joseph Losey met Evelyn Keyes, Van Heflin en anderen. Susan Gilvray is bang voor landlopers en roept de politie. Agent Webb Garwood vindt Susan wel aardig. Zij is getrouwd met John. Hij vermoordt John en na een tijdje trouwt Webb met Susan. Met het achtergelaten geld kopen ze samen een motel. Tijdens de wittebroodsweken blijkt Susan in verwachting te zijn en dat terwijl John impotent was...
21.45 **Aangeboren gezondheid?** Film over de research op het gebied van de HLA, belangrijk bij de bestrijding van epidemieën en het voorkomen van complicaties na bloedtransfusie en orgaantransplantatie.
22.30 **Achter de slagzinnen:** Energie en landbouw.
23.15 **Journaal.**

DUITSLAND III SWF/SDR
Kanalen: 40 en 56

18.00 **Het programma met de muis.** Voor de kinderen.
18.30 **Telecollege.**
19.00 **TV-film.**
20.35 **Bilderbogen.** Cultureel programma.
21.00 **Sport onder de loep.**
21.45 **Regionaal magazine.**

BELGIË (Nederlands I)
Kanalen: 10 en 44

18.00 **Paulus de boskabouter.** Voor de kinderen.
18.05 **Agenda.**
18.35 **Het geheim van Daneduke.** Ontwikkelingen rond een gouden relikwie.
19.00 **Sporttribune.**
19.30 **11.11.11.-Aktie.**
19.35 **Mededelingen. Morgen.**
19.45 **Journaal.**
20.10 **Wie betaalt de veerman?** „Terugkeer naar gisteren". Achtdelige serie. Haldane keert terug naar Kreta. Hij ontmoet er de oude vrienden en vijanden, een onbekende dochter en een nieuwe liefde Annika.
21.00 **Panorama.** Actualiteitenrubriek.
21.50 **Dallas.** „John Ewing III". Nieuwe serie. Jock en Ellie vinden dat J.R. moet worden ingelicht over de drankverslaving van Sue Ellen.
22.35 **Journaal.**

BELGIË (Nederlands II)
Kanalen: 25 en 47

20.10 **Première.** Filmnieuws. Presentatie: Jo Ropcke.
21.00 **De collega's.** „De ruzie". TV-serie.
21.35 **Van de kaart geveegd.** De Antwerpse polderdorpen.
22.15 **Basketball.** Racing Mechelen - Wroclav.

BELGIË (Frans I)
Kanalen: 3 en 8

17.45 **De toverdoos.** Voor de kinderen.
18.15 **Zigzag.** Spelprogramma.
18.30 **Liberalistische uitzending.**
19.00 **Antenne-soir.** Regionaal nieuws.
19.30 **Journaal.**
19.55 **Autant savoir.**
20.15 **L'Heritier.** Franse speelfilm uit 1972 onder regie van Philippe Labro met Jean-Paul Belmondo, Carla Gravina, Jean Rochefort, Charles Denner en anderen.
22.00 **Le carrousel aux images.** Filmnieuws. Presentatie: Sélim Sasson.
23.00 **Journaal.**

BELGIË (Frans II)
Kanalen: 28 en 42

18.30 **Les amours de la belle époque. TV-serie.**
19.00 **Antenne-soir.** Regionaal nieuws.
19.55 **Contacts.** Tips voor weggebruikers.
20.00 **Allegro con stereo. Concert.**
21.15 **De Puerto Ricanen in New York**
22.15 **Cursus Engels.**

radio
● Stereo

HILVERSUM I
298 m; FM-kanalen 4 en 17

7.03 Het levende woord. 7.10 Vandaag... donderdag. (8.03 Hier en nu). 9.03 Wie weet waar Willem Wever woont. 10.02 Muziek bij de koffie. 11.30 Twaalfuurtje. 12.40 Middagpauzedienst. 13.20 NCRV-Globaal. 16.02 Gouden Regenensemble. 16.30 Rozegeur en prikkeldraad. 18.11 Hier en nu. 18.30 Berichten uit Europa. 18.45 Leger des Heilskwartier. 19.02 De wereld zingt Gods lof. 19.53 Lichtsein. 20.03 Orgelconcert. 20.35 Litirama-donderdag. 21.02 Op de vrije toer. 22.02 NCRV-Zaterdag-sport. 22.45 Koninklijk bezoek aan de Nederlandse Antillen. 23.02 Met het oog op morgen. 0.02 De Nachtspiegel. 1.02 Tussen de hoezen met Winfried Povel. 3.02 Half - weg. 4.02 Herrie of Harry op I. 6.02/7.00 Van zessen klaar en wakker.

HILVERSUM II
402 m
Na 17 uur ook FM-kanalen 25 en 39

Nieuws: 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 12.30, 17.30, 22.30, 23.55.

7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 Actueel en informatief. (7.36 en 8.36 AVRO's Radiojournaal). 9.00 Gymnastiek voor de vrouw. 9.10 Waterstanden. 9.15 Werkbank. 9.25 AVRO-dite (9.30 Radiojournaal-nieuwsflitsen). 11.00 Radio Lawaaipapegaai. 11.10 Schoolradio. 11.30 Radiojournaal-nieuwsflitsen. 11.32 AVRO-tema. 11.45 Regionaal, provinciale informatie. 11.56 Follow me. 12.16 Uitzending voor de landbouw. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 AVRO's Radiojournaal. 13.11 Europa. 13.35 Per Saldo.

13.57 Beursplein 5. 14.00 Voor mij kanie wat. (14.30 en 15.30 Radiojournaal-nieuwsflitsen). 15.50 Radio Lawaaipapegaai. 16.00 Hersengymnastiek. 16.30 Radiojournaal-nieuwsflitsen. 16.32 De Slag bij Nieuwspoort. 17.36 AVRO's Radiojournaal. 17.55 Per Saldo. 18.05 Kleur. 18.35 Wetenschapsbeleid. 18.50 Zendtijd P.P.R. 19.00 Zo hoor je nog eens wat. ●19.20 In de kaart gespeeld. Klassieke verzoeken. 21.00 Vanuit Reger I. Klassieke muziek. 23.15/23.55 Jazz Centrum.

HILVERSUM III
337, 445 m; FM-kanalen 13 en 28

Nieuws: elk heel uur.

7.02 De Havermoutshow. 9.03 De Hugo van Gelderen Show. 11.03 De Polderpopparade. 12.03 De Nederlandstalige top-10. 13.30 50 Pop of een envelop. 15.03 Tros-top 50. 18.30 De Avondspits met de Nationale Hitparade. 19.02 Poster. 20.02 Ferry Maat's Soul Show. 22.00 Sesjun. 23.02/24.00 Wim van Putten met lp-werk.

HILVERSUM IV
Kanalen: 25 en 39

Nieuws: 7.00, 9.00, 12.00, 14.00.

7.02 Morgenrood. 9.02 De Duitse opera 1900-1910. 9.50 Muziek van Nederlanders. 10.20 Romeo et Juliette, dramatische symfonie naar de tragedie van Shakespeare. 12.02 Lunchconcert.

13.00 Het zout in de pap. 13.25 Van New York tot Sevilla. 14.02 Klassieke kamermuziek. 14.30. Klassieke muziek. 15.25 Het zout in de pap. 15.50 Instrumentale solostukken.

BRT II
555 en 199 m; FM-kanalen 22 en 39

Nieuws: 6.00 t/m 9.00 op elk half uur, 10.00, 13.00, 17.00, 19.00, 22.00, 23.40 uur.
Oost-Vlaanderen: 5.30 Goede morgen, morgen. (7.35 Splinternieuws). 9.03 Dag-in. dag-uit. 9.05 Belletjes.

Limburg: 10.03 De vrije teugel. Met non-stop hits en oldies. 10.30 Galerij tentoonstellingsnieuws. 11.00 Vluchtheuvel. 11.03 Koud buffet. (12.00 Splinternieuws). 12.05 Variété van twaalf tot 2. 12.45 Het schurend scharniertje. 13.15 Kleine middagmuziek.

Antwerpen: 14.00 De vierde dag. Muziek en berichtgeving. (16.00 Splinternieuws).

Brabant: 17.03De kleinste keuze. Jongeren van 6 tot 12 jaar kiezen hun favoriete plaatjes. 17.30 tot 17.35 Kinderjournaal. 18.00 Focus. 18.15 Goed volk. 18.50 Sport in Brabant. 19.10 Donderdagboek. 19.53 Onderweg Katholieke levensbeschouwelijke uitzending.

West-Vlaanderen: 20.00 Tussen dag en nacht. Met top-5 van de luisteraar en goede muzikale actualiteit. (21.00 uur Splinternieuws). 22.05 Met twee woorden spreken. Een warm verzoekprogramma met melodieuze, lichte muziek door luisteraars aangevraagd., 23.00–23.40 De nachtridder. Met liedjes uit alle landen.

LUXEMBURG-RTL
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 33

Nieuws: 6.30 t/m 17.30 op elk half uur, 19.30, 21.30, 23.30.

Duits: 5.30 Der Fröhliche Wecker, (1. Teil) Matthias. 6.30 Der fröhliche Wecker (2 Teil), Axel. 8.30 Der Radiomann ist da! Jochen. 10.30 Da Capo, Helga. 12.00 RTL-12 Uhr Mittags. Hugo und Jochen heute aus Nettersheim.

14.00 Hits bei RTL. Schulhits, Désirée. 15.00 Die Blaue Stunde, „alle spielen gegen RTL", Rolf. 16.00 Die Schlaue Stunde, Karl Dall und seinen Eierköppen. 17.00 RTL-Radio-Telex, Ihr Feierabend. Carlheinz Hollmann. 18.50 Die 10 voor 7 Sache, Georg und Désirée. 19.00 RTL-Young, Felix. 20.00 Musikteppich, Günther. 22.00 Country Time, Achim. 23.00/1.00 Hallo Nachtarbeiter.

ROZ
FM-kanalen 13 en 28

18.00 R.O.Z.-Aktueel. 18.10 R.O.Z.-Vacaturebank. 18.13 - 19.00 Het geheim. Programma rondom de kunst. Aandacht voor het internationaal congres over het thema „Kreislaufcder Literatur" dat op 4 en 5 november plaats vond in de Stolberger Burg. Verder Nederlands-Indië in de tweede wereldoorlog, naar aanleiding van een tentoonstelling over dit onderwerp in „D'n auwe Stiene" in Maastricht.

Aangeb. betrekkingen

Bar-dancing in centrum van Heerlen, vraagt voor zo spoedig mogelijk BARSERVEERSTERS voor 2 à 3 dagen en in de weekends. Tel. 045-320009.

Voor onze verkoop van oudershouds- en cosmeticaprodukten in Vlaams-België vragen wij nog enkele MEDEWERKERS(STERS) met goed doorzettingsvermogen. Vakkennis niet vereist, opleiding in eigen bedrijf. Goede sociale voorzieningen, dertiende maand en vakantiegeld. Eventueel ook part-time. Zich aanmelden heden van 19 tot 21 uur in café Brandpunt, Provincialeweg 9, Limbricht.

Leuke JONGEDAMES gevr. voor onze privéhuizen, goede verdiensten. Ervaring niet vereist. Aanm. Privé, Stationstr. 31 Sittard.

ƒ 40,– à ƒ 50,– per uur (bijverd.) (min 15 uur per week) echtparen i.b.v. auto. Inl. tel. 045-420233 (dag. 13 tot 14 uur).

Leuke ASSISTENTES gevraagd voor Club 007 te Maastricht, geopend maandag t/m vrijdag vanaf 11 uur. Boschstr. 96, Maastricht, tel. 043-13485.

Welke attraktieve jonge VROUW wil met een leuk team meisjes een goede club meisjes, een goede club leiding geven. Zij zal worden belast met grote verantwoordelijkheid. Het loon zal dienovereenkomstig zijn. Inlichtingen: Stationsstraat 116 te Hoensbroek. Tel. 045-215876.

Goed lopende Club in Sittard vraagt met spoed nog enkele leuke GASTVROUWEN. Intern mogelijk. Club Cecile, Rijksweg Zuid 89. Tel. 04490-18350.

M. spoed geve. BESTRATERS v. grensgeb. Tel. 045-317081 en 09-49240663311.

STAALCONSTRUCTIE Schinveld BV vr. bankwerkers en leerlingbankwerkers m. ervaring. Inl. Jabeekerstr. 20, Schinveld, tel. 045-251345.

Wordt ook RIJSCHOOLHOUDER. Of instructeur(trice). Met staatsdiploma, prima toekomstmogelijkheden. Ook nu nog grote vraag. Meer dan 500 rijschoolhouders en honderden instructeurs gingen u voor. Met succes. 95% geslaagden. Kies uit zaterdag- of dagopleiding. Vooropleiding minstens Mavo, LTS/C. Vraag gratis prospectus. Kaderschool Tilburg. Bel (ook 's avonds) 013-324550.

Amerikaans concern vraagt voor direct DAMES. Vereist auto + tel. Inl. van 17 tot 19 uur tel. 045-411842.

Eerste KAPSTER of kapper m. minstens 4 jr. ervaring en goede föhntechniek. Kapsalon Silvia, Hoogstr. 127, Nieuwenhagen, tel. 045-317621.

Kapster zoekt WERK voor enkele ochtenden per week, liefst in ziekenhuis, kliniek of bej. centrum. Tel. 04454-2128.

Bar La Chandelle, Nieuwstr. 134 H'broek, tel. 045-214453 vraagt BUFF.MEISJE, ook voor de bar. Wijko-friture. Wijkofriture. Soll. na 17 uur.

Kroonmark Nuth vraagt voor direct. CHEF-SLAGER en chef groenteafd. met ervaring. Soll. na tel. afspraak tel. 04447-1958.

Gevr. FOTOLASSERS A, fotolassers E, voorrechters + draaiers v. Limburg, voor hele week v. huis. voor project v. 15 jr. Inl. tel. 045-316539.

M. spoed gevr. STRATENMAKERS v. grensgeb., tel. 045-317081 en 09-49240663311.

Prima baan voor 'n CHEF-SLAGER i.b.v. de vereiste diploma's. Goede soc. voorz. en salaris. Pers. aanm. bij Sparsupermarkt, B. Spaen, Corisbergweg 205, 6418 CV Heerlen, tel. 045-412671.

Limb. Accu Centrale BV, Grasbroekerweg 67, Heerlen, zoekt voor haar radioteurenwerkplaats een jongeman, bekend met lastechniek.

Met spoed gevr. METSELAARS en timmerlieden voor werk in Duitsland, bellen na 18.00 uur tel. 045-220301.

Autobanden Thijssen BV vraagt voor direct pientere JONGEMAN/VROUW die opgeleid wil worden tot bandenspecialist. Tunnelstr. 30, Geleen, tel. 04494-45100.

Gevr. WERKSTER voor café, ma., di., wo., do., vr. 's morgens. Tel. 04490-13643.

Met spoed gevr. ELECTRICIËNS met vereiste papieren, foto-lassers + pijpfitters v. omgev. grensgebieden. Tel. te bereiken tussen 19.00 en 21.00 uur. 04492-1702.

OBER gevraagd voor de weekends, aanmelden na 19.00 uur. Streeperkruis Schaesberg.

BUFFETDAME gevr. v.d. avonduren van maandag t/m vrijdag, inl. van 14 uur 045-317032.

Gevr. v. direct BARDAMES en buffetdame, v.d. avonduren, vanaf 14 uur 045-317032.

Chau-Chau cosmetica vraagt DEMONSTRATRICES v. cosmetica, huish. produkten en sieraden, hoge verd. Wie wil er gastvrouw zijn voor onze produkten. Hoge beloning. Tel. 045-316445.

Met spoed gevr. JONGE MAN als compagnon, die naast enig kapitaal en werklust van avontuur houdt. Voor harde werker uitstekende mogelijkheden. Inl. ond. Nr. S. 3 LD Sittard.

Let op! Erkend DAKDEKKERSBEDRIJF Peters. Wij vernieuwen alle daken en zinkwerk. Maastrichterlaan 42, Ubach over Worms, tel. 045-312817.

Dakdekkersbedrijf De Nok, het advies voor al uw DAKEN, pannen, platte, isolatiedaken, shingle daken, reparaties en al uw zinkwerk, hang- en bakgoot, met de langste schriftelijke garantie. Bel voor vrijblijvende offerte Heerlen 045-224459 of Hoensbroek 045-215005.

10% WINTERKORTING vanaf 15-11-80 t/m 15-3-81. Zet nu uw datum vast! Dakdekkerbedrijf gebr. Markgraaf. Schoorsteen en dakkapellenbouw met de langste schriftelijke garantie. Voor al uw shingle, lei, pannen en platte daken, isolatie, zink en gootwerk. Wij werken door geheel Limburg. Bel voor vrijblijvende offerte, tel. 045-222621.

Dakdekkersbedrijf M. HAAS het vertrouwde adres voor alle vernieuwingen en reparaties van alle soorten daken, goten en schoorstenen, dakkapellen, dakbeschot en dakisolatieplaten. Vraag vrijblijvend advies en offerte. Tel. 045-455992.

STUCADOOR kan nog werk aannemen. Tel. 045-459073.

PIANOSTEMMEN, reparatie, restauratie. 04490-11742.

Voor al uw schilder-, stuc- en TEGELWERKEN. Handelsondern. Smeijsters S.A. Schelsberg 80, Heerlen, tel. 045-720226 en 723576.

SCHILDER b.z.a. v. behang en schilderw. Br. ond. nr. 252 LD 6161 GE Geleen.

DAKDEKKERSBEDRIJF Vissers voor al uw dakwerken, groot of klein, goten en reparaties. Tel. 045-313510, Kerkstr. 28, Nieuwenhagen.

TEGELWERK tegen zeer lage prijzen. 045-317186.

Gevelreinigingsbedr. B. v.d. Vorst. GEVELREINIGING, uithalen van oud voegwerk, inbrengen nieuw voegwerk, verwijderen verflagen, vochtvrij maken. Vrijblijvend prijsopgave. Tel. 04494-40599.

Voor al uw STUCADOORWERK gespec. in werken m. knauf. Tel. 04446-2863.

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen, tel. 045-441693.

Kl. BOUWBEDRIJF kan nog kl. verb. aann. met alle voork. werkz. Tel. 045-721850.

HEER 34 jr. i.b.v. horecapap. zoekt hem passende werkkring voor weekends. Br.o.nr. S 4 L.D. Sittard.

Rieten en biezen STOELEN, reparatie. Tel. 04490-20021.

TEGELZETTER kan nog werk aannemen. Tel. 04494-47236.

Wij kunnen werk aannemen voor al uw schilder-, tegelwerk en ISOLATIEWERK, tevens verbouw e.d. Tel. 045-416342.

KLEINTRANSPORTVERVOER gevr. Ook voor buitenland tel. 045-452676.

Vervroegd gep. HEER middelb. opl. wil vrijgekomen tijd nuttig maken. Auto voor handen. Br. o.nr. SH 077 LD Hrl.

Voor OPRIT, terras, metselwerk, afrastering en riool, bel. 045-216722.

Voor al uw behang- en SCHILDERWERK 045-714924/045-415348.

Voor al uw aansluitingen en REPARATIES aan gas- en watertoest., incl. CV en sanitair. Tel. 045-213605.

Voor wand- en VLOERTEGELWERK, vakk. uitgev. voor part. en aannemers. Tel. 045-219376.

Eerste KAPSTER gevr. Kapsalon Zautsen, Klimmenderstraat 38, Klimmen, tel. 04405-1415.

Met spoed gevraagd een KELNER voor de zaterdagavond. Dansschool Lotus, Nieuwstraat 140, Kerkrade, tel. 045-455609.

Gevr. ervaren SLAGERSGEZELLEN Slagerij America St.-Pieterstr. 44, Kerkrade, tel. 456435 na 19.00 uur bellen 457284.

POMPBEDIENDE gevraagd voor de weekends. Tankstation Hennen, Parallelweg 47, Heerlen.

Gevr. betrekkingen

Kleine AANNEMER, kan nog opdrachten aannemen, ook kleine klusjes, tel. 04494-43098.

Voor tuin, winterbeurt, snoeien, spitten, aanleg en blijvend onderhoud, tel. 045-216722.

DAKDEKKERSBEDRIJF. Het Zuiden voor al uw dakwerkzaamheden, reparaties, pannen, platte en shingle daken. Zinkwerken, hang- en bakgoot. Kapel- en schoorsteenbouw. Van 3-11-'80 t.m. 28-3-'81 10% winterkorting op alle werkzaamheden, vrijblijvende offerte, advies en schriftelijke garantie. Tel. 045-216151 b.g.g. 045-217896, bereikbaar tot 20.00 uur.

Alles in één hand! Bel dan Hans Lips b.v., tel. 045-453818 voor al uw timmer- en DAKWERK, spanten, dakkapellen, dakisolatieplaten, boeiboorden, buitenbetimmering, plafonds, wanden, vloeren, kozijnen, interieurbetimmering van winkel, café enz. Alle soorten pannedaken, nieuwbouw of renovatie.

Jan Borgans DAKDEKKERSbedrijf voor alle daken, timmerwerk, boeiboorden, dakgoten, dakkapellen, isolatiedakelementen en alle onderhoudswerken. Tel. 045-457961.

Te koop aangeboden

Voor gebr. NAAIMACHINES is uw adres Pfaff, Emmaplein 3, Heerlen. Met garantie en event. gespr. betaling.

GRINDTEGELS, boomschorstegels, marmersplittegels, keitegels, opritttegels, trottoirtegels, rondetegels, zeskanttegels, klinkers, opsluitbandjes, bloembakken, regentonnen, betonplaten, betonpalen, patioblokken, bielsen betonwaren-fabriek Gebr. Creugers, Economiestr. 46, Hoensbroek. 045-213877.

IJZER en staal verkoop van: alle soorten stafstaal, ronde buizen, vierkante buizen, rechthoekige buizen, betonijzer, bouwstaalmatten, balken en platen, ook verkopen wij alum. koper en messing. Alles is op maat leverbaar. Felix Philips, ijzer en staal. Industriepark Nuth, tel. 04447-1422, t.o. Makro.

HOUTBOUW Ubachs Kerkrade, voor Tiroler huisjes, schuurtjes, garages, va. ƒ 295,–. Kerkrade-Vink, tel. 351252.

Te k. aangeb. Ned. MUNTEN alle jaart. Juliana zilv. guld. rijksd. tieng. 70-73 r'69 vis compl. series rijksd. guld. Wilhelmina albums, muntbl. etc. dag. v.a. 10.30 uur. Ink. verk. Groenstr. 109, Geleen.

Te k. weg. omst. nog niet gebr. zwaar eiken BANKSTEL en eethoek. Pr. per stuk ƒ 1650,-. Tel. 04490-18898.

Te k. AARDAPPELEN, kleibintjes 30 ct. per kg, Zeeuwse bintjes 32 ct. p. kg. Gratis gepoederd en thuis bezorgd. W. Raeven, Hoofdstr. 65, Amstenrade, tel. 04492-1859 na 15 uur.

1 gulden per liter gebr. DIEPVRIEZEN z.g.a.n. met garantie. inr. mog. zolang de voorraad strekt. Kosteloos aan huis bezorgd, tel. 04409-2804.

Goed idee... voor bont eerst kijken bij De BONTKONING!! Enorme sortering, korte en lange bontmantels, nu nog lage prijzen! Met garantie. Desgew. zeer soepele kredietservice. De Bontkoning, Hooghuisstraat 3, Eindhoven-C, tel. 040-447039. Bij koop reisgeld binnen geh. Ned. v. 2 pers. terug. Koopavond tot 21.00 uur geopend.

Te k. CROSSFIETSEN van de tv, in 10 versch. modellen en kleuren, compl. al v.a. ƒ 295 met gar., inruil mogelijk. Renkens, Dorpstraat 114 en 118 Brunssum, tel. 045-251225.

Koopje! SCHRIJFBUREAUS, TV-kastjes, ladenkastjes, salontafels en fauteuils. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel, Geleen, tel. 43412.

KLEERKASTEN, 1-, 2-, 3- en 4-deurs, ledikanten, toilettafels, nachtk., matrassen, Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

BANKSTELLEN, grote voorraad, direkt af fabriek, beslist goedkoop. Inruil en financ. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

Koopje KEUKENKASTEN, keukenstoelen, tafels en keukenhangkastjes. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

Eiken meubelen, grote voorraad, direct af fabriek, beslist goedkoop. Inruil en financ. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

Te k. VELDBRANDSTENEN, kinderkopjes 8x8, 10x10, franco thuis, tel. 045-722028.

TREINEN-SPECIAALZAAK. Alle bekende merken treinen, onderdelen, reparatie, ook inruil. Kerkpl. 15, Schin op Geul, 2 min. v.a. station. Tel. 04459-1261.

Te k. KERSTBOMEN van 1 t/m 5 meter. Tel. 04492-1430.

BRANDHOUT. Voordelig af te halen in bundels van plm. 2 m³, à ƒ 50,– per bundel. Van Thoor B.V., Holstraat 33, Margraten, tel. 04458-1818.

ENCYCLOPEDIËEN Door ons teruggenomen encyclopediën, ook de allerlaatste uitgaven soms voor de halve prijs. In voorraad o.a. laatste nieuwe Spectrum, laatste nieuwe grote Ned. Larousse, laatste Summa enz. Plm. 50 encyclopediën in voorraad. Vraag vrijblijvend inl. aan Franssen, Nieuweweg 96, Valkenburg, tel. 04406-12875.

FABRIEKSVERKOOP leren en suède dames- heren- en kinderjassen vanaf ƒ 98,– Lange leren en suède jassen v.a. ƒ 198,– Ook extra grote maten. Nieuw: Elvis Jack's leren broeken en motorkleding. Dankers, Hurksestr. 21, Helmond, tel. 04920-22923 + 34374.

Rijwiel Cash en Carry. Voor goedkope fietsen met volledige garantie. Akerstraat 182, Hoensbroek, tel. 045-217687.

Vlees voor ZUURVLEES à ƒ 6,50 per kg, afname 10 kg. Tel. 045-252266.

De winter nadert, dus nu accucontrole. Bij de HOM natuurlijk gratis controle. Nieuwe accu's met de grote merken Varta en of Conac. En voor een klein prijsje. Voor Opel al vanaf ƒ 85,–. Kom maar gauw, Toon staat al op u te wachten of bel even 045-418743, Eurenderweg 50, Heerlen.

KLEUREN-TV. te koop wegens omstandigheden; prima toestel; spotprijs. Telefoon 04406-12875.

Te k. OPENHAARDHOUT. Tel. 045-720032.

AFBOUWCENTRUM Jan Opreij B.V., Margraten, Holstraat 41, tel. 04458-1541/1762. Luchtjes.... Haal dan nu een van die prima Faber Wasemkappen. Voor de prijs van ƒ 153,– per stuk, inclusief BTW. Openingstijden ma. 13.00-18.00 uur, di. 9.00-18.00 uur, wo. 9.00-18.00 uur, do. 9.00-21.00 uur, vr. 9.00-18.00 uur, zat. 8.00-16.00 uur.

Te k. weg. verh. ZONNESCHERM m. gar. m. knikarm, bed.r. uitval 260 breed 475, streepdesign, nw.pr. ƒ 2.400,– nu ƒ 1600,– nog geen jaar oud. Tel. 045-259912 na 18.00 uur.

Mooie GASHAARD en gevelkachel, dir. Evertsstr. 39, Rolduckerveld.

Te k. zwaar eiken BANKSTEL, ±3 mnd. oud, nw.pr. ƒ 3950,– voor de helft, tev. zwaar eiken eetkamer ±4 mnd. oud. Pr. n.o.t.k. 04490-11383.

Te k. weg. omst. z.g.a.n. zwaar eiken BANKSTEL + zwaar eiken eetkamer, tel. 04490-11883.

Te k. aangeb. antraciet NOOTJES 3 en nootjes 4, ƒ 37,- p hltr., tel. 045-721240.

Te k. weg. vertr. buitenl. gehele INBOEDEL (bankstel, eethoek, kl.-TV enz.). Spotkoopjes. Alles z.g.a.n. Dr. Kuyperstr. 38, Heerlen-Meezenbroek.

Stalen WENTELTRAP te k. Vr.pr. ƒ 1500,- te bevr. F. v. Beers, Kantstr. 87 Ubach. o. Worms.

WINKEL/WOONHUIS m. magazijnen, halfvrijst. brede oprit voor bevoorr. magazijnen en garage, gelegen aan de Heerlerbaan 135, tel. 045-412173 te Heerlen; dir. verb. autoweg, ruime parkeerplaats aanwezig. Indeling: o.a. winkel ca. 42 m. kantoorruimte ca 30 m. magazijnen en garages verwarmd ca 300 m. 1e verd. ruime woonkamer en keuken, dakterras, 2e verd. 4 slaapkamers en badkamer. Aanv. direkt. Vr.pr. ƒ 300.000,-

Te k. 1 paar SKISCHOENEN, Kessinger Tiger, mt. 41, nw.pr. ƒ 215,- v. ƒ 85,-. Kinderskibob bestuurb., m. remmen, nw.pr. ƒ 145,- v. ƒ 75,-. 2 kinderskihelmen ƒ 15,- p.st. Alles nog geen jaar oud, als nw. Tel. 045-251801.

Te k. MUNTEN album Juliana ƒ 800,-; bankstel ƒ 200,-; salonkast ƒ 150,-; 5 barkrukken m. leuning ƒ 200,-; oude weegschaal ƒ 150,-; regulateurklok ƒ 300,-; draagzadel m. kopstel ƒ 200,- Hoofdstr. 42, Kerkrade.

Te k. weg. omstandigh. Zenza BRONCIA, elekt-C 6x6, lens Nikkor 2.8/75 autom. diaf., dubb. opn. verwisse. achterh. (kleur o.zw.w.) zelfontsp. handgreep, 2 matglaz. zonnek. Pr. n.o.t.k. Tel. 043-50456.

Te k. BIJZETKACHEL, te bevr. 045-217659.

Te k. aangeb. SLAAPKAMER compl. Tel. 045-216645.

Te k. noten „VITRINEKAST", iets aparts, gekost ƒ 7500,– nu voor ƒ 5500,–, of te ruil teg. uitgesneden bankstel en eethoek. Tel. 045-422398.

Te k. POTKACHEL ± 1.20 mtr. hoog voor hout en kolen. Tel. 045-258795.

Te k. AQUARIUM, 1.00 x 0.50 m, geh. compl. Tel. 212469.

Te k. 2 teakhouten KASTEN, t.e.a.b. Anjelierstr. 104, Versiliënbosch-Heerlen. Tel. 045-221672.

Welkom op de Hobbybeurs van 6 t/m 11 nov. St.-Christoffel SPORTPRIJZEN nodigt u uit tot een bezoek aan haar stand in de Eurohal te Maastricht of aan onze zaak. „St.-Christoffel", Akerstr. 148, Hoensbroek. Tel. 045-213386.

Te k. a. WASEMKAP ƒ 100,–. Henri Dunantkast ƒ 1800,–, tel. 045-222059, tussen 17.00 en 19.00 uur.

Te k. Akai 4-spoel BANDRECORDER met alle toebeh. ƒ 650,–, te bevr. Peters, Terweyerweg 30, Passart-Heerlen, tel. 045-222189.

Te k. MANDARIJNEN ƒ 2,50 per kg; bloemkool 10 voor ƒ 8,50; spruiten vanaf ƒ 1,– per kg per kist; andijvie, spinazie en prei ƒ 5,50 per kist; rode en witte kool ƒ 0,50 per kg per kist; appels goudreinetten 15 kg ƒ 8,50. Timmermans, Julianastr. 15, Merkelbeek.

10 tot 30% KORTING op alle nieuwe orgels. J. van Urk, Westersingel 42, 3014 GT Rotterdam, tel. 010-363500.

Te k. WASMACHINE z.g.a.n. Kruisstr. 44 Heerlen na 18.00 uur. Prijs ƒ 200,–.

Te koop aangeboden Philips DIEPVRIEZER 180 liter, Etna gashaard, elektrische radiator, Etna bijzetkachel voor gasfornuis en Kreidler bromfiets. Te bevr. Caumerboord 17, Heerlen, na 17 uur.

Simunt, aanb. rijksdaalder 1963-64, ƒ 95,–, compl. Julianaalbum ƒ 775,–. Wij kopen ook alle munten. Zilver en goud, tegen de hoogste prijs, 10% boven dagkoers. Misboekstr. 2, Sittard. Achter Wibra, tel. 04490-21965.

Te k. HERENFIETS, 3 versn. damesfiets 3 versn. Meisjesfiets tot 14 jr. ƒ 45,–. D.fiets ƒ 65,– en ƒ 35,–. Maanstr. 1, Treebeek-Hrl.

Te k. eiken KAST, 4-deurs, 2.40 br. en 1.45 hoog, i.z.g.st. Tel. 045-714605.

Te k. Philips-bovenlader WA AUTOMAAT, smal mod ƒ 250,–. Tel. 045-259341.

Te k. H.H. winkeliers, 6 riet STORTMANDEN, pr. ƒ 150 Tel. 045-410806.

Te k. een WOLKAST m. vakken en onderkast v. voo Pr.n.o.t.k. Tel. 045-410806.

Te k. a. ± 34 are BOS in Z Limb. T.e.a.b. Tel. 045-41385

Te k. RYTHMEBOX, geschi voor ieder orgel, i.z.g.st., ƒ 35 . Tel. 045-251557.

Te k. Yamaha Leslie VERST BOX, 70 w, z.g.a.n., vaste p ƒ 1000,-. Tel. 045-251557.

Te k. ORGEL Hammon toonw. orgel type M10 i.z.g.st., ƒ 8900,-. Tel. 04 251557.

theater-agenda

stadsschouwburg heerlen

vrijdag, 7 nov. aanvang: 20.00 u. vrije voorstelling	**SETH GAAIKEMA** in **„Seth nu"** entree: ƒ 20,–, ƒ 17,–, ƒ 15,–, ƒ 12,– en ƒ 9,–, coupons en paspoorten geldig
dinsdag, 11 nov. aanvang: 20.00 u. vrije voorstelling	**pop-muziek-show BRAM VERMEULEN** in „De toekomst gaat het helemaal maken" entree: ƒ 20,–, ƒ 17,–, ƒ 15,–, ƒ 12,– en ƒ 9,–, coupons en paspoorten geldig
woensdag, 12 nov. aanvang: 20.00 u.	**LE BALLET CLASSIQUE DE PARIS** „De Notenkraker" van Tsjaikowsky entree: ƒ 25,–, ƒ 22,–, ƒ 17,– en ƒ 15,– **coupons en paspoorten niet geldig**
vrijdag, 14 nov. aanvang: 20.00 uur	New Shakespeare Company **THE CARETAKER** van Harold Pinter **Engels-talige voorstelling** Entree: ƒ 7,50
vrijdag, 14 november aanvang: 20.00 uur	New Shakespeare Company **THE CARETAKER Uitverkocht!**
dinsdag, 18 nov. aanvang: 20.00 uur vrije voorstelling	**ROBERT LONG EN LEEN JONGEWAARD** in **„Duidelijk zó!?"** Entree: ƒ 20,–; ƒ 17,–; ƒ 15,–; ƒ 12,– en ƒ 9,–; coupons en paspoorten geldig.
woensdag, 19 november **aanvang: 14.30 uur**	**LIMBURGS JEUGDTONEEL Met bezoek van St.-Nicolaas en Zwarte Piet.** Entree: ƒ 4,– en ƒ 3,50.
vrijdag, 21 november aanvang: 20.00 uur Cocktailserie	**ROEMEENS BALLET FANTASIO** Programma: Chopin – Les Sylphides; Saint Saens – De stervende zwaan; Bach – Variaties; Enescu – Rhapsodie I; Bartok – De wonderbaarlijke mandarijn; Drigo – Pas-de-deux „Les Corsaire". Entree: ƒ 20,–, ƒ 17,–, ƒ 15,–, ƒ 12,– en ƒ 9,–. Coupons en paspoorten geldig.
zaterdag, 22 november aanvang: 20.00 uur opera/operetteserie	**COMPAGNIA D'OPERA ITALIANA „Tosca"**, opera van G. Puccini. Entree: ƒ 23,–, ƒ 20,–, ƒ 17,–, ƒ 14,– en ƒ 11,–. Coupons en paspoorten geldig.
zondag, 23 november **aanvang: 11.00 uur**	**JAZZ-OCHTEND-CONCERT JAZZ-O-MATIC-FOUR** Entree: ƒ 5,– (CJP en kinderen boven 12 jaar: ƒ 2,50).
mandag, 24 november aanvang: 20.00 uur Piccadillyserie	Toneelgroep Theater **SCHAKELS** van Herman Heijermans. Met Bernard Droog, Margreet Blanken, Anny de Lange, Elsje Scherjon, Arthur Boni, Cor v.d. Brink, Edmond Classen, Eric v.d. Donk, Jan Gorissen en Michiel Kerbusch. Entree: ƒ 20,–, ƒ 17,–, ƒ 15,–, ƒ 12,– en ƒ 9,–. Coupons en paspoorten geldig.
dinsdag, 25 november aanvang: 20.00 uur cabaretserie	**MONKAU EN MEEBERG „Langslinksewegen"** Entree: ƒ 20,–, ƒ 17,–, ƒ 15,–, ƒ 12,– en ƒ 9,–. Coupons en paspoorten geldig.

Kaarten in de vrije verkoop vanaf één week vóór de voorstelling, voor coupon- en abonnementhouders vanaf veertien dagen vóór de voorstelling.
Kassa geopend: maandag t/m vrijdag 10.00 tot 16.00 uur; op de avond van de voorstelling vanaf 19.00 uur.
Telefoon kassa: (045)-716607.

stadsschouwburg sittard

Donderdag 6 nov. 20.15 uur	**7e lustrum uitvoering** van de **Oratorium Vereniging Sittard** o.l.v. Peter Schnitzeler. M.m.v. het **Limburgs Symphonie Orkest** en diverse solisten, waaronder Karin Beugels, Riet Kallen en Ton Thissen. Er wordt o.a. gebracht: het **Gloria van Vivaldi**, het **Ave Verum van Mozart** en de **Vesperae Solemnis van Mozart**. Toegangsprijs: ƒ 10,50, CJP/Pas 65: ƒ 6,25.
Vrijdag 7 nov. 20.15 uur	**Haagse Comedie** brengt **Zonder Gekheid** van Alan Ayckbourn. Met Anne-Wil Blankers, Jules Hamel, Lies Franken, Anne-Marie Heyligers e.a. Toegangsprijs: ƒ 8,50, ƒ 12,50, ƒ 16,-, ƒ 18,-, CJP/Pas 65 ƒ 8,50.
Zaterdag 8 nov. 20.15 uur	**Limburgs Toneel Sittard** brengt de reprise van het dialectstuk **Dao geitte Broet**. Toegangsprijs: ƒ 6,25 CJP/Pas 65: ƒ 4,25.
Dinsdag 11 nov. 20.15 uur	**Ballet Classique de Paris** brengt de **Notenkraker.** Toegangsprijs: ƒ 15,-, ƒ 20,-, ƒ 22,-, ƒ 25,-.
Woensdag 12 nov. 20.15 uur	**Bram Vermeulen** met zijn popmuziektheatershow: **De toekomst gaat het helemaal maken.** Toegangsprijs: ƒ 20,- CJP/Pas 65 ƒ 12,50.
Vrijdag 14 nov. 14.00 uur	**Aan het einde van de tuin, genaamd Hollywood.** Slapstickprogramma door de **Tsjechische theatergroep Gag** o.l.v. Boris Hybner. Toegangsprijs ƒ 4,-
Vrijdag 14 nov. 20.15 uur	**Aan het einde van de tuin, genaamd Hollywood.** Slapstickprogramma door de **Tsjechische theatergroep Gag** o.l.v. Boris Hybner. Toegangsprijs ƒ 8,50, ƒ 12,50, ƒ 16,-, ƒ 18,-.
Zaterdag 15 nov. 20.15 uur Studio	**Georgetterie** een programma van **Georgette Hagedoorn** begeleid door **Ruud Bos.** Toegangsprijs: Toegansprijs ƒ 10,50 CJP/Pas 65 ƒ 6,25.
Zondag 16 nov. 12 uur Studio	**Koffieconcert** te verzorgen door **Helene Hendel** met boeiende volkszang onder de titel: **Folklore der Nationen.** Toegangsprijs: ƒ 5,- incl. 1 kop koffie; kinderen t/m 14 jaar en paspoorthouders: ƒ 4,- incl. koffie/limonade. Kindercrèche ƒ 2,50 incl. versnapering.
Zondag 16 nov. 14.30 uur.	Kindervoorstelling gebracht door **Ciska Peters.** Kinderkermis. Toegangsprijs: ƒ 4,-.
Zondag 16 nov. 21.00 uur	**Steve Hackett.** Toegangsprijs: ƒ 25,-. Vóórverkoop ƒ 20,- excl. garderobe (voorstelling door derden georganiseerd).
Woensdag 19 nov. 20.15 uur.	**Zuidelijk toneel Globe** speelt **Chinchilla van Robert David MacDonald.** Met o.a. Gijs de Lange, Theo de Groot, Liesbeth Coops. Toegangsprijs: ƒ 7,-, ƒ 10,50, ƒ 12,-, ƒ 13,50 CJP/Pas 65 ƒ 7,-.

Openingstijden kassa: maandag t/m vrijdag 10.00 - 15.00 uur. Zaterdag van 10.00 - 12.00 uur. Zondag 9 nov. gesloten.

CULTUREEL CENTRUM KERKRADE

Wijngrachttheater - Rodahal - Hof van Erenstein

Za. 8 t/m zo. 16 nov. Rodahal	Kreativiteitsmanifestatie „K.K. '80" Toegang gratis Geopend: ma. t/m za. 14.00-22.00 uur; zo. 11.00-21.00 uur.
Za. 8 nov. 20.00 uur Wijngrachttheater	Internationaal Korenfestival GRENSLANDZINGEN
Zo. 9 nov. 11.00 uur Hof van Erenstein	Ochtendconcert PHEMIOS TRIO m.m.v. Jean Decroos, cello Entree: ƒ 6,50; CJP/pas 65 geldig
Di. 11 nov. 20.00 uur Wijngrachttheater	Teatro Dimitri/Pantomime Clownesque IL DRAGO MANGIAFRAGOLE Entree: ƒ 18,- en ƒ 13,-; CJP/pas 65 geldig
Wo. 12 nov. 20.00 uur Wijngrachttheater	Cabaret VANGRAIL DE JONGE WEDUWE ZOEKT EEN STAPELBED Entree: ƒ 14,- en ƒ 9,-; CJP/pas 65 geldig
Do. 13 en vr. 14 en di. 18 nov. 20.00 uur Wijngrachttheater	Toneelvereniging „Excelsior" „'t JODE KAOF" Entree: ƒ
Zo. 16 nov. 11.00 uur Hof van Erenstein	Gitaarrecital Jan Wolf Entree: ƒ 10,-; CJP/pas 65 ƒ 7,50
Wo. 19 nov. 20.00 uur Wijngrachttheater	ER VALT EEN TRAAN OP DE TOMPOES Komedie van Annie M.G. Schmidt Entree: ƒ 18,- en ƒ 13,-; CJP/pas 65 geldig
Do. 20 nov. 20.00 uur Wijngrachttheater	Compagnia d'Opera Italiana TOSCA van Giacomo Puccini Entree: ƒ 21,- en ƒ 16,-
Vr. 21 nov. 20.00 uur Wijngrachttheater	THE TANNAHILL WEAVERS Entree: ƒ 9,-

Kassatijden: ma. t/m vr. 10.00-15.00 uur; za. 10.00-12.00 uur.
Telefoon kassa: 045-454141 (vanaf 11.00 uur).
Vrije verkoop: vanaf 14 dagen vóór de voorstelling.

Economie Vandaag

BL-steun

LONDEN – Het Britse staatsautomobielconcern BL (British Leyland) wil de komende twee jaar regeringshulp van 800 miljoen pond sterling (ongeveer vier miljard gulden) voor zijn afdeling personenwagens. De steun dient bij voorkeur te geschieden in de vorm van uitgifte van aandelen, zo heeft een woordvoerder van BL dinsdag verklaard. BL heeft plannen voor volgend jaar ter goedkeuring aan de Britse regering voorgelegd. Details hiervan, zoals hoeveel geld BL in totaal denkt nodig te hebben, zijn nog niet bekend.

Bank-cao

AMSTERDAM – De werkgevers- en werknemersorganisaties hebben gisterochtend in Amsterdam overeenstemming bereikt over een tweejarige cao voor het bankbedrijf, waarin ruim honderdduizend personen werkzaam zijn. Dat deelde een woordvoerder van de werkgeversvereniging voor het bankbedrijf mee. In grote lijnen komt het akkoord neer op halfjaarlijkse prijscompensatie tot en met januari 1982, twee vakantiedagen extra vanaf volgend jaar en een speciale regeling voor vervroegd uittreden voor werknemers die reeds lang in ploegendienst werken.

Investeren

TOKIO – Saoedi-Arabië gaat een deel van zijn inkomsten uit de export van ruwe olie investeren in Japan. Het Japanse dagblad Yomiuri heeft dit bericht. Bij besprekingen de afgelopen week Saoedische Tokio van de president van de Saoedi-arabische centrale bank, Abdul Aziz Al Kuraishi, en financiële autoriteiten in Japan gaf Saoedi-Arabië nadrukkelijk te kennen fors in Japan te willen investeren, aldus de krant.
De omvang van de Saoedische investeringen werd niet aangegeven. Volgens de krant heeft Abdul voorgesteld dat zijn land gaat inschrijven op Japanse leningen, de verkoop van Japanse staatsobligaties gaat uitbreiden en de looptijd van reeds aangekochte obligaties wil verlengen van drie tot vijf jaar.

Order

EINDHOVEN – De hoop is gerechtvaardigd, dat Philips Telecommunicatie samen met het Zweedse bedrijf Ericsson opnieuw een order uit Saoedi-Arabië weet te bemachtigen voor de uitbreiding van het telefoonnet in dat land met ca. 200.000 tot 300.000 nieuwe lijnen. Over het bedrag van de order zei een woordvoerder van Philips desgevraagd nog geen mededelingen te kunnen doen. Met een vorige order, daterend van mei van dit jaar, die een uitbreiding van het Saoedische telefoonnet met 250.00 tot 300.000 lijnen behelsde, was, afhankelijk van het precies aantal lijnen, ƒ 1,25 tot ƒ 1,5 miljard gemoeid.

Jeugdspaarregeling

AMSTERDAM – De Postgiro-Rijkspostspaarbank heeft een nieuwe spaarrekening voor jongeren in de leeftijd van 11 tot 18 jaar geïntroduceerd. Het is de junior blauw spaarrekening, die het zelfstandig sparen vergemakkelijkt en stimuleert. Aan deze spaarvorm zijn geen voorwaardelijke premies verbonden, maar wel een hoge rentevergoeding, die thans 8 pct bedraagt, zo heeft de Postgiro-Rijkspostspaarbank bekendgemaakt.
De kinderen ontvangen o.m. een spaarpas, die ze moeten tonen bij het opnemen van contant geld op het postkantoor. Met deze junior blauw spaarvorm wil de Postgiro-Rijkspostspaarbank de jeugd sparenderwijs wegwijs maken in het geldverkeer.

Italiaanse economie

ROME – Het Italiaanse instituut voor de statistiek (Istat) heeft dinsdag weinig rooskleurige cijfers over de Italiaanse economie gepubliceerd. Het tekort op de handelsbalans heeft in september een recordomvang bereikt en bovendien zijn er tekenen dat de inflatie weer oplaait.
De Italiaanse handelsbalans vertoonde over de maand september een tekort van maar liefst 2425 miljard lire (ongeveer 5,53 miljard gulden). September was de elfde opeenvolgende maand met een handelsbalanstekort. Het tekort over de eerste negen maanden van dit jaar is nu opgelopen tot ruim 31 miljard gulden, bijna het tienvoudige van het tekort over dezelfde periode van 1979.

Geen fusie

UTRECHT – VNU Verkoopgroep heeft besloten zich terug te trekken uit de samenwerking die op stapel was gezet met Bruna in Utrecht en Elsevier Detailhandel. Over het betrekken van de distributie van tijdschriften in de samenwerking kon geen algehele overeenstemming worden bereikt. Bruna en Elsevier zetten de al ver gevorderde besprekingen voort, aldus een mededeling van Bruna.
De bonden, de in aanmerking komende organen van vertegenwoordigend overleg in de ondernemingen, de SER-Fusiecommissie en het ministerie van economische zaken zijn van een en ander op de hoogte gesteld.

Goud en zilver

AMSTERDAM – Edelmetaalnoteringen om 15.00 uur.
GOUD
fijn goud 43850-44470
bew. goud 41650-46250
ZILVER
fijn zilver 1295-1398
bew. zilver 1230-1460

Staatssecretaris opende vervoersacademie Venlo

VENLO – Gisteren heeft de staatssecretaris van verkeer en waterstaat, mevrouw Nelie Smit-Kroes, de HEAO-vervoersacademie in Venlo officieel geopend. Deze vervoersacademie in Venlo is tot stand gekomen mede onder druk van het bedrijfsleven met name wat de transportsector betreft. De nieuwe school in Venlo is de eerste vorm van hoger beroepsonderwijs (HBO) die jonge mensen opleidt voor leidinggevende functies in de vervoersector. De vervoersacademie is in Venlo gevestigd omdat deze stad een uiterst belangrijke rol vervult met betrekking tot het internationale vervoer.

Mevrouw Smit-Kroes benadrukte in haar openingsrede het belang van de vervoersacademie. „Ik vertrouw erop dat de opleiding vervoerskunde een waardevolle bijdrage zal leveren op het gebied van de verwerving van noodzakelijke kennis waarmee het bedrijfsleven is gediend doordat de bedrijfstak kwalitatief op een hoger niveau wordt geplaatst", aldus de staatssecretaris.

Zij toonde zich verheugd over het feit, dat het studieprogramma van de vervoersacademie niet begrensd is tot de specifieke kanten van het transportondernemen.

„Aan de orde komen ook de functies van het verladend bedrijfsleven die het transport kunnen beïnvloeden en de relatie met de maatschappij waarin de ondernemer leeft", zo stelde de staatssecretaris vast. Met name dit laatste achtte zij van belang. „Men moet beseffen dat de ondernemer geen solist mag zijn. Hij moet midden in de maatschappij staan en mag daarvan niet vervreemden.

Ik heb wel eens het gevoel dat de huidige Nederlandse ondernemer zichzelf van zijn milieu, de maatschappij vervreemdt. Dat hij als gevolg ook van een vaak onterecht pessimisme handelt als een vis die zichzelf op het droge laat liggen. Vanuit deze weinig comfortabele positie gaat hij meer tijd steken in het becritiseren van allerlei maatschappelijke geledingen, maar vergeet hij zijn belangrijkste taak, namelijk het ondernemen. Het succesvol functioneren van een hedendaagse ondernemer in de maatschappij is dan ook in belangrijke mate afhankelijk van kennis. Kennis van en begrip voor de maatschappij, kennis van maatschappelijke wensen en ontwikkelingen, zelfkennis en specifieke bedrijfstakkennis. Deze kennis komt ruimschoots aan de orde in het studieprogramma van de vervoersacademie."

Tenslotte besteedde de staatssecretaris nog enige aandacht aan de vervoerssector. Deze sector wordt gekenmerkt door vele kleine en middelgrote ondernemingen. Hierdoor ontstaat ondoorzichtigheid op de markt. De vervoerder heeft nauwelijks inzicht in het handelen en de motieven van andere vervoerders, waardoor een situatie ontstaat van voortdurende overinvestering met alle nadelen vandien voor de onderneming en de gehele bedrijfstak. Er is steeds dreigende overcapaciteit en een voortdurende druk op vrachtprijzen", stelde zij nuchter vast.

Beursoverzicht

VAST

AMSTERDAM – Het Damrak heeft woensdag de handel hervat in een vaste stemming. Alhoewel de koersen van de eerste uren later wel wat te hoog gegrepen bleken te zijn, bleef er sprake van redelijke koerswinsten over de gehele linie. Uitgesproken willig was Kon. Olie. Bij de internationals speelde met name de vaste dollar een rol en werd enigszins vooruitgelopen op een gunstige reactie van Wall Street op de verkiezing van Reagan tot Amerikaans president. Reagan was de afgelopen tijd de favoriet van de Newyorkse beurs. Wall Street was in verband met de presidentsverkiezingen dinsdag gesloten gebleven.

Kon. Olie schoot in de loop van de ochtend omhoog van ƒ 208,00 tot ƒ 214,70 tegen het middaguur. Unilever was bijna ƒ 1 beter op ƒ 124,50. KLM werd ƒ 1,70 duurder op ƒ 64,00 en AKZO, Hoogovens en Philips ieder twee dubbeltjes.
De grote uitgevers waren weer zeer vast gestemd. Een winst van ƒ 2.70 voor VNU op ƒ 81,50 en ƒ 6 winst voor Elsevier-NDU op ƒ 177. De banken gaven eveneens hogere noteringen te zien met aan kop Middenstandsbank, die ƒ 1,70 hoger van eigenaar verwisselde op ƒ 209,00. De verzekeringsfondsen en hypotheekbanken waren vriendelijk.
Bij de bouwaandelen moest alleen OGEM na een aanvankelijke stijging tegen het middaguur een dubbeltje terug naar ƒ 7,40. Gist-Brocades bleef jojoën met een hoogste koers in de ochtend van ƒ 47,40 en een laagste van ƒ 46,20 na een vorig slot van ƒ 46.80. Heineken zag een winst van ƒ 1 later weer verloren gaan. NedLloyd voegde ƒ 1,50 aan de koers toe op ƒ 98. Op de staatsfondsenmarkt verdween de afbrokkelende tendens die dinsdagmiddag begon op te treden. Er was hier sprake van een nagenoeg onveranderde markt.
Ook de lokale markt lag er overwegend vaster bij. Hier werd Oce-Van der Grinten ƒ 3 hoger verhandeld op ƒ 103, nadat dinsdag tevergeefs was geprobeerd zo een ƒ 3 hoger op ƒ 98,50 aan stukken te komen. Naeff, die bekend heeft gemaakt uit de rode cijfers te zijn, schoot ƒ 4 omhoog naar ƒ 90. VMF werd ƒ 2,20 duurder op ƒ 36,20 en Verenigde Bedrijven Bredero ƒ 4,– op ƒ 201. Beers rukte nog eens ƒ 3 op tot ƒ 95 en Wereldhave ƒ 31,50 naar ƒ 107. Buehrmann Tetterode kon zich enigszins herstellen, Amfas steeg verder, terwijl ook fondsen als RSV, Palembang en Rademakers goed in de markt lagen.

Avondkoersen

AMSTERDAM – In het telefonisch avondverkeer kwamen gisteravond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de laatste notering van gisteren):
Kon. Olie 215.50gb-218.50 (216.40)
Philips 16.80 (16.80)
Unilever 124.80 (124.80)
KLM 64.10-64.50 (64.00)

Advieskoersen

Amerikaanse dollar	2,05	2.15
Engelse pond	4,99	5,29
Belgische frank (100)	6,59	6.89
Duitse mark (100)	106,50	109,50
Italiaanse lire (10.000)	20,75	23,75
Portugese escudo (100)	3.50	4.10
Canadese dollar	1,73	1.83
Franse franc (100)	45,50	48,50
Zwitserse franc (100)	119,25	122,25
Zweedse kroon (100)	47,00	50,00
Noorse kroon (100)	40,25	43,25
Deense kroon (100)	33,75	36,75
Oostenr. schilling (100)	15,18	15,48
Spaanse peseta (100)	2,62	2,92
Griekse drachme (100)	4,00	4,80
Finse mark (100)	53,75	56,75
Joegoslav. dinar (100)	5,70	7,10
Ierse pond	3,91	4,21

PRODUCTIE MOET BIJGESTELD WORDEN

Tweeliter uitvoering van Volvo 340 slaat goed aan

BORN – De onlangs geïntroduceerde Volvo 343/345 GLS (2-liter-uitvoering met Volvo B-19-motor) en Volvo 244 Turbo, blijken goed aan te slaan bij het Nederlandse publiek. Dit heeft inmiddels tot gevolg gehad, dat de leveringstijden van deze modellen langer zijn dan men zou mogen verwachten met het oog op de nog altijd inzakkende automarkt.

Volgens de heer J. Dado, de verkoopdirecteur van Volvo Personenauto Nederland BV (de verkoopmaatschappij van Volvo Car BV en importeur van de Zweedse Volvo) is de vraag naar de Volvo 343/345 GLS een stuk groter dan men ten tijde van de introductie (begin september) inschatte. „Voor een deel is de vraag natuurlijk afkomstig van onze 160 dealers die bijna allen een tweetal van dit nieuwe model besteld hebben, één voor de showroom en één voor de proefrit. Maar desondanks is in eerste instantie gebleken dat de belangstelling van het publiek groot is. Door de grotere vraag en door het feit dat men bij Volvo Car BV met arbeidstijdverkorting werkt is de levertijd van de Volvo 343/345 GLS iets langer dan normaal. De levertijd van dit model bedraagt momenteel zes tot acht weken", zo laat de heer Dado weten. Hij merkt daarbij op dat men momenteel druk bezig is om de produktie bij te stellen. „Die moet trouwens ook bijgesteld worden voor de Volvo 340 L, want na de face-lift blijkt de vraag naar dit model ook toe te zijn genomen", aldus de verkoopdirecteur.

Levertijden

Wat de overige typen uit de Volvo 340-serie betreft, blijkt dat er nauwelijks problemen bestaan met betrekking tot de leveringstijd. „Indien een klant een order plaatst voor een gangbare versie, dan kunnen wij zijn auto, als dit strikt noodzakelijk is, binnen 48 uur voor de deur zetten. Het is natuurlijk een andere zaak als de klant specifieke wensen heeft, zoals een afwijkende kleur of een schuifdak."

Volgens de heer Dado staat het nu wel vast, dat de prijsverlaging van de Volvo 340-serie in Nederland het bedrijf geen windeieren heeft gelegd. „Die prijsverlaging geldt voor de Volvo 343 in de 1980-uitvoering. Zodra die voorraad op is, geldt de prijsverlaging niet meer." Dit betekent dus, dat de prijs begin volgend jaar weer op het oude niveau gebracht zal worden.

„Het is dan te hopen dat we met name de aanlokkelijke prijs van de GLS kunnen blijven handhaven, want boven de 22 mille valt die in het luxetarief."



● Dit is de Volvo uit de 340-serie, de GLS, die begin september op de markt geïntroduceerd werd. De auto heeft een tweeliter B-19 Volvo-motor met een vermogen van 95 PK. De vraag naar dit model blijkt op dit moment de schattingen te overtreffen, hetgeen zijn langere levertijden tot gevolg heeft. Ook in het buitenland is deze versie van de 340-serie goed ontvangen.

De heer Dado verwacht, dat de prognose van 480.000 in Nederland verkochte nieuwe auto's voor dit jaar zal uitkomen. Hij denkt dat het niveau volgend jaar nog iets minder zal zijn.

Dado: „Dit hangt onder meer samen met het gewijzigde koopgedrag van de Nederlandse consument. Vroeger was het zo, dat de gemiddelde Nederlandse autorijder 3 tot 3,5 jaar in zijn auto reed en daarna een nieuwe aanschafte. In het buitenland bedroeg die tijd echter 4 tot 4,5 jaar. Het ziet er naar uit dat de Nederlandse autobezitter dit gedrag is gaan overnemen, mede onder druk van de economische situatie. Dat betekent dus dat wij niet eerder dan in 1982 te maken krijgen met een vervangingsvraag.

Voor die tijd zullen wij alles in het werk stellen om ons marktaandeel te stabiliseren en indien mogelijk groter te maken."

Overigens zijn de nieuwe modellen van Volvo, met name wat betreft de Volvo 343/345 GLS ook in het ons omringende buitenland goed ontvangen. In bijna alle Europese landen (met uitzondering van Frankrijk) zijn deze modellen door de pers goed ontvangen. Hetgeen volgens Volvo zijn weerslag zal hebben op het koopgedrag van het publiek.

Landbouwgif inleveren

Van onze correspondent

DEN HAAG – Alle boeren en tuinders in ons land zullen een oproep krijgen om op 19 en 20 november restanten van landbouwgiften in te leveren. Daartoe zijn verspreid over het land 150 inzamelpunten aangewezen.

Het gaat bij deze actie om middelen die niet meer deugdelijk zijn als gevolg van bijvoorbeeld bevriezing of kristallisatie, waarvan de verpakking in slechte staat verkeert, die te oud zijn, of die niet meer worden gebruikt. Natriumchloraat, methylbromide, middelen die zijn verpakt in spuitbussen, rook- of gasvormige middelen, alsmede lege verpakkingen kunnen niet worden ingeleverd, aldus de Stichting Opruiming Restanten Landbouwbestrijdingsmiddelen die deze actie coördineert.

Statistisch overzicht Limburg 1979/1980

HEERLEN – De Samenwerkende Kamers van Koophandel en Fabrieken in Limburg heeft wederom een statistisch overzicht uitgegeven over de provincie Limburg. In dit overzicht wordt statistisch inzicht geboden in zaken als de bevolking, de volkshuisvesting, de volksgezondheid, het onderwijs, de beroepsarbeid, de bedrijven en ondernemingen, de landbouw, de industrieterreinen, de nutsvoorzieningen, de regionale jaarcijfers, de dienstverlening, het verkeer en vervoer en de winkelsluitingswet.

De cijfers in het overzicht geven de stand van zaken met betrekking tot bovenstaande onderwerpen in Limburgs weer in 1979. Een deel van de cijfers is bijgewerkt tot juli van dit jaar. Het boekje voorziet in een duidelijke behoefte.

Voor belangstellenden zijn meerdere exemplaren van het Statistisch Overzicht Limburg 1979/1980 verkrijgbaar door Storting of overschrijving van ƒ 10,– inclusief verzendkosten op girorekening 1031912 ten name van de Kamer van Koophandel Roermond onder vermelding van Statistisch Overzicht 1979/1980

beurs van amsterdam

Binnenlandse aandelen

Ahold	69,3o	69,10e
Akzo	18,7o	19,00
ABN	297,00f	295,50
Amev	94,60	95,20e
Amro-bank	62,20f	62,10e
Boskalis Westm	95,00	96,50
Dordtsche Pr.	263,10	271,00
idem (pref)	255,50	264,00
Elsevier-NDU	171,00	178,00
Ennia	141,50	143,00
Fr-Gro Hyp	61,70	62,50
Gist Brocades	46,70	43,60
Heineken	51,40	51,80
Heineken Hld.	47,00	47,00
holl Betongroep	72,50	73,50e
Hoogovens	13,50f	13,90
KLM	62,60e	64,20
Kon. Olie	208,20	215,20
Nat. Ned.	118,70f	119,40
Nedlloyd groep	96,50	99,50
Ned. M. Bank	207,30	208,00
Ogem Holding	7,60	7,00
Pakhoed Holding	40,50	41,40
Pakhoed (cert.)	36,90	37,00
Philips	16,70e	16,70e
Robeco	201,50	206,00
Rodamco	108,30	108,40
Rolinco	200,00	204,50
Rorento	116,10e	116,30
Unilever	123,50	125,00
Ver Bezit VNU	78,30	80,20
Volker Stevin	31,90	33,00
Westland U.H.	215,00	216,50

Binnenlandse obligaties

11.50 Ned. 80	105,40	105,60
10.50 Ned. 74	101,40	101,40
10.50 id. 80	101,20	101,60f
10.25 id. 80–90	101,30	101,40
10.25 id. 80–87	100,30	100,30
10.00 id. 80	98,60	98,80
9.75 id. 74	97,50	97,50
9.50 id. 76-1	99,00	98,80
9.50 id. 76-2	96,70	96,60
9.50 id. 80-95	95,60	95,70
9.25 id. 79-89	94,50	94,50
9.00 id. 75-1	92,50	92,70
9.00 id. 79-94	92,20	92,50
8.75 id. 75-1	93,90	94,00
8.75 id. 75-2	93,60	93,60
8.75 id. 76-96	92,00	92,00
8.75 id. 79-94	92,80	92,80
8.75 id. 79-89	92,30	92,40
8.50 id. 75-1	93,10	93,10
8.50 id. 75-2	93,10	93,20
8.50 id. 78-93	90,10	5800,00
8.50 id. 78-89	94,60	94,60
8.50 id. 79-89	94,40	94,40
8.25 id. 76-96	98,60	89,60
8.25 id. 77-92	91,40	91,40
8.25 id. 77-93	91,20	91,20
8.25 id. 79-89	90,60	90,60
8.00 id. 69	88,90	88,90
8.00 id. 70-95	89,50	89,50
8.00 id. 71-96	88,00	88,00
8.00 id. 70-1	96,00	96,00
8.00 id. 70-2	96,00	96,00
8.00 id. 70-3	95,00	95,10
8.00 id. 76-91	91,20	91,20
8.00 id. 77-97	88,20	88,20
8.00 id. 77-87	93,80	93,80
8.00 id. 78-88	90,30	90,30
7.75 id. 71-96	86,10	86,10
7.75 id. 73-98	84,20	84,20
7.75 id. 77-97	86,30	86,30
7.75 id. 77-92	88,90	88,90
7.50 id. 69-94	86,90	86,90
7.50 id. 71-96	85,60	85,60
7.50 id. 72-97	84,10	84,10
7.50 id. 78-93	88,00	88,00
7.50 id. 78-88	89,00	88,90
7.50 id. 78-88-2	88,30	88,30
7.50 id. 71-81	98,60	98,60
7.20 id. 72-97	83,70	83,70
7.00 id. 66-1-91	87,20	87,20
7.00 id. 66-2	87,80	87,80
7.00 id. 69-94	86,10	86,10
6.75 id. 78-98	82,30	82,30
6.50 id. 68-1-93	85,10	85,10
6.50 id. 68-2	84,30	84,30
6.50 id. 68-4	84,60	84,60
6.25 id. 66-91	85,80	85,60
6.25 id. 67-92	83,40b	84,30
6.00 id. 67-92	84,40	84,40
5.75 id. 65-1-90	85,60	85,70
5.75 id. 65-2	84,90	85,20
5.25 id. 64-1-89	86,50	86,50
5.25 id. 64-2	86,50	86,50
5.00 id. 64-94	82,60	82,60
4.50 id. 58-83	95,80	95,80
4.50 id. 59-89	87,80	88,00
4.50 id. 60-1-85	93,00	92,90
4.50 id. 60-2	85,20	85,20
4.50 id. 63-93	80,50	80,70
4.25 id. 59-84	93,20	93,00
4.25 id. 60-90	87,50	87,00
4.25 id. 61-91	83,50	83,50
4.25 id. 63-1	81,20	81,40
4.25 id. 63-2	81,20	81,20
4.00 id. 61-86	91,00	90,70
4.00 id. 62-92	82,00	82,00
3.75 id. 53-93	82,50	82,40
3.50 id. st. 47	79,60	79,60
3.50 id. 53-83	95,00	94,20

Converteerbare obligaties

4.75 Akzo	79,50	80,00
8.75 ABN	100,50	96,50
6.75 Amro 73	93,00e	92,80
5.50 Amro 8.25	247,00	252,00
8.50 Boskalis	105,00	105,00
6.25 Buhr T	98,50b	—
4.00 Elaion	95,90	97,30
8.75 Elsev.-NDU	85,00	86,00
7.25 Furn. 73	82,00	83,20
5.75 Gist-Br.	94,50	90,50
5.25 Hoogovens	77,75	—
7.25 Kappa 73	82,20	82,20
8.75 KNSM	81,00	81,50
8.75 KBB	86,90	—
7.75 K.N. Pap.	81,00	82,00
7.25 M'intosh	76,20	76,10
9.00 Meneba	85,00	—
7.00 NBM-B	83,00a	85,00a
7.25 Nederh.	1,40	1,40
6.50 NBM	506,00	510,00
7.75 Nutricia	70,50	71,50
8.00 Nijverd.	81,00b	82,00b
6.50 Océ-Gr.	93,50	93,00
4.75 Philips	87,50	87,50
10.00 Pont	86,50	87,00
7.50 Proost B.	83,00e	84,00
6.50 Rolinco	65,00	65,00
6.50 id. 1000	67,00	68,00
8.00 Sanders	91,00	—
8.75 Schuitema	92,00	92,00
7.00 Skol Br.	91,80	91,80
7.00 Slav. Bk.	80,50	84,00
8.75 Stev. Gr.	76,00e	77,00
9.00 VMF-St.	60,20	60,80
8.25 Vih. But	–	86,50
8.50 Volk. Stev.	66,50	65,50
7.00 W'have	95,00	96,30b
7.00 W'sarlen	86,00	86,50
8.75 W.U. Hyp.	94,50	94,00

Binnenlandse aandelen

ACF	72,00	72,30
ADM-Beheer	190,00e	195,00
Amas	11,15	11,10e
Amfas	110,00	112,00
Asd. Rubber	3,22	3,22
Asd. Rijtuig	162,00	163,00
Ant. Brouw.	–	—
Ant. Verf.	177,00	177,00
Asselberg	87,00	88,00e
Ass. St. R'dam	73,50	74,30
Audet	100,00	100,50
Aut. Ind. Rt.	950,00	950,00
Ballast-N.	65,10	66,00
Bam	34,00	32,50
Batenburg	390,00	390,00
Beek van	45,50	45,00
Beers	92,00	95,00
Begemann	61,00	63,00
Belindo	278,80	278,10
Bergoss	34,50	33,20
Berkl.P	64,50	65,00
Blydenst. C.	260,00	265,00
BOER Druk	98,50	97,20
Bols	57,80	58,00
Borsumij W.	201,00	200,00
Braat Bouw	140,50	141,00
Bredero VG	188,20	—
id. cert.	187,00	189,00
Bredero VB	196,50	201,00
id. cert.	197,00	199,00
Buhrm. Tett.	58,00	60,00
Cal. hold. NV	28,50	29,20e
Calvé-D. cert.	170,20	171,00
id. 6 pct. cert.	1280,00	1281,00
Centr. Suik.	57,00	56,00
id. cert.	56,00	55,20
Ceteco	124,00	123,50
id. cert.	123,00	123,50
Chamotte	10,30	10,50
Cindu-Key	17,50	17,50
Claimindo	274,00	274,50
Deli mij.	65,00	68,50
Dressaux	48,50	48,50
Dikkers	18,30	18,20
Dorp en co.	120,00e	115,00
Duiker App.	95,00e	96,00
Econosto	25,40	25,40
Emba	120,50	121,00
Eriks	74,80	75,00
Fokker	33,00	33,50
Ford Auto	270,00a	257,00
Furness	28,00	27,60
Gamma H.	26,10	26,10
id. 5 pct.	14,20	14,20
Gel. Delft c.	336,00	325,00
Gelder cert.	10,20	9,90
Geld. Tram	1020,00	1020,00
Gerofabr.	32,30	32,00
Giessen	143,50	143,50
Goudsmit	46,00	—
Grasso	70,50	70,00
Hagemeijer	32,10	32,20
Hero Cons.	–	—
Hoek's Mach.	51,00e	51,80
NV Holdoh.	280,00a	277,00
Holec	48,00	48,00
HAL Trust	105,50	107,00
Holl. Kloos	127,00	127,00
Hunter Douglas	11,20	11,10
HVA Mijen crt.	28,00a	28,10
ICV	59,10	59,10
Ind. Maatsch.	225,00	221,00
IBB Kondor	9000	90,00
Internat. M.	19,10	19,10
Inventum	780,00	780,00
Kempen B.	38,00	39,00
Klene S.	198,00	187,00a
Kluwer	89,00	89,00
KBB	42,50	43,00
id. cert.	42,50	43,00
id. 6 cum.	–	—
KNP	21,50	21,30
KNSM	54,00	55,50
Krasnap.	71,50	72,00
Kwatta	9,00	9,20
Landre Gl.	143,00	143,00
Leids Wol.	120,00	123,00
Macintosh	32,00	30,90
Maxw. Petr.	235,00	250,00
Meneba	36,00	34,50
Metaverpa	–	—
MHV A'dam	27,20	27,20
Moeara En.	405,00	416,00
id. 1-10	5270,00	5400,00
id. 1-4	1150,00	1100,00
Mulder	685,00	685,00
Mijnb. W.	402,00	405,00b
Naarden	15,00	14,60
Naeff	86,00	90,00
Nagron	26,00d	26,80
NBM-Bouw	12,90	12,70
Nedap	118,00	115,00
Ned. Crediet	55,80e	56,00
NEFIT	1080,00	57,00e
Ned. SHB	192,50	190,40
Ned. Springst.	4230,00	4250,00
Nierstrasz	740,00	740,00
Norit	63,60	63,70
Nutricia GB	24,60	24,60
Nijverdal	19,00	17,50
Océ-Gr.	100,00	102,00
van Ommeren	28,70	29,10
Orenstein	164,00	163,00
Otra	65,20	65,80
Palembang	106,00	112,00
Palthe	26,00e	26,20
Pont Hout	86,00	84,50
Porcel Fles	190,00a	185,00a
Proost en Br.	91,20	91,50
Rademakers	190,00	200,00
Ravast NV	16,60	16,60
Reesink	196,00	193,00
Reeuwijk	–	—
Riva	270,00	270,50
id. cert.	250,00	250,50
Rohte en Jisk	42,50	41,00
Rommenholl.	270,00	267,00
Rijn-Schelde	42,70	43,50
Sanders	107,50	109,50
Sarakreek	62,00	63,00
Schev. Expl.	1,16	1,18
Schlumberger	1170,00	1230,00
Schokbeton	395,00	395,00
Schuitema	97,00	98,00
Schuppen	111,20	111,20
Schuttersv.	55,00	55,00
Slavenb. Bnk.	191,50	191,50
Smit Intern.	33,30	33,90
Telegraaf	65,50	66,50
Textiel Tw.	38,00	37,60
Tilb. Hyp. Bk.	122,00	124,50
Tw. Kabelf.	214,00	210,00
Ubbink	98,00	97,10
Unikap	116,50	113,00f
Ver. Glasf.	83,50	84,00e
VMF-Stork	34,00	36,20
Verto cert.	19,80	20,00
Vihamij Butt	32,50	32,20
VRG-GBZ	31,00	31,10
Wegener cert.	60,70	60,70
Wessanen	45,00	46,50
Wyers	25,60	26,60
Wijk en Her	148,50	149,00

Amerika (orig. aandelen)

Am. Tel & Tel	50,00	50,80
Boeing Corp.	38,40	42,25
Citicorp	19,50	19,70
Eastm. Kodak	69,00	70,00
Exxon	79,30	81,00d
Gen. Motors	49,60	50,50
I.B.M.	67,80	69,50d
Occidental	31,85	32,50
Polaroid	26,30	26,60
Schlumberger	112,50	116,50
Sears Roeb.	16,10	15,80e
Xerox	63,70	65,50

Buitenlandse aandelen

All. Brew.	383,00	386,50
Br. Petrol	975,00	1000,00
Gevaert Ph.	80,00	81,00
Hoechst	114,00	115,00
Hoesch	24,50	24,50
Imp. Chem.	165,00	165,00
Petrofina	—	—
Solvay	162,00	162,00
Un. Miniere	480,00	480,00
Akzona	21,20	21,80
Alcan	72,00	73,00
Am. Cyanam	58,50	59,00
Am. Express	70,50	71,00
Am. Motors	9,70	9,80
Am. Standard	142,00	143,00
Am. Tel & Tel	102,60f	103,50
Ampex Corp.	60,00	62,00
Bell Teleph.	32,00b	33,00b
Bethl. Steel	53,10	54,00
Boeing Corp.	80,00b	89,00
Burroughs	112,50	113,00
Can. Pacific	82,60	85,00
CBS	105,00	—
Celanese	105,00	107,00
Chrysler	17,10	18,00f
Citicorp.	39,50	40,50
Cities Serv.	272,50	275,80
Colgae	28,00	28,20
Columb. Gas	75,20	75,20
Cons. Edison	47,50	48,00
Control D.	144,00	149,00
Curtiss W.	50,00	50,00
Dow. Chem.	66,80	68,70
Du Pont	82,00b	85,00b
East Airl.	15,20	16,40
Eastm. Kod.	140,50e	142,50b
Exxon (10)	162,00	170,00
Ford Motor.	52,50	55,00
Gen. Electric	114,60	115,60b
Gen. Foods	57,90	59,00
Gen. Motors	101,50	107,00
Gilette	56,50	57,00
Goodrich	45,00	46,00
Goodyear	34,40	35,00
Gulf Oil	221,00	—
Husky Oil	210,00	211,00
Imperial Oil	67,50	69,50
Inco	43,20	44,70
IBM	138,50	142,50e
Int. Flavors	40,50	42,30
Int. Tel. en T.	58,00	60,00
Kennecott	58,70	60,50
Litton Ind.	141,50	151,50b
Lockheed	66,80	70,00
Mc. Donnell	76,00	82,50
Merck Co.	156,00	160,90
Minnesota	116,00	120,00b
Mobil	161,00	165,00
National Can.	46,10	47,00
Nat. Dist & C.	63,50	64,50
NCR Corp.	142,00	142,00
N.A. Philips	72,00	73,50
Occidental	64,80	67,70
Pepsi Co	50,50	51,10
Ph. Morris	89,00	92,00
Philips P.	109,50	112,50
Polaroid	49,00	53,70
Procter & C.	142,00	148,00
RCA Corp.	61,00	62,00
Rep. Steel	49,40	50,10
Reynolds I	90,50	97,00
Sears	31,80	32,50
Shell Can.	54,00	54,50
Shell Oil	97,00	105,50
Sperry Rand	105,00	110,00
Standard Br.	58,50	59,50
Standard Oil	180,00	185,00
Sterling Dr.	44,20	45,20
Sun Oil C.	104,00	110,00
Tandy Corp.	168,50	173,00
Texaco	81,50	83,20
Texas Instr.	268,00	275,00
Transam C.	36,80	38,00
Un. Carbide	91,20	92,00
Un. Pacific	143,60	150,00
U. Brands.	27,50	28,00
U.S. Steel	46,00	47,00
Warner L.	40,80	39,70
Westingh.	57,80	62,50
Woolworth	49,80	51,00
Xerox	129,50	129,50
Dai-Ichi K.	380,00	385,00
Nippon Elec.	—	—
Pioneer El.	196,00	200,00
Sanyo Electr.	205,00	207,00
Sony Corp.	—	640,00

a = laten
b = bieden
d = ex dividend
e = gedaan-bieden
f = gedaan-laten
g = bieden en ex-dividend

(Dit zijn voorbeelden van onze lage prijzen. Zo hebben we een hele winkel vol!)

We doen niet aan akties. We hebben geen aanbiedingen. We geven geen zegels. We kennen geen kortingen. We verkopen gewoon voor de laagste prijs die we ons kunnen veroorloven. En die is verdraaid laag. Kom zèlf kijken!

Gala koffie pak 250 gram	317
Koffie pak 500 gram	475
Pickwick theezakjes 20x4 gram	109
Friesche vlag goudband fles 1/2 liter	146
Santohalf fles 1 liter	159
Zuurkool pak 500 gram	42
Melba toast pak	69

Zuivel
èlke dag goedkoop!

Margarine pakje 250 gram	35
Roomboter pakje 250 gram	199
Blue band pakje 250 gram	61
Leeuwezegel tafelmargarine kuip 500 gram	115
Halfvolle melk dagvers 1 liter	87
Magere yoghurt dagvers liter	101

Completa grote pot 400 gram	249
Chocodrank houdbaar 1 liter	89
Ryvita knackebrot pak 200 gram	69
Magere melk houdbaar 1 liter	59
Vanille vla houdbaar 1 liter	99
Klop-klop 2x40 gram	79
Wasa knackebrot pak 200 gram	99

Suja luiers pak 30 stuks	289
Oryza rijst pak 400 gram	89
Instant pudding diverse smaken pakje	29

Vers vlees
èlke dag goedkoop!

Gehakt half om half kiloverpakking	698
Verse worst kiloverpakking	698
Varkenslappen mager, kiloverpakking	998
Speklappen kiloverpakking	598
Hamlappen kiloverpakking	1298
Schouderkarbonade kiloverpakking	798

Appelmoes 1/1 blik	75
Tomatenpuree blikje 70 gram	19
Queen toiletpapier 4 rollen	99
Witte Reus koffer 2000 gram	359
Soep diverse smaken zakje	29
Honig soepen groente-kippe-vermicelli pakje	89
Unox soep groente-kippe-tomaten bl. 46 cl.	109
Honig vermicelli pak 250 gram	85
Unox smac blik 200 gram	148
Unox leverpastei 3 blikjes à 56 gram	139
Salerno mayonaise pot 500 gram	149

Zwitsal toiletzeep pak 2 stuks	198
Salerno slasaus fles 0,75 ltr.	139
Klok hagelwit koffer 2000 gram	398
Remia fritessaus emmer 0,6 ltr.	199

Vleeswaren
èlke dag goedkoop!

Snijworst 100 gram	89
Saksische leverworst 100 gram	69
Katenspek 100 gram	108
Boerenham 100 gram	200
Gebraden bacon 100 gram	179

Vitacee fles 1/2 ltr.	179
Liga junior pak 187 gram	111
Beschuit 2 rollen	119
Appelstroop pot 450 gram	99
PCD pindakaas pot 350 gram	99
Calvé pindakaas pot 350 gram	198
De Ruyter vruchtenhagel pak 400 gram	99
De Betuwe confiture pot 450 gram	179
Sinaasappeldrank pak 1 liter	89
Appeldrank pak 1 liter	89
Mustang sherry fles 0,68 ltr.	395

Prijswijzigingen t.g.v. o.a. overheidsmaatregelen voorbehouden.
Niet alle artikelen zijn in alle filialen verkrijgbaar.

Diepvries
èlke dag goedkoop!

Spinazie pak 600 gram	89
Patates frites 1000 gram	139
Iglo vissticks pak 10 stuks	279
Hamburgers 4 stuks	229

Gonzalez Byass sherry fles 0,7 ltr.	495
Cinzano vermouth fles 0,75 ltr.	398
Bonzo diner groot pak 1500 gram	365
Woef-woef blik 420 gram	69
Dreft E-2 pak 460 gram	199
Kwak wasmiddel zak 2000 gram	319
Dixan koffer 2000 gram	585
Heineken bier krat 24 fl. à 30 cl.	1140
Ajax allesreiniger flacon 1000 gram	239

Groente en fruit
èlke dag goedkoop!

Stoofprei kilo	98
Winterpeen kilo	79
Boerenkool panklaar, 400 gram	98
Satsuma's mandarijnen, kilo	198
Cox orange 2 kilo	198

Vers alleen in filialen met versafdelingen

Het leven wordt duurder, Edah blijft goedkoop.

•**Beek**, Markt 62•**Brunssum**, Kerkstraat 222•**Brunssum/Treebeek**, Schildstraat 46•**Eygelshoven**, Laurastraat 47a•**Geleen**, Anjelierstraat 3, Markt 118, Zuidhof 11•**Echt**, Peyerstraat•**Heer**, Einsteinstraat 13•**Heerlen**, Anjelierstraat 68, Stanleystraat 6•**Heerlerheide**, Mgr. Hanssenstraat 23• •**Hoensbroek**, Kouvenderstraat 29•**Maasbracht**, Molenweg 21•**Maasniel**, Hoekstraat 1•**Maastricht**, Holsteinbastion 49, Kleine Straat 3-5, Ruttensingel 146a•**Nieuwenhagen**, Markt 3-4•**Nuth**, Stationsstraat 80•**Schaesberg**, Markt 14•**Sittard**, Chopinstraat 8•**Stein**, Raadhuisplein 9•**Susteren**, Swentiboldstraat 4•**Ubach over Worms**, Hovenstraat 100•**Vaals**, Maastrichterlaan 78•**Valkenburg**, Dr. Erenstraat 5•

GROOTS IN ALLE BEELDFORMATEN

67 cm
56 cm
51 cm
46 cm
42 cm
36 cm

Wie succesvol wil zijn, moet veel kunnen bieden. Daarom biedt Nordmende u niet alleen kleuren-televisies met zes verschillende beeldformaten, maar bovendien in de populairste formaten nog een aantal verschillende modellen.

Verscheidenheid voor vele wensen

Een ruime keuze in beeldformaten. Vanaf de 36 cm Portable 3602 tot het topmodel, Colorsonic 2400 met zijn beeldschermgrootte van 67 cm. Een ruime keuze uit 16 modellen, met een praktische moderne vormgeving passend in iedere woonstijl.

Afstandbediening

Afstandbediening (Telecontrol) is geen luxe meer. Het geeft de beste mogelijkheid om beeld en geluid optimaal in te stellen. Nu al heeft Nordmende Telecontrol modellen die zijn ingericht voor het grote programma-aanbod van de toekomst.

Alle aansluitmogelijkheden

Aansluitmogelijkheden voor de audio- en video-apparaten van nu en van straks. Hifi-installatie, cassetterecorder, bandrecorder of hoofdtelefoon kunt u gelijktijdig aansluiten. Bij veel modellen kan de video apparatuur direkt worden aangesloten.

Demonstratie

Ga kijken bij uw Nordmende Select Dealer. Hij kan u alles vertellen over de modellen, mogelijkheden en prijzen. Vanaf de Colorsonic 2400, met recht het meest progressieve televisie apparaat tot de kleurenportable Color 3602 die u onafhankelijk van het lichtnet kunt gebruiken.

NORDMENDE
KLEUREN TV

NORDMENDE
SELECT DEALER

Voor een betrouwbaar advies en gegarandeerde service kunt u terecht bij de NordMende Select Dealers, herkenbaar aan dit embleem. Stuur voor een brochure nevenstaande coupon aan Koelrad bv, Postbus 45, 1180 AA Amstelveen. Telefoon 020-451655. Ook bij de NordMende Select Dealers kunt u een brochure krijgen. NordMende Select Dealers in uw omgeving zijn o.a.:

Buchten, Electro Jan Hoens b.v., Oude Baan 1. **Geleen,** CUVOS Elektronika, Annastraat 32. **Heerlen,** Math. Vondenhoff, Kerkraderweg 21. **Heerlerheide,** Studio '80 Jef v. Eeghen, Corneliusplein 6; v. Voorst, Ganzeweide 48. **Kerkrade,** Math. Vondenhoff, St.-Pieterstraat 34-36. **Schaesberg,** Jo Kreutz Electronic Service b.v., Kerkplein 39; Rosenboom Spec.zaak-audio-KTV, Heerlenseweg 28. **Sittard,** Radio Televisie Paul Cox b.v., Rijksweg Noord 77. **Stein,** Electro Jan Hoens b.v., Winkelcentrum Wilhelminaplein.

Zenden aan Koelrad bv,
Postbus 45,
1180 AA Amstelveen.

Naam: ____
Adres: ____
Plaats: ____
Postcode: ____

13

GELD LENEN
SJO JORISSEN

	Pers. leningen 48x	Pers. leningen 60x	2e hyp. 180x	2e hyp. 240x	Cont. cred.
6000	176,–	151,–	–	–	120,–
10000	285,–	243,–	–	–	200,–
15000	422,–	359,–	191,–	–	300,–
20000	559,–	475,–	251,–	223,–	400,–
25000	695,–	590,–	311,–	276,–	500,–
30000	832,–	706,–	370,–	328,–	600,–
35000	–	821,–	430,–	381,–	–
40000	–	937,–	490,–	434,–	–

2e hypotheek zonder afsluitprovisie, notaris- en taxatiekosten

Alle bedragen mogelijk t/m ƒ 100.000,–. 2e hypotheken van 60 t/m 240 mnd. Persoonlijke leningen van 12 t/m 96 mnd. Alle tussenliggende bedragen mogelijk. Overlijdensrisico gedekt tot ƒ 20.000,– (PL, CC). Continucredieten, rente en aflossing inbegrepen. Kom voor een deskundig advies even langs op ons kantoor Hommerterweg 130, Hoensbroek of bel 045-219691 of 045-224070 (uw intermediair).

Met IP20 het interieur van uw keuze.

IP20 is een uniek binnenhuissysteem met fantastische eigenschappen:

Wij nodigen u uit in de Meubel Mee Shop en geven u vrijblijvend advies.

Heerlen, Akerstraat 36, Tel.: 045-716820

Van particulier te koop
DATSUN 260Z SPORT COUPÉ

Bouwjaar 1978, 37.500 km
Te bevragen: Gar. Olympia, Bekkerweg 29-31, Heerlen, tel. 045-713555.

profijtprijs 59.95

pigskin suède met warme imitatie-vacht

echt pigskin suède vachtlaars in zwart en bruin.

heerlijk warm door een extra dikke imitatie-vacht voering.

Ritssluiting aan de binnenkant. Rubber zool. Maten 37 - 42

normale prijs 79.95

nu met 20 gulden voordeel voor 59.95

ECHT LEDER

Bervoets

Heerlen : Saroleastraat 38 -- winkelcentrum Het Loon
Geleen : Gravenhof 4

voor na

Deuren niet meer verven!

Alle deuren worden weer als nieuw

- Passend bij uw interieur
- In vele houtmotieven en effen kleuren
- Voordelig binnen een dag gereed
- Deuren 's morgens gehaald 's avonds gebracht

PORTAS®

Gratis advies – *bel meteen voor een afspraak*
Of vraag informatiemateriaal aan

Alleenvertegenwoordiger voor Maastricht Noord, Meerssen, Elsloo, Spaubeek, Brunssum, Hoensbroek en Heerlen
PORTAS-Vakbedrijf Timmerbedrijf Th. van Wel
Rijksweg 228, 6247 AP Ryckholt
Tel. 04408-2350
MISTER PORTAS Deuren-Service-Vakbedrijven in vele plaatsen in Holland

PORTAS

WINTER UIT, WINTER THUIS

Head, een begrip in skiën.

Head, Sprint L/A
Voor beginners en gevorderde rekreatie skiërs. Lichtgewicht compactski met kunststof kern. Gemakkelijk wendbaar. Maten: 160, 165, 170, 175, 180 cm.
vergelijkbare winkelprijs 235.- **199.–**

Head, Blue Special A
Zeer flexibele midski voor gevorderde allround skiërs. Gekonstrueerd uit aluminium en glasfiber, met een kern van houten lamellen. Voor alle sneeuwsoorten. Maten: 177, 182, 187, 192, 197, 202 cm.
vergelijkbare winkelprijs 435.- **249.–**

Head, Speedmaster A
Een echte racingski voor de gevorderde allrounders; de cracks die hoge snelheden bereiken. Sandwich-konstruktie van hout/glasfiber. Speciaal 'Race'-belag. Maten: 180, 185, 190, 195, 200, 205 cm.
vergelijkbare winkelprijs 385.- **299.–**

McGregor ski-jack voor heren
Christal nylon in grijs en bordeaux en marine. In de tricot boord staat 'McGregor' gebreid.
Speciaal bij Perry Sport **198.–**

3 DAAGS EXTRA!

Dachstein Astronaut
Schokabsorberende skischoen met zeer fijn instelbare schnallen en zachte manchetten.
Exclusief bij Perry Sport
Maat 4-11½
van ~~169.-~~ **149.–**

3 DAAGS EXTRA!

Bonis
Zachtgevoerde nylon après-skilaars in marine, écru, rood.
Maat 35-46
van ~~59.-~~ **49.–**

Langlaufski Olympia
Allround langlaufski met 'Stufenbelag'. Zeer voordelig bij Perry Sport. **99.–**

3 DAAGS EXTRA!

Langlaufschoen Montjola Touring
Gevoerde leren langlaufschoen met kunststof coating. De gevoerde tong sluit de schoen helemaal sneeuwdicht af. Nordic-Norm 75 mm.
Maat 36-48
van ~~69.-~~ **59.–**

Aanbiedingen geldig tot en met 8 november.

Amsterdam, Kalverstraat 99, 020-247131, Overtoom 2-8, 020-189111; **Amstelveen,** Winkelcentrum Binnenhof, 020-419533; **Arnhem,** Ketelstraat 21, 085-422774; **Eindhoven,** Piazza 2, 040-442775; **Groningen,** Herestraat 52, 050-130345; **Den Haag,** Spui 2-6, 070-635972; **Haarlem,** Grote Houtstraat 51, 023-319298; **Heerlen,** Homeruspassage 23, 045-717779; **Hilversum,** Kerkstraat 106-110, 035-234044; **Hoogvliet,** Binnenban 7, 010-163366; **Leiden,** Breestraat 93, 071-143343; **Nijmegen,** Broerstraat 25, 080-230165; **Rotterdam,** Lijnbaan 91, 010-119011, Zuidplein Hoog 932, 010-810055; **Rijswijk,** In de Bogaard 5G, 070-948811; **Tilburg,** Stadhuisplein 1-3; 013-422850; **Utrecht,** Potterstraat 2, 030-312348.

PERRY SPORT

DE PRIJSBEWUSTE WINKEL VOOR JE VRIJE TIJD

een pot verf alleen brengt nog geen kleur

Tempex isolatieplaten

100x50x2 cm	**fl. 1,25**
100x50x3 cm	**fl. 1,95**
100x50x4 cm	**fl. 2,50**

Boerenpleister
15 kg
fl. 22,50

Muurverf veegvast, 3 kg	**fl. 3,75**
Peh. edelhout 500 ml	**fl. 7,95**
Bij aankoop van verf platte verniskwast 1½	**1 gulden**
Echt jute wandweefsel 70 cm breedte	**2,95 p.mtr.**

Elro deurset
compl. tochtstrippenset voor 1 deur, incl. spijkers .... **fl. 10,00**
Zelfklevende profieltochtstrip
voor deuren en ramen, weer- en vochtbestendig, niet rekbaar
rol 6 mtr lgt. 9 mm br. bruin of grijs .... **fl. 5,-**
Mastgoot
4" op lgt. 4 mtr. bruin .... **fl. 2,95** p.mtr.
Bakgoot
95 mm op lgt. 4 mtr. grijs .... **fl. 3,25** p.mtr.
Bakgoot
5" op lgt. 4 mtr. bruin .... **fl. 7,95** p.mtr.

Fronthaard 55 cm .... **fl. 275,00**
Handvorm steenstrippen
rood .... **fl. 39,00** p.m²
veldbrand .... **fl. 49,50** p.m²
Tegels .... **30% korting**
Tegellijm zak 25 kg .... **fl. 25,00**
Tegelvoegkruisjes zak 500 st .... **fl. 9,95**

aldo
doe 't zelf supermarkt

HOENSBROEK
Industriestraat 10, tel. 045-211685
MAASTRICHT, Discount Carré
Tongerseweg 57, tel. 043-13909
ROERMOND
Ernst Casimirstraat 28, tel. 04750-16400
BRUNSSUM
Kerkstraat 123, tel. 045-253658
SITTARD
Tunnelstraat 91, tel. 04490-14338
KERKRADE
Hertogenlaan 21-23, tel. 045-455048
NIJMEGEN
Groenestraat 193,
tel. 080-556828

uw hulp in handigheid.

NIEUW BIJ BOELS SPEELGOED-KOPER NIEUW BIJ BOELS

'Playmobil' circus
- Nr. 3510
Van 77,50 vóór
58,-
Geldig tot 15-11-1980

'Tonka' autotransporter
- De allergrootste, 82 cm lang
- Met 2 auto's
Van 150,- vóór
120,-

Kettcar Monza
- Van Kettler
- Verstelbaar
- Met rem
78,-

BOELS voor huis en tuin
ALLEEN IN DE BOELS TUINMARKTEN.
Sittard Brugstraat 3, Heerlen Heerlerbaan 273
Maastricht Muntstraat 31, Venlo Oude Markt 7

'Lima' treinset met trafo
- 9-Delig treinset met kraan
- Rails
Van 139,- vóór
115,-

'Fisher-Price' rijdende telefoon
- Met draaiende ogen
Van 19,95 vóór
15,95

'Joustra' bouwkraan
- 6 Funkties
- Met afstandbediening
Van 95,- vóór
75,-

'Polisstil' racebaan
- met 2 autos
- inclusief trafo
van 98,-
78,-

Kettler tennistafel
- Type 7036/200
- Verrijdbaar
- Opklapbaar
- Oefenstand
Duitse adviesprijs 356,-
258,-

Zeeslag 'MB'
- Bekend van de TV
Van 34,95 vóór
25,-

GELD LENEN

U mag onbeperkt boetevrij aflossen en opnemen.

PLANKREDIET		PLANPOTEEK*	
Netto in handen	Aflossing per maand incl. rente	Netto in handen	Aflossing per maand excl. rente
f 5.000,-	f 100,-	f 15.000,-	f 84,-
f 7.500,-	f 150,-	f 20.000,-	f 112,-
f 10.000,-	f 200,-	f 25.000,-	f 139,-
f 15.000,-	f 300,-	f 30.000,-	f 167,-
f 20.000,-	f 400,-	f 40.000,-	f 223,-
f 25.000,-	f 500,-	f 50.000,-	f 278,-

*Bij Planpoteek dient men eigen woning te hebben.

C.M.V. BANK

045-719180 Akerstraat 82a Heerlen
045-251043 Kerkstraat 294 Brunssum

welkom

nu alle stofwolken opgetrokken zijn en het laatste puin is afgevoerd, is het ons een genoegen u uit te nodigen de feestelijke

heropening

van ons bedrijf mee te vieren en tevens het 25-jarig bestaan.

wij hopen, dat u zich in deze vernieuwde omgeving net zo thuis zult voelen, als u dat steeds bij ons gedaan heeft.

met deskundigheid en vakmanschap hopen wij u ook in de toekomst van dienst te mogen zijn.

1955 ë 1980
25 jaar

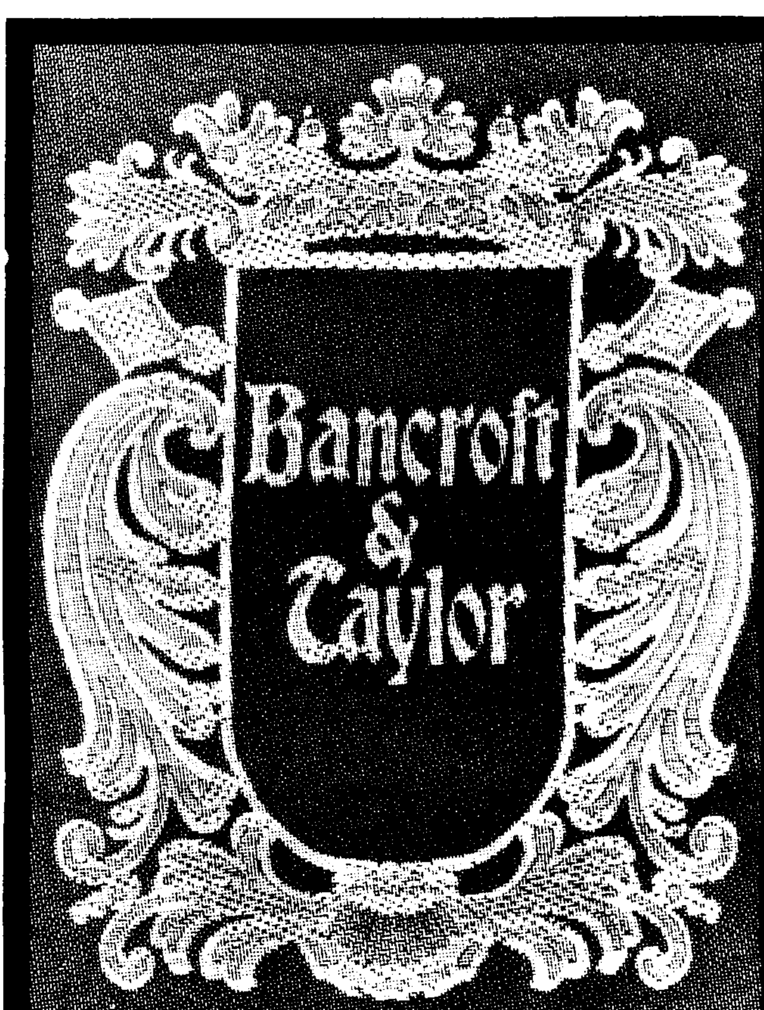
martinëssers
Juwelier
Horloger
Opticiën

Kerkstraat 65 Brunssum Telefoon (045) 252903

zaak open: vandaag donderdag 6 nov. om 9.00 uur

Now.

NU EEN ECHTE BANCROFT & TAYLOR VAN ~~395.-~~ VOOR 295.-





Een schitterend pak. Want 't is een echte Bancroft & Taylor. Van Zuiver Scheerwol. In grijs, blauw en bruin. Tijdelijk van 395.- voor
295.-



P&C
PEEK & CLOPPENBURG.
GEWELDIGE MODE, GEZELLIGE SFEER.

05201-023

hubo prijs toppers

VAN RADIO EN TEVE!

tintra latex muurverf select
6 kg wit of 3 kg kleur
9.95

hifi-toren
uitgevoerd in gefineerd eiken of zwart essen met aluminium band
afmeting: 109 x 51 x 42 cm (bouwpakket)
99.-

wandweefsel star special
65 cm breed
rol van 25 meter lang
69.50
per meter
2.95

eiken gefineerde deurplaat ongelakt
dikte: ± 3 mm
afmeting: 213 x 92 cm
24.95



ladenkastje uitgevoerd in blank geschuurd grenehout, met kajuitgreepjes

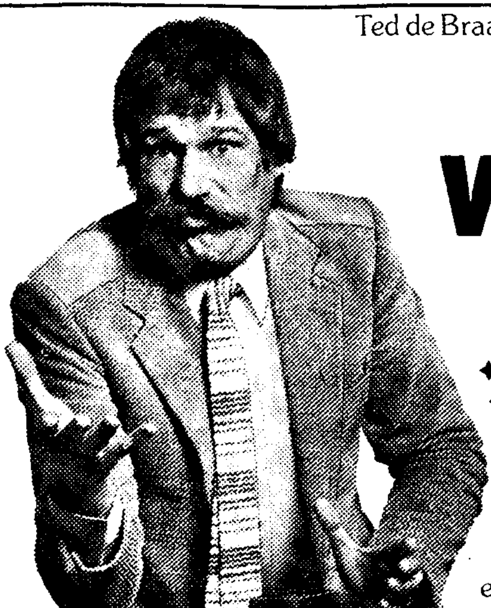
met 5 laden, 70 x 44 x 30 cm	met 3 laden, 46 x 44 x 30 cm	met 4 laden, 58 x 44 x 30 cm
155.-	125.-	139.-

tijdelijk in 250 hubozaken

Beek Elsstraat 31 a/d Rijksweg **Brunssum** Kerkstraat 224/226 **Echt** Peyerstraat 96 **Eysden** Diepstraat 12 **Geleen** Marcellienstraat 3 **Heerlen** Eikenderweg 79 **Kerkrade** Hoofdstraat 83 **Maasbracht** Raadhuisplein 9-10 **Maasniel** Julianalaan 50 **Maastricht** Raadhuisstraat 8 **Meerssen** Bunderstraat 84 **Roermond** Neerstraat 15-17 **Weert** Roermondseweg 81a

Aanbiedingen zijn geldig t/m zaterdag 15 november a.s. en zolang de voorraad strekt. Prijzen gelden afgehaald in de winkel.

Ted de Braak: "Ik wilde eindelijk een TV zonder problemen. Goeie tip van die kollega..."



WAT EEN MASSA VOORDELEN HEEFT HET TVplus-PLAN.

✦ altijd keus uit de nieuwste modellen, u kunt ruilen wanneer u maar wilt ✦ u bent af van alle onverwachte kosten. Skala berekent u nóóit meer dan de van tevoren afgesproken maandelijkse huurprijs ✦ geen hoge investeringen voor aanschaf ✦ gratis TV-tafel of -standaard ✦ geen koopverplichting: nóg vrijblijvender kan het niet ✦ u bepaalt zelf hoelang u huurt; met Skala's TV-Plus-Plan kunt u alle kanten op. Hoe langer u huurt, hoe lager de prijs ✦ Skala VHS video te huur voor bijv. 6, 12, 24 maanden en langer; huurprijsverschil tussen 6 en 24 maanden maar liefst zo'n 20% ✦ 365 dagen per jaar gratis service. Vóór 2 uur 's middags gebeld, gegarandeerd dezelfde dag geholpen. Natuurlijk ook op zon- en feestdagen ✦ kortst mogelijke huurperiode slechts zes maanden ✦ aantrekkelijke reductie bij vooruitbetaling ✦ een Skala televisie gratis op proef als u dat wilt ✦ voor nog geen tientje per week kunt u al onbezorgd van het Skala-TV-Plus-Plan genieten.



HAD IK MAAR EERDER BIJ SKALA GEHUURD.

Spilstraat 16 Maastricht
043-14943

GOUDSBLOEM REFORM:

eten met smaak én verstand

Verstandige mensen besteden eens wat meer aandacht aan hun eetgewoonten en wát ze eten. Met Goudsbloem reform is dat nog lekker ook. Keus genoeg in de supermarkt van uw warenhuis!

Goudsbloem tarwezemelen
200 Gram ~~1.95~~ **1.69**

Goudsbloem zilvervliesrijst
Langgraan 1000 Gram ~~3.95~~ **3.45**

Muesli met vruchten
400 Gram ~~3.55~~ **2.95**

Haver- of gerstevlokken
500 Gram ~~1.65~~ **1.45**

Rietsuiker
1000 Gram ~~3.75~~ **3.15**

Muesli
Speciaal verpakt voor Vroom & Dreesmann.
1000 Gram
Nu **4.95**

Geldig t/m 19 november

Let op de nog vele, vele andere aanbiedingen in de ruim gesorteerde supermarkt van

VROOM & DREESMANN
Heerlen-Maastricht

80A 4153

GUNSTIG AANBOD

2e EN 3e HYPOTHEKEN

ZONDER NOTARIS- EN TAXATIEKOSTEN.

Geheel VRIJE besteding (óók voor aflossing van andere, duurdere, leningen). Verstrekbaar aan iedereen, ongeacht leeftijd of beroep. Meestal in 1 dag geregeld en in enkele dagen contant ter beschikking.

netto in handen min. 1% afsl. prov.	240 ×	180 ×	120 ×	60 ×
10.000,-	-	130,-	152,-	230,-
15.000,-	-	191,-	228,-	345,-
20.000,-	223,-	251,-	304,-	460,-
25.000,-	276,-	311,-	380,-	575,-
30.000,-	328,-	370,-	454,-	690,-
40.000,-	434,-	490,-	602,-	920,-
50.000,-	603,-	649,-	761,-	1150,-
75.000,-	905,-	973,-	1142,-	1725,-
100.000,-	1207,-	1298,-	1523,-	2300,-

HEEFT U GEEN EIGEN HUIS?

Onze **PERSOONLIJKE LENINGEN** en **KONTINU-KREDIETEN** zijn aan **IEDEREEN** verstrekbaar (mits 21-63 jaar oud en kredietwaardig). Deze leningen zijn desgewenst binnen 2 uur na aanvraag contant te uwer beschikking.
Geheel vrije besteding; óók ter aflossing van andere leningen.

netto in handen	PERSOONLIJKE LENINGEN 96 ×	72 ×	60 ×	36 ×	KONTINU KREDIET
5.000,-	-	-	128,-	181,-	100,-
8.000,-	-	-	195,-	281,-	160,-
10.000,-	180,-	215,-	243,-	352,-	200,-
15.000,-	265,-	317,-	359,-	522,-	300,-
20.000,-	349,-	419,-	475,-	692,-	400,-
25.000,-	433,-	520,-	590,-	862,-	500,-
30.000,-	517,-	622,-	706,-	1041,-	600,-
40.000,-	685,-	825,-	937,-	1385,-	-

Overlijdensrisico is gedekt t/m 25.000,-

Alle termijnbedragen zijn afgerond op hele guldens en hierin is zowel rente als aflossing inbegrepen. 2081
Een telefoontje is voldoende. Snel ontvangt u een vrijblijvende offerte.

FINANCIERINGSKANTOOR MOONEN
TEL. 045-710806 (dagelijks van 9 tot 21 uur).
SAROLEASTRAAT 42, HEERLEN
LID VAN DE NEDERLANDSE VERENIGING VAN FINANCIERINGSADVISEURS NVF
Sinds meer dan 15 jaar vertrouwd en betrouwbaar kredietbemiddelaar.

PARKET

AANBIEDING

EEN KAMER VAN BV. 22 M² EIKEN LAMELLENPARKET

- 8 mm massief eiken parket ƒ 53,10 gelegd
- Lamel parket eiken ƒ 10,– p.m² korting
- Doe 't zelf parket
- Prijzen vanaf ƒ 53,10 tot ƒ 170,– p m²
- 20% korting voor opknapbeurt bestaand parket
- Kom nu langs en verdien veel geld
- U kunt ook bellen voor folder met prijslijst.

ONGELOOFLIJK ƒ 1337,- incl. BTW

Geleen, Rijksweg Zuid 233,
Open: gehele week
's Woensdags gesloten
Donderdag tot 21.00 uur
04494-46675

Showrooms

Maastricht, Scharnerweg 89,
Open: di., do., za.
Donderdag tot 21.00 uur
043-625621

pegasus parket b.v.

Te koop aangeboden

Te k. AUTORACEBAAN Carrera Universal, nieuwwaarde ƒ 750,-, voor ƒ 500,-. Beneluxstr. 37, Ubach over Worms.

Te k. SCHUIFTROMBONE merk Conn, type Director, i.z.g.st., prijs ƒ 450,-. Romeinenstr. 19, Kerkrade-West.

Te k. prachtige GASHAARD huisjesmodel en gevelkachel, goedkoop! Kerkstraat 33, Ubach over Worms.

Te k. antieke BUFFETKAST, i.z.g.st. Godfr. Bomansstr. 38, Schaesberg.

Antiek: HALKAPSTOK ƒ 75,–; eiken eethoek ƒ 275,–; [illegible] ƒ 85,–; halstoeltjes v.a. ƒ [illegible]; bloementafeltjes v.a. ƒ [illegible]; oma keukenkast ƒ [illegible],–; eik. dekenkist uit 1861 ƒ 650,–; [illegible] ƒ 225,–; servieskast ƒ 1050,–; Henri deux-kast ƒ 1750,–; klokkenstel [illegible]; moreau, ƒ 1050,–; commode ƒ 150,- enz. Komt kijken het loont de moeite! Ruiterstr. 15, Schaesberg, tel. 045-31[illegible], eik. boerenkast koopje! ƒ 1750,-.

Te k. moderne stalen SCHRIJFBUREAU m. rollade, ƒ 275,-. Gatestr. 86, Nieuwenhagen, b.g.g. om de hoek.

FIETSEN-FIETSEN! Gazelle, Batavus, Peugeot, Rivel enz. in tour, sport, trim en race + hometrainers. Alle soorten kinderfietsen. Fa. Plas, Treebeek en Stein.

Te k. COMPACTSKI's m. bindingen [illegible] m. Tel. 045-25[illegible]41.

Te koop zware eikehouten SALONTAFELS en eethoektafels halve prijs. Tel. 045-21[illegible].

Te k. z.g.a.n. LEDIKANT met [illegible], 140 × 190, tel. 045-[illegible].

[illegible]etjes en BOEKEN v.a. 25 tot 40ct. p.st. Minimum afname ƒ 10,- Alleen dinsdags v. [illegible] 20.00 uur (zelf uitzoeken) [illegible]str. 25, Nieuwenhagen.

Zw. led. DAMESMANTEL, mt. 42, electr. open haard, 2 autostoelen. Pr. n.o.t.k. Te bevr. Kissel 33a, Heerlen.

Te k. ijzeren BEDDEN 1- en 2-pers., en 1 stapelbed (koopje). Provincialeweg 144 Z. Oirsbeek.

Te k. Ampeg VT 22, 100 W GITAARVERSTERKER. 04490-[illegible].

Te k. handgeb. klass. GITAAR, electr. gitaar Ibanes ST 50, na 17 u. 04490-17453.

Wegens verhuizing te k. van part. BILJART met stoppen. Tel. 04494-40868.

Te k. KLEUREN-T.V., pr. ƒ 300,-, tel. 04447-2779. Parallelstraat 11, Nuth.

Te koop plm. 1 kub OPENHAARDHOUT, oude radio + renfiets. Burg. v.d. Kroonstr. 21 H'broek.

Te koop 2-ZITSBANK en fauteuil (rood), dekenkist, pickup met boxen, tel. 04447-2309.

Antieke KACHELS, J. Smeets, Aldeneikerweg 23, Maaseik. Richting voetbalveld.

Te k. zeer zwaar eiken BANKSTEL, 3-1-1 bleenstof bijna niet gebr. voor ƒ 1750,- 04490-21[illegible].

Te k. antieke porceleinen BIERTAPKRAAN. Abel Tasmanstr. 62, Heerlen, De Wier.

Grote partij prima VELDBRANDSTENEN, afbraakmetselstenen, balken, [illegible] [illegible] enz. Tel. 045-[illegible] of 715477.

Te k. aangeb. Hammond ORGEL L-serie met [illegible]. Als nieuw. Tel. [illegible].

Te k. aangeb. MUNTEN, Kleine verzameling Nederland. Tel. 04750-21657.

Dichte AANHANGER, te k. hoogte 1.70, lengte 2 m, br. 1.10 m, draagkracht plm. [illegible] kg. ƒ 1500,–. [illegible] H'broek, tel. 045-[illegible].

Zeer mooi eiken WANDMEUBEL ƒ 595,–, massief eiken Oudholl. bankstel ƒ 595,–; eiken Oudholl. eethoek ƒ 495,–; klassiek bankstel ƒ 195,–; modern wandmeubel, zeer apart ƒ 595,–; moderne eethoek ƒ 2[illegible],–; eiken eethoek met 6 stoelen ƒ 695,–. Op de Vey 61, Geleen-Centrum (Attentie Op de Vey is de straatnaam).

Zanussi de luxe WASAUTOMAAT, ƒ 200,–. Tel. 045-250341.

Te k. grote koperen POMP met blauwstenen bak, koffiemolen, eiken kastje en tafel, kandelaars, bidstoelen. Brauers, Mgr. Nolenstraat 10, Vaals, tel. 04454-4186.

Te k. compl. 27 MC INSTALL. voor basis of mobile gebr. voor de helft v.d. nieuwpr. met gar. Tel. 045-224787.

Te k. GASHAARD en bijzetmeubel. Hertstraat 30, Heksenberg-Heerlen.

Te k. 3.60 br. 5.60 l. gebl. vl. bedekk. t.e.a.b. mooie i.z.g.st. Pallisander salonkast 2.5 br. 1.90 h. ƒ 650,–. Onyx marm. drie dlg. miniset op kop.poten ƒ 125,– tev. eiken TV hoekmeub. 1 mtr 5 br. 71 h 1/2 jr. oud, ƒ 150,– s.v.p. bel. na 17.00 uur 454157.

Te k. moderne ZITGROEP met 3 hoektafels. Vr.pr. ƒ 600,–, Anjelierstr. 103, Heerlen, tel. 045-224[illegible] na 17.00 uur.

VERBOUWINGS opruiming c.v. ketel [illegible] kal van ƒ 1195,– nu ƒ [illegible], [illegible] convektoren [illegible] Huishoudbeurs Kerkstraat 111, Brunssum, tel. 045-[illegible].

Te k. 2 garagepoorten maat [illegible] x212 evt. thuisbez. Tel. 045-213047.

VERBOUWINGSOPRUIMING: KTV, licht beschadigd van ƒ 2095,– nu ƒ 1195,– ktv, witte kast van ƒ 2295,– nu ƒ 1595,–, Philips v. ƒ 2195,– nu ƒ 1695,–, enkele stereo radio's en transistoren tot 50% korting, stofzuiger 1000 Watt v. ƒ 445,– nu ƒ 289,–, stofzuiger tonmodel 850 Watt ook v. hobby v. ƒ 255,– nu ƒ 179,–, invriest Philips, Holland electr, [illegible], 200 modellen [illegible] lampen, schemerlampen tot 50% korting, voorbeeld, petroleumlamp m. dimmer v. ƒ 325,– nu ƒ 19[illegible]– Combi-diepvrieskoelkast v. ƒ 1495,– nu ƒ 895,–, Marijnen v. ƒ 1095,– nu ƒ 745,–, kleinmeubelen, noten, eiken kastjes m. 30% korting. Alles moet weg. Fietsen, koelkasten, droogautomaten, volautomaten, strijkijzers, mixers, grillen, broodmessen, huishoudelijke artikelen, tin, koper, hout alle luxe artikelen met grote korting. Alles moet weg. Huishoudbeurs, [illegible] voor Brunssum, Kerkstraat 111, tel. 25[illegible].

Zeer apart massief eiken BANKSTEL ƒ 1595,–; klassieke eethoeken va. ƒ 895,–; aparte 2-zitsbankjes va. ƒ 695,–; clubfaut. in echt leer va. ƒ 495,–; hoog- en rankenkasten in ongekende kwaliteit en afwerking, veelal meer ½ van de norm. prijs. Inruilen mogelijk. M. Boetiek niet de grootste, maar wel de allergoedkoopste in het aparte meubel. Rijksweg-Centrum 86, Geleen (in overhuifelde promenade). Bushalte voor de deur en enorme park.pl. op enkele meters.

Kapé

KEGELT ALLE CORDUROYJEANSPRIJZEN OMVER!!

LEVIS CORDJEANS
aparte winter 80/81 series v.a. 39,–

PARDON PANTALONS DEGELIJKE STRETCH-CORD
adv.prijs 99,– 59,–

MUSTANG - LEVIS - LOIS
cordjeans in frisse kleuren 39,–

spotprijzen voor smalle tailles

MUSTANG VELOURS
jeans maten 26-32 95,– 59,–

MUSTANG CORD
drie kleuren 79,50 39,–

300 LEVIS - BOBOS - PARDON KINDERCORDJEANS 29,–

Winterknaller: Shetlandtruien adviesprijs ƒ 35,– Kapéprijs ƒ 25,– Nu 2 voor 30,–

Kapé VOOR JEANS + TOPS AAN LIMBURGS LAAGSTE PRIJZEN

Wij zijn geopend vanaf 1 november van 10 tot 6 u
Kom vrijblijvend eens kijken

Antiekhandel Mariët
Kapelweg 4, Born, tel. 04498-55031.



direct werk voor:
modinette
voor een van onze cliënten in Bocholtz. U moet ervaring hebben. het werk is voor langere tijd. de werktijden zijn 7.30 - 16.15 uur. Het bedrijf is vanuit Heerlen prima te bereiken met de bus.
kunt u direkt voor hele dagen aan de slag? kom dan even naar onze vestiging voor een vrijblijvend gesprek.
randstad uitzendbureau
Heerlen, Akerstraat 26, 045 - 71 84 60
Sittard, Rosmolenstraat 15, 04490 - 1 99 88
Maastricht, Keizer Karelplein 28 (t.o. Hoofdpostkantoor) 043 - 5 47 56

DIT IS SPAR

BEKIJK'T MAAR

SPAR T.V.-AANBIEDINGEN

spar SPERCIEBONEN ¾ pot 99
SPAR TOILETPAPIER 4 rollen s.p. 10 115
liter SPAR SINAS 72
Lenor BOBIJN wasverzachter 229

250 gram BLUE BAND margarine 6[illegible]
20 halve liters AMSTEL PILS krat 12[illegible]
250 gram ROOMBOTER pakje 2[illegible]

BECEL voor de koffie 159
250 gram SPAR KOFFIE roodmerk 285
250 gram BECEL margarine 108
molenbron 3/4 liter SINAS, FRESH of KOLA 55
engelse melange D.E. THEEZAKJES 20 stuks 109
350 gram CALVE PINDAKAAS pot 198
creamex HALFVOLLE MELK liter 79
330 gram CALVE MAYONAISE pot 189
friesche vlag KOFFIEMELK 0.5 liter 147
500 gram BONA tafelmargarine 156
SPA NATUREL liter 69
SPAR APPELMOES heel blik 79
pak VUILNISZAKKEN 20 stuks 250
10 doosjes CRITERION LUCIFERS pak 36
COCA COLA liter 114
liter SPAR AFWASMIDDEL 69
paars PAMPERS voor peuters 50 st 2695
fles SANDEMAN SHERRY med. 695
spar SINAASAPPELSAP literpak 99
SPAR APPELSAP literpak 99

VERS VLEES UIT EIGEN IN ZAKEN MET RVS SLAGERIJ
*kilo RUNDERBRAADSTUK 1298
*RUNDERLAPPEN kilo 1298
*RUNDERPOULET kilo 598
*kilo SOEPVLEES met been 298
*verse KUIKENPOTEN kilo 698

SNIJWORST-speciaal 150 gr. 175
BAKBLOEDWORST met spek 200 gr. 98
100 gr. ACHTERHAM 189
SELLERY- 100 gr. WORTELSALADE 129

*SPAANSE 10 stuks MANDARIJNEN 129
*½ kilo HARDE SPRUITEN 139
*HARDE UIEN kilo 98

*GROTE RODE PRUIMENVLAAI 498
*GROTE ABRIKOZENVLAAI 650
BANKETSTAAFJES 2 stuks 198
ambachtelijk TARWE KNIPBROOD 800 gr. 179
ambachtelijk TIJGERBOLLETJES 6 stuks 185

500 gram G.V.V BELEGEN KAAS 498
BLUE BAND halvarine 500 gr. 12[illegible]
250 gram KERNHEMMER 395
campina GORTPAP ½ ltr. 7[illegible]

* DIEPVRIES *
ZUURVLEES ± 800 gram 435
500 gram DOPERWTEN met wortelen 169
500 gram SPAR KUIKENPOTEN 429
± 1100 gram BRAADHAAN per kilo 398

Spar 100 stuks BOTERHAMZAKJES m. clip [illegible]	250 gram BECEL MARGARINE 108
Spar 50 stuks FILTERZAKJES nr. 4 12[illegible]	Spar 500 gram TAFELMARGARINE 119
500 gram SPAR BAKMEEL [illegible]	Spar 250 gram MARGARINE 2 pakjes 89
500 gram SPAR CAKEMEEL [illegible]	250 gram SPAR HALVARINE 75
Kilo SPAR TARWEBLOEM [illegible]	200 gram SPAR OPLOSKOFFIE 695
500 gram elleboog SPAR MACARONI 79	Creamex 1 liter VOLLE MELK 107
250 gram middel of fijn SPAR VERMICELLI 69	Creamex 1 liter MAGERE MELK 66
Grof gebroken SPAR RIJST kilo [illegible]	Sandeman fles SHERRY med. 695
Potje OLVARIT kindervoeding 89	800 gram gesneden WITBROOD verpakt 149
Fles AZIJN wit 45	800 gram gesneden BRUINBROOD verpakt 149
Spar pot KIPVLEES in bouillon 159	Spar 450 gram HUISHOUDJAM aardbei 129
Spar 225 gram ROOKWORST 115	Spar 450 gram HUISHOUDJAM abrikoos 115

Kilo SUIKER 185	Spar 500 gram GROENE ERWTEN [illegible]
400 gram SPAR SPECULAAS 99	Fles AZIJN geel
2 rollen EIERBESCHUIT 139	Spar heel blik BRUINE BONEN
12 halve liters SPAR PILS 625	Spar heel blik CAPUCIJNERS
Zak à 2 kilo RADION 379	Spar 3/4 pot RODE BIETEN
[illegible] à 2,25 kilo OMO 575	Spar 4 blikjes à 75 gram TOMATENPUREE
Spar 20 stuks DAMESVERBAND 175	Spar naturel of paprika CHIPS zak à 120 gram
3 tubes [illegible] PRODENT TANDPASTA 345	Spar [illegible] 700 gram [illegible]TESSAUS
Spar tissue KEUKENROL 2 stuks 198	
3 stukken LUX TOILETZEEP 179	
[illegible] ZAKDOEKJES 10x10 1[illegible]	
Spar 30 stuks COMPACT-LUIERS [illegible]	

SPAR





* VERS GELDIG 6-7-8 NOV. OVERIGE AANBIEDINGEN VAN 6 t/m 12 NOV. '80 PRIJSWIJZIGINGEN TGV OVERHEIDSMAATREGELEN VOORBEHOUDEN!

voordeel voor U

Finse raammode
100% katoenen gordijnstof in strepen en ruiten. O.m. bruin, blauw en naturel. Verkrijgbaar in diverse breedtes: 120, 130 en 160 cm.
Nu voor minder dan de halve prijs
14.-, 12.-, 10.- en
8.- p.m.

Zweedse tafelbedekking
Textiel met P.V.C.-coating. Keus uit vele kleuren en dessins. Breedtes v.a. 130 cm.
~~39.75~~ **15.-** p.m.

VROOM & DREESMANN

BRISTOL SHOES

wat 'n kwaliteit.... en dan zulke prijzen...

daar kan niemand tegen op !

suèdine damespump met lakgarnering op hiel en hak. Kleuren zwart en grijs. Moderne 6 cm. hoge hak.
maten 36 - 41
winkelpr. 49.95
Bristolpr. 45.---
t/m zaterdag
35.-

moderne suède sleehak-pump met lakhak. Kleuren zwart, bordeaux en grijs.
Maten 36 - 41
winkelpr. 49.95
Bristolpr. 45.---
t/m zaterdag
35.-
ECHT LEDER

modieus zwart leder dameslaarsje met vlotte vetersluiting boven de enkel. Rubber zooltje.
maten 36 - 41
winkelpr. 89.95
Bristolpr. 80.---
t/m zaterdag
40.-
ECHT LEDER

soepele dames knielaars in zwart en bruin. Leren voet. Elastiek- en ritssluiting zorgen voor een perfekte pasvorm !
Maten 36 - 42
winkelpr. 89.95
Bristolpr. 80.---
t/m zaterdag
65.-

100 % katoenen flanel shirts met lange mouw. Diverse modieuze ruitdessins.
Maten ES-S-M-ML-L
winkelpr. 27.50
Bristolpr. 22.95
t/m zaterdag
17.50

Lois

1e keus !
de orig. 'LOIS' ribbroek in 100 % katoen. Div. modekleuren.
mt. 26 t/m 34
winkelpr. 69.95
Bristolpr. 59.95
t/m zaterdag
49.95

flexibele bruin leren kinderschoen met een soepele rubber zool.
Maten 20 - 36
ECHT LEDER
maten 20 - 31
winkelpr. 64.95
Bristolpr. 55.---
t/m zaterdag
45.-
maten 32 - 36
winkelpr. 69.95
Bristolpr. 60.---
t/m zaterdag
50.-
met voetholtesteun

lekker warm gevoerd kinderlaarsje met ritssluiting aan de binnenkant.
Kleur bordeaux.
Maten 20 - 27
winkelpr. 39.95
Bristolpr. 35.---
t/m zaterdag
27.50

robuuste bruine jeugdlaars met rits aan de binnenkant. 2-kleurige zool. Schacht met warm imitatie-bont gevoerd.
Maten 28 - 39
maten 28 - 34
winkelpr. 44.95
Bristolpr. 40.---
t/m zaterdag
35.-
maten 35 - 39
winkelpr. 49.95
Bristolpr. 45.---
t/m zaterdag
40.-

heerlijk warme Noorse trui in de basiskleuren grijs, zwart en marine.
Maten S-M-L-XL
winkelpr. 44.95
Bristolpr. 39.95
t/m zaterdag
34.95

pol./katoenen parka met een dubbele rits/knoopsluiting, dus wind- en waterdicht.
Kleuren: zwart en lichtbruin.
Maten 46 - 56
winkelpr. 119.95
Bristolpr. 99.---
t/m zaterdag
85.-

zwart en bruin leder herenbootee met moderne platte hak. Rits aan de binnenkant. Leren zool.
Maten 40 - 45
winkelpr. 99.95
Bristolpr. 95.---
t/m zaterdag
75.-
ECHT LEDER

soepele leren herenschoen in de kleuren zwart en bruin. Sportief stiksel.
Maten 40 - 46
winkelpr. 69.95
Bristolpr. 60.---
t/m zaterdag
45.-
ECHT LEDER

semi-juchtleder herenschoen met leren tussenzool. Kleur naturel.
Maten 40 - 45
winkelpr. 99.95
Bristolpr. 90.---
t/m zaterdag
60.-
ECHT LEDER

bruin leder nullijner met gepolsterde randen en sterke, soepele zool.
Maten 36 - 40
winkelpr. 69.95
Bristolpr. 60.---
t/m zaterdag
45.-
ECHT LEDER

BRISTOL SHOES

vanavond geopend tot 21.00 uur !

elke dag geopend tot 18.00 uur
zaterdags geopend tot 17.00 uur
maandagmorgen gesloten.

Hoogeweg 2 -- 4 (zijstraat Schelsberg) Heerlen tel. 045--722388

SWART'S HOUTHANDEL B.V.
HOUT- EN BOUWMATERIALEN
UW BOUW- EN HOUTADVISEUR

EEN KOUDE WINTER?

Wij leveren **ISOLATIEMATERIAAL**

ISOLATIE verdient zichzelf terug door **ENERGIEBESPARING!**
STEENWOLPLATEN dik 4,5 cm, afmeting
100 x 60 cm à ƒ 5,10 p/m²
STEENWOLDEKENS dik 6 cm, afmeting
800 x 45 cm à ƒ 6,70 p/m²
800 x 60 cm à ƒ 6,40 p/m²
800 x 100 cm à ƒ 6,25 p/m²

De steenwoldekens zijn geheel ingepakt en voorzien van spijkerflens.

Voorts diverse dikten **TEMPEX**
200 x 100 cm, dikte 2 cm à ƒ 2,90 p/m²
200 x 100 cm, dikte 3 cm à ƒ 4,30 p/m²
200 x 100 cm, dikte 5 cm à ƒ 7,20 p/m²

Alle prijzen zijn inclusief BTW

WIJ ZAGEN EN SCHAVEN ALLES OP MAAT

GELEEN
Kampstraat 2B
(Lindenheuvel)
Tel.: 04494-49270

SCHAESBERG
Wattstraat 5
(nabij Baanstraat)
Tel.: 045-313079

Geopend dagelijks van 8.00 - 17.30 uur
Zaterdags van 9.00 - 13.00 uur

Te koop aangeboden

Wegens overcompl. te k.a. BUTAGASGEISER, oude kl. dr. poppen, antiek kleingoed, baby-, kinderkl., speelgoed, skipak mt. 36 + 42, keukengerei. Kennedystraat 19, Ulestraten, tel. 043-644591.

Te k. ant. notenhouten PIANO tel. 045-722850.

Klassiek BANKSTEL, zwaar en degelijk ƒ 295,–; eiken wandmeubel ƒ 395,–; bijz. mooi massief eiken bankstel ƒ 995,–; moderne eethoek ƒ 225,–; modern wandmeubel ƒ 195,–; Queen Anne eetkamer met mooie kast ƒ 695,–; verder massief eiken wandmeubels en eethoeken, Barok en Lodewijk-eethoeken, 2-zitsbankjes en clubs, ook in echt leer, spot en spotgoedkoop. Inruilen mogelijk. OK-hal, Agnes Printhagenstraat 22, Geleen-Centrum (vlakbij park.pl. Alb. Heyn.

Te koop gevraagd

Te k. gevr. alle ned. MUNTEN, zilv. guld. en rijkd. '69, vis dubb. 54, buitenl. goud zilver m. Contant geld. Dag. v.a. 10.30 uur. Groenstr. 109, Geleen.

Inkoop van oud goud en ZILVER tegen contante betaling. Juwelier Vaessen, Markt Heerlen.

Te k. gevr. VLEESVERMALSER, electr. weegschaal en electr. kasregister. Tel. 045-713294.

Te k. gevr. GASHAARD, huisjesmodel en gevelkachel, tel. 045-313111.

Heeft u een SLOOPAUTO? Bel 04494-42785 en wij komen hem ophalen.

Te k. gevr. LP's en SINGLES Holl., Duits en Engels. Mogen beslist niet beschadigd zijn. Heerlen, tel. 045-724178.

Te k. gevr. SKELTER, lego en autoped, leeft. 4 jr. Tel. 045-418710.

WASMACHINE en ijskast te k. gevr. tel. 045-310706.

Gevraagd TOERCARAVAN met toebehoren. Brieven onder nr. 1915 Limb. Dagblad, Postbus 14, 6400 AA Heerlen.

ENCYCLOPEDIE te k. gevr. Spectrum, Larousse, Oosthoek, Summa of Winkler Prins. Tel. 043-17669.

Privé vraagt te k. GOUDEN en zilveren voorwerpen. Binnen- en buitenlandse munten, sieraden, bestekken enz. Gebruiksvoorwerpen bij ant. waarde. Boven goud- en zilverprijs. Deskundig discr. cont. geld. Tel. 045-222203.

GASHAARDEN en gevelkachels te k. gevr. Tel. 045-455168 na 14 uur.

Te k. gevr. prima OLIEHAARD, liefst m. vat. Tel. 04492-1852.

Jacmunt biedt voor uw GOUD ond. gar. hoogste prijs, cont. bet., tevens guld. en rijksd. te koop, lage prijzen, goede kwal. Spoorstr. 76 Geleen 04494-48457.

Te k. gevr. KOLENHAARD. Tel. 04446-3753.

Dagelijks inkoop ENCYCLOPEDIEEN ƒ 1000,–, Spectrum, Larousse, grote Winkler Prins (ook incomplete). Ook inkoop boeken, strips, films. Ratjetoe, Geleenstr. 47, Heerlen, 045-715747.

Te huur aangeboden

AUTOVERHUUR, Collaris, persoon- en bedrijfsauto's, tel. 045-213636.

GELUIDSINSTALLATIE verhuurbedr. speciaal voor tenten en buitenevenementen, tel. 04494-47453.

KAMERS m. ontbijt m. alle comf. te huur, ƒ 95,– p.wk. Vrije ingang. Tel. 04492-1266.

Albert Heijn

HIJ KOMT...

Nog een maand en het is Sinterklaas. Begin nu vast cadeautjes uit te zoeken en te kopen. En denk er aan, dat u straks surprises zult willen maken. Verzamel dan vast materiaal, zoals dozen, tekeningen van kleuters, crêpepapier, folie enz.
Maak verder voor ieder die u wilt bedenken een verlanglijst. Laat ook uw kinderen een verlanglijst maken. Als u nu al begint met het maken van surprises, hebt u een scherpe schaar nodig. Een botte schaar wordt weer scherp, als u hem langs de hals van een limonadefles haalt met een gebaar alsof u de hals er af wilt knippen. Zorg ervoor, dat u zo de héle snijkant behandelt.



Nescafé extra, pot 200 gram ~~9,50~~ **8.89**
1 2 3 4 5

U doet toch ook weer mee met Telebingo Twee?
Kaarten bij AH. Haal ze tijdig!*
Tele Bingo 2 Spelen helpt velen.

IN'T AH GROENTE WINKELTJE

Sperziebonen, 500 gram	①②③④⑤	1.98
"Italia" druiven, mandje ± 1 kilo	①②③④⑤	2.98
Cox d'Orange, 2 kilo	①②③④⑤	2.98
Mandarijnen zonder pit, "Satsumas," kilo	①②③④⑤	1.98



DE GROENE GEZELLIGHEID. per stuk ③④⑤ **3.95**

Nu buiten 't groen gaat verdwijnen... tijd voor de groene gezelligheid thuis. Bij AH in veelvoud te vinden. Voor één en dezelfde prijs!

Hij komt.

Wroemmm!
Auto- en vliegtuig-fans bouwen hun eigen Revellmodel. Van Triumph, Porsche, de F-16, de F16 A... Starten maar!
③④⑤ ~~14,50~~ **9,95***



Ringgg... 'n Kàssa!
Jawel, 'n heuse Fisher Price, stevig afgeprijsd. Met bel en gekleurde munten: zo leren ze spelenderwijs kleuren en vormen onderscheiden.
~~47,50~~ **39,-*** ③④⑤



Kadokampioen.
Fors formaat voetbalspel: 103 x 52 cm, 76 cm hoog. Solide op de schroefpoten. Doelpunt gemaakt? Dan rolt de bal automatisch in 't zijvak. Die zit! ③④⑤ ~~99,-~~ **69,-***

MB Yahtzee.
Het dobbelspel van deze tijd.
③④⑤ ~~18,95~~ **13,95***

Sjonge, wat is baby gegroeid!
Baby heeft flink gegeten en is al 70 cm groot gegroeid. De trots van minimoedertjes. In diverse soorten kleertjes.
③④⑤ **24,95***

Wat spelen we?
Indiaantje? Motorracer? Alle mannetjes tot je beschikking. Playmobil Color!
③④⑤ *per stuk* ~~12,95~~ **9,95***

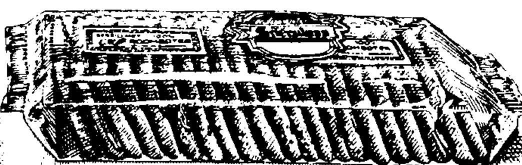
Gemaakt door Fisher-Price. Bekróónde keukenset! Onderscheiden als "Speelgoed van 't jaar."
Liefst 24-delig. Pannen, gasstel, servies... tot 't kookwekkertje dat kan rinkelen toe! Wie komt er vanavond eten?
③④⑤ ~~57,95~~ **36,50***

AH Vruchtensappen, sinaasappel, appel of tomaat, pot 1 liter ~~1,49~~ **1.29**
①②③④⑤

AH Grapefruitsap, pot 1 liter	①②③④⑤	~~1,79~~	1.59
AH Aardbeien, of Fruitcocktail, ½ blik	①②③④⑤		1.39
Valfrutta, schijfjes perziken, ½ blik	①②③④⑤		1.09*
Lorado stukjes ananas op lichte siroop, blik 565 gram	①②③④⑤		89*

IN'T AH SLAGERS WINKELTJE

Magere runder/riblappen, 500 gram 5.98 kilo	②③④⑤		10.98
Runderlappen, (iets doorregen) 500 gram ~~6,75~~ 4.98 kilo	②③④⑤	~~11,98~~	8.98
Varkensrollade, 500 gram ~~9,48~~ 7.98 kilo	②③④⑤	~~17,98~~	14.98
Kuikenborst, 500 gram	②③④⑤	~~5,20~~	4.69



Roomboter-amandelspeculaas, pak 250 gram	①②③④⑤	~~1,95~~	1.79
Gevuld speculaas, pakje 300 gram	①②③④⑤	~~1,39~~	1.25

IN'T AH BEAUTY & BODY WINKELTJE

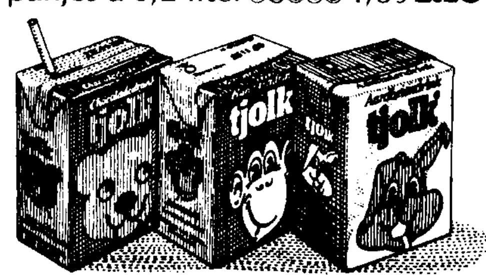
Elnett hairspray, bus 200 gram	③④⑤	~~7,75~~	6.95
"Win een reis bij Ponds, exclusief bij AH."*			
Ponds crème, potje	③④⑤		4.95
Ponds tintje zacht, bronze, sport of naturel, tube	③④⑤		6.95
AH Badschuim, in 4 geuren, flakon 2½ liter	③④⑤	~~4,85~~	4.25
Dreft fijnwasmiddel, vaatje 2 kilo	①②③④⑤	~~8,95~~	7.95

Dobbelman 4 kilo in gratis emmer ~~10,70~~ **9.98***
③④⑤

Blue Band margarine, pakje 250 gram ~~66~~ **61**
①②③④⑤

IN'T AH ZUIVEL WINKELTJE

Mona Franse magere kwark, bakje 225 gram	①②③④⑤	~~1,09~~	89
Karperton smeerkaas, 6 puntjes	③④⑤	~~1,39~~	1.09
Z.N.Z. schijfjes belegen kaas, vacuum verpakt, per kilo	①②③④⑤	~~12,40~~	10.90
Tjolk melkdrink, magere chocolademelk, bananen of aardbeien, 3 pakjes à 0,2 liter	①②③④⑤	~~1,69~~	1.49



Gilda drop, boerderij of marineknopen, doos 500 gram	①②③④⑤	~~4,95~~	3.50
Heineken bokbier, fles 0.3 liter	①②③④⑤	~~85~~	75

IN'T AH FIJNE VLEESWAREN WINKELTJE

Prager Saftschinken, per 100 gram	③④⑤	~~2,19~~	1.89
Crème Forestière, per 250 gram	③④⑤	~~2,48~~	1.98
Leverkaas, vacuum verpakt, per 100 gram	①②③④⑤	~~99~~	79
Kips leverworst, vacuum verpakt, 500 gram	①②③④⑤		1.99

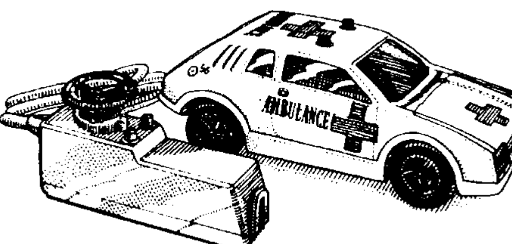
Benco instant cacao, bus 400 gram ~~4,25~~ **3.39**
①②③④⑤



ZE FLONKEREN LÀNG... Voor AH gemaakt door Liljeholmens: Tien sneeuwwitte Gotische kaarsen, zuiver stearine. Zestig uur ohhh... Lengte 24 cm Ø 2.1 cm. ③④⑤ **5.95***

AH-kwaliteit... ook in allerhande.

Auto met afstandbediening.
Kan vooruit, links en rechts afslaan. Besturing via een kabel. ③④⑤ ~~14,95~~ **12.95***



"Razamataz" spiegel.
Dekoratieve spiegel met figuurtjes uit de "Roaring Twenties." Afm. 37 x 28 cm. ③④⑤ **9.95***



Puzzel "Jan-Jans en de kinderen."
320 Stukjes in 2 afbeeldingen. ③④⑤ ~~9,95~~ **6.95***

KNUFFEL-GRAAG? Toe maar. Pak de pluchen panda, de beer, de olifant, 't eendje, de kikker, de hond of de liefste tijger van 't land. ③④⑤ **4.95***

AH Ceylon ~~1,44~~ **of AH China theezakjes,** doosje 20 zakjes	①②③④⑤	~~1,54~~	1.29
AH Earl Grey, of AH Darjeeling theezakjes, doosje 20 zakjes	①②③④⑤	~~1,74~~	1.49

* Partijvoordeel. Zolang de voorraad strekt. Prijzen gelden van donderdag 6 t/m zaterdag 8 november a.s.

45.5.80

Heeft ook uw Albert Heijn 't geadverteerde artikel in huis?
Dat kunt u zien aan de cijfers die er bij staan. Komt één van die cijfers (1 2 3 4 5) overeen met 't cijfer op uw AH-winkeldeur dan is het artikel daar verkrijgbaar.

AH. 'n Winkel vol kwaliteitswinkeltjes.

ah albert heijn

LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: JO JEURISSEN.
[HO]FDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HB HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 91, TEL. 045-218555;
[...]CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-411044.

Raad unaniem achter PvdA-motie

Kerkrade wil proberen Talbotfiliaal te krijgen

Van onze verslaggever

KERKRADE – Het gemeentebestuur van Kerkrade zal spoedig alle mogelijke aktiviteiten ondernemen, om te proberen een filiaal van de Akense wagonfabriek Talbot, of een toeleveringsbedrijf daarvan, naar Kerkrade te krijgen. Daartoe zal contact worden opgenomen met het LIOF, de regering en het parlement. Een en ander stond verwoord in een gisteravond door de PvdA'er Jan Kuckelkorn ingediende motie die door het college en de gemeenteraad werd overgenomen.

De Nederlandse Spoorwegen zullen de komende jaren 8 tot 10 miljard gulden investeren in rollend materieel. Daar Nederland zelf geen spoorwegwagonfabriek meer heeft, zal die order in het buitenland terecht komen, bijna zeker bij Talbot in Aken. Echter, sommige werkzaamheden zullen door Talbot moeten worden uitbesteed.

Jan Kuckelkorn: „Wij moeten nu laten weten, dat als hier de vestiging van een filiaal of een toeleveringsbedrijf mogelijk is, wij dat ook willen. Dat wij geïnteresseerd zijn en eventueel een accommodatie beschikbaar stellen, ik denk bijvoorbeeld aan het voormalige Buck-complex."

Koren op de molen van het college en andere raadsleden die werkelijk geen mogelijkheid voorbij willen laten gaan om iets aan de werkgelegenheid te doen.

De gemeenteraad van Kerkrade, die gisteren voor de derde keer bijeen was om de begroting voor het komend jaar te bespreken, onthield zijn goedkeuring aan een door Lei Heyenrath van de PPR ingediende motie met betrekking tot de verhoging van de onroerendgoedbelasting. Heyenrath wilde, dat afgezien werd van een verhoging van die belasting en dat het ontstane financiële gat zou worden opgevuld met geld uit de reserves of van andere posten van de begroting. „Niets daarvan", zei wethouder Jo Eenens, „die verhoging van de onroerendgoedbelasting valt binnen de redelijke normen en is minder dan de landelijke cijfers, ik zie geen mogelijkheid dat geld ergens anders vandaan te halen."

Het zou, volgens de PPR, gaan om een bedrag van 250.000 gulden. De CDA-fractie sprak echter van zeker 350.000 gulden die de kas van Kerkrade langs de neus zou gaan als de motie wordt aangenomen.

Uiteindelijk werd de motie door de raad verworpen. CDA en PvdA stemden tegen, BBK en PPR stemden voor.

Depots

Verder beloofde burgemeester J. Smeets plechtig zich binnen Stadsgewest en Industrieschap hier in de Oostelijke Mijnstreek, in te zetten voor drie zaken. Te weten: dat vanwege de komst van materieeldepots niet gekort wordt op de toegezegde arbeidsplaatsen in het kader van de spreiding van rijksdiensten; dat voor de aanleg en grondverwerving van de depots geen PNL-gelden gebruikt worden; dat zoveel mogelijk banen die door de depots worden geschapen voor mensen uit de Oostelijke Mijnstreek beschikbaar worden gesteld.



● *Onder het toeziend oog van een groot aantal genodigden hijst burgemeester Reijnen de vlag op het nieuwe meldcentrum voor brandweer en politie*

Peperdure intocht van St.-Nicolaas

KERKRADE – De intocht van St.-Nicolaas in Kerkrade op zaterdag 15 november krijgt een extra dimensie door de komst van ongeveer 60 old-timers die een gezamenlijke waarde van 20 miljoen gulden vertegenwoordigen. De organisatie van de intocht berust bij de detailhandelgroep Kerkrade-Centrum in samenwerking met het gemeentebestuur. De heer Jos Sparla heeft voor de komst van de old-timers gezorgd. In de peperdure stoet rijden mee auto's van de Bugatti-club, de Rolls Royce-club, de T- en A-club, de MG-club, de Duitse veteranen-club en nog enkele andere.

Reijnen boos op ministerie

Mei op nieuw meldcentrum

Van onze verslaggever

HEERLEN – Burgemeester J. Reijner[...] heeft gistermiddag bij het bereiken van het hoogste punt de vlag geheser[...] op het nieuwe meldcentrum van de politie en brandweer aan de Burgemeester Gijzelslaan in Heerlen. Di[t] officiële gebeuren vond plaats in he[t] bijzijn van autoriteiten van de gemeente, brandweer, politie en andere belangstellenden.

Tijdens zijn toespraak in het Pancratiushoes ging burgemeester Reijnen niet voorbij aan het ontstaan van het meldcentrum. Hij noemde het gebouw, dat uniek is in Nederland, een grote aanwinst. De meldingen die binnenkomen kunnen er in de kortstmogelijke tijd worden afgewerkt. Niet te spreken was hij echter over de houding van het ministerie van binnenlandse zaken, dat voor dit project geen cent heeft uitgetrokken. De kosten, 4,[...] miljoen, komen geheel ten laste van de gemeente Heerlen.

Het centrum is ontworpen door het architectenburo Boosten uit Maastricht en wordt uitgevoerd door het aannemersbedrijf Van Zandvoort uit Heerlen. Als opleveringsdatum is eind februari 1981 gepland en het nieuwe centrum zal begin 1982 in bedrijf worden gesteld. Op de eerste verdieping van het meldcentrum zijn de meldkamer, de commandokamer, het laboratorium, een oefen- en slangentoren en een telexruimte ondergebracht, terwijl zich op de tweede verdieping de beleidsruimte, de voordrachtzaal, de slaapkamers voor de manschappen en een oefen- en slangenruimte bevinden.

Hoensbroek wil 253 woningen bouwen

HOENSBROEK – Ruim 26 miljoen gulden willen B. en W. van Hoensbroek aanvragen bij het rijk als voorschotten en rijksbijdragen voor de bouw van 253 woningwetwoningen in de gemeente. Die woningen zullen worden gebouwd in de bestemmingsplannen Rennemig en Muisberg door de woningverenigingen De Voorzorg en Hoensbroek.

In het bestemmingsplan Rennemig zijn 28 bejaardenwoningen en 77 gezinswoningen geprojekteerd. In het bestemmingsplan Muisberg fase I, II en III zijn 20 bejaardenwoningen, 80 gezinswoningen en 48 woningen voor één- en tweepersoonshuishoudens gepland.

Het geld zal door de gemeente worden gebruikt om de benodigde grond te verwerven en bouwrijp te maken en om de woningen te bouwen.

Dialektmiddag in „Os Heem"

KERKRADE – In samenwerking me[t] de kerngroep van het dienstencentrum verzorgt de Kerkraadse dialektvereniging vrijdag om 15 uur een dialektmiddag in het dienstencentrum Os Heem, Hoofdstraat 38. De entree bedraagt ƒ 1,–. Belangstellenden kunnen zich vanmiddag nog opgeven bij de heer van der Linden of telefonisch op de nummers 453284 of 456610.

„Iets stellen tegenover TV-geweld"

Heerlen krijgt Kindertheater



● *Zij staan achter het initiatief voor een Heerlens Kindertheater: Jetje Nuij en Margot Wouterse, hier met de poppen van het theater Hupsakee*

Van onze verslaggever

HEERLEN – Er komt een Kindertheater in Heerlen. Tenminste dat is het plan van Jetje Nuij en Margot Wouterse, beiden uit Heerlen. Zij beginnen zaterdag 22 november in Kaffee de Nor op de hoek van de Geerstraat-Stationstraat met een eerste voorstelling, een optreden van het poppenkasttheater Hupsakee.

„We willen in Heerlen iets brengen voor kinderen van alle leeftijden. Anders dan alleen maar passief naar de TV kijken, maar iets waar de kinderen aktief en kreatief bij betrokken kunnen zijn. We willen ook de kinderen al heel vroeg in kontakt brengen met het theater. Wij mikken op acht tot tien voorstellingen per jaar en we zijn erg blij met de samenwerking met de stichting Culturele Producties in de Oostelijke Mijnstreek, waardoor we in de Nor terecht kunnen", zeggen Margot en Jetje. Beiden zijn werkzaam in het onderwijs en komen dagelijks in kontakt met kinderen. Zij merken daarbij dat veel kinderen behalve het amusement van de TV eigenlijk weinig anders hebben. En dat het vaak agressieve vermaak van het kleurenkastje op de kinderen heel nadelig inwerkt.

„Kinderen hebben ook behoefte aan sprookjessfeer, iets liefelijks, ergens mee verbonden zijn, griezelen, meegaan met muziek. Kinderen gaan echt helemaal op in wat ze zien, ook wanneer dat een poppenkastspel is. De TV biedt helaas veel te eenzijdig vermaak en veel te veel agressie", zegt Margot Wouterse.

Vier uitvoeringen voor het nieuwe Kindertheater zijn al gepland. Na Hupsakee op 22 november zal op zondag 14 december door de Leuvense toneelgroep Peterselie en Compagnie een Tovertoneel worden opgevoerd, een combinatie van toneel en goochelen. Op 3 januari staat een Driekoningenfeest op het programma, waarbij vooral de eigen inbreng van de kinderen aan bod komt met spel, muziek en dans. Voor 21 maart is het poppentheater Knots uit Geleen gecontracteerd.

„We hebben plannen genoeg en er zijn ook gezelschappen genoeg voor een optreden in het Kindertheater. Maar we willen in het begin niet te hard van stapel lopen en eerst kijken of er genoeg belangstelling voor bestaat. Het moet ook mogelijk zijn dat iedereen naar het Kindertheater kan komen. Daarvoor vragen we slechts één gulden entree", vertelt Jetje Nuij. „Het beste is het wanneer de kinderen samen met een van de ouders komen. Zodat alles wat de kinderen die middag beleven een vervolg kan krijgen in het gezin. Door erover te praten, door de kinderen te laten vertellen of door hen wat ze gezien hebben zelf met poppen of zo te laten naspelen. We zijn geen kindercrêche waar de moeders hun kroost een paar uurtjes kwijt kunnen", zeggen de initiatiefneemsters met nadruk. Is het aanvankelijk de bedoeling om de kinderen met toneel, muziek en poppenkast te boeien, naderhand willen Marjo Wouterse en Jetje Nuij ook de kinderen aktief bij het theater betrekken door hen zelf te laten spelen, zelf poppen te laten maken en zelf in expressie bezig te laten zijn.

Kettingbotsing op autoweg

HOENSBROEK – Vijf personenauto's raakten woensdagmorgen rond 8 uur beschadigd bij een kettingbotsing op de autoweg nabij Hoensbroek. De kettingbotsing ontstond toen een auto slipte en tegen de vangrail botste. De achter hem rijdende automobilist remde bij het zien hiervan af, waardoor ook hij in de slip kwam en op de linkerweghelft in botsing kwam met de andere auto's. Het overige verkeer op de autoweg ondervond door dit ongeval ruim een uur lang oponthoud.

Overstekende voetgangers aangereden

AMSTENRADE – Twee voetgangers raakten dinsdagmorgen licht gewond bij een verkeersongeluk op de Hoofdstraat in Amstenrade. De voetgangers staken de oversteekplaats over toen een vrachtwagen, die niet meer tijdig kon afremmen voor het rode licht, achterop een voor het stoplicht stilstaande personenauto reed. Deze laatste schoot bij deze botsing naar voren en schepte de overstekende voetgangers.

Van Kerkraadse PPR-fractie

Paul Meijs geen voorzitter meer

KERKRADE – Paul Meijs heeft gisteravond bekend gemaakt dat hij het voorzitterschap van de PPR-fractie in de Kerkraadse gemeenteraad heeft overgedragen aan Lei Heienrath. Sinds 1968 was Paul Meijs fractievoorzitter van de PPR, in dat jaar stapte hij uit de toenmalige KVP-fractie.

Meijs zal na de gemeenteraadsverkiezingen in 1982 niet meer in de raad terugkeren en om Lei Heijenrath een inwerkperiode te gunnen heeft hij nu reeds de eerste zetel van de tweemansfractie geruimd.

Alle fractievoorzitters, alsook burgemeester Smeets, spraken gisteren, tijdens de begrotingsvergadering woorden van waardering aan het adres van Paul Meijs.

[...]etsen

[D]e dames van de diverse comi[tés] van de verenigingen die dezer [dag]en in het gemeenschapshuis [...]z een wielerzesdaagse houden, [heb]ben het goed voor elkaar. Zij [heb]ben zichzelf niet alleen in het [z]et gefietst voor hun verenigin[gen], maar ze hebben ook de heren [...]d in het zadel geholpen. Jo [...]rs van de binnenkort jubile[ren]de vereniging Wilhelmina won [de] ronde van de voorzitters. Thei [...]ters won in diezelfde ronde [...]ter de publieksprijs, omdat hij [op] een gegeven moment nog [...]hts in shorts en krawat ge[...]ed zat te trappen. En zaterdag, [de] laatste dag van de zesdaagse [...]laat zelfs deputé Ger Kockelko[rn] zijn statig bureau in Maas[tri]cht om in Kerkrade in het smal[le z]adel te klimmen.

[L]imburgs

[W]anneer het maar van ver [kom]t is het ook lekker", is een ge[da]chte die nog altijd veel mensen [...]teren. En wellicht is dat de re[den] dat bijvoorbeeld een Irish [Cof]fee, een French Café en een [Wie]ner Café zo erg in trek zijn. [Ma]ar waarom geen Limburgse [Ko]ffie? We hebben tenslotte wel [een] Limburgse drank, het onvol[pre]zen Elske. Dat heeft ook eige[na]ar Wim Raats van café-restau[ran]t Het Landsfort in Heerlen ge[da]cht. Hij heeft prompt de proef [op] de som genomen en van een [sch]epje suiker, een scheutje Els, [su]ker-zwarte koffie en een toetje [...]room een glas Limburgse Kof[fie] gecreëerd. En eerlijk gezegd [is he]t lekker, hoor. Het proberen [wa]ard.

[T]irol

[D]e Mandolinevereniging Trou[ba]dour uit Brunssum heeft on[lan]gs een reisje naar Tirol ge[m]akt. In het kader van een cul[tur]ele uitwisseling met de vereni[gin]gen van het vakantiedorpje [Sta]ms en in het kader van het 40-[jar]ig bestaan van de mandoline[ver]eniging. Behalve mandoline[spe]len en jodelen hebben de leden [va]n Troubadour de omgeving re[de]lijk goed bekeken. Zo vertelt een [rei]sverslag dat Stams een rijk cul[tur]eel leven heeft waaraan een uit [de] dertiende eeuw stammende [cis]tercienser abdij, met uivormi[ge] torens debet is. Maar er is ook [ee]n skigymnasium, een hoge[sch]ool voor de opleiding tot skile[ra]ar, in Europa enig in zijn soort, [ont]dekten de troubadours.

[T]irol (2)

[D]aar, in die 'Parel van Tirol', [z]als het reisverslag lyrisch be[sch]rijft, heeft de Troubadour na[tu]urlijk ook geconcerteerd. Voor [ee]n uitverkochte zaal speelden zij [lic]htklassieke, moderne en popu[lai]re werken, waarvoor zij een [ov]ationeel applaus kregen. En [na]tuurlijk werd naar Tiroler [aa]rd de avond verder doorge[br]acht met een dansje en een [dra]nkje. Om de daaropvolgende [da]g af te koelen brachten de man[dol]inespelers een bezoek aan het [...]ztal, waar zij zich uitleefden in [de] sneeuw. Dat alles gebeurde [ov]erigens onder de bezielende lei[di]ng van de dirigent Deddo de [...]op.

[V]ergissing

[D]at de penningmeester van de [Ce]ntrale Accommodatie op de [...]erlerbaan zijn financieel kind [ee]n warm hart toedraagt, is ie[de]reen langzamerhand bekend. [He]t bleek in ieder geval weer eens, [toe]n iemand, die in het gebouw [we]rkzaam is, een rekenmachine [kw]am halen. Penningmeester [wa]s er als de kippen bij door te [zeg]gen: „Die kun je huren". Jam[me]r was alleen, dat het machien[tje] eigendom was van de degene [die] hem terug kwam halen.

[R]egeren

[E]en van onze journalistes kon [het] toch niet laten om de volgende [sp]reuk van M. Fernee in deze kof[fie]kolom te vermelden. „De beste [ma]nnen zijn die waar de vrouw [reg]eert zonder het te willen en [waa]r de man geregeerd wordt [zo]nder dat het derden opvalt."

+++ KUNST TE KEUR

Flos Carmeli en KHO concerteren

HEERLEN – Het koninklijk harmonieorkest Heerlen en de harmonie Flos Carmeli geven zaterdag vanaf 20 uur een gezamenlijk concert in het Pancratiushoes, Nobelstraat in Heerlen. Voor de pauze treden beide gezelschappen afzonderlijk op, daarna brengen ze gezamenlijk werken van J. Vliex, W. Houtvast, Max Leeman en R. Beck ten gehore. De toegang tot deze concertavond is gratis.

Matineeconcert van Con Amore

KERKRADE – Het gemengd koor Con Amore uit Kerkrade houdt zondag vanaf 11.30 uur in zaal Kluytmans te Bleijerheide het jaarlijkse matineeconcert. Het koor staat onder leiding van Wiel Bonten.

Het Chèvremonts mannenkoor 1912 verleent medewerking aan het concert. Dit mannenkoor staat onder leiding van Jan Hupperts.

Najaarsconcert mannenkoor St.-Joseph

UBACH OVER WORMS – Het mannenkoor St.-Joseph uit Ubach over Worms houdt zondag vanaf 20 uur het bekende jaarlijkse najaarsconcert in de sport- en muziekhal Terwaerden.

Aan dit tiende najaarsconcert werken verder mee het harmonieorkest St.-Caecilia uit Schinveld, het hoornkwartet van het Kerkraads Symfonie Orkest en de bekende bas Ton Thissen. Er worden werken uitgevoerd van Mendelssohn, Mozart, Grieg, Lortzing, Von Weber e.a. Solist en koor worden aan de vleugel begeleid door Wim Schepers. De muzikale leiding berust bij Harry Dieteren.

BIOSCOPEN

HEERLEN

Royal
The shining, 2e week, 16 jr., dag. 14.30 en 20.30 uur; za en zo 14.30, 19 en 21.30 uur.

Rivoli
American gigolo, 16 jr., dag. 15.30 en 20 uur; za en zo 15.30, 19 en 21.30 uur.
Wilde zwanen, za., zo. en wo. 13.30 uur.
Magnum force, 16 jr., vr. en za. 24 uur.

H 5
Caligula, 18 jr., dag. 14.30 en 20.30 uur.
The big red one, 2e week, 12 jr., dag. 14 en 20 uur.
Zombi 2, 6e week, 16 jr., dag. 14, 16, 19 en 21 uur.
Shame of the jungle, 6e week, 16 jr., dag. 13.45, 15.45, 18.45 en 20.45 uur.
La femme flic, 16 jr., dag. 14.15, 16.15, 19.15 en 21.15 uur.
Can't stop the music, 4e week, za., zo. en wo. 14 uur.
I never promised you a rosegarden, 16 jr., do. t/m zo. 22.45 uur.
Superman van Hong Kong, 16 jr., do. t/m zo. 22.30 uur.

Passage
Pijpjesdrop, 18 jr., dag. 14, 16, 18, 20 en 22 uur.
Gulzige liefde, 18 jr., do. t/m zo. 24 uur.

Inpoet
Franse films, zo. vanaf 15 uur.

UBACH o. WORMS

Grand-theater
De sheriff ziet ze vliegen, za. 20 uur, zo. 19 en 21 uur.

EXPOSITIE

HEERLEN

Caumermolen
Schilderijen en pastels van Brigitte Bogaerts. Open za. en zo. 14-18 uur. Tot en met 9 november.

Galerie Stadhouders
Potgieterstraat 90
Beeldhouwwerken en schilderijen van Alfons Stadhouders. Elke zaterdag van 10-14 uur.

AGENDA

Fancy-fair: In het Laurentiushuis in **Voerendaal** wordt zondag van 14 tot 20 uur een fancy-fair gehouden. De opbrengst is bestemd voor de missionarissen van Voerendaal.
Rommelmarkt: De vrouwenbeweging van het NKV **Brunssum** houdt zaterdag van 10 tot 15 uur in het gemeenschapshuis De Kepper aan de Gregoriusstraat te Brunssum een grote rommelmarkt.
Open dag: De Technische School **Hoensbroek** aan de Mgr. Nolensstraat houdt zaterdag van 10 tot 12.30 uur een open dag. Die dag wordt op alle afdelingen een normaal lesprogramma afgewerkt. Tijdens deze uren wordt niet alleen informatie verstrekt over het LTS-onderwijs, maar ook over nevenactiviteiten.
Bazar: De afdeling Meezenbroek van de vrouwenbeweging van het NKV houdt, in samenwerking met de Zonnebloem, vrijdag en zaterdag, in de parochiezaal aan de Mesdagstraat in Meezenbroek-**Heerlen** een grote bazar. De bazar is vrijdag open van 10 tot 18 uur en zaterdag van 10 tot 17 uur.

Vervroegde start bij diverse carnavalsverenigingen

Burgerlust opent seizoen met Caritas Gala Revue

OOSTELIJKE MIJNSTREEK – Het carnavalsgebeuren nadert met rasse schreden, en dat betekent voor vele carnavalsverenigingen in de Oostelijke Mijnstreek weer het begin van een nieuw seizoen. Ofschoon de officiële start pas op de traditionele elfde van de elfde is, zijn er toch al een aantal verenigingen die om verschillende redenen drie dagen eerder de narrenmuts opzetten.

KV Burgerlust

EYGELSHOVEN – Het nieuwe carnavalsseizoen gaat zaterdag in Eygelshoven van start met een Caritas Gala Revue in de hal van het Socio-project vanaf 19 uur. Mr. J. Janssen, de nieuwe voorzitter van Caritas Eygelshoven, opent de bijeenkomst. Aan de avond werken mee de variétégroep „Les Ilwers" met „Mecky Miller", de zang- en muziekgroepen „Die Dacapos" en „Rheinmatrosen", buttereedner Frans Haselier, het duo „De Stechnaeldjere" en het Burgerlust-ballet. De René Krans Band zorgt voor de verdere muzikale omlijsting. Als carnavalsverenigingen zijn aanwezig KV Koekerellen uit Hasselt, KV Rodenkirchen en KV De Wespele uit Rimburg. Het spreekt vanzelf dat ook prins Cor I van KV Burgerlust met Raad van Elf en fanfarekorps de avond opluistert.

De Geete

UBACH OVER WORMS – Ook de Vasteloavendsverein De Geete uit de Groenstraat uit Ubach over Worms is moeten uitwijken naar de zaterdag. De openingszitting wordt gehouden vanaf 20.11 uur in gemeenschapshuis 't Ströatje aan de Eygelshovenerweg. De muzikale omlijsting is in handen van het Calypso Quartet. Aan de avond werken verder mee: buttekampioen 1980 Karel Fiddelers, troubadour Huppertz, parodistenduo Hüpke en Jüpke, het danspaar Theo en Marian, dansmarieke Angelique, dansgroep 't Ströatje en de showgroep van de Geete.

Groët Neuehage

NIEUWENHAGEN – In de sporthal Hoefveld aan de Belvauer in Nieuwenhagen presenteert de Ieëre Road van de carnavalsvereniging Groët Neuehage zaterdag de eerstelustrumgalazitting vanaf 20.11 uur. De presentatie van de avond berust bij voorzitter Piet Arnoldussen. Verder werken mee: het Imkaballet (Dld), de parodisten De Decapos en het duo De Dweilers, schlagerzangeres Mario (Geleen), de Domspatzen uit Aken, Betsy met ultra-lightshow (Dld), de showfanfare Die Blaue Funken (Eschweiler) en de buttreedners Wiel Vinken en Karel Fiddelers. De zaal is open vanaf 19 uur.

Beumerwalders

HULSBERG – CV De Beumerwalders uit Hulsberg zet het seizoen zaterdag in met de verkiezing van een eigen schlager. Het leedjesconcours begint om 20 uur in het gemeenschapshuis „De Lange Berg" en wordt voor de derde keer gehouden. Het aantal inschrijvingen is groter dan ooit. De jury bestaat uit: mevrouw Dautzenberg-Schillings, de heer Notten en de heer Wierts. De deelnemers zijn Trio Oreon, mevrouw Loeffen, toneelvereniging De Lange Berg, de heren Silvertand, Smits en Royen, Gospelkoor Hulsberg, de groep Alles Ungerein, de Makkies en de kapel Los Clementos. De presentatie is in handen van Eeg Meers, president van de prinseraad. Verder is er natuurlijk aanwezig prins Frits I met raad van elf en dansgroep. Na de verkiezing van de schlager is er gelegenheid tot dansen op muziek van het Trio Oreon.

Böschpiete

ABDISSENBOSCH – CV De Böschpiete opent zaterdag het seizoen in de Residentie te Abdissenbosch. De avond begint om 20.11 uur. Voor de muzikale omlijsting is het orkest De Atlanta's aangetrokken.

Bistrojanen

HOENSBROEK – Ook CV De Bistrojanen heeft de opening van het voorseizoen vervroegd naar aanstaande zaterdag. De avond in narrentempel De Bistro aan de Hoofdstraat in Hoensbroek begint om 20.11 uur. Dan wordt voor de derde keer de orde van de Serieuze Humor uitgereikt. Deze orde is dit jaar toegekend aan Piet Boonstra. De orde werd eerder uitgereikt aan pastoor Terlingen uit Eygelshoven en aan Martin van de Bosch. Aan de avond werken verder mee prins Gerrie I met Wijze Raad, dansmarieke Janna en Ida en enkele andere artiesten.

Kirchroa-West

KERKRADE-WEST – In het Verenigingsgebouw aan de Patronaatstraat in Kerkrade-West wordt zaterdag en zondag voor de derde keer het 11e van de 11e-festival gehouden door de Vasteloavens v... ain „Kirchroa-West" en harm... Ste. Marie met medewerking... het Stichtingsbestuur Verenigi... gebouw. Zaterdag is om 20 uur... carnavalsavond met muziek va... Crombacher Musikanten en de... dolino's. Verder werken mee: bu... tereedner Frans Haselier, paro... ten de Stechnäelsjer, Mannenk... David, bandparodisten Hüpke... Jüpje, dansmarieke Helga Mü... e.a., De Breuzelsjoaser, Iere-R... Kirchroa-West en Karnavalspo... Raeren-Herbestal-Welkenraedt... Zondag is vanaf 11.11 uur fr... schoppen met de Crombacher M... sikanten. Alles vindt plaats in... Verenigingsgebouw.

Nieuwbouwwoningen kunnen vóór september 1981 gereed zijn

Herbouw Oude Heilust ligt voor op planning

Van onze verslaggever

KERKRADE – Sinds de behandeling van de saneringsnota van de gemeente Kerkrade in september 1973 bleek dat een aantal woningen in het hartje van de oude Heilust, begrensd door Romeinenstraat en gedeelten van Kampstraat, Kaspesenstraat en Klein Graverstraat, niet meer te handhaven was. De 146 woningen uit 1914 moesten wijken voor een plan tot bouw van 197 nieuwe woningen. Aanvankelijk werd nog een aantal woningen opgeknapt, maar het hielp allemaal niet veel. Gelukkig bleek men op de Heilust bereid tot praten.

Voorzitter Jo Franssen van de woningvereniging Spekholzerheide: „Na de mijnsluiting zijn veel jonge gezinnen naar elders vertrokken. Het nieuwbouwprojekt geeft ons de gelegenheid Heilust een nieuwe impuls te geven. Het is belangrijk dat ter plekke nieuw bloed komt. Het verenigingsleven en de scholen in de omgeving zullen dit te zijner tijd wel merken. Toch mag het specifiek Heilusttintje niet zomaar worden weggewuifd. Velen hebben nog een sociale binding met de buurt. Van de mensen die nu allemaal in Spekholzerheide verspreid wonen, wilt maar circa tien procent weer terug naar de „vernieuwde" omgeving. Oorzaken zijn vaak dat inmiddels de kinderen het ouderlijk huis hebben verlaten, men zich aangepast heeft aan de tijdelijke buurt en de kinderen eventueel weer van school moeten veranderen".

Het plan dat thans wordt uitgevoerd is pas ontwikkeld, nadat de bewoners hiermee akkoord zijn gegaan. Er werd rekening gehouden met de behoeften van de bewoners zoals hobby's, duivensport, enzovoorts. Het huidige plan bestaat uit 27 zogenaamde Van Dam-woningen, 114 eengezinswoningen, 24 D-woningen met een of twee slaapkamers, 24 E-woningen (hoekwoningen) en acht bungalows voor bejaarden. Een goede saenwerking met de gemeente, aannemer, architect, woningvereniging en ministerie heeft er toe geleid dat men op het ogenblik voorligt op de planning. Belangrijk is dat de laatste woning vóór september 1981 wordt opgeleverd, omdat tot dat tijdstip de garantiehuur loopt. De huren mogen immers niet hoger liggen dan bij vergelijkbare projekten. Het wegennet is in het plan gehandhaafd en dat heeft mede bijgedragen aan een snelle totstandkoming van de woningen.

Spelregels

Verder babbelend met voorzitter Franssen stuit men meteen op een serie problemen rond de woningnood in Kerkrade. „In samenwerking met projektontwikkelaars, woningbeleggers en woningverenigingen moet het toch mogelijk zijn bepaalde spelregels te hanteren om te komen tot een juiste verdeling van de woningen in Kerkrade. Overleg met deze mensen heeft tot gevolg dat de woningbouw meer op de plaatselijke bevolking wordt afgestemd. Vroeger ontstonden er werkwoongebieden. De mensen kiezen nu meer voor een woongemeente en pendelen naar hun werk", meent de heer Franssen. Hij breekt ook een lans voor meer sociale woningbouw. „De verhoogde vraag naar deze woningen heeft er toe bijgedragen dat wij er alles uit moeten peuteren wat er in zit", aldus de voorzitter.

Verdeling

Als lid van de woningtoewijzingscommissie in Kerkrade merkt de heer Franssen op: „Overleg met gemeente en overheid is noodzakelijk. Dit kan leiden tot een snellere ontwikkeling en uitvoering van bouwplannen. Een centrale woningtoewijzing zou zo gek nog niet zijn. Collectief staat men dan namelijk sterker. Veertig tot vijftig procent van de woningzoekend... onze gemeente hebben geen u... behoefte aan een woning. Wann... les in Kerkrade wordt afgeb... kunnen wij alle problemen op e... soenlijke manier het hoofd bied...

Ervaring

De woningvereniging Spekhol... de heeft in het verleden al enige... ring opgedaan tijdens de amo... van de St.-Jozefkolonie. Ook... verliep het proces naar wens. ... alleen een woning is belangrij... het functioneren van de mens... zo'n wijk is belangrijk", ze... Franssen. „Daarom vind ik het... oplossing om bijvoorbeeld... vluchtelingen aan een geschikt... ning te helpen, terwijl zij zich... maal niet thuisvoelen in hun o... ving. Er zijn bij ons gastarbeide... er wel vijf jaar over doen alvore... zich hebben aangepast. Over h... gemeen hebben we echter goe... varingen met deze mensen".

● *Ongetwijfeld was 26 september jl. een grote dag voor Jo Franssen uit Spekholzerheide toen hij officieel de eerste steen plaatste voor het nieuwe kantoor van zijn woningvereniging.*

Huldiging van drie jubilarissen

Jeugdvereniging Ransdaal 10 jaar

RANSDAAL – De jeugdvereniging Ransdaal viert vanaf vrijdag drie dagen lang op bescheiden wijze het tienjarig bestaan. Er zijn drie jubilarissen die zich vanaf het eerste uur met de vereniging hebben bezig gehouden. De heer J. Sogelee is acht jaar bestuurslid geweest en nu twee jaar erebestuurslid, de heer Wiel Curfs acht jaar voorzitter en twee jaar bestuurslid, tevens leider en Gertie Bisschops-van Wersch, vijf jaar lid en 5 jaar leidster.

Vrijdag wordt begonnen met een wandelspeurtocht voor de jeugd over 5, 9 of 16 km. Er kan worden gestart vanaf het jeugdhuis 't Wouves tussen 18.30 en 19.30 uur.

Zaterdag treedt om 14 uur het Piccolo Theater op in zaal Voncken met het vrolijke jeugdspel Die arme koning. Vervolgens is van 16 tot 18 uur disco in 't Wouves voor de lagere schooljeugd.

Om 19 uur luistert de jeugd een h. mis op in de parochiekerk. Het feest wordt voortgezet in 't Wouves met een disco voor de oudere jeugd, ouders en genodigden.

Huldiging

Tenslotte is er zondagmorgen een optocht die om 11 uur vertrekt vanaf 't Auweshoes aan de Ransdalerstraat naar het Bongerdplein. De kinderen nemen aan de optocht deel met versierde fietsen, wagentjes etc. De fanfare loopt in de optocht mee. Op de Bongerd worden de kinderen getracteerd. Vervolgens is in 't Wouves frühschoppen met huldiging van de drie jubilarissen.

De jeugdvereniging begon tien jaar geleden op de zolder van de heer J. Sogelee. Het home werd bekend als de zogenaamde Balkenbar. Grote animator achter het initiatief was Wiel Curfs, die ook de eerste voorzitter werd. Er kwamen problemen toen het onderkomen niet meer voldeed aan de brandpreventievoorschriften en men moest andere behuizing moest worden uitgezien. Vanaf september 1976 kreeg de jeugd echter haar eigen verblijf dat 't Wouves werd genoemd.

De jeugdvereniging begon met ongeveer 60 leden en is nu uitgegroeid tot ruim 150 leden. Er zijn momenteel acht groepen en liefst 26 leid(st)ers.

Harmonie St.-Gerardus houdt puzzeltocht

HEKSENBERG – De harmonie van de Heksenberg, St.-Gerardus, houdt vrijdag voor jong en oud een puzzeltocht, die 7 tot 8 kilometer lang is en grotendeels buiten de bebouwde kom wordt afgelegd.

Deelname is mogelijk in groepen van minimaal twee personen en is voor kinderen onder geleide gemakkelijk te lopen. Na afloop wordt op erwtensoep getrakteerd. Het inschrijfgeld bedraagt ƒ 2,50 per persoon (kinderen ƒ 1,50). Men kan zich laten inschrijven vanaf 19 uur in de harmoniezaal café Bergerode aan de Roebroekerweg. De tocht start om 19.30 uur.

In Simpelveld en Voerendaal

Tentoonstellingen

SIMPELVELD – De kanarievereniging De Vogelvriend uit Simpelveld houdt zaterdag en zondag een kanarietentoonstelling in zaal Knops aan de Kloosterstraat.

Tijdens deze tentoonstelling wordt een keur van kleur- en postuurkanaries, exoten, parkieten en bastaarden uit de hele regio tentoongesteld. De keuring van de vogels wordt verricht door de heer Willems uit Maastricht. De openingstijden zijn zaterdag van 14 tot 22 uur en zondag van 10 tot 19 uur, met aansluitend de prijsuitreiking.

VOERENDAAL – De leden van de vereniging De Vogelvrienden afdeling Kunrade houden zaterdag en zondag een tentoonstelling van de beste vogels in zaal Kunderkruis aan de Heerlerweg 57 te Voerendaal.

De openingstijden zijn zaterdag van 14 tot 22 uur en zondag van 10 tot 19 uur. Er zijn ruim 200 vogels te bezichtigen.

Seth Gaaikema

HEERLEN – De befaamde cabaretier Seth Gaaikema presenteert vrijdag zijn nieuwe programma „Seth nu", in de Heerlense stadsschouwburg. In dit programma heeft hij zich laten inspireren door de steeds veranderende maatschappelijke en politieke actualiteit. De titel „Seth nu" duidt al op de actualiteit van zijn programma.

Jef Geeraerts in café De Nor

HEERLEN – De omstreden Bel... sche schrijver Jef Geeraerts hou... vrijdag om 21 uur in kollektief c... fé De Nor te Heerlen een lezi... over zijn werk. Tevens pres... teert hij zijn laatste boek De Co... moorden, een politiethriller. ... organiserende literatuurgro... Letter-lik geeft die avond een a... tal prentbriefkaarten uit. Hier... staan tekeningen van Ronald v... Rixoord, die drie situaties uit d... boeken van Jef Geeraerts met d... pen heeft weergegeven.

Jef Geeraerts heeft vooral naam g... maakt met zijn schokkerend... schrijftrant in de serie Gangreen... Uit de Gangreenreeks heeft h... boek Black Venus de meeste oph... gemaakt. Hij beschrijft daarin zi... verhoudingen met de vrouwen i... de Kongo. De laatste tijd heeft Ge... raerts zich toegelegd op het schri... ven van politiethrillers en het ve... slaan van geruchtmakende proce... sen.

Regio kort

● De dames van de handwerkclub van de Hervormde Gemeente uit **Hoensbroek** en **Nuth** hebben in de consistoriekamer van de Goede Herderkerk fraaie handwerken gemaakt. Deze zullen vrijdag van 14 tot 18 uur en zaterdag van 18 tot 21 uur worden verkocht. De opbrengst is bestemd voor de viering van het 25-jarig bestaan van de kerk in Hoensbroek. ● - De KWJ **Klimmen** heeft de beschikking gekregen over een eigen ruimte in het gemeenschapshuis. In het kader hiervan wordt vrijdag een spelolympiade gehouden om 20 uur. Na afloop worden de prijzen uitgereikt. Voor maandag 10 november staan minicarraces op het programma en voor vrijdag 14 november een dropping. ● In het gemeenschapshuis d'r Sjeet te **Schaesberg** wordt vrijdag om 19.30 uur door Altijd Prijs een kwajongconcours gehouden. Verder is er om 20 uur een concours in lokaal Prevaes door de Bokkerijders. ● Door de discogroep van het jeugdcentrum te **Simpelveld** wordt zaterdag om 19 uur voor de jeugd tussen de 12 en 15 jaar een discoavond gehouden. De entree bedraagt een gulden. ● Het mannenkoor David uit **Simpelveld** zal zaterdag deelnemen aan de zangersdagen die te Venray worden gehouden. Ruim 30 heren zullen aan dit treffen deelnemen. ● De personeelsvereniging van het rustoord St.-Jozef te **Heerlen** viert vrijdag het 15-jarig bestaan. In het kader hiervan wordt om 20 uur in café De Tweemaster aan de Gasthuisstraat een ontmoetingsavond gehouden. ● - De jeugdvereniging De Wafels houdt vrijdag om 20 uur in het jeugdgebouw aan de Sterrestraat te **Treebeek** een discoavond. De entree bedraagt ƒ 1,50, zonder pasje ƒ 2,50. ● De Philharmonie te **Bocholtz** gaat de aanbieding van donateurskaarten afschaffen.

Daarvoor komt een loterij in de plaats.

De trekking wordt gehouden op zaterdag 8, zondag 23 november en zondag 7 december. ● In het gemeenschapshuis de Burcht te **Brunssum** wordt vrijdag om 20.45 uur door de bolclub de Vregelers een kwajongconcours gehouden.

Kienagenda

Heerlen: 20 uur in zaal Hermans door de stadsschutterij. 19.45 uur in Stad Heerlen door harmonie St.-Bernadette. 20 uur in de Voorzorg door de supportersclub K.E.V.
Kerkrade: 20 uur in zaal Kloth Chèvremont door herenbejaardensociëteit De Zon. 20 uur in hotel Monopole door harmonie St.-Pancratius. 20 uur in het vrijetijdscentrum de Gracht door de bejaardensociëteit. 20 uur in café Zum Blauen Bock door v.v. Heilust. 19.30 uur in lokaal 208 door de kegelvrung '69. 20 uur in het parochiehuis Bleijerheide door de Biljart Boys.
Brunssum: 20 uur in het Open Huis door c.v. de Streupers. 20 uur in het Unitasgebouw door damescarnavalsvereniging de Sjraveleire. 19.45 uur in het gemeenschapshuis In 't Ven... de gezamenlijke verenigingen. 1... in d'r Brikke-Oave door de bejaa...
Nieuwenhagen: 20 uur in zaal Ve... daal door s.v. Sylvia. 14 uur i... dienstencentrum Wilhelmina... voor de bejaarden.
Heerlerheide: 20 uur in het Corn... huis door de gezamenlijke veren... gen.
Hulsberg: 20 uur in het gem... schapshuis door de gezamenlijke... enigingen.
Bocholtz: 20 uur in zaal Derwall... de Palermo Boys.
Schaesberg: 19.45 uur in zaal 't Be... door showband Barbara. 20 uur i... meenschapshuis D'r Sjeet door a... teitencomité.
Treebeek: 19.45 uur in Chalet do... gezamenlijke verenigingen.
Ubach over Worms: 20 uur in caf... gelsanck door de gezamenlijke ve... gingen.
Nieuw-Einde: 19.45 uur in de V... beuk door de gezamenlijke veren... gen.
Heksenberg: 19.30 uur in zaal 't K... wiel door damescomité voetbal.
Hoensbroek: 19.30 uur in het De... ke door de gezamenlijke verenigi... 19.30 uur in café Trianon door c.v... Raadsheren. 19.45 uur in Bijenzw... door de gezamenlijke vereniginge...

Zorgen rezen verdachte boven het hoofd

Bijna drie pro mille en toch autorijden..

MAASTRICHT – C.U. uit Heerlen pakte op 31 maart van dit jaar bij de Coöp uit zijn woonplaats niet alleen een superworst weg (waarde ƒ 42,95) hij had op 3 augustus van het vorig jaar ook een formidabel hoog alcoholpromillage gefokt, toen hij werd aangehouden door de politie: 2,79. Bovendien reed hij in een autowrak, dat hij voor 200 hele guldens had aangeschaft, zonder kentekenbewijs en zonder verzekering.

„Een schappelijke prijs", zei de politierechter, mr. Bruigom, beminnelijk „gelukkig maar dat die auto nu vernietigd is. C.U. had geen geld om eten te kopen. Hij zat diep in de zorgen. Zijn vrouw had hem verlaten en woonde in Nijmegen met zoontje, dat hij graag wilde zien. Die reisjes naar Nijmegen kostten verdachte een groot deel van zijn WAO-inkomsten. Hij draaide volledig door, at diverse weken praktisch niets en zat een jaar in Welterhof voor genezing. Nu wil de reclasseringsvereniging zich met hem bezig houden.

De raadsvrouwe zei, dat het gelukkig beter ging na het diepe dal, waar hij doorheen was gegaan. Officier mr. Fransen en de politierechter wilden gaarne de helpende hand toesteken, maar vielen beiden over het alcoholpromillage. „Sterk risicodragend voor de medemens. Zeer ernstig". Officier en politierechter zaten wat dat betreft op één lijn. Eis en vonnis: tien dagen onvoorwaardelijk twaalf maanden onvoorwaardelijke ontzegging, twee boetes van 500 gulden voor de overtredingen (verzekering en kentekenbewijs).



● Gouverneur Kremers had de vergaderzaal van het Euromotel gistermogen afgehuurd om de bestuurscolleges van de „vliegveldgemeenten" tot medewerking op te roepen.

„Zeer hartige" discussie over herindeling

DEN HAAG – Minister Wiegel van Binnenlandse Zaken heeft gisteren in de Tweede Kamer gezegd dat hij, gezien de ingediende amendementen, rekent op een „zeer hartige gedachtenwisseling" in de Kamer over het wetsontwerp tot de gemeentelijke herindeling van Zuid-Limburg.

Het wetsontwerp kwam zijdelings ter sprake tijdens het debat over een nieuwe Rijnmond en een nieuwe provincie Twenthe. CDA-woordvoerder Hennekam vroeg de minister het wetsontwerp over Zuid-Limburg nog tijdens de huidige kabinetsperiode af te doen. De minister antwoordde dat hij niets liever zou doen. Er moet echter eerst antwoord worden gegeven op de laatste schriftelijke reacties van de Tweede Kamer op het wetsontwerp. Hij heeft ze nog niet binnen.

Met zijn opmerking dat hij rekening houdt met een „zeer hartige gedachtenwisseling" gaf hij aan dat hij vooralsnog niet te vinden is voor de wijzigingsplannen, die in de laatste schriftelijke ronde zijn ingediend.

Schinveld legt rechtsgeding AWACS op ijs

RUNSSUM – De Schinveld-e gemeenteraad heeft het echtsgeding tegen de Staat er Nederlanden met het doel e stationering van het NA-O-verkennings- en opspoingssysteem AWACS op het liegveld Geilenkirchen/Teeren te verhinderen in de ijsst gelegd. Een en ander erd naar gisteren bekend erd gemaakt, reeds enkele aanden geleden in de beide aadscommissies unaniem esloten na juridisch overleg et het Amsterdamse advoatenbureau Timminga.

Nadat wij het rechtsgeding tegen de taat hadden aangespannen, hebben ij contact opgenomen met de staatsecretaris om onze nadere eisen toe te chten", verklaart burgemeester Vosen. „Enkele van deze eisen waren het ijzigen van de as van de vliegtunnel n het verbieden van vluchten tussen 2 en 8 uur in plaats van tussen 24 en 7 ur. Wij spraken toen met de staatsseetaris af, dat indien hij zich voor one zaak zou inzetten en onze eisen bij e NAVO zou bepleiten, wij onze cielrechterlijke procedure in de ijskast ouden leggen.

Gemeenten moeten nog deze maand mening kenbaar maken

Gouverneur op de bres voor nachtvluchten City Courier

BEEK – Uiterlijk op 20 november zullen de gemeentebesturen van Beek, Bunde, Geulle, Meerssen en Ulestraten aan gouverneur dr. Kremers hun mening kenbaar maken over diens voorstel op de luchthaven Zuid-Limburg een beperkt aantal nachtelijke vliegbewegingen toe te staan aan City Courier B.V., die het Zuidlimburgse vliegveld wil gebruiken als thuisbasis voor internationale pakketdiensten. Concreet houdt het gouvernementele voorstel in volgend jaar des nachts tussen 23.00 en 02.00 uur zes vliegbewegingen (d.w.z. landen en opstijgen) mogelijk te maken en dit aantal jaarlijks met twee per nacht te vermeerderen tot een maximum van 14 per nacht in 1985. De voorgestelde faciliteit zal uitsluitend mogen gelden voor kleine geluidsarme propellervliegtuigen.

Gouverneur Kremers legde de betrokken colleges van B. en W. deze suggestie voor tijdens een gistermorgen door hem belegd overleg in het Euromotel. Naast de gemeentebestuurders waren daarbij ook aanwezig gedeputeerde drs. W. Buck en de directeur-generaal van de rijksluchtvaartdienst, mr. H. Raben en enkele van diens stafmedewerkers. Dr. Kremers zei het initiatief tot de gedachtenwisseling te hebben genomen in verband met de relatief grote belangen die aan een beperkte nachtelijke openstelling zijn verbonden. In dat verband wees hij op het honderdtal arbeidsplaatsen dat, direct en indirect, met de komst van City Courier zal zijn gemoeid.

G.S. hebben de staatssecretaris van Verkeer en Waterstaat intussen laten weten de vestigingsaanvrage van City Courier te ondersteunen en in te stemmen met een voorlopige vergunning tot en met 1985. Ofschoon de staatssecretaris aan de gemeente Ulestraten heeft toegezegd de nachtsluiting intact te zullen houden totdat de definitieve geluidszonering zal zijn vastgesteld, is het provinciaal bestuur van mening dat de door City Courier te gebruiken toestellen een te verwaarlozen invloed zullen hebben op de geluidsbelasting waarop de zonering zal worden afgestemd. Het refereert anderzijds aan het onlangs door Provinciale Staten ingenomen standpunt, dat een beperkte en selectieve openstelling van het vliegveld in de nacht mogelijk moet zijn.

Dr. Kremers drong er gistermorgen bij de bestuurscolleges op aan hun gemeenteraden te overtuigen van de belangrijke bijdrage die met de komst van City Courier aan de werkgelegenheid kan worden gegeven. Hij zei zich te realiseren dat overlast niet geheel en al kan worden voorkomen, maar toonde zich ervan overtuigd dat deze in dit geval slechts zeer beperkt zal zijn en als „prijs" zeker zal opwegen tegen de te creëren arbeidsplaatsen.

LEIDEN - Aan de rijksuniversiteit te Leiden slaagde voor het doctoraalexamen scheikunde: E.R. Hovestrijd uit Geleen.



● Van de fietsenhal bleven slechts smeulende resten over.

Half miljoen schade bij brand in Oirsbeek

OIRSBEEK – Een uitslaande brand in een loods achter de rijwiel- en bromfietshandel Fr. Guys aan de Grachtstraat in Oirsbeek heeft een totale schade van ongeveer een half miljoen gulden opgeleverd. De fietsenhal brandde geheel uit. De schade aan de achterkant van het daaraan vastliggende woonhuis/fietsenzaak wordt geschat op 500.000 gulden. Ook de naast het pand liggende supermarkt van de heer H. Jansen liep grote averij op. Het magazijn werd ernstig aangetast en grote hoeveelheden levensmiddelen zijn door rookschade bedorven.

Er deden zich geen persoonlijke ongelukken voor. Een kat kon nog bijtijds uit het woonhuis worden gered. De eigenaars zijn verzekerd. De brand ontstond in de fietsenloods. Naar de oorzaak stelt de recherche een onderzoek in. Van brandstichting is geen sprake. De melding kwam bij de Heerlense brandweer om 10.35 uur binnen. Acht minuten later was het eerste voertuig ter plekke, kort daarop gevolgd door de hoogwerker, de commandowagen en een tweede voertuig. Met vele stralen werd de hardnekkige brand aan twee kanten bestreden. De Brunssumse brandweer verleende assistentie. De blussingswerkzaamheden stonden onder leiding van hoofdbrandmeester Van der Plaats met assistentie van hoofdbrandmeester Keulen uit Brunssum.

Een groot aantal zuurstof-, acetyleen- en propaangasflessen konden tijdig bij de vuurhaard worden weggehaald. Tot ver in de namiddag waren de brandweren nog bezig met nablussen. De keuringsdienst voor waren en de Arbeidsinspectie stelden een onderzoek in. Onder de vele belangstellenden bij de brand bevond zich ook burgemeester Gubbels.

Steunfraude in Kerkrade

KERKRADE – De Kerkraadse gemeentepolitie heeft zes mannen kunnen aanhouden wegens steunfraude. Een van hem, de 37-jarige W.S. uit Kerkrade, exploiteerde een bedrijf in Duitsland terwijl hij een uitkering genoot van de Kerkraadse Sociale Dienst.

De vijf overige mannen, de 19-jarige G.K., de 45-jarige L. v.d. E., de 27-jarige J.D., de 36-jarige J.O. en de 27-jarige M.O. waren allen bij hem in dienst, terwijl ook zij een uitkering van de sociale dienst Kerkrade genoten. De zes mannen benadeelden de gemeente in totaal voor een bedrag van ruim 20.000 gulden. Tegen hen is een proces-verbaal opgemaakt.

Oplichter aangehouden

BEEK – De rijkspolitie in Beek heeft de 25-jarige H.C. uit Roermond aangehouden wegens oplichting, diefstal en valsheid in geschrifte.

De man had er een gewoonte van gemaakt om gestolen cheques te verzilveren, waarbij hij vervalste rijbewijzen of paspoorten als identiteitsbewijzen gebruikte. Op welke schaal de Roermondenaar zich aan dergelijke praktijken heeft bezondigd kon door de politie nog niet worden vastgesteld. Het onderzoek is nog gaande.

Auto botst tegen tapijt

STEIN – Een bepaald niet alledaagse aanrijding vond dinsdagavond in Stein plaats. Daar kwam op de Kruisstraat namelijk een personenauto in botsing met een... rol vloerbedekking. Dat tapijt werd door twee medewerkers van een handel in vloerbedekkingen de straat overgedragen. Op dat moment naderde er een auto, bestuur door V. uit Stein, die niet tijdig meer kon stoppen en de rol uit handen van het verbouwereerde tweetal reed. Niemand raakte gewond en schade was er ook niet.

Politie neemt grote partij hasj in beslag

VENLO – Bij een inval in een woning aan de Heronymus Boschstraat in Venlo heéft de politie wegens overtreding van de opiumwet dinsdagavond drie Venlonaren in de leeftijd van 24, 26 en 28 jaar aangehouden. Ook een 21-jarige en 28-jarige inwoner uit Terneuzen en een 42-jarige inwoner van Sas van Gent werden ingerekend.

In de woning werd een partij hasj met een waarde van ruim 35.000 gulden in beslag genomen. De zes waren naar Venlo gekomen om hasj te kopen. Bij huiszoekingen in de woningen in Terneuzen en Sas van Gent heeft men nog eens zes kilogram hasj kunnen achterhalen en werden twee vuurwapens in beslag genomen.

Zendpiraat wil elf agenten als getuigen

door george taylor

MAASTRICHT – Het was al voor de derde maal, dat M.H. – 50 jaar – uit Heerlen voor de Maastrichtse politierechter stond. Ditmaal hield hij zijn mond stijf dicht en maakte zo gebruik van het voorrecht van elke verdachte, die nu eenmaal niet hoeft te antwoorden op de vragen van de rechter, als hij dat niet wil. Hij liet het verweer aan zijn raadsman over. Alles draaide om een proces-verbaal, dat M.H. aan zijn broek kreeg voor het zonder vergunning in zijn bezit hebben van een radiozendinstallatie in zijn huis aan de Heerlense Christiaan de Wetstraat.

Op 26 juli van het vorig jaar was de politie bij hem gearriveerd en had proces-verbaal opgemaakt. Tot zover liepen de meningen precies parallel. Maar daarna...

Wel, de officier mr. Fransen vertolkte de politionele ideeën over de gebeurtenissen. De politie had de lastgeving getoond. Was binnengekomen door de open achterdeur van het huis en had de bewuste zendapparatuur aangetroffen. Tegen deze politie had verdachte toen nog gezegd: „Ik heb die installatie van een goede vriend geleend en ben niet in het bezit van een vergunning".

De officier eiste een boete van ƒ 250,– (subs 5 dagen) en verbeurdverklaring van de in beslag genomen zendapparatuur.

Open getrapt

Maar de raadsman hield de politierechter een geheel ander beeld voor. Hij twijfelde aan de geldigheid van de schriftelijke lastgeving (hamerde erop dat deze lastgeving niet bij de stukken was), hij wees erop dat de achterdeur was opengetrapt door de politie. Dat er honden waren binnengelaten zonder toestemming van zijn cliënt en dat diens telefoon onklaar was gemaakt. Hij meende, dat het bewijsmateriaal daardoor onrechtmatig was verkregen en verzocht om vrijspraak en teruggave van de zendapparatuur.

De politierechter, mr. Bruigom wilde alvorens uitspraak te doen, eerst de niet bij de stukken zijnde lastgeving zien en één van de politieambtenaren, brigadier Diederen, als getuige oproepen voor de volgende acte van dit gebeuren.

Toen geschiedde het wonder. De Heerlenaar, die de hele zitting zijn mond stijf dicht had gehouden, sprong als een duveltje uit het beroemde doosje naar voren en riep: „Niet alleen die brigadier, die Diederen, maar dan alle elf politiemensen, die bij me binnen kwamen rennen als getuigen graag". De politierechter nam daar notitie van „zoals hij zei." De raadsman benadrukte nog even de stelling van zijn cliënt. „Alle elf is alle elf" en hij schaarde zich kennelijk achter het idee van M.H. Het is nu eenmaal zo dat ook verdachten het recht hebben om getuigen oproepen te laten... De volgende acte zal dus een invasie van politieambtenaren te zien geven voor de Maastrichtse rechtbank.

EXAMEN

NIJMEGEN - Aan de katholieke universiteit Nijmegen slaagde voor het doctoraalexamen Frans: J.L. Hooft van Huysduynen uit Reuver; voor Duits: G.M.G. Brounen uit Heerlen en voor het doctoraalexamen pedagogiek mej. M.H.C. Hoppenbrouwers uit Heerlen.

Geboren

Chantal

dochter van
John en Rietje Jansen-Vaessen

Doenrade, 4 nov. '80
Zwarte Graaf 29
Tijdelijk:
De Goddelijke Voorzienigheid
Sittard, kamer 504

Tante Corry en ome Harry

Hartelijk gefeliciteerd met jullie 40-jarig huwelijksfeest
van Jo, Marleen, Claudia en Debby

Proficiat pap met je
65e verjaardag
van je kinderen

Proficiat Gort Opa Nieuwenhagen
van je kleinkinderen

Op zaterdag 8 november as. hopen onze ouders en grootouders

H. Dohmen

en

E. Dohmen-Daemen

hun 50-jarig huwelijksfeest te vieren.

Uit dankbaarheid zal er om 15.00 uur een plechtige eucharistieviering plaatsvinden in de kerk van St.-Clemens te Merkelbeek.

Hun dankbare kinderen en kleinkinderen

6447 BX Merkelbeek, oktober 1980
Houtstraat 9

Wilt u hen feliciteren, dan is daartoe gelegenheid van 18.00-20.00 uur in het gemeenschapshuis de Henkhof te Merkelbeek.

HUWELIJKEN

Tonny Martens en Frans Mingels trouwen zaterdag 8 november om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Gertrudis te St-Geertruid. Toek. adres: Libekerstraat 15, St-Geertruid.

---

†

Bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat zij voor ons geweest is, delen wij u mede, dat God, in de gezegende ouderdom van 98 jaar, tot Zich heeft genomen, voorzien van het h. sacrament der zieken, onze inniggeliefde en zorgzame moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, zuster en tante

Catharina Maria van de Berg

weduwe van

Wilhelmus Gerardus Smits

Wij bevelen haar in uw gebed aan.

Heerlen: **T. Schumacher-Smits**
O. Schumacher
Veldhoven: **P.J. van de Berg-Smits**
P. van de Berg
Heerlen: **P.J. Smits**
Geleen: **M. Bultje-Smits**
A. Bultje
en haar klein- en achterkleinkinderen
Familie Van de Berg
Familie Smits

Heerlen, 5 november 1980
Geerstraat 62

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op zaterdag 8 november as., om 11.00 uur, in de parochiekerk van St.-Franciscus van Assisië, Laanderstraat, waarna begrafenis op de Algemene Begraafplaats, Akerstraat (ingang Groeneboord).
Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleance.
Moeder is opgebaard in de rouwkapel van De Weverziekenhuis te Heerlen.
Bezoek van 16.00 tot 17.00 uur.
Voor vervoer kerk - begraafplaats is gezorgd.
Zij, die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Tot onze diepe droefheid is heden, na een kortstondige ziekte van ons heengegaan, voorzien van de h.h. sacramenten, in de leeftijd van bijna 86 jaar, onze goede zuster, schoonzuster, tante en nicht

Laura Verhooren

echtgenote van wijlen

Jacob Verhooren

Familie Verhooren
Familie Verhooren

Maastricht, 4 november 1980.
Corresp.adres: 6221 AZ Maastricht, St.-Maartenslaan 44-48.

Eucharistieviering in de parochiekerk van St. Jan de Doper te Limmel-Maastricht, op zaterdag 8 november as. om 10.30 uur, waarna bijzetting in het familiegraf op het r.k. kerkhof aldaar.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Avondmis vrijdag as. om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.
Bezoek uitvaartcentrum Sassen, St.-Maartenslaan 44-48, Wyck-Maastricht, dagelijks van 17.00 tot 18.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Het sterven is geen afscheid nemen van het leven, maar het begin van een nieuw leven.

In de vrede van Christus is heden na een welbesteed leven, gesterkt door het h. sacrament der zieken, in volle overgave aan Gods Heilige Wil van ons heengegaan onze dierbare zus, schoonzus, tante en nicht

Zuster Angelini Maria Elisabeth Hubertina Ubaghs

geb. te Ubachsberg 14 mei 1912, geprofest in de congregatie van de Kleine Zusters van de St.-Joseph te Heerlen op 19 maart 1945.

Ubachsberg: **Maria Scheepers-Ubaghs**
Ubachsberg: **Hani Ubaghs-Steinbusch**
Sittard: **Jan Ubaghs-Debougnoux**
Nichten en neven

Heerlen, 4 november 1980
Gasthuisstraat 2

De gezongen eucharistieviering zal plaatsvinden op vrijdag 7 november as. om 14.30 uur in de kapel van het Moederhuis, Gasthuisstraat 45, Heerlen, waarna begrafenis op het kloosterkerkhof aldaar.

---

†

Na een langdurige ziekte, ging toch nog vrij onverwacht van ons heen, gesterkt door het sacrament der zieken, in de leeftijd van 71 jaar, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Michel Schrooten

echtgenoot van

Anna Maria Prick

Sittard: **Mevr. A.M. Schrooten-Prick**
Sittard: **W. Hoogma-Schrooten**
P. Hoogma
Marianne, Marcel
Familie Schrooten
Familie Prick

6131 HX Sittard, 5 november 1980
„Huize Caritas", Rosmolenstraat 24

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben zaterdag 8 november as. om 11.00 uur in de St.-Pauluskerk Limbrichterveld-Sittard.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Vrijdag as. om 19.00 uur avondmis in bovengenoemde kerk.
Bezoek: mortuarium ziekenhuis Sittard, dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Volstrekt enige en algemene kennisgeving

†

Bedroefd, maar dankbaar voor wat zij voor ons heeft betekend, delen wij u mede, dat heden, toch nog onverwacht, gesterkt door het h. sacrament der zieken, op 51-jarige leeftijd van ons is heengegaan onze mama, oma, dochter, zus, schoonzus en tante

Tiny van Beers

Buchten: **Bettina en Hub**
Sidney (Austr.): **Mathilde en Math**
Michael, Marc-Anthony
[illegible]
Geleen: [illegible]
Neerharen (B.): [illegible]
Beek: **Nico**
Geleen: [illegible]
Familie van Beers

6121 HJ Buchten, 3 november 1980
Corr.adres: Boomgaardstraat 10

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben vrijdag 7 november as. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Martinus te Beek, waarna de begrafenis op de begraafplaats Vouersveld te Geleen.
Bijeenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Mede tot intentie van de dierbare overledene zal een avondmis worden opgedragen donderdag 6 november, om 19.00 uur in voornoemde kerk.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het „De Weverziekenhuis" te Heerlen. Bezoekuren dagelijks van 16.00-17.00 uur.

---

†

Na een leven dat getekend werd door goedheid, oprechtheid, eenvoud en behulpzaamheid, is heden na een ondragelijk lijden, voorzien van de h.h. sacramenten der zieken, in de leeftijd van 74 jaar van ons heengegaan, mijn lieve vrouw, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Josephina Maria Anna Vluggen

echtgenote van

Frederik Hubertus Prevoo

Frits Prevoo
Elly Prevoo-Blom
Ankie en Lizette
Netta Gorissen-Prevoo
Joep Gorissen
Ans en Jean
Finie en Marc
Sjeng Prevoo
Agnes Prevoo-van Neerven
John, Ella, Heins en Gunther
Huub Prevoo
Mienie Prevoo-Janssen
Leon en Ingrid
Toke Frankort-Prevoo
Gunther Frankort
Sjo Prevoo
Marie-Louise Prevoo-Peerboom
Bianca
Mayke v.d. Linden-Prevoo
Nard v.d. Linden
Roswitha en Claudia
Annie Prevoo
Roland en Maurice
Betty Goossens-Prevoo
Freddy Goossens
Hanny Heynen-Prevoo
John Heynen
Rodney
Familie Vluggen
Familie Prevoo

6271 CK Gulpen, 4 november 1980
Ingbergrachtweg 6

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op zaterdag 8 november as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Petrus te Gulpen.
Er is geen gelegenheid tot condoleren.
Vrijdag om 19.00 uur wordt zij bijzonder herdacht in de avondmis.
De overledene ligt opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis in Heerlen. Bezoek dagelijks van 16.00-17.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Dankbaar voor wat hij voor ons betekende, geven wij u met droefheid kennis, dat heden, gesterkt door het h. sacrament der zieken van ons is heengegaan in zijn 80e levensjaar, mijn dierbare man, onze vader, schoonvader, lieve opa, broer, zwager, oom en neef

Johannes Hubertus Hendrix

echtgenoot van

Lutske Boskman

Neerbeek: **L. Hendrix-Boskman**
Neerbeek: **J. Hendrix**
Heiloo: **R. Beun-Hendrix**
A. Beun
Ruud, Luciënne, Sander
Hoeven: **N. de Bot-Hendrix**
M. de Bot
Ronald, Marc
Sweikhuizen: **A. Chorus-Hendrix**
L. Chorus
Esther, Merle
Haarlem: **T. van der Horst-Hendrix**
P. van der Horst
Martine, Majorie
Familie Hendrix
Familie Boskman

6191 EJ Beek, 4 november 1980
Prins Mauritslaan 218

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben zaterdag 8 november as. om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Callistus te Neerbeek.
Bijeenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Mede tot intentie van de dierbare overledene zal een avondmis worden opgedragen vrijdag 7 november om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Bezoek rouwkapel St.-Barbaraziekenhuis Geleen, dagelijks van 18.00-19.00 uur.
Liever geen bezoek aan huis.
Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieve deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Geheel onverwachts ging heden van ons heen, voorzien van het h. oliesel, in de ouderdom van 79 jaar, mijn lieve vrouw, onze zuster, schoonzuster, tante en nicht

Fien Schelberg

echtgenote van

Holdi Kremer

Sittard: **H. Kremer**
Familie Schelberg
Familie Kremer

6136 ES Sittard, 3 november 1980
Baandert 62

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben zaterdag 8 november as. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Bernadette te Sittard-Baandert.
Geen condoleren.
Vrijdag as. om 19.00 uur avondmis in bovengenoemde kerk.
Bezoek: mortuarium ziekenhuis Sittard dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.

Na een goed en gezond leven overleed heden, tot het laatst verzorgd door toegewijde mensen in de verpleegkliniek,

Emilia Dolmans-Wevers

weduwe van

Louis Dolmans

Zij werd 81 jaar.

Haar kinderen:
Alexandrië-Egypte: **Steffy Salama-Dolmans**
Khalil Salama
Heerlen: **Leny Hundscheid-Dolmans**
Voorburg: **Jo Dolmans**
Winschoten: **Karin Hoevels-Dolmans**
Paul Hoevels
Waterloo België: **Marie-Louise Bassi-Dolmans**
Arturo Bassi
Roermond: **Yvonne Hendrikx-Dolmans**
Frits Hendrikx
en haar kleinkinderen
haar broer:
Weeze Duitsland: **Stephan Wevers s.m.m.**

6417 BR Heerlen, 4 november 1980
Akerstraat 130A

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden, zaterdag 8 november as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Moeder Anna te Bekkerveld-Heerlen, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de algemene begraafplaats Akerstraat, ingang Groene Boord.
Gelegenheid tot condoleren, vóór aanvang van de uitvaartdienst, in het parochiezaaltje aan de achterzijde van de kerk, vanaf 10.30 uur.
Zij, die geen bericht mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Met leedwezen geven wij kennis van het overlijden van onze gepensioneerde medewerkster

Mej. J. Ubachs

Zij was tot aan haar pensionering in 1963 gedurende 30 jaar werkzaam op ons hoofdkantoor te Maastricht.

Maastricht, 4 november 1980

Directie en personeel
NV Provinciale Limburgse Elektriciteits Maatschappij

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is ieder persoonlijk te bedanken voor het medeleven ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve vrouw en moeder

Bertien Goffin-Schumers

willen wij u langs deze weg hartelijk bedanken voor de h. missen, bloemen en condoleances, alsook voor uw aanwezigheid bij de uitvaart naar haar laatste rustplaats.
U allen was voor ons een grote steun,

Geleen: **Leo Goffin**
en kinderen

De zeswekendienst zal plaatsvinden op zondag 9 november as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H.H. Dionysius en Odilia te Sweikhuizen.

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming, ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve echtgenoot, onze goede en zorgzame vader, zoon, schoonzoon, broer, zwager, oom en neef

Bert Janssen

echtgenoot van

José Meerten

betuigen wij u onze oprechte dank.

J. Janssen-Meerten
Kinderen en familie

Brunssum, november 1980

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 9 november as. om 11.15 uur in de St. Vincentius à Paulokerk te Rumpen-Brunssum.

Daar het ons onmogelijk is eenieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve echtgenoot, vader en opa

Frans Diedrich Onink

betuigen wij hiermede onze hartelijke dank.
Een speciaal woord van dank aan de zusters van het Groene Kruis en de heer pastoor.

Mevr. M. Onink-Göhsling
Kinderen en kleinkinderen

Heerlen, november 1980
Mesdagstraat 1

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 13 december om 19.30 uur in de parochiekerk van de H. Geest te Meezenbroek.

In plaats van kaarten

†

Voor de vele blijken van deelneming, betoond bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve moeder

Anna Maria Smeets-Vooren

danken wij u allen van harte.

De kinderen Smeets
klein- en achterkleinkinderen

Nieuwenhagen, november 1980

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 8 november as. om 19.30 uur in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus te Nieuwenhagerheide.

Voor de blijken van belangstelling en medeleven betoond bij de ziekte, het overlijden en de crematie van mijn dierbare vrouw

Anna Maria Catharina Velraeds

echtgenote van

K.J. Theunissen

betuigen wij onze oprechte dank.

Ubach o. Worms: **K.J. Theunissen**
Dolf en Margaret

De zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 9 november as. om 10.30 uur in de Heilige Bernadette-kerk te [illegible].

---

†

Bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat zij voor ons geweest is, delen wij u mede, dat God tot Zich heeft genomen, voorzien van het h. sacrament der zieken, in de gezegende ouderdom van 88 jaar, onze innig geliefde en zorgzame zuster

Anna Bemelmans

Oud-onderwijzeres St.-Jozefschool Schaesberg
Begiftigd met de eremedaille in goud van Oranje-Nassau

Wij bevelen haar in uw godvruchtig gebed aan.

Gezusters Bemelmans
Familie Bertram

Schaesberg, 5 november 1980
Warburgstraat 3

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op zaterdag 8 november as. om 14.00 uur in de parochiekerk H. Michaël te Schaesberg-Eikske, waarna de begrafenis op de r.k. begraafplaats Hoofdstraat.
Bijeenkomst in de kerk.
Geen kondoleren, daar wij overtuigd zijn van uw medeleven.
Avondmis vrijdag om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen. Bezoek van 16.00 tot 17.00 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de overweldigende blijken van belangstelling en medeleven, ondervonden na het overlijden en bij de uitvaart van mijn dierbare man, onze lieve zorgzame vader, schoonvader en grootvader

Wilhelm Zaunbrecher

betuigen wij hierdoor allen onze oprechte en welgemeende dank.
Uw condoleances, bloemen, gebed en h.h. missen, alsmede uw talrijke aanwezigheid bij de uitvaartdiensten hebben ons diep getroffen. Het is een grote troost te weten dat zovelen hebben laten blijken wat hij voor hen betekende.

H.S. Zaunbrecher-Groszmaas
Kinderen en kleinkinderen

Stein, oktober 1980
Keltenstraat 2

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden, zondag 9 november as. om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Joseph te Stein.

Het is een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van onze innig geliefde dochter, kleindochter, zus, schoonzus en nicht

Els Quaedvlieg

U kunt haar met ons gedenken in de eucharistieviering welke gehouden wordt op zondag 9 november as. om 11.30 uur in de parochiekerk van de H. Theresia van Don-Bosco te Lauradorp.

A.H. Quaedvlieg
A.G.G. Quaedvlieg-Speck
Math en José

Ubach over Worms, november 1980
Groenstraat 62

Voor de vele blijken van belangstelling ons betoond tijdens de ziekte, het overlijden en de begrafenis van mijn lieve vrouw

Anne Janssen

echtgenote van

Jo Wintraecken

betuigen wij u onze hartelijke dank.

J. Wintr[aecken]

Stein, november 1980

De plechtige zeswekendienst zal plaatshebben zondag 9 november om 11.00 uur in de St.-[illegible] kerk te Kerensheide.

Voor de vele blijken van belangstelling en medeleven betoond bij het overlijden en de begrafenis van mijn goede en zorgzame man, onze goede vader en grootvader

Theo Deumens

betuigen wij onze oprechte dank.

Brunssum: **J. Deumens-Bernards**
Kinderen en kleinkinderen

De zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 9 november as. om 10.00 uur in de St.-Gregoriuskerk te Brunssum.

OVERLEDEN

† **Maria Jaminon** echtgenote van Joannes S[…] oud 70 jaar, 6226 HS Heer-Maastricht, Huize la Marianne, Akersteenweg 71. De eucharistieviering vindt plaats op vrijdag 7 november om […] uur in de parochiekerk van St.-Petrus Banden Heer-Maastricht, gevolgd door de crematieplechtigheid in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

† **Maria Zeguers** echtgenote van J. van […] Hoorn, oud 80 jaar, Maastricht, St.-Servaasbolwerk 37c. De uitvaartdienst vindt plaats op vrijdag 7 november om 14.00 uur in de parochiekerk St.-Servaas te Maastricht.

† **Mien Habets**, oud 53 jaar, 6217 JX Maastricht, Via Regia 132e. De uitvaartdienst vindt plaats heden donderdag 6 november om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Anna, Via Regia, Maastricht.

† **Netje Beunen** weduwe van Jan Moors, oud […] jaar, Moeder Magdalenastraat 6, Ohé en Laak. De eucharistieviering zal plaatshebben vrijdag […] november om 10.30 uur in de parochiekerk O.L. Vrouw van Geboorte te Ohé en Laak. […] condoleren.

† **Elisa Hubertina van Helden** oud 75 jaar, S[…]dingsweg 68, Roermond. De eucharistieviering zal plaatshebben vrijdag 7 november as om […] uur in de kerk van O.L. Vrouw in 't Zand te Roermond. Schriftelijk condoleren vanaf 10.30 uur in de kerk.

† **Elisabeth Wilhelmina van Asten** echtgenote van Peter Hubertus Orben, oud 86 jaar, 'Be[…] Bos', Op de Bos 2 Heythuysen. De eucharistieviering vindt heden plaats om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Johannes de Doper te He[ythuysen]. Geen condoleren.

† **Leo van [illegible]** echtgenoot van Lies […] oud 69 jaar, Oudeweg 21 Swalmen. De eucharistieviering vindt heden plaats om 10.30 uur in de kerk van het Woord Gods te Swalmen. Schriftelijk condoleren vanaf 10.00 uur in de kerk.

† **Johannes Hubertus [illegible]** echtgenoot van Maria Gertruda Theelen, oud 70 jaar, Ke[…] 9 Linne. De eucharistieviering vindt heden om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. M[…] te Linne. Geen condoleren.

NOODVOORZIENING OP HET DAK

De Weverziekenhuis vraagt dringend om uitbreiding

HEERLEN – Het De Weverziekenhuis in Heerlen, dat 18 jaar geleden werd gepland en 13 jaar geleden werd geopend, puilt aan alle kanten uit de ruimte. En de tijd is er niet naar om snelle uitbreidingen te verwezenlijken. Al gebeurt er toch wel iets. Met name is er een noodverziening in aanbouw op het dak van het behandelgebouw. Deze moet soulaas bieden totdat de voorgenomen bouw van een nieuwe polikliniek ten oosten van het behandelhuis is gerealiseerd.

Voor het overige bestaat er het streven zoveel mogelijk behandelingen poliklinisch te doen gebeuren en tracht men door interne verschuivingen met de bestaande ruimte te woekeren. De ontwikkeling van de gezondheidszorg maakt deze veranderingen en uitbreidingen noodzakelijk evenals de toeneming van het aantal specialisten. Een knelpunt vormt nog de apotheek. Daarvoor moet eerst een verklaring worden afgegeven, dat ze voor het gezondheidsgebeuren in de regio noodzakelijk is. Daarna kan er een programma van eisen worden opgesteld en dan pas wordt het mogelijk tot realisering ervan over te gaan.

Mogelijk biedt de voorgeschreven vermindering van het aantal bedden eveneens mogelijkheden om hier en daar te schuiven. Zoals bekend moet het aantal ziekenhuisbedden in de Oostelijke Mijnstreek met 300 worden verminderd. Een beleidsgroep moet hiervoor spelregels afspreken. Eind 1990 moet de vermindering een feit zijn. Hetgeen niet wil zeggen, dat de vermindering al niet eerder behoort te worden ingezet.

Blijkens het jaarverslag over dat jaar werden in 1979 in het De Weverziekenhuis in totaal 20.602 patiënten opgenomen. 54,3 percent hiervan waren vrouwen, 45,7 percent mannen. Van de behandelende patiënten werden er 1.272 in het ziekenhuis geboren. „Ondanks het feit", zo concludeert het jaarverslag, „dat de laatste jaren het aantal geboorten in Nederland niet is toegenomen, vertoont het aantal geboorten in het ziekenhuis reeds jarenlang een stijgende lijn. Ook in 1979 lag dit aantal weer ongeveer 50 percent hoger dan in 1978. Van de overige patiënten werden er 9.103 dat is 44,2 percent, met spoed opgenomen. Het landelijk cijfer lag op 35,9 percent. In dit opzicht ligt het De Weverziekenhuis dus nog steeds boven het landelijk gemiddelde zoals dat ook vorige jaren steeds het geval was. Deze cijfers mogen een signaal zijn om alle aandacht te blijven schenken aan de mogelijkheden voor een meer geregelde opnameprocedure bij acute opnamen."

Verkeer

Tot aan 1977 nam het aantal opgenomen verkeersslachtoffers geregeld toe. In 1978 zette hierbij een daling in. Ook in 1979 is het aantal verkeersslachtoffers weer minder geworden. De ernst van de ongevallen is in vergelijking met het vorig jaar afgenomen als men de letaliteit (verlamming) als maatstaf neemt. In totaal werden verleden jaar 82 fietsers, 80 bromfietsen, 19 motorrijders en 96 inzittenden van personenwagens opgenomen. Het aantal ongevalspatiënten bij de eerste hulp nam toe tot 9.016. Men weet blijkbaar de weg naar de eerste hulp steeds beter te vinden. Het aantal opgenomen zieke zuigelingen en kinderen tot 15 jaar is in de laatste vijf jaren met ongeveer eenderde in aantal verminderd. Het aantal patiënten ouder dan 65 neemt regelmatig toe. Het aantal patiënten dat voor een operatie in het ziekenhuis verblijft neemt regelmatig af. De operatietijden nemen toe. Ook de gemiddelde verblijfsduur bij deze patiënten neemt toe evenals het aantal patiënten dat meer dan één operatie moet ondergaan. „Dit alles wekt de indrùk", aldus het verslag, „dat er meer ernstige zieken patiënten geopereerd worden."

Abortus

Met betrekking tot de abortus voert het De Weverziekenhuis een voorzichtig beleid. Er vonden er verleden jaar 113 plaats, waarvan er hooguit tien abortus provocatus waren. De rest bestond uit wat de volksmond miskramen noemt. „Sinds de kliniek in Maastricht er is, hebben wij er bijna geen last meer van", licht drs. Poels, een der directielde, toe.

Het initiatief van Leiden, dat het aantal mislukkingen en fouten bekendmaakte, is door andere academische ziekenhuizen niet overgenomen. Ook het De Weverziekenhuis voelt er weinig voor. Dat zou op het publiek maar een onrustige uitwerking kunnen hebben. Wel heeft men een W.A.-verzekering moeten afsluiten om in voorkomende gevallen financieel gedekt te zijn. Momenteel houdt een denkclubje zich bezig met klachten. Mogelijk mondt dit uit in een soort ombudsman, van wie men dan als eerste taak ziet het voorlichten van de patiënten over de medische aspecten van hun geval. Dat gebeurt nu ook wel, maar vaak wordt het niet goed begrepen.

Gezinszorg protesteerde in Maastricht

MAASTRICHT – Achttien november zullen wij kartonnen bouwstenen op het Binnenhof in Den Haag opbouwen om zó staatssecretaris te laten zien dat hij de gezinszorg moet opbouwen in plaats van afbreken", aldus Jan Galesloot, een van de aktievoerders tegen de bezuinigingen op de gezinszorg.

Jan Galesloot zei dit dinsdag op een protestbijeenkomst in het City-centrum in Maastricht. Zoals gemeld wil het ministerie van CRM zijn beleid inzake gezinszorg gaan ombuigen, hetgeen neerkomt op een bezuiniging in de gezinszorg van 75 miljoen. De initiatiefgroep „Geen bezuinigingen op de gezinszorg", stelde gisteravond dat door deze maatregel juist de sociaal armsten worden getroffen: „De bejaarden en gehandicapten zijn degene die de dupe worden, voor hen is die thuishulp noodzakelijk. In de toekomst zullen er onevenredig veel bejaarden bij komen, de gezinsverzorging zou dus op dat punt juist uitgebreid moeten worden".

Gewest PvdA Limburg houdt jaarvergadering

KERKRADE – „Het gewestelijk bestuur hield zich het afgelopen jaar vaak en langdurig bezig met allerlei politieke zaken. Hiertoe behoren de Perspectievennota voor Zuid-Limburg (PNL), de ontgrondingen in Limburg, de verkeersstructuur van Noord- en Midden-Limburg, de burgemeestersbenoemingen, de WAO'ers, de opslagplaatsen voor de NATO, de problematiek rond de geluidshinder en uiteraard de werkgelegenheid". Dit valt te lezen in het jaarverslag 1979-1980 van de Partij van de Arbeid, gewest Limburg. Dit jaarverslag wordt behandeld tijdens de gewestelijke jaarvergadering die zaterdag 13 december wordt gehouden in de stadsschouwburg van Sittard en om 10.30 uur begint.

De agenda van 27 punten bevat voorts de jaarverslagen die zijn opgemaakt door onder andere de Rooie Vrouwen, de Statenfractie van de PvdA, Nic Tummers, Martin Konings, Thijs Wöltgens, Gé Schaapman, de Limburgse Raad, alsmede van politieke teams.

Over de geluidshinder wordt in het verslag gezegd: „Dit is voor Limburg een belangrijk probleem. Bijna over heel Limburg is overlast van vliegtuiglawaai aanwezig en speciaal rond Bergen, Roermond en omgeving, en Schinveld, terwijl nu de ontwikkelingen rond vliegveld Beek ook nog niet volledig duidelijk zijn. De aanwezigheid van vele vliegvelden juist in de grensstreken (aan de andere kant van de grens dan wel) bezorgt deze overlast en geeft voor bijvoorbeeld de woningbouw werkelijk zeer veel problemen. Het gewestelijk bestuur hield zich hier uitvoerig mee bezig het afgelopen jaar en zal dat het komende jaar blijven doen". Over de opslagplaatsen voor de NATO heeft de PvdA uitvoerig van gedachten gewisseld. Men besluit met: „Onze bemoeienissen leidden tot niets; de opslagplaatsen komen er toch, tegen onze zin in".

Alcohol

Uit het verslag van de fractiecommissie Maatschappelijk Werk en Volksgezondheid memoreren wij onder andere: „Het alcohol- en drugprobleem komt regelmatig terug in de vergadering van de vaste commissie. Het gaat hier om een ernstig maatschappelijk probleem, dat in Limburg in hoge mate aanwezig is. Het probleem van het te hoge alcoholgebruik wordt te vaak onderschat en wordt in het algemeen heel anders benaderd dan het probleem van het druggebruik. Naar ons gevoel ten onrechte. Het als gevolg van overmatig gebruik van alcohol anders gaan functioneren van mensen is een even ernstig probleem als het druggebruik".

HEAO-afdeling vervoerskunde in Venlo open

VENLO – Staatssecretaris Smit-Kroes van Verkeer en Waterstaat heeft woensdag in Venlo de eerste Nederlandse afdeling vervoerskunde aan een instelling voor Hoger economisch en Administratief Onderwijs geopend.

In een toespraak wees mevrouw Smit-Kroes op de essentiële functie die het goederenvervoer in onze tegenwoordige maatschappij vervult. Ook voor de transportondernemer is het bestaan van een opleiding als die in Venlo noodzakelijk. aldus mevrouw Smit-Kroes. Aan de afdeling vervoerskunde worden opleidingen gegeven tot hoger leidinggevenden in de sectoren vervoer, expeditie en goederenstroombeheer.



● *Enkele medewerkers aan „Vrouwluuj te koop": v.l.n.r. Martin Kleintjes, Jupke Brauers, Jo Haan, Rosaline Haan, Dorothé Heiligers, Leny Hanssen, Anita Bruls, Annie Gorissen, Lieske van de Tillaard, Jef Clement.*

„Vrouwluuj te koop" tweede HST-première

HEERLEN – Op vrijdag 28 november brengt het Heerlens Streektheater om 20 uur in de Heerlense Stadsschouwburg de tweede première van dit seizoen. Het is de dialektische klucht „Vrouwluuj te koop" van Jef Clement. De feestelijke première wordt muzikaal opgeluisterd door het ensemble Wincester uit Amstenrade.

In „Vrouwluuj te koop" schildert Jef Clement een reeks komische verwikkelingen in garagebedrijf Packbier. De heer des huizes is gezegend met drie ongehuwde dochters. Gezien hun interessen is papa doodsbenauwd dat geen van drieën voor een waardige opvolger in zijn bedrijf zorgt, terwijl hij zichzelf toch zo graag zou willen pensioneren. Hij besluit zelf in te grijpen. Met vaderlijke gestrengheid wil hij hen aanmoedigen een beetje vlotter op het liefdespad voort te schrijden. Dit wordt hem niet in dank afgenomen. En als hij zelf al geschikte trouwkandidaten begint uit te zoeken komen zij gezamenlijk tegen hem in opstand. Daartussendoor bemoeien zich twee niet al te snuggere monteurs en een boekhouder, die te lui is om uit zijn ogen te kijken, met de „ontplofbare" situatie.

Het stuk wordt geregisseerd door Theo Pasing. De medewerkenden zijn Leny Hanssen, Rosaline Haan, Dorothé Heiligers, Anita Bruls, Annie Gorissen, Lieske van de Tillaard, Jo Haan, Mathieu Loop, Jef Clement, Jupke Brauwers, Martin Kleintjes en Jon Erkens.

Het stuk „Vrouwluuj te koop" wordt op de volgende data gespeeld: 28, 29 november, 1, 2, 6, 7, 14, 15, 17, 19, 20, 21, 27, 28, 29 en 30 december. De vrije verkoop van plaatskaarten start op maandag 17 november aan de kassa van de Heerlense Stadsschouwburg, die dagelijks geopend is van 10-16 uur, behalve op zaterdag en zondag. De abonnees worden verzocht hun convocatiekaart zo snel mogelijk in te sturen en tevens de bestelde extra kaarten voor de aangegeven datum aan de kassa af te halen, anders gaan die kaarten onherroepelijk in de vrije verkoop.



● *Twee solisten aan het werk in „De notenkraker" door Le ballet classique de Paris.*

Parijs Ballet danst in Heerlen en Sittard

HEERLEN/SITTARD – Het balletensemble „Le ballet classique de Paris" geeft op zijn tournee door Europa twee voorstellingen in Limburgse theaters. Dat gebeurt op dinsdag 11 november om 20.15 uur in de schouwburg te Sittard en op woensdag 12 november om 20 uur in de schouwburg te Heerlen. Dit Parijse ballet presenteert „De notenkraker" op muziek van Peter Tsjaikowsky. Dit ballet werd voor het eerst in 1892 in St.-Petersburg opgevoerd, waarna het al vrij vlug buiten Rusland bekendheid kreeg. Op kerstavond krijgen de kinderen van de president een klokkenspel met vier poppen en een notenkraker cadeau. 's Nachts komt deze notenkraker tot leven en voert de kinderen de wonderlijke wereld van het sprookje binnen. Daar ontmoeten zij vreemde volkeren. Met deze „Notenkraker" maakt het Parijse balletkorps een 90 dagen durende tournee door Europa. Sinds 1975 heeft het ensemble zich gespecialiseerd in balletten van Tsjaikowsky.

Zef Clement: vernieuwd in mengtechnieken

HEERLEN – Met een tentoonstelling van zijn werk viert Zef Clement zijn 50e verjaardag en de interieurvernieuwing van zijn kunstgalerie aan de Bekkerweg 64. Het interieur van de galerie heeft inderdaad veel gewonnen, niet in het minst de verlichting mag een aanwinst genoemd worden. De wanden hangen vol met een kleine tachtig schilderijen en gemengd grafisch werk van de schilder, terwijl er bovendien nog 11 plastieken in keramiek, steen, klei en brons zijn te zien. Aan werkdrift en werklust ontbreekt het Zef Clement zeker niet, terwijl hij ook telkens weer met nieuwe ideeën inhoud weet te geven aan zijn werkstukken. Hij stapte af van zijn vrij donker kleurengamma en zocht verjonging in overwegend oranjerode en aanverwante nuancen. Waarin hij zichzelf bleef is de directheid van zijn schildertrant, hij spuwt als het ware uit wat hij kwijt wil. Althans in zijn olieverven. Nieuw toont hij zich vooral in zijn mengtechnieken, waarin hij meermalen interessante resultaten weet te bereiken, met name dáár waar de symboliek – waar Zef Clement zo graag mee werkt – geen verwarde composities oplevert, maar uiting zijn van een overwogen stilistisch „beleid". De tentoonstelling „De verwerking" is nog te bezichtigen tot 9 november, ze is open van 15 tot 20 uur, op maandag en dinsdag gesloten.

Mya Maas

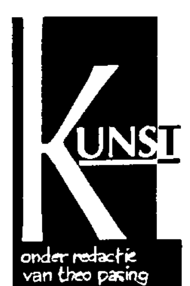


● *„Ogen zijn mijn specialiteit", zegt Zef Clement, terwijl hij aan zijn schilderij „Heimwee" werkt.*

Foto: TON COOPS

Eerste uitgave van Grafisch-Kollektief

MAASTRICHT – Het Grafisch-Kollektief Maastricht, in juli van dit jaar opgericht, presenteert zich deze maand voor het eerst aan het publiek. Dat gebeurt in de vorm van een grafiekmap, waaraan alle kunstenaars van het kollektief een bijdrage hebben geleverd. Het kollektief bestaat uit de grafici: Elly de Bruijn, Tiny Bisscheroux, René Glaser, Pieter Sonnemans, Leon Janssen, Jan Heijnen, Roel Schneemann, Jo Frencken en Wil Rovers. Deze kunstenaars hebben een prent gemaakt in een oplage van 60 exemplaren. Al deze prenten (zeefdruk, linosnede, houtsnede en zinklitho) zijn gesigneerd en genummerd. In iedere grafiekmap zijn negen prenten opgenomen. De prijs bedraagt ƒ 500,-. Deze grafiekmap wordt in de Kunstuitleen in het Bonnefantenmuseum te Maastricht van 8 tot en met 22 november gepresenteerd.



Mens speelt in Elsloo

ELSLOO – De tweede voorstelling in het kader van het Toernooi der Lage Landen wordt zaterdag 8 november om 20 uur in het Maaslandcentrum te Elsloo verzorgd door de Heerlense amateurtoneelvereniging Mens. Deze groep brengt het stuk „Piano in 't gras" van Françoise Sagan. Toneelgroep Mens heeft met dit stuk het vorig seizoen al een succes geboekt. Het stuk behandelt mislukkingen, mislukte mensen, die een poging doen om enige zin aan hun leven te geven.

Zij proberen hun onbezonnen en blije verleden tijd weer terug te roepen.

In plaats van kaarten

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming ons betoond bij het overlijden en begrafenis van mijn dierbare echtgenoot en lieve papa

Bert Berkers

betuigen wij onze oprechte dank.

M. Berkers-Jessen
Maurice

Bexdellestraat 22
Brunssum

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 8 november as. om 19.00 uur in de Fatima-kerk te Brunssum.

De plechtige eerste jaardienst van

Maria Nacken-Franssen

zal gehouden worden op zondag 9 november as. om 11.30 uur in de parochiekerk St.-Joannes De Doper te Eygelshoven.

Familie
Frans-Hendrik Nacken

Eygelshoven, november 1980

Het is een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van mijn onvergetelijke man, vader, schoonvader en opa

Jan Coumans

De eerste jaardienst zal gehouden worden op zaterdag 8 november om 18.30 uur, in de kerk van de H. Moeder Anna Bekkerveld-Heerlen.

L. Coumans-Cruijen
Kinderen en
kleinkinderen

Auto's en motoren

CHEVROLET Corvette L 82, Targa automaat 8 cyl. met LPG, duurste uitvoering alle extra's nieuw '80; Audi 100 5E GL '78; Peugeot 504 GL met LPG en schuifdak '79 en '76; Peugeot 504 diesel GL automaat en schuifdak '77; Peugeot 304 GL met LPG en schuifdak '76; Mercedes 240 diesel 3.0, 5 cyl. met schuifdak. enz. '76; VW Polo LS '78; Honda Civic de luxe '78; Opel Manta 1600 SR '76; Opel Ascona 1600 S '76; Datsun 120 A F coupé 20.000 km, '78; Datsun 120 Y de luxe '76; Ford Capri 1600 GTR '76; Ford Escort 1100 L '74; Fiat 128 3 L coupé '74; Simca 1100 ES '74; Porsche 914 Targa; Citroën 2 cv en 4 eend '72; Mercedes 407 diesel bestelbus met zijdeur 65.000 km '78, nieuw. Inruil en financiering mogelijk. Elke keuring toegestaan, garantie 3 mnd. of 10.000 km. Autobedrijf John Vermeeren, Schelsberg 31, Heerlen. Tel. 045-720536 - 720939.

Te k. FORD Taunus 2000 GXL, bj. '72, tel. 045-318887.

Kleine BESTELAUTO te k. gevr., tel. 045-441693.

Ingeruild: BMW 316, '77, '78; BMW 318, '78, '79; BMW 320, '77, '79; BMW 518, '76; BMW 528, '77; BMW 728, '78, '79; BMW 733, 1 aut., '78; Peugeot 604 SL, '76; Peugeot 504 GL, '78; Rover 3500 aut., '78; Alfa 2000 GTV, '78; Honda Accord, '78; Toyota Tercel, '79. Autobedrijf Kera BV., Kerkraderstenweg 5, Kerkrade, tel. 045-452121.

Te k. SAAB 99 E, bj. '72, i.z.g.st. O. Limburgstr. 10, Kerkrade-West.

Te k. Austin ALLEGRO 1300 super, bj. '76, 1e eigen., i.z.g.st., radiocass. enz. Buschkensweg 34, Hrl.-Heksenberg. Tel. 045-218573.

Wij kopen en halen uw SLOOPAUTO, ook schadewagens. Autohandel en sloperij. S. Marxer, Kapelweg 24, Heerlen, tel. 045-720418.

MERCEDES 3,5 coupé, '70, tel. 043-621861.

ALFETTA 2000 GTV '77, inruil. garantie- finac., tel. 043-621861.

DIESEL CX 2500. '78, inr. garantie- fin. tel. 043-621861.

FIAT 127 special '77 en '78, tel. 043-621861.

VOLVO 142 de luxe, ƒ 2750,- tel. 043-621861.

SUNBEAM 1300 de luxe '76, tel. 043-621861.

RENAULT-dealer biedt te volgende automobielen te k.a. Ren. 5 GTL, bwj. '77, '77 en '78, Ren. 12 TL, bwj. '76, Ren. 12 TS, bwj. '75, Ren. 14 TL, bwj. 3x'77, '78 en '79, Ren. 16 TL, bwj. '74 en '78, Ren. 16 TS, bwj. '73, Ren. 18 TL, bwj. '79, Ren. 18 TS, bwj. '79, Ren. 15 TL, coupé, bwj. '79, Ren. 20 L, bwj. '77, Ren. 20 TS, bwj. '77, Alfasud bwj. '78, Citroën Pallas bwj. '77, Fiat 127, bwj. '77, Ford Escort, bwj. '79, Honda Civic, bwj. '77 en '78, VW Derby, bwj. '74, VW Polo bwj. '77, Volvo 343, bwj. '79. Nieuw in voorraad Renault Fuego, Renault 18 Turbo, Ren. Trafic 800 kg, bestelwagen. Iedere tel. afspraak op welk uur dan ook is ons welkom. Autobedrijf Heijnen, Heerlen, Frankenlaan 1, Heerlen-Welten, tel. 045-733600.

Te k. MERCEDES 280 S '75 m. gas ƒ 9750,–, BMW 316 aut. '77 ƒ 8750,–, Ford Fiesta '76 ƒ 6250,–, Ford Taunus 1600 op gas '78 ƒ 8750,–, Opel Kadett nw. type ƒ 3750,–, Opel Ascona m. gas '78 + '79 ƒ 8750,–, Renault 5 '75 ƒ 2750,–, BMW 525 '75 ƒ 7500,-, Mercedes 230 6-cyl. nw. model ƒ 6750,–, BMW 1802 op gas ƒ 6250,–. Aanbieding: Fiat 127 de luxe '78 ƒ 5250,–. Koopje: Toyota Corolla 1200 aut. ƒ 1250,–, Ford Taunus stationcar m. gas '78 ƒ 8750,–, Honda Civic '76 ƒ 4950,–. Garage Vitesse, Bovag-bedrijf, Brunssummerweg 112, Nieuwenhagen (langs autobaan Brunssum-Kerkrade).

Te k. CITROËN GS X2 bwj. '78, 41.000 km i.g.st. met acc. Tel. 045-217359.

W.A. en all risks honderden gulden GOEDKOPER, tel. 045-317982, ook motoren en financ.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S tev. onderd. te k. M. v.d. Ven, Zwaluwstr. 10 Hrl. 045-214929.

Te k. MINI 1000, bwj. 1972, i.z.g.st. ƒ 800,–, Markgravenstr. 63, Hoensbroek.

Te k. AANHANGWAGEN met Torsievering ƒ 500,–. Palenbergerweg 1, Ubach over Worms, tel. 045-351324.

Te k. ALFASUD L, bj. '76, met gas, i.z.g.st. Tunnelweg 49, Kerkrade-West.

Autobedrijf M. Hogenhout biedt te koop aan: BMW 318 78, Ford Capri II 1600GL 77, Citroën 5-drs. break 77, Honda 1200 Civic automatic 76, Volvo 66 DL automatic 76, Mercedes 220D 76, Opel Ascona 1600 nieuw model 4-drs. 75, Opel Rekord 1700 4-drs. 75. Inruil garantie en financiering mogelijk. Wilhelminastraat 146, Hoensbroek.

GOLF 1100 met radio, aug. '75, tip-top in orde, ƒ 5250,–. L. Schepers, Parallelweg 69, Hrl. Liefst tussen 17 en 19 uur.

ALFETTA 1,8 ltr. '74 ƒ 2500,–, Ford Taunus 1,3 l '72 ƒ 600,–, Toyota 2000 Crown spec. '73 ƒ 1850,–. 045-457777.

Te k. DATSUN 120 Y de luxe met veel acces. bwj. '76, Irenestr. 35, Kakert-Schaesberg, evt. inruil. autom. mog.

Te k. DYANE 4 loopt prima ƒ 600,– Vespa Ciao te ruil teg. snorfiets. Röntgenstr. 34, Hrl.

Dr. Hasselkus van quarantaine-centrum:

Difterie-epidemie in Baesweiler nu onder controle

door joep dohmen

BAESWEILER – Het gevaar voor een uitbreiding van het aantal difteriegevallen in Baesweiler is geweken. Tot deze geruststellende conclusie komt dr. Wolfgang Hasselkus die de zorg heeft over het quarantaine-centrum. Dr. Wolfgang Hasselkus constateert een dalend aantal nieuwe kiemdragers, van 40 naar 4, in de laatste vier dagen. „Wanneer de afname van het aantal nieuwe kiemdragers zo verder gaat kunnen de kleuter- en basisscholen komende maandag weer van start gaan", aldus dr. Wolfgang Hasselkus.

● *Twee nieuwe kinderen arriveren bij het quarantaine-centrum in Baesweiler. Ze zijn zelf niet ziek, maar kunnen kiemdrager zijn en zo andere kinderen besmetten.*

● *De kinderen, die als kiemdragers, in het quarantaine-centrum verblijven, vermaken zich best. Uiterst rechts staat dr. Hasselkus.*

In totaal zijn er 216 mensen opgenomen, voor het merendeel kinderen. Hiervan bevinden zich er zeventig in de tot quarantainecentrum omgebouwde Lessingschule, 123 in verscheidene ziekenhuizen terwijl de overigen thuis geïsoleerd zijn.

De oorzaak van deze difterie-epidemie in Baesweiler moet volgens dr. Wolfgang Hasselkus gezocht worden in een drietal factoren. De niet tegen difterie ingeënte Turkse bevolking in het gebied, het feit dat slechts 20 procent van de Duitse bevolking tegen difterie is ingeënt en het in de herfst vermeerderde optreden van verkoudheid en griep.

Huiswerk

De in de school ondergebrachte kinderen variëren in leeftijd van 4 tot 20 jaar. In de gangen en zalen heerst een opgewekte stemming, er wordt verstoppertje gespeeld, gezongen en spelletjes gedaan. In een aparte zaal kunnen de kinderen televisie kijken of boeken lezen. De gymzaal is de hele dag geopend.

Voor het contact met de buitenwereld zorgen drie telefoontoestellen, hiermee kunnen de kinderen met hun ouders spreken.

Een ding is zeker, de kinderen vervelen zich niet. „Het is best fijn zo'n extra week vakantie, vooral als je geen huiswerk hoeft te maken", vertelt een meisje.

Voor het ingeschakelde personeel is het zeker geen vakantie. Dr. Wolfgang Hasselkus: „Het is onvoorstelbaar hoeveel personeel er bij zo'n actie komt kijken, je hebt artsen en verpleegkundigen nodig, politie om het schoolgebouw te bewaken, een kok, onderhoudspersoneel en nog vele andere mensen. En dit alles 24 uur per dag."

In Baesweiler en omgeving is de bevolking opgelucht dat het tij nu gekeerd is. De angst en spanningen zullen binnenkort voorgoed verdwenen zijn. Dr. Wolfgang Hasselkus: „Ik ben persoonlijk van mening dat in het weekend het normale leven in Baesweiler geen hinder meer zal ondervinden van de difterie-affaire, de tot nu toe verboden sport- en spelbijeenkomsten zullen door de sterk verminderde kans op infectie weer gewoon doorgaan."

Officiële mededelingen

GEMEENTE GELEEN

BEKENDMAKING

De burgemeester van Geleen maakt ingevolge het bepaalde in artikel 22 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat de gemeenteraad in zijn vergadering van 23 oktober 1980 heeft besloten te verklaren dat *een bestemmingsplan wordt voorbereid voor een gebied gelegen tussen de Bosweg en de Einighauserweg,* zoals nader in gele kleur is aangegeven op de bij dit besluit behorende situatietekening.

Het betreffende besluit ligt met ingang van 10 november 1980 voor eenieder ter inzage ter gemeentesecretarie, kamer 224.

Geleen, 27 oktober 1980.
De burgemeester van Geleen,
Mr. Th.C.M.A. Elsenburg.

GEMEENTE KLIMMEN

BEKENDMAKING

De burgemeester van Klimmen maakt bekend, dat de raad van deze gemeente in zijn vergadering van 27 oktober 1980 heeft besloten te verklaren, dat een herziening wordt voorbereid van het bestemmingsplan Ransdaal Dorp, voorzover het betreft de percelen, gelegen aan de Rootveldstraat, welk gebied op de bij raadsbesluit behorende tekening met rode kleur is omlijnd.

Het raadsbesluit met de daarbij behorende kaart liggen vanaf 7 november 1980 ter gemeentesekretarie voor eenieder ter inzage.

Klimmen, 29 oktober 1980.
De burgemeester voornoemd,
mr. H.G.M. Strous

Onderzoek naar onderverhuur bedrijven aan kamerbewoners

SITTARD – De raadsleden J. Schings (SBG) en H. Bemelmans (PPR) hebben er bij wethouder Nijsten op aangedrongen een onderzoek in te stellen naar de onderverhuur van bedrijfsruimte(n) aan de Dr. Nolenslaan in Sittard. Beide raadsleden beschikken over een adres in het Industriepark Noord, waar kamerbewoners onderdak hebben in een voor industriële doeleinden bestemd gebouw.

„Dat bedrijfsruimte wordt onderverhuurd aan andere bedrijven is bekend en op zich niet zo erg. Maar wel dat er kamers worden verhuurd", aldus Juubel Schings die erop aandrong dat deze zaak moet worden onderzocht. Daarin werd hij bijgevallen door raadslid Bemelmans die opmerkte dat de kamersituatie in Sittard daar debet aan is.

Nieuwe deken voor parochie H. Augustinus

GELEEN – Zondag zal bekend worden gemaakt wie de nieuwe deken wordt in de Augustinusparochie in Geleen. Na het overlijden van deken Frissen, liep de organisatie in de parochie een stuk moeizamer. Kapelaan Van Meer kreeg weliswaar assistentie van een jongere kapelaan, dhr. Snijders, maar liet onlangs toch weten dat de dekenloze periode niet te lang meer moest duren. Wie als nieuwe deken wordt aangesteld door het bisdom kan nog niet worden prijsgegeven.

Limburgs Dagblad

sport

Donderdag 6 november 1980 ● Pagina 23

Leo Beenhakker: ,Ajax gaf alles'

Van onze sportredactie

AMSTERDAM – Berusting gisteravond in de catacomben van het Olympisch Stadion. Ook Leo Beenhakker, innerlijk ongetwijfeld vol kwelling over de perikelen rondom Ajax, accepteerde de uitschakeling gelaten. „Het was bij voorbaat een bekeken zaak. Ik heb dat de afgelopen weken ook steeds beweerd. We hebben alles of niets gespeeld".

„Natuurlijk, toen wij vroege goals scoorden, wist ik ook niet precies meer waar het naar toe zou gaan, maar na rust pakte Bayern de zaak als vanouds aan. Mijn ploeg heeft gegeven wat mogelijk was. Dat compliment moet ik beslist maken. Hetgeen niet impliceert dat we nu door deze zege de toekomst zonniger tegemoet kunnen zien".

„Ik besef zelfs goed dat Bayern maar op halve kracht heeft gespeeld, waardoor op onze overwinning toch altijd een smetje zal blijven kleven. Misschien komt er wel een hulptrainer bij Ajax in dienst, de man die in de bekerwedstrijd tegen Waterschei verloren heeft". Beenhakker doelde daarbij op de eventuele komst van Anderlecht-trainer Ivic, over wiens komst momenteel gesproken wordt.

Pal Csernai, zijn Münchense collega, gaf toe tijdens de rust een hartig woordje te hebben gesproken tegen zijn ploeg. „Over die eerste helft ben ik laaiend. Alle duels werden verloren en de ploeg had niet in de gaten dat het zelfs nog dramatisch voor ons had kunnen eindigen. Ajax was deze keer beslist sterker dan in München.



● *Rinus Michels raakte in het stadion van zijn oude club lichtgewond.*

Aanhang Barcelona koelt zijn woede

Michels bekogeld

BARCELONA – Aanhangers van de Spaanse voetbalclub CF Barcelona hebben woensdag hun woede over de uitschakeling van hun favorieten in het toernooi om de UEFA-beker door de 1FC Köln gekoeld op de vroegere oefenmeester van Barcelona, Rinus Michels, die thans bij de Westduitse ploeg in dienst is.

Barcelona bleek niet in staat de 1–0-voorsprong uit de eerste ontmoeting in Keulen vast te houden en werd door de Keulenaren met 4–0 onder de voet gelopen. In de tweede helft begon een deel van de Barcelona-aanhang stoelen te gooien naar de spelersbank van Köln, waar Michels naast zat. Michels raakte daarbij licht gewond, aldus Keulse functionarissen.

De doelpunten voor Köln werden gemaakt door Strack (41e minuut), Engels (tweemaal, 46 en 70) en Littbarsky (64). De wedstrijd werd door ongeveer 45.000 toeschouwers gevolgd.

Cijfers Europa Cup

EUROPA CUP I

Honved Boedapest (Hon.)-**Real Madrid (Spa.)**	2–0	(0–1)
Liverpool (Eng.)-FC Aberdeen (Sch.)	4–0	(1–0)
Dynamo Oost-Berlijn (O.Dld.)-**Banik Ostrava (Tsj.)**	1–1	(0–0)
Inter Milan (Ita.)-FC Nantes Fra.)	1–1	(2–1)
Szombierki Bytom (Pol.)-**CSKA Sofia (Bul.)**	0–1	(0–4)
Ajax (Ned.)-**Bayern München (W.-Dld.)**	2–1	(1–5)
Rode Ster Belgrado (Joe.)-FC Basel (Zwi.)	2–0	(0–1)
Esbjerg BK (Den.)-**Spartak Moskou (Sov.)**	2–0	(0–3)

EUROPA CUP II

Fortuna Düsseldorf (W.-Dld.)-Waterschei (Bel.)	1–0	(0–0)
Valencia Spa.)-**Carl Zeiss Jena (O.-Dld.)**	1–0	(1–3)
Dinamo Tiflis (Sov.)-Waterford (Ier.)	4–0	(1–0)
Politechnica Timisoara (Roe.)-**West Ham United (Eng.)**	1–0	(0–4)
Feyenoord (Ned.)-Hidovre (Den.)	1–0	(2–1)
Benfica (Por.)-Malmoe FF (Zwe.)	2–0	(0–1)
Slavia Sofia (Bul.)-Spartak Praag (Tsj.)	3–0	(0–2)
Newport County (Wal.)-FC Haugar (Noo.)	6–0	(0–0)

UEFA-CUP

Lokeren (Bel.)-Dundee United (Sch.)	0–0	(1–1)
FC Magdeburg (O.-Dld.)-**AC Torino (Ita.)**	1–0	(1–3)
Hamburger SV (W.-Dld.)-PSV (Ned.)	2–1	(1–1)
Real Sociedad (Spa.)-Zbrojovka Brno (Tsj.)	2–1	(1–1)
Barcelona (Spa.)-**1. FC Köln (W.-Dld.)**	0–4	(1–0)
Dynamo Dresden (O.-Dld.)-FC Twente (Ned.)	0–0	(1–1)
Boavista Porto (Por.)-**Sochaux (Fra.)**	0–1	(2–2)
Juventus (Ita.)-**Widzew Lodz (Pol.)**	3–1	(1–3)
Grasshoppers (Zwi.)-FC Porto (Por.)	3–0	(0–2)
Standard Luik (Bel.)-FC Kaiserslautern (W.-Dld.)	2–1	(2–1)
FC Vorwärts Frankfurt/Oder-**VfB Stuttgart (W.-Dld.)**	1–2	(1–5)
St. Etienne (Fra.)-St. Mirren (Sch.)	2–0	(0–0)
Bohemians Praag (Tsj.)-**Ipswich Town (Eng.)**	2–0	(0–3)
AZ'67 (Ned.)-Levski Spartak Sofia (Bul.)	5–0	(1–1)
FC Radniski (Joe.)-Beroe Stara Zagora (Bul.)	2–1	(1–0)
Eintracht Frankfurt (W.-Dld.)-FC Utrecht (Ned.)	3–1	(1–2)

„Schoolklas" klopt Bayern met 2–1

AJAX REDT GEZICHT

door jos van wersch en fred sochacki

AMSTERDAM – Een beter decor had Ajax niet kunnen uitzoeken om de uitschakeling in het Europees toernooi voor landskampioenen af te werken. Amper tienduizend trouwe fans zagen de Amsterdammers weliswaar een eervolle 2–1-overwinning behalen tegen Bayern München, maar de eliminatie was desondanks een feit.

Niet dat er ook maar één Ajacied vooraf een sprankje hoop had op een beter resultaat. Twee weken geleden al was het vonnis geveld over de schoolklas van Leo Beenhakker. Ook de Amsterdamse bestuursleden, gestoken in bontmutsen en bontmantels op de ereloge, nokten zonder enige emotie op de gezichten af.
Het hoopje publiek dat toch de moeite had genomen een belachelijk duur entreekaartje te kopen om in de graftombe van Otto Roffel Ajax sportief te zien sterven, liet het uiteindelijke resultaat Siberisch koud. De eliminatie stond immers bij voorbaat vast en penningmeester Bartels had het financiële verlies vóór de wedstrijd al op de balans bijgeschreven.

Furieus

Het enige waarop de hondstrouwe aanhangers hoopten, was een beetje goodwill, en dat kregen zij gelukkig ook. Ajax begon zonder kopzorgen aan het tweede verplichte bedrijf en kon zowaar met een 2–1-winst het Europa-Cupseizoen afsluiten.

Onder het motto „strijdend ten onder" startte de Amsterdamse landskampioen furieus. Het handjevol publiek, foeterend op de ijskoude wind, schudde echter onbegrijpend het hoofd toen Ajax al na 20 minuten op een 2–0-voorsprong kwam via doelpunten van Wiggemansen en Rijkaard. De Duitsers – daarover bestond geen enkele twijfel – waren naar Amsterdam afgereisd in de mening een sparringpartijtje af te moeten werken.
De Beierse defensie stond twee keer rechtop te slapen. De eerste treffer van Wiggemansen ontstond echter uit een duidelijke buitenspelpositie (Kieft), maar arbiter Linemayer kende het doelpunt toe, aangezien zijn grensrechter zelfverzekerd naar de middenstip wees.

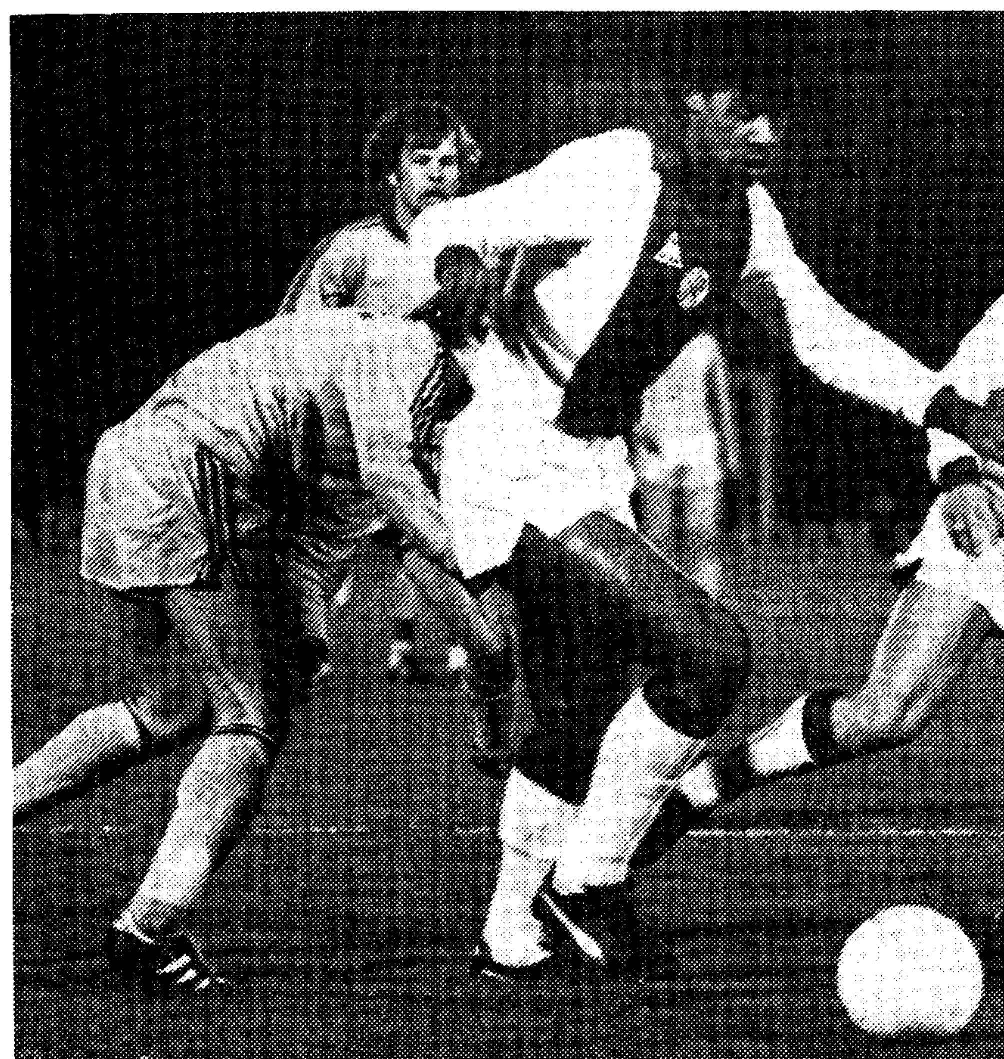
Bayern, door de verrassende stand wakker geschud, wist zich enkele keren los te schrikken, maar Piet Schrijvers reageerde enkele malen zeer attent. Van het thuis zo superieur acterende Bayern bleef in die eerste helft geen spaan heel. Zelfs Rummenigge, de anders altijd levensgevaarlijke spits, wist zich geen weg te banen door het Amsterdamse verdedigingscordon.

Perspectief

Het publiek dat plotseling begreep dat de 5–1-achterstand toch nog perspectief bood voor het bereiken van de derde ronde, ging massaal achter Ajax staan. Die vonk sloeg in die fase duidelijk over naar de grasmat. Bayern mocht van geluk spreken dat de schade in die eerste helft tot twee goals beperkt bleef.
Na rust pakte de Münchense ploeg de zaak anders aan door zelf het spel te maken, net zoals veertien dagen geleden. De hautaine houding van de Westduitsers voor rust maakte opeens plaats voor gegroepeerd voetbal op het middenveld, en Ajax mocht niet verder komen dan het 16-metergebied.

Paul Breitner, die in eerste instantie geen meter te veel liep, gaf Ajax na de hervatting weinig speelruimte op het middenveld. Met alle respect voor het openingsoffensief kon Ajax in het tweede bedrijf doelman Junghans niet meer onder druk zetten. Alleen als Frank Arnesen via razendsnelle soli de defensie probeerde open te splijten, raakten de Bayern-verdedigers enigszins in de verdrukking.

Met de 2–1-uitslag redde Ajax het gezicht na de beschamende 5–1 in München. Maar de Amsterdammers konden deze morele overwinning behalen, omdat de tegenstander geen enkel moment de return serieus nam. De formatie van Pal Csernai speelde op 50 procent van zijn kunnen en daardoor zag Ajax kans om twee doelpunten te scoren. De Beierse treffer kwam acht minuten voor tijd tot stand via Rummenigge, die een pass van Breitner vakkundig achter Schrijvers deponeerde. Op dat moment waren echter alle kaarten al geschud.
Ajax, dat heel even geloofde in een wondertje, heeft geen Europese kopzorgen meer. Des te meer zorgen op blessure-, technisch- en financieel gebied, om maar te zwijgen over kwaliteitsarmoede. Wat dat betreft heeft ook de 2–1-winst geen nieuwe gezichtspunten opgeleverd.



● *Met de bal aan de voet passeert Ajax-speler Rijkaard twee Bayern-verdedigers en scoort daarna het tweede doelpunt voor zijn ploeg*

● *Twee Deense verdedigers kunnen niet verhinderen dat Iwan Nielsen (rechts) doorgaat om 1–0 te scoren. Nielsen kwam in kansrijke positie na een pass van Pierre Vermeulen.*

Zeven Limburgse handballers in Oranje-team

UTRECHT – Voor de drie interlands die de nationale zaalhandbalploeg eind deze maand in en tegen Israël speelt, heeft bondscoach Jan Kecskemethy vijftien spelers geselecteerd.

Debutant is Jac. Josten, de jonge doelverdediger van Sittardia die daarmee – althans voorlopig – Jan de Lange (V. en L.) heeft verdrongen. De selectie ziet er als volgt uit: doel: De Jonge (DW Hermes); Josten (Sittardia). Veld: Busio, Hamers, Vlijm, Jacobs (allen V. en L.); Verjans (NCR Blauw Wit); Janssen (Swift Roermond); J. Eilers (De Gazellen); Swinkels (VdV) Quintus); Janssen (Stratum Meteoor); Berendsen (Hellas); Prevoo, Kooy, Meeuwissen (allen DW Hermes).

Feyenoord beboet

ROTTERDAM – Voortdurend opgejaagd door het agressieve bewind van Clemens Westerhof heeft Feyenoord de laatste dagen naar de seizoenstopper zaterdag tegen AZ. Van zijn Europese debuut had de vervangende coach in de aanloop echter zoveel ophef gemaakt, dat het komende duel in Alkmaar voor een moment vergeten moest worden. De Rotterdammers moesten volgens opdracht tegen Hvidovre voluit gaan, want Westerhof eiste tenminste „een sprankelend gebeuren" en zo mogelijk ook een „ „klinkende zege" op de semi-profs. Zelden zal hij zich zo hebben vergist in de voorspelling van een wedstrijd.

Feyenoord kreeg van de Deense opponent weliswaar genoeg ruimte om dat uit te voeren, maar de kwartfinale van het bekertoernooi werd tenslotte slechts bereikt met een uiterst povere score (1–0). Vanzelfsprekend mocht Feyenoord met de voorsprong uit de eerste wedstrijd dit keer gretig op de aanval spelen, maar deed dat lang niet op het niveau zoals de coach had beloofd..

„Diep treurig", beaamde Westerhof dan ook na afloop. „Ik geef de heren een boete van honderd gulden voor deze wanprestatie. Er waren weinig mensen op de tribunes en het geld zal toch ergens vandaan moeten komen", draafde hij door op zijn bekende manier.

De voorste linie (Peters, Vermeulen en De Leeuw) verkeek zich op de Deense afweer. Hvidovre bleek, zoals twee weken geleden, achterin weliswaar zeer onervaren, maar had de muur opgetrokken waarin Feyenoord de openingen niet kon vinden. Het kwam door Nielsen na een pass van Vermeulen op voorsprong en wist zich daarna zelf geen kansen meer te scheppen.
Zolang Jezek niet terugkeert (hij is dinsdag voor behandeling naar een ziekenhuis in Praag vertrokken), is Westerhof kennelijk vast van plan „zijn experimenten" door te voeren. De zelfverzekerde trainer heeft Ivan Nielsen opgeschoven naar het middenveld om met zijn rushes meer dreiging aan te voeren.
Met Budding (voor de falende Peters) in de ploeg kwam er na rust wel meer tempo in de acties. Doelkansen leverden dat echter nauwelijks op. Feyenoord bleef volharden in fantasieloos geschuif. Het verdiende nog een keer een strafschop toen Vermeulen werd neergelegd, maar blonk verder slechts uit door onvermogen. Zelfs Westerhof kon met zijn geschreeuw vanaf de bank deze ploeg niet oppeppen tot een enigszins aanvaardbare prestatie.

COR BROM: 'ZO GA JE DE BOOT IN...'

Waterschei bestolen

door nino tomadesso

DÜSSELDORF – De stunt van Waterschei is uitgebleven. Deels door eigen onmacht, deels door een heftig omstreden Fortuna-treffer in de prille fase van een populaire wedstrijd. Want, na dat doelpunt van Bansemer – in een situatie die niet rook maar stonk naar buitenspel – werd er door beide partijen niet meer gescoord. „Ook dat is voetbal. Zo ga je dan wel de boot in", stelde Cor Brom nadat zijn woede weer gezakt was. „De scheidsrechter speelt soms ook mee. Deze meneer deed het vanavond wel erg opvallend."

Hoe opvallend dan? Zó namelijk: Bijna alle spelers liepen na een afgeslagen aanval (ingeleid door een vrije trap) vanuit het Fortuna-doelgebied terug naar hun posities. Ergens langs de lijn weifelde Bansemer of hij wel of niet met het kluitje spelers zou meegaan. Die weifeling bleek „een gouden" idee. Routinier Ergon Köhnen zag zijn makker langs de lijn drentelen. Hij presenteerde hem de bal en verraste iedereen. Bansemer nam de bal aan, startte onmiddellijk een sprint en bevond zich op dat moment voor 110 procent in buitenspelpositie. De Zwitserse grensrechter reageerde niet, arbiter Jacob Baumann ook niet. Bansemer trok ongehinderd op het Waterschei-doel af dat door Klaus Pudelko verlaten werd om de oprukkende Bansemer in het strafschopgebied het scoren alsnog te beletten.

Woedend

Bansemer echter tikte de bal koel tussen de benen van Pudelko door, waarna de Waterschei-keeper niets anders meer overbleef dan toe te kijken hoe de bal in het verlaten doel verdween. Meneer Baumann wees naar het midden. Alles wat Waterschei was protesteerde. Cor Brom liep woedend het veld op. Het hielp allemaal niets. De treffer werd toegewezen. Een doelpunt, na amper vijf minuten, als een mokerslag voor de toch al nerveuze Belgen. Een doelpunt óók met het karakter van een grove onrechtvaardigheid.

De Belgen hadden echter nog 85 minuten te gaan. Maar in die lange periode bleken zij niet in staat de vroege achterstand minstens in te lopen. Omdat op de eerste plaats architect Jos Heyligen zijn avond niet had, omdat vervolgens er veel balverlies werd geleden waardoor het team zelden in het offensief kon komen dat het zo graag wilde maar door onrust, door nervositeit en door....onfortuin niet in gang kon zetten.

Onfortuin? Jazeker, wat te denken van de wijze waarop Gründel door Theis in het beruchte gebied werd neergelegd maar waarin Baumann geen aanleiding tot een penalty zag? Wat verder te denken van de bal die door Fortuna-verdediger Weikl vanaf de doellijn werd weggetrapt (schot van Pierre Janssen) terwijl Düsseldorf-keeper Daniel al verslagen op de grond lag?

En wat valt er te zeggen van de kopbal van Pierre Janssen net naast, het schot van Gründel dat de lat scheerde en de loeier van Surinx die door keeper Daniel uit de lucht geplukt werd? Jawel, doelrijpe kansen die echter niet in een treffer werden omgezet. Dat, hoe langer de wedstrijd duurde, hoe meer Fortuna op zekerheid ging spelen, was een logische zaak.

„Ach", zei Cor Brom na afloop, „Fortuna heeft achteraf toch wel verdiend gewonnen. Als je tenminste de gehele wedstrijd in ogenschouw neemt. Maar als dat doelpunt terecht wordt afgekeurd, dan weet ik nog niet zo zeker of ik hier als verliezer dit stadion verlaten zou hebben."

Scheidsrechter Jacob Baumann gevraagd naar zijn beslissing weigerde elk commentaar. Of beter gezegd, hij verschool zich achter deze hautaine opmerking: „Sorry, ik heb geen wedstrijd gezien". Zo kwam Fortuna op een gelukkige wijze verder, zo liep voor Waterschei het Europacupavontuur ten einde. Maar de wijze waarop Waterschei werd uitgeschakeld had veel weg van een diefstal, van een arbitrale roof.

Ander opvallend feit: het stadion was bezet met 12.706 toeschouwers.

Meer dan helft waren Waterschei-fans. Zij beleefden de slechtste avond van hun leven... Tenslotte, Fortuna-speler Wikl liep tegen een gele kaart op.

HYPOTHEEK. Laat u vrijblijvend informeren over onze hypotheekvormen. Bouwfonds voor Limburgse Gemeenten (BLG). Voor hypotheken kunt u ook 's avonds terecht. Geleen dinsdag- en donderdagavond. Jos Klijnenlaan 288, tel. 04494-45678. Roermond maandag- en donderdagavond. St.-Christoffelstraat 12, tel. 04750-16555.

BRUNSSUM, Semmelweistraat, bij ziekenhuis, gelegen vrijst. woonh. met gar., woonk. met parket en open haard, keuk. en bijkeuk., 3 slpks., luxe badk., zolder. Fraaie tuin. Vraagprijs ƒ 239.000,– k.k. ABAZ Heerlen, tel. 045-713222.

HEERLEN-Treebeek, Jupiterstraat t.o. tennisbanen gesitueerde tussenwon. met tuin en achterom. Luxe verbouwd met o.a. woonk. met open haard, eiken keuken. Vaste trap naar zolder9 Vraagprijs. ƒ 125.000,– k.k. ABAZ Heerlen, tel. 045-713222.

OIRSBEEK, Mozartstraat. Uitst. gesitueerde halfvrijst. won. met gar. Deze woning wordt tegen een zeer aantr. prijs aangeboden. Kijk en vergelijk. Vraagprijs slechts ƒ 158.000,– k.k. ABAZ Heerlen. Tel. 045-713222.

HOENSBROEK, Ridderhoenstraat. Zeer fraaie uitgev. halfvrijst. won. met gar. Voorname aanbouwkeuk., de hartewens van iedere vrouw. Veel leefruimte, doch slechts twee slpks. Kooppr. ƒ 165.000,– k.k. ABAZ Heerlen, tel. 045-713222.

SCHAESBERG, Marie Koenenstraat. Royale halfvrijst. won. met gar. Woonk. met parket in Z-vorm, 4 slpks. Vraagprijs slechts ƒ 149.000,– k.k. ABAZ Heerlen, tel. 045-713222.

Te koop gevraagd. Voor nieuwe arts van het ziekenhuis Heerlen, zoeken wij binnen een straal van 5 km een eenvoudig doch degelijk woonhuis tot ca. ƒ 160.000,–, liefst met niet al te grote tuin, doch wel met een redelijke privacy. Twee slaapkamers zijn voldoende, meerdere slaapkamers geen bezwaar, garage is meegenomen doch geen eis. Aanbiedingen aan ABAZ Heerlen, De Doom 23, 6419 C-W Heerlen. Tel. 045-713222.

te Susteren te k. BOERDERIJ, schuur en stallen. Ind. huis: keuken, bijkeuken, gr. woonk., toilet. Verd.: 3 slpk., badk. m. ligb., zolder en kelder, gr. tuin m. bouwpl. en ½ ha weide aan huis. Inl. 04499-1802.

Hoensbroek, WOONHUIS met c.v., h. gar., vr.pr. ƒ 115,000,- Am.keuken, 3. slpk. ligbad mod. betegeld, kelder, zolder, pand met uitbouw. Mnd.last. ± ƒ 620,- tel. 045-414533.

ELSLOO: halfvrijst. won. met garage, 4 slpks., vrije ligg. Vr.pr. ƒ 159.000,–. Dross. de Sauvetstr. 54, tel. 043-646761.

Halfvrijst. woonh. Bwj. 70, m. gar., c.v. Ind.: hal, woonk., 50 m², open haard, parket en plavuizen, thermopane, 3 slpk., badk. m. douche, vaste trap n. 4e slpkamer en bergzolder. Pr. ƒ 178.000 k.k. SCHAESBERG. Tel. 045-315198.

Te k. HOENSBROEK hoekhuis geh. gerenoveerd, m. aanbouw, c.v., woonk. m. plavuizenvloer, 3 slaapkamers, badkamer, kelder, vraagpr. ƒ 120.000,– k.k. Op korte termijn te aanv. Stationsstraat 128, tel. 045-220703.

Te k. a. ± 34 are BOS in Z.-Limb. T.e.a.b. Tel. 045-413854.

Beek, Veldekelaan 62, luxe afgew. vrijst. WOONHUIS te k., 720 m3. Pr.n.o.t.k. Tel. 04402-2797.

Te k. gr. EENGEZINSHUIS m. tuin. Vr.pr. ƒ 86.000,–, te Nieuwenhagen. Voortstr. 7, te bevr. Voortstr. 9. Tel. 312145.

HOENSBROEK. Prachtig verbouwde tussengelegen woonhuis met vrij terras, berging en tuin. (265 m2). Ind. b.g. gang, woonkamer met modern ingerichte open eetkeuken (70 m2) met schrootjesplafond, open haard, schoonmetselwerk en marmeren tegelvloer. Verd. 3 slaapk. en douche. 2 kelders, c.v. Prijs ƒ 125.000,– k.k. Inl. LIVAC te Sittard, Brugstraat 19, tel. 04490-10855.

STEIN. Landelijk gelegen bouwterrein. 314 m2, front 16 m aan de Brugstr. incl. bouwvergunning en tekening voor vrijstaand landhuis. Prijs: ƒ 50.000,– k.k. Inl. Livac, Brugstr. 19, Sittard. Tel. 04490-10855.

SPAUBEEK. Op landelijke ligging tot woonhuis te verbouwen boerenstal met ongeveer 1500 m2 grond. Verbouwingstekening en nadere inlichtingen zijn vrijblijvend ten kantore te verkrijgen. Prijs: ƒ 85.000,– k.k. Inl. Livac, Brugstraat 19 te Sittard, tel. 04490-10855.

SCHINVELD. Halfvrijst. woning met berging en diepe achtertuin. Moet gemoderniseerd worden. Indeling: b.g. gang, twee woonkamers, keuken, bijkeuken, douche, toilet. Verd. 4 kamers. Vaste trap naar zolder. Vraagprijs: ƒ 114.000,– k.k. Inl. Livac, Brugstraat 19 te Sittard, tel. 04490-10855.

KERKRADE. Halfvrijst. woning met garage (255 m2). Ind. gang, kamer, keuken, kelder. verd. 3 kamers, zolder. Moet geheel opgeknapt worden. Prijs: ƒ 76.000,– k.k. Inl. Livac, Sittard, Brugstraat 19, tel. 04490-10855.

STEIN. Rustig gelegen ruim woonhuis met werkplaats en grote tuin. (500 m2). b.g.: b.g., hal, toilet, eetkeuken, grote L-vormige woonkamer met open haard; bijkeuken; 2 kelderruimten. Verd. 4 slaapkamers en een badkamer met v.w. en tweede toilet; vaste trap naar beschoten zolder. Prijs: ƒ 198.000,– k.k. Inl. Livac te Sittard, Brugstraat 19, tel. 04490-10855.

Te k. vrijst. landh., gr. kelder, hal, woonkeuken, kamer, serre, badk., m. w.c., 4 slaapk., 2e toilet, vaste trap n. zolder. Valkenburgerweg 22, Hulsberg.

Omgeving GENNEP zeer luxe vrijst. landh. bwj. '78 te koop. vr.pr. ƒ 310.000,– k.k. Event. in ruil voor niet te groot vrijst. woonh. of bungalow in Zuid-Limburg. Prijsidee ƒ 240.000,– Geh. notk. Tel. 08856-1884.

Te koop aangeboden in hartje HOENSBROEK. In het splinternieuwe winkelerf in het centrum van Hoensbroek (Hoofdstraat) bieden wij een riant bedrijfspand met luxe bovenwoning aan. Inhoud ruim 1000 m3. Voor diverse branches geschikt. Aanvaarding desgewenst terstond. Vraagprijs ƒ 840.000,- k.k. W.I.R.-object! Inlichtingen en afspraken voor bezichtiging: Bovass BV Assurantiën en Makelaardij O.G. Kerkrade, tel. 045-414242/04402-3427.

HOLTUM. In kom van [illegible] Holtum, halfvrijst. won[illegible] garage en tuin, waarin [illegible] vacy. Rustige ligging. [illegible] toilet, woonkamer met [illegible] liggende tuinkamer, [illegible] schoonmetselwerk, [illegible] schrootjesplafond), keu[illegible] verd. 4 slpk., en een ba[illegible] c.v. aanwezig. Prijs in[illegible] stoffering, slechts ƒ 12[illegible] k.k. Livac, Brugstraat [illegible] tard, tel. 04490-10855.

Te k. groot pand te KER[illegible] DE-CENTRUM, met 7 k[illegible] en mooie tuin, dir. te a[illegible] den, ƒ 127.500,- k.k. [illegible] rendgoedmaatschappij [illegible] Sijben, Holzstraat 33, [illegible] de, tel. 045-456800.

Scheulder, te. k. ha[illegible] WOONHUIS, voorzie[illegible] gas, c.v. met gr. tuin ± [illegible] Ind.: entree m. toilet, L-[illegible] gr. keuken, gr. gara[illegible] smeerput. Verd.: 3 sl. [illegible] en douche, zolder., [illegible] ƒ 155.000,- k.k. Tel. 0445[illegible]

Bouwvak

OPEN HAARDEN: [illegible] bouw- en voorzetopen[illegible] uit voorraad leverbaa[illegible] zetopenhaarden Frank[illegible] tul en esse, tevens bij[illegible] de dubbelwandige ro[illegible] len voor de doe-het[illegible] Ook leverbaar alle ma[illegible] voor de open haard, [illegible] brand handvorm, ch[illegible] stenen, eiken balken, [illegible] ter en boerenplavuiz[illegible] zoek geheel vrijblijve[illegible] showroom. Van Hees B[illegible] zerdweg 6, Ubach o. [illegible] Industrieterrein A[illegible] bosch, tel. 045-310511.

Te huur aangeboden

Te h. aangeb. HOTEL-CAFÉ te Kerkrade. Br.ond.nr. Sp. 46 LD Spekheide.

Te h. te Kerkrade gemeub. ZITSLAAPKAMER. Tel. 72[illegible].

Te h. gemeub. KAMERS te Nieuwenhagen m. gebr. v. keuk., douche, w.c., c.v., tel. aanw. Tel. 318772.

KAMER op 2e etage, gebr. van douche en keuken, all in. ƒ [illegible],–. Tel. 04493-1916, na 19 uur 045-722893.

2-persoons gemeubileerde KAMER te huur in Brunssum. Inl. Pr. Hendriklaan 38, Brunssum.

KAMER te huur m. voll. pension. Tel. 045-253304.

Te h. gemeub. ZIT-SLAAPKAMER m. gebr. v. keuken en douche. Te bevr. 045-[illegible].

Gem. ZITSLAAPKAMER met c.v., keuken en gebr. v. bad. [illegible] 48, tel. 213[illegible], Heerlen.

Te huur te HOENSBROEK. Woonkamer met slaapkamer en keuken met gemeenschappelijk gebruik van toilet, badkamer en berging en tuin. Huurprijs inclusief gas, water en licht: ƒ 575,- per maand. Inl. [illegible] te Sittard, tel. 04490-[illegible], Brugstraat 19.

[illegible] kl. WONING, omg. [illegible]burg met o.a. 1 gr. [illegible], badk., c.v. enz. voor 1 of [illegible], liefst oudere pers. [illegible] Geen samenwonen. [illegible] p. mnd. Br. met leeftijd [illegible] o. nr. VA 545 LD, 6401 GG [illegible]

Te h. 1-pers. gemeub. ZIT-SLAAPKAMER m. gebr. v. c.v., douche en keuken. Panhesheidestr. 1 en 19 Kerkrade.

KAMERS te h. Coriovallumstr. 43 Hrl.

KAMERS te h. m. c.v., keuken, douche en wc. Italiëbr. 68 Heerlen.

Te huur 1 KAMER, Willemstraat 67, Heerlen. Tussen 17-19 uur.

Gem. KAMER te huur in centrum van Geleen. Tel. 04494-40809.

Verwarmd gem. KAMER te huur met gebr. v. keuken en douche. Schoolstraat 2, Heerlen. Te bevr. Coriovallumstr. 19.

Nieuwenhagen, KAMER, alles aanwezig. Tel. 045-315191 of 311807.

ETAGE + kamers te huur. Op den Heugden 2, Schaesberg. Inl. na 17 uur in friture ernaast.

Te huur aangeb. gratis WOONRUIMTE voor het onderhoud van de woning. Br.o.nr. Ro 573 LD Roermond, postbus 45 Roermond, 6040 AA.

Te h. gemeub. KAMER v. heer m. c.v., gebr. v. keuk. + douche, eigen opgang, ƒ 88,– p. wk. Tel. 045-312755.

Te h. 1-pers. gemeub. KAMER te Kerkrade m. c.v. en gezamenl. gebr. v. hele huis, ƒ 85,– p.w. Tel. 045-458871 na 16.00 u.

Te k. KERKRADE-CENTRUM, geh. nieuw verbouwd pand met 7 kamers, c.v., luxe badkamer, aparte zitingang, huur ƒ 700,- p.mnd. Tel. 045-456800.

Te h. 2 KAMERS te Kerkrade v. jong stel. Tel. 045-252879.

Te huur gevraagd

Te huur gevr. HUIS met garage, prijs n.o.t.k., ƒ 500,- Geloning. Tel. 045-412205.

Jong stel, hij student, zij ziekenverz., zkt. met spoed BOVENWONING of appartem. Tel. 04406-49192.

2 werk. vrouwen zkn. WONING in Heerlen-Kerkrade e.o. Tel. 045-351931.

Wie kan ons helpen aan een WONING of etage. Huur max. ƒ 500,–. Inl. 04406-14628.

Te huur gevraagd op korte termijn omgeving Heerlen/Kerkrade gunstig gelegen EENGEZINSWONING met tuin en garage of carport, huurpr. ca. ƒ 700,- p.mnd. Tel. 045-411831, na 19 uur 045-210669.

J. echtp. zkt. woning in Z.-Limburg, liefst omg. GELEEN-BEEK. Tel. 04492-4079.

Jong artsen-echtpaar met 1 kind vraagt v. spoedig omg. een HUURHUIS voor 2 jr. in Heerlen. Tel. 071-410104 of 045-717762.

ATELIER werkruimte te h. gevr. Liefst omg. Heerlen, tel. 045-210561.

Ruilen

Te ruil BEJAARDENWONING, 2 slaapk., te Nieuwenhagen [illegible] Molenberg Heerlen, inl. [illegible]

Te r. eengezins-hoekwoning, Pr. Hendriklaan 91, BRUNSSUM, 3 slaapkamers, gr. kamer, keuken, douche, werkh., gar. en tuin. Tegen soortgelijke woning Brunssum of omg. Tel. 045-259684.

EENGEZINSWONING te ruil in Sittard tegen dito Geleen en omstreken, flat geen bezwaar. Tel. 04490-23296.

FLAT 1e verd. Oranjeln. Geleen met c.v., te ruil tegen andere flat of eengezinswoning m. of z. c.v. te Geleen. Tel. 04494-45225.

Aangeb. 3-KAMEREENGEZINSWON. te Zoetermeer, mooi gelegen bij station en koopcentrum, gevr. woning in Spaubeek of omg. Tel. 04493-1575.

Te ruil EENGEZINSWON. te Hoensbroek tegen flat op Molenberg. Tel. 045-225517.

Regio Sittard, Beek, Heerlen (liefst omgeving Oirsbeek), 4-KAMERFLAT, douche/keuken of appartement tegen 4-kamerflat, douche/keuken Buitenveldert-Amsterdam, huurpr. ca. ƒ 850,–. Br.o.nr. GE 204 LD Geleen 6161 GE.

Te ruil duplex bov. woning MOLENBERG, 3 slpk. zolder, kelder, gr. berghok, douche, geen c.v. huur ƒ 178,– p.mnd. Tegen flat [illegible] Schaesberg of Rukker. Heerlerbaan hoge huur geen bezw. Tel. 045-310117.

Onroerend goed

Te k. halfvrijst. WOONHUIS in centrum Nieuwenhagen. Prijs n.o.t.k. Inl. tel. 045-312605.

FRITURE met woning te koop, goedlopend en gunstig gelegen, nieuwe inventaris. Alleen serieuze gegadigden met voldoende contanten kunnen zich wenden tot: Handelsweg 2, Susteren.

Hoensbroek, Kouvenderstraat, luxe APPARTEMENTEN te k. met lift en garage. Pr. ƒ 124.600,-. Subs. ca. ƒ 20.000,-. direct te aanv. tel. 04494-46956.

Wilt u uw huis van ca. ƒ 150.000,- snel verkopen? Bel dan: N.M.W. QUADEN, makelaar-taxateur o.g. Mairestraat 14, Munstergeleen, 04490-19644.

Uw TAXATIEOPDRACHT wordt vandaag nog uitgevoerd. N.M.W. Quaden, makelaar-taxateur o.g. Mairestraat 14, Munstergeleen, 04490-19644.

BRUNSSUM, Servatiusstr. mooi halfvrijstaand woonhuis met garage, grote tuin en ruime indeling. Prijs nader overeen te komen. Penners & Schoenmakers Makelaardij Heerlen B.V., Laanderstraat 27, tel. 045-718330.

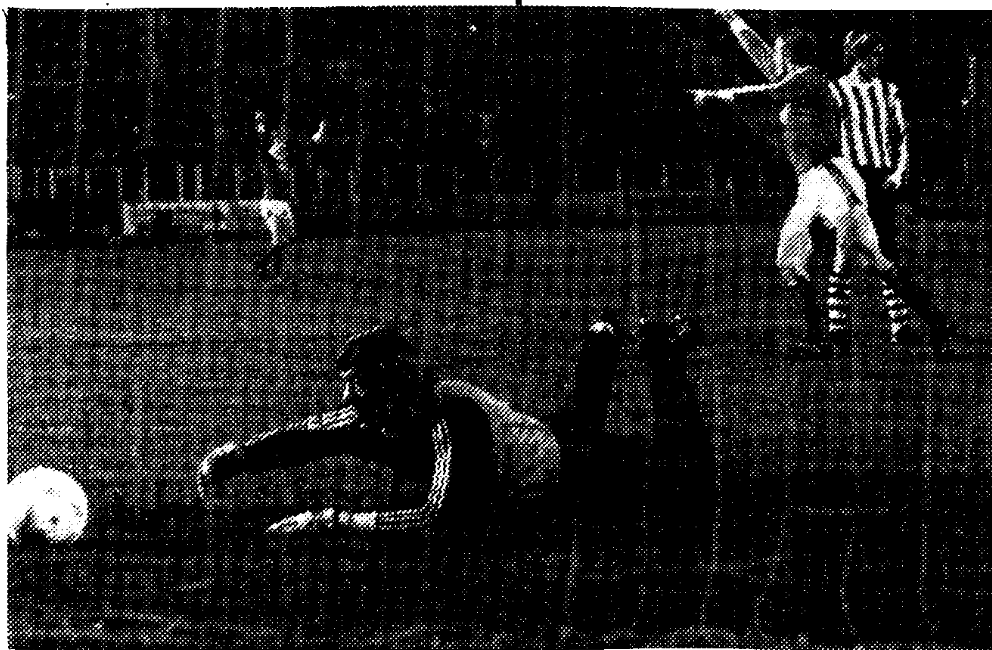
GREVENBICHT: te k. vrijst. ruim vooroorlogs herenhuis. Entree met origin. schilderingen en plavuizenvloer, woonkamers m. fraai beschilderde plafonds en antieke schouw. Voorz. v. zeer fraaie deuren. Gr. achterbouw m. schuur/garage. Tot. opp. 1900 m², tot. inh. 1500 m³ gesch. v. div. doeleinden, tel. 04497-1647.

Makelaarskantoor Van de Pas b.v. heeft een huis voor u. Bel. 04446-2610 voor een gratis overzicht.

Geprikkelde Eindhovenaren pas in de slotfase uitgeschakeld

PSV verkoopt huid duur

● *Uit een vrije trap scoort Groh (niet op de foto) het eerste HSV-doelpunt. Op de grond een verslagen Doesburg. Rechts een juichende Hrubesch en een teleurgestelde Wildschut.*



Van onze sportredactie

HAMBURG – PSV heeft het niet gered. De Hamburger SV boekte in het tweede treffen met de Eindhovenaren een 2–1-overwinning en omdat ook de schade 14 dagen geleden in Eindhoven beperkt was gebleven tot een 1–1-gelijkspel, moest PSV het hoofd buigen. Zonder zich daarbij overigens te behoeven schamen, want de Brabantse equipe heeft zijn huid erg duur aan de Noordduitsers verkocht.

Tot aan de allerlaatste minuut namelijk was de mogelijkheid wel degelijk aanwezig dat niet HSV, maar PSV zich een toegang zou verschaffen tot de volgende ronde. Een kleine 20 minuten voor tijd was HSV op een 2–1-voorsprong gekomen, maar het gaf de Hamburgers alles behalve het gevoel reeds definitief de overwinning naar zich toegetrokken te hebben. Een tegentreffer van PSV immers betekende een eliminatie in het UEFA-Cuptoernooi, weliswaar het minst gewaardeerde Europese voetbaltoernooi, maar toch altijd nog een evenement waarin HSV zijn Europese waarde moet bewijzen en waarin de spelers van de Noordduitse ploeg extra inkomsten kunnen toucheren. De uitschakeling van PSV leverde de Hamburgers toch weer zo'n slordige ƒ 8000,– de man op en dat zijn bedragen die zelfs de verwende Duitse broodvoetballers niet graag willen missen.

Te zuinig

Libregts had PSV tevoren slechts 20 procent kans toegedacht om de volgende ronde te kunnen bereiken. Libregts: „Ik ben inderdaad wat aan de zuinige kant geweest. We hebben redelijk tegenstand geboden en op bepaalde momenten in deze wedstrijd werd bevestigd wat ik al verschillende malen heb geconstateerd. HSV is niet zo'n geweldige ploeg. De overrompelingstaktiek die ze tegen ons in gedachte hebben gehad is er tenminste niet uitgekomen."

Met Van de Kerkhof en Huh stroopte PSV de mouwen tot ver boven de ellebogen op om het HSV zo moeilijk mogelijk te maken. Dat de Noordduitsers de volgende ronde zouden halen, stond voor iedere speler van HSV op voorhand al onomstotelijk vast en hadden dat in de Westduitse sportpers uitvoerig laten neerpennen.

Zelfvertrouwen

Die superieure houding moet PSV hebben geïrriteerd. Althans de energie en de gretigheid die de Eindhovenaren aan de dag legden, hebben ze tot nu toe in de vaderlandse competitie nog geen enkele maal kunnen demonstreren. Bovendien groeide het zelfvertrouwen bij de Eindhovenaren, die tot hun eigen verbazing zagen dat de Hamburgers niet veel raad wisten met het counterspelletje van de PSV'ers. In de eerste 45 minuten werden de Hamburgers maar eenmaal echt gevaarlijk.

Tevoren had PSV wel twee uitstekende mogelijkheden gehad om op een voorsprong te komen. In de 23e minuut faalde Postuma evenwel op een ontstellende manier. Een tweede kans om op 0–1 te komen, kreeg Jan Poortvliet zeven minuten later, maar zijn schot miste alle richtingsgevoel, waardoor het vaak met tien man op eigen helft opererende PSV genoegen moest nemen met een 0–0-ruststand.

Een stand die onmiddellijk na de rust voor PSV minder plezierig werd (overigens zou een 0–0-stand ook al een eliminatie inhouden), toen de Hamburgers door Jurgen Groh in de 27e minuut op 0–1 kwamen.

Risico's

Hoewel Libregts grootste zorg voor het begin van de wedstrijd was geweest zijn team te behoeden voor een afgang zoals dat Ajax 14 dagen geleden tegen Bayern München was overkomen, wilde PSV de 46.000 toeschouwers in het Volksparkstadion tonen dat men ten onrechte dit elftal had ondergewaardeerd. Achterin werden meer risico's genomen waardoor Buljan en Hrubesch scoringskansen kregen, maar de meer offensieve speelwijze van de Eindhovenaren had ook tot gevolg dat HSV achterin (zonder de nog altijd geblesseerde Holger Hieronymus) wat meer onder druk kwam te staan. Geheel onnodig werd daarbij in de 63e minuut Willy van der Kuijlen door Jacobs onder de voet gelopen, wat de Franse scheidsrechter George Conrath bestrafte met een directe vrije trap, die door Van der Kuijlen persoonlijk over het HSV-muurtje heen achter Koitka werd gedeponeerd: 1–1.

De verlenging die PSV op dat moment had geclaimd werd echter nauwelijks tien minuten later door de Hamburgers overbodig gemaakt. Nadat de tegenvallende Reimann (die voor 8 Bundesligawedstrijden is geschorst en derhalve ritme mist) in de 71ste minuut plaats had moeten maken voor Milewski, die door zijn produktiviteit in de Bundesliga bij HSV gezien wordt als opvolger van Hrubesch wanneer die naar Juventus zou vertrekken, liet HSV twee minuten later het publiek opnieuw juichen toen Hrubesch (toch hij weer) een door Willy van de Kerkhof verkeerd beoordeelde voorzet van Memering van dichtbij achter Doesburg werkte: 2–1.

toto/lotto

DEN HAAG – Een juist ingevulde kolom op het formulier van extra toto 44a ziet er als volgt uit: 1 - 3 - 1 - 1 - 1 - 3 - 1 - 1 - 3 - 2 - 1 - 1.

Aantal deelnemers: 85.782; inleg: ƒ 253.548,00; prijzenbedrag: ƒ 120.435,30; eerste prijs: ƒ 36.130,59; tweede prijs: ƒ 24.087,06; derde prijs: ƒ 60.217,65.

Forse nederlaag handbalsters

AURICH – Het Nederlands handbalteam (dames) is het internationale toernooi in Aurich begonnen met een forse 21–10-nederlaag tegen de Westduitse dames.

Tot even voor de rust konden onze landgenoten gelijke tred houden (8–8) maar al in de slotfase van die eerste helft kwam de conditionele zwakte van Oranje naar voren. Na de hervatting werd Nederland naar een kansloze 21–10-nederlaag gespeeld. De Nederlandse doelpunten werden gescoord door: Van Eyl (3), Smeets (2), Waelpoel, Knigge, Drenth, Arnoldussen en Hartman (allen eenmaal).

Vier spelers Juventus geschorst

MILAAN – Wegens het „praten tegen de scheidsrechter" zijn vier spelers van Juventus, onder wie drie internationals, geschorst voor een aantal thuiswedstrijden. Claudio Gentile staat vier competitiewedstrijden op non-actief, Roberto Bettega drie en Marco Tardelli één wedstrijd. Giuseppe Furino, die niet uitkomt voor het Italiaanse elftal, werd eveneens voor één wedstrijd geschorst.

De voor de competitie geschorste spelers worden normaal gesproken niet geselecteerd voor de nationale ploeg, zodat Gentile, Bettega en Tardelli de kans hebben niet mee te spelen in de belangrijke kwalificatiewedstrijd voor het toernooi om het wereldkampioenschap tegen Joegoslavië op 15 november.

Wiersma wint zesde partij

DORDRECHT – Harm Wiersma heeft gisteren in Dordrecht de zesde partij in de oefendamtweekamp tegen de Malinees Mamina N'Diaye gewonnen. N'Diaye gaf zich na de 49e zet gewonnen. De stand is nu 10–2 in het voordeel van Wiersma.



● *Otto (rechts) kan Trautmann de doorgang niet versperren. Ook Dilling komt te laat. Eigenlijk had FC Twente in Dresden meer verdiend dan 0–0.*

Twente hoeft zich niet te schamen

Van onze sportredactie

DRESDEN – FC Twente is op waardige wijze uit het Uefa-cuptoernooi gestapt. De Enschedeërs hadden aan een 0–0-gelijkspel in Dresden weliswaar niet genoeg om zich te plaatsen voor de derde ronde, maar de ploeg van Hennie Hollink heeft zich door het goede optreden in de tweede ronde in elk geval behoorlijk gerevancheerd na het echec bij IFK Gotenborg.

Over het geheel genomen verdienden de Twentenaren zelfs meer dan Dynamo Dresden, dat zich in beide wedstrijden uiterst lafhartig heeft gedragen, maar tenslotte toch voldoende had aan dat ene tegendoelpunt in Enschede.

De start van FC Twente in het bitter koude Dresden was zelfs uitstekend. Want met uitzondering van de laatste vijf minuten voor rust kwam Dynamo er in de eerste helft niet aan te pas. De uiterst voorzichtig spelende Oosduitsers, die genoeg hadden aan een 0–0-gelijkspel, wisten geen raad met de middenveldbezetting bij FC Twente.

4-4-2

Om te voorkomen dat Dynamo Dresden al vanaf het beginsignaal het initiatief zou pakken, had oefenmeester Hennie Hollink voor de tweede keer dit seizoen voor een 4-4-2-systeem gekozen.

De Oostduitsers, die bleven volharden in een speelwijze met drie spitsen, waren door deze tactiek van FC Twente duidelijk verrast. Via een fiks aantal overtredingen (tien in het eerste half uur) probeerde Dynamo Dresden wel te voorkomen dat FC Twente veelvuldig voor het doel van Bernd Jakubowski opdook, maar de formatie van trainer Gerhard Prautzsch kon toch niet verhinderen dat de Enschedeërs steeds meer in de wedstrijd groeiden.

Het veldoverwicht dat hier min of meer het gevolg van was, leidde weliswaar niet tot erg grote kansen voor FC Twente, maar de defensie van Dynamo Dresden kwam toch herhaalde malen onder druk te staan. Indien Aad Kila al na drie minuten spelen bovendien de nodige rust had kunnen bewaren na inleidend werk van Hallvar Thoresen, had FC Twente al ras op voorsprong gestaan. Doordat ook Rohde nadien echter niet kon profiteren van enkele kleine kansen, vond Dynamo Dresden de inspiratie voor een sterke eindsprint.

Een keer moest doelman André van Gerven in die fase reddend werk verrichten na een lastig afstandsschot van Gerd Heidler. Maar de Enschedese sluitpost, die daarvoor nauwelijks in actie behoefte te komen, kwam pas echt in moeilijkheden toen twee minuten na rust middenvelder Andreas Trautmann goed doorliep op een splijtende dieptepass van linksbuiten Matthias Doeschner. Gelukkig voor FC Twente raakte Trautmann alleen de lat.

Ommekeer

Dynamo Dresden leek hierna even door te stoten, vooral nadat Haefner doelman Van Gerven van afstand op de proef had gesteld. Een blessure van doelman Jakubowski als gevolg van stevig doorlopen van Ferdi Rohde, zorgde evenwel weer voor een ommekeer in de overigens matige wedstrijd.

Trautmann mocht na een half uur spelen, na een pass van Udo Schmuck nog wel voor enig weerwerk zorgen, maar verder gaf FC Twente geruime tijd de toon aan. In de 21e minuut van de tweede helft was Ab Gritter zelfs heel dicht bij de openingstreffer. Maar doelman Jakubowski haalde z'n kopbal nog net van de lijn.

Zo'n tien minuten voor tijd zette Hennie Hollink met Manuel Sanchez Torres voor John Scheve nog een extra aanvaller in, in een allerlaatste poging om een doelpunt te forceren.

Zover kwamen de Enschedeërs evenwel niet.

Knobel te duur voor Den Haag

Van onze sportredactie

DEN HAAG – Martin van Vianen wordt vrijwel zeker de nieuwe trainer van FC Den Haag. Van Vianen, voormalig ADO-doelman en nu nog trainer van FC Vlaardingen, had woensdag een gesprek met voorzitter Pieter den Dulk en coördinator Eddy van Hartman van FC Den Haag, waarin over een contract voor anderhalf jaar werd onderhandeld. De onderhandelingen met George Knobel, tot dinsdag de belangrijkste kandidaat om de vacante trainerspositie bij FC Den Haag te vervullen, zijn vanwege te hoge financiële eisen van Knobel definitief afgebroken.

Eintracht Frankfurt drukt na rust door

Utrecht buigt voor overmacht

Van onze sportredactie

FRANKFURT – De klok terugdraaien is altijd onmogelijk. Ook in de sport, waar soms grote belangen op het spel staan. Maar dat wedstrijden op Europees niveau beslist kunnen worden door een horloge van de scheidsrechter, is wat al te gek.

Dat FC Utrecht in de vier minuten en zeven seconden die scheidsrechter Dusan Krnach uit Tsjechoslowakije te kort liet spelen de 3–1-achterstand op Eintracht Frankfurt nog goed had kunnen maken, zal niet worden beantwoord, maar Krnach beroofde de Utrechters wel van een eerlijke kans.

De Utrechters hebben overigens heel weinig mogelijkheden gehad om de strijd een andere wending te geven.

Zij trokken een cordon tussen het strafschopgebied en middenlijn, maar konden de Duitsers niet voldoende opvangen, waardoor het wachten was op de eerste goal.

Tot de rust hield Utrecht het hoofd met kunst- en vliegwerk boven water. Toen Neuberger de Utrechters op voorsprong had gezet, kwam de Duitse mentaliteit boven. Eintracht staat erom bekend dat het de druk op de ketel verschrikkelijk kan opvoeren, dat het in staat is een tegengoal te beantwoorden met een doelgerichtheid om koud van te worden. FC Utrecht ondervond het binnen vier minuten, waarna het moest constateren dat het langzaam maar zeker daar de knieën moest voor de overmacht.

Receptie MTS Maastricht

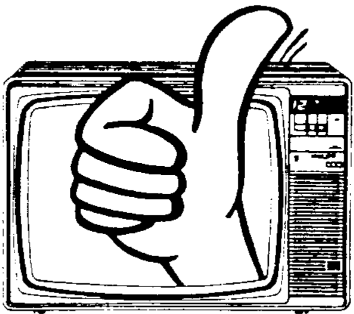
MAASTRICHT – Tijdens de boksinterland Nederland-Schotland werd bekendgemaakt, dat de Maastrichtse boksvereniging MTS 8 november as. een receptie zal houden ter gelegenheid van het 25-jarig bestaan. Deze receptie zal plaatshebben in hotel Mont Martre in Maastricht en wel van 19.00 tot 21.00 uur. Tevens zal de trainer Frederiks, de enige nog werkzame medeoprichter, in de bloemetjes worden gezet. Dit gebeurde al zaterdagavond tijdens de interland.

Het door de voorzitter van de Nederlandse Boksbond aangeboden bloemetje was de start voor een (bloemen)hulde.

'n Philips kleurentelevisie koopt u bij Dom v/d Bergh!

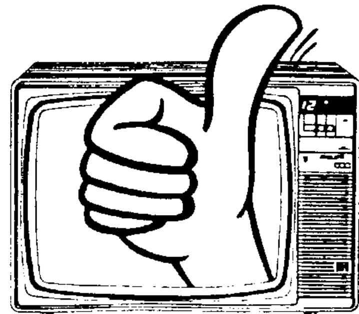
WAAROM?!

De keuze is groot



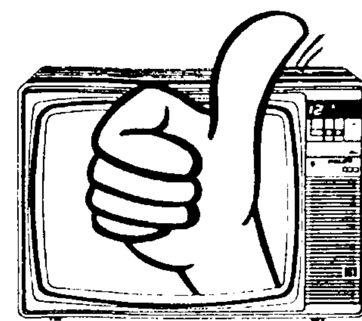
Dom v/d Bergh heeft meer dan 25 verschillende types Philips kleurentelevisies in voorraad. Van de meest geavanceerde toestellen met Teletekstdecoder tot en met zo'n handige portable. **Meer dan 25 verschillende types uit voorraad.**

De zekerheid van een bekend merk



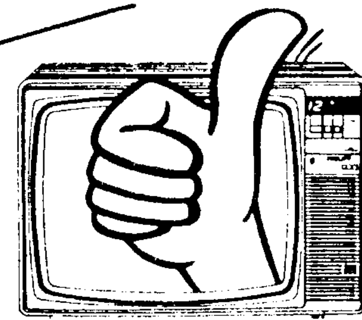
Dom v/d Bergh en Philips zijn al bijna 60 jaar onverbrekelijk met elkaar verbonden. Philips is een wereldmerk dat aan de top staat in kleurenkwaliteit: **Philips kleuren, echte kleuren.**

Garantie



Garantie is garantie. Geen gezeur, geen moeilijk gedoe. Garantie is gratis, dus ook geen voorrijkosten. Zo simpel is dat. Dom v/d Bergh's garantie is **goudeerlijk.**

Goede raad



In elke winkel van Dom v/d Bergh staat het assortiment kleurentelevisies overzichtelijk en duidelijk geprijsd opgesteld. Ervaren mensen staan u graag terzijde met een vakkundig advies en demonstratie. Volkomen vrijblijvend, dat spreekt. **Goede raad kost niets.**

Altijd goede prijzen



Onze prijzen zijn altijd laag. Vergelijk ze gerust. Ze kunnen zelfs mee met de tijdelijke stunts van anderen. Een portable KTV is er al vanaf 945,- en het nieuwste apparaat met Teletekstdecoder kost 3045,-. Daartussen zitten meer dan 25 voordelige mogelijkheden.

Puike service

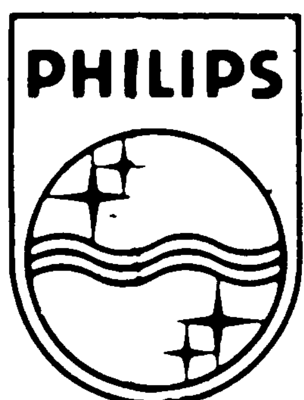


U kent Dom v/d Bergh toch wel! Hét voorbeeld in Limburg als het om snelle, probleemloze en vakkundige service gaat. **Snel, probleemloos, vakkundig.**

Gemakkelijk betalen



Met Dom v/d Bergh kunt u vele kanten op wat betalen betreft. Van kontante betaling tot langdurige financiering. Uniek is zeker ons 4-termijnen plan: **Betaal in 4 keer, dat kost niets meer.**



DOM v/d BERGH

SITTARD Voorstad 25, tel. 04490 - 13145 **HEERLEN** Dautzenbergstraat 48, tel. 045 - 713608
VENLO Vleestraat 43, tel. 077 - 14818 **MAASTRICHT** Nieuwstraat 11, tel. 043 - 12774 -

IN PARADIJSELIJKE SFEER VAN SACHNE

Onvergetelijke baaldag

TEL AVIV – Het barstte gisteren van de opgevers in de toer door Israël. Welgeteld 41 wielertoeristen brachten van de 185 kilometer lange rit tussen Tiberias en Tel Aviv niet veel terecht. De derde etappe was nochthans niet zwaar. De wind, die tijdens de twee voorgaande ritten bij velen de krachten had gesloopt, bleef weg. Bovendien was de route vrijwel helemaal vlak.

De massale opgave had echter een heel andere oorzaak.

Militairen

In alle vroegte waren we in Tiberias aan de lange rit begonnen. Nadat wij het Meer van Galilea achter ons hadden gelaten, peddelden we kilometerslang door de Jordaanvallei, slechts 500 meter van de grens die Israël van Jordanië scheidt. Dat de vriendschapsbanden tussen de beide landen bepaald niet te best zijn viel bij een groot deel van het trimmende peloton op. Zowel boven op de heuvels aan onze linkerkant (Jordanië) als aan onze rechterkant (Israël) ontdekten we constant militaire posten, die elkaar nauwlettend in de gaten houden.

We gaven onze ogen de kost. Aan de Jordaanoever krioelt het van de katoenvelden, plantages van cyprusvruchten en visvijvers.

Na 55 kilometer bereikten we om acht uur Sachne, een prachtig natuurreservaat met watervallen, baden en omgeven door een groot bos. Het was de bedoeling dat we er anderhalf uur zouden pauzeren en de gelegenheid zouden krijgen om er een duik in het water te nemen. Maar de paradijselijke sfeer en omgeving brachten ons in de verleiding om niet meer verder te reizen. Het idee kwam van Jan Janssen. „We maken er een echte vakantiedag van", stelde de ex-Tour de France-winnaar voor. Eenenveertig pedaleurs waren het volkomen met hem eens. De overige 50 kilometervreters verkozen een bad in hun eigen zweet boven het verlossende water van de Sachnebronnen, die door de Kibboets van Nirs David worden geëxploiteerd. „Ik ben gekomen om deze ronde uit te rijden. Dan ga ik ook niet een hele dag in de zon liggen. Ik rijd verder naar Tel Aviv", zei Louis Hendrix, de 41-jarige DSM-employee uit Merkelbeek.

Opgeven

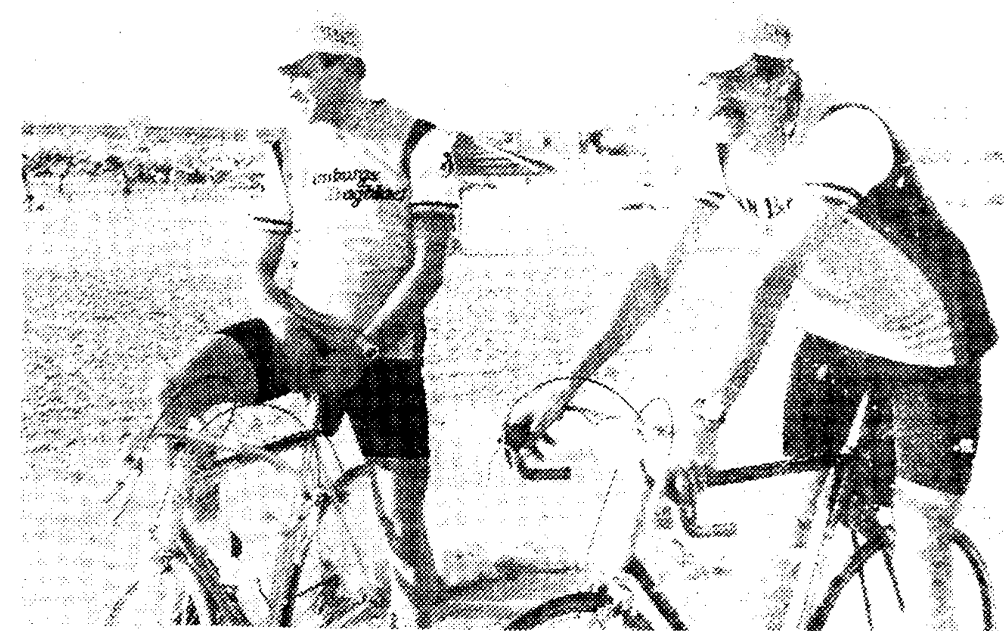
Thijs Pröpper uit Berg en Terblijt behoorde tot de 'opgevers'. „Wat een contrast met gisteren (dinsdag)", lachte de 40-jarige makelaar. „Tussendoor prefereer ik zo'n heerlijke dag ontspanning. Het lijkt hier wel een paradijs. Er komen nog dagen genoeg om te fietsen". De brave Thijs Pröpper had gelijk. Het werd een onvergetelijke dag in Sachne. De gedachte dat de fanatieke pedaleurs zwoegend hun weg naar de finishplaats voortzetten terwijl wij in de zon lagen te baden, maakte het genot nog groter. Tot half drie duurde onze zwem- en zonpartij. Toen werden wij met een speciaal gecharterde bus naar ons hotel in Tel Aviv vervoerd.

Vandaag: vierde etappe Tel Aviv-Jeruzalem. De korte (70 km) etappe is bestempeld als de zwaarste rit. Start: 9.00 uur.

Fietstoer door Israël



door bennie ceulen



● *Willy Rekers (links) en Thijs Pröpper. De laatste nam gisteren ook een snipperdag.*

● WARSCHAU – Een groep Nederlandse veldrijders heeft redelijke resultaten bereikt in de eerste veldrit uit een serie van vier. In de rit in Bielsko Biala werd Roland Rol vierde en Henk Baars achtste. Mathieu Hermans won de wedstrijd voor junioren.

Louk Sanders ronde verder

HONG KONG – Louk Sanders heeft zich geplaatst voor de derde ronde van het internationale tennistoernooi in Hong Kong. De 30-jarige Leidenaar versloeg de Australiër Rod Frawley met 7–5, 6–1. Verrassend was de uitschakeling van de Amerikaan Peter Fleming. De vaste dubbelpartner van John McEnroe verloor in drie sets van zijn landgenoot Vince van Patten: 2–6, 6–4, 5–7.

'Europa kent me, dus ga ik niet naar Amerika'

George Kessler: „Succes dank zij rust in de groep"

ALKMAAR – Een heer van stand, die uiteraard op precies de afgesproken tijd het etablissement betreedt. Glimmend opgewreven schoenen, ruiten jasje, sneeuwwit haar en kaarsrechte houding. Georg Kessler. Of, zoals ze de trainer van de Alkmaarse voetbalclub AZ'67 in West-Duitsland noemen „Sir Georg".

Hij zit nauwelijks of hij noemt een tijdstip waarop het gesprek beëindigd dient te zijn. De betekenis van die mededeling dringt pas goed door als hij begint te praten. Langzaam, soms lang nadenkend en bijzonder uitvoerig. Gelukkig is hij echt minder precies, dan de beslistheid in zijn stem doet vermoeden. De tijdslimiet wordt met drie kwartier overschreden. Als hem daarvoor excuses worden aangeboden, knikt hij kort en zegt hij: „Het is niets. Het was mij een genoegen."

Een voorkomend man. Beheerst tot in zijn toppen van zijn vingers. De koffie wordt zorgvuldig nippend tot zich genomen; het gebakje hapje voor hapje opgepeuzeld. Onlangs hoorde het publiek in de AZ-stadion hem met een sergeantsstem loeien, dat de mannen „diep" moesten gaan. Of dat iemand „vast" moesten „zetten". Wie is nou de echte Kessler? Die op-[illegible]ier langs de lijn of de gentleman, die ongevraagd het papier van de interviewer een momentje vasthoudt, zodat deze duidelijker kan schrijven?

Temperamentvol

Kessler behoedzaam formulerend: „Men kijkt er blijkbaar van op, dat ik kan schreeuwen. Maar vergis u niet: ik ben bijzonder temperamentvol. Alleen heb ik dat vroeger nooit zo laten blijken. Omdat ik in de mening verkeerde, dat me dat aanzien zou kosten. Fout natuurlijk. Maar u moet begrijpen, ik was al op 33-jarige leeftijd coach van het nationale elftal. En dan meet men zich wel eens een houding aan, die niet de juiste is."

Iets dat een beetje voetballer snel door heeft. Georg Kessler – hij is zich daar terdege van bewust („Ik ben een realist") – mag zich bepaald niet tot de populairste bondscoaches van de laatste twintig jaar rekenen. Hij was stijf, hij was uit de hoogte, hij had geen gevoel voor humor.

Botsing

Legendarisch bijna is de botsing, die hij had met het voormalige voetbalidool Piet Keizer. Op het trainingsveld van het KNVB-sportcentrum in Zeist moesten de spelers van de Nederlandse elftalselectie een bal op het doel schieten, die door de heer Kessler zelf werd voorgezet. Erg vlot verliep die oefening niet, reden waarom de bondscoach aanmoedigingskreten begon te slaken. „Feuer", schreeuwde Kessler dan ook toen Piet Keizer op zijn akkertje kwam aanhollen om de bal een jens te verkopen. Piet hield onmiddellijk halt, keek even quasi angstig in het rond en vroeg toen met dat merkwaardige nassale stemgeluid van hem: „Waar mijnheer Kessler?".

Kessler nu (nadat hij eerst geschaterd heeft van het lachen): „Dat verhaal is juist ja. Ik herinner het me nog precies. Hoe ik toen heb gereageerd, weet ik niet meer. Maar ik zal het ongetwijfeld niet goed hebben gedaan. Toen ik bondscoach werd, bracht ik veel vakmanschap mee. En veel persoonlijkheid. Maar wat ik miste was de rijpheid, de levenservaring die nodig is om met spelers van dergelijk kaliber om te gaan."

Tekst: **Rob van den Dobbelsteen**

Georg Kessler werd op 23 november 1932 in Sankt Ingbert (Saarland) geboren. Toen hij acht jaar was, hertrouwde zijn moeder en verhuisde hij naar Sittard. Als Duitser, die nog rood haar had ook, had hij het in het eerste jaar na de oorlog niet makkelijk. Ietwat terughoudend vertelt hij nu over de scheldwoorden, die naar zijn hoofd werden geslingerd. „U kent dat wel, vuurtoren, rooje Savooje, potlood."

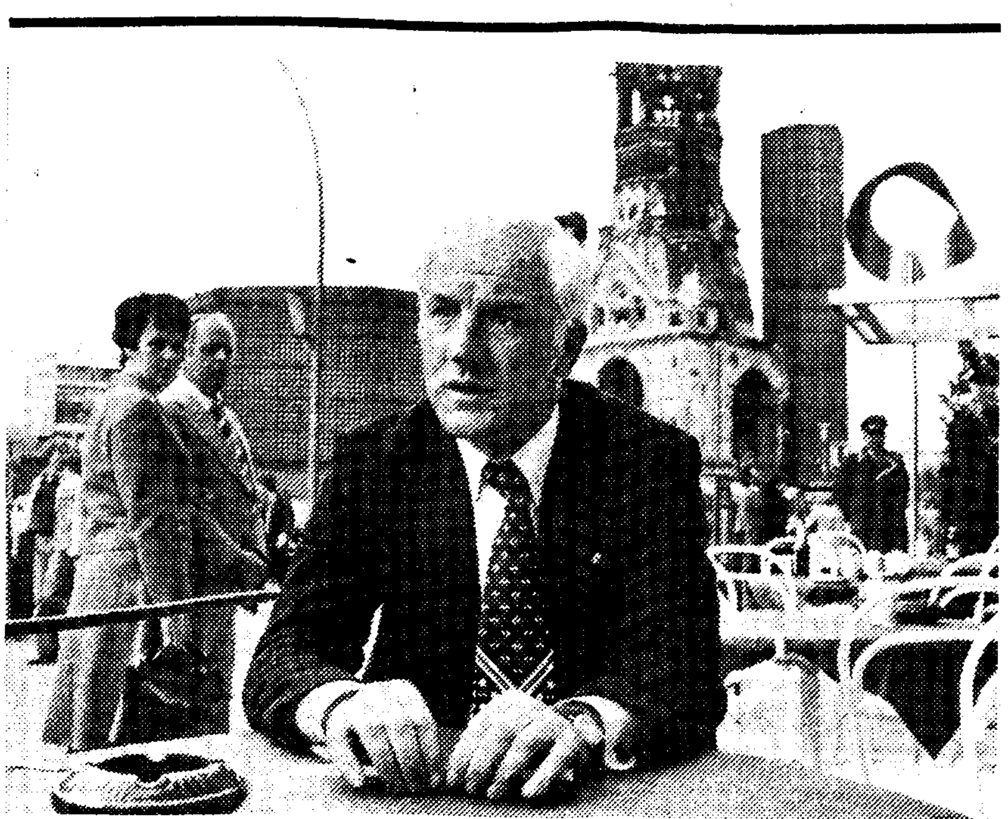
Ook werd hij eens door een paar buurtjongens op een stille plek in het bos afgetuigd met takken en stokken. Kessler plotseling weer duidelijker pratend: „Maar dat was meteen over, toen men merkte dat ik een uitstekende voetballer was. Ik was veertien en toen speelde ik al in het eerste juniorenteam tussen knullen die drie of vier jaar ouder waren dan ik. En toen ik zeventien was, debuteerde ik in het eerste team van Sittardse Boys. Samen met Jan Notermans."

„Als ik mezelf als voetballer moet kenschetsen: Ik was een technisch bijzonder begaafde speler. Ik had een uitstekende koptechniek, een heel goede wreeftrap en vooral het aannemen van de bal en het doorsturen daarvan, was uitstekend verzorgd. Ik moet daaraan wel toegeven, dat ik in de mandekking bijzonder matig was."

Dré Saris

„Ik speelde eerst lijnksback, maar later heeft men mij op grond van mijn specifieke kwaliteiten als aanvallende spil geposteerd. Dat ging mij goed af. Ik nam ook – alhoewel ik toch de jongste was – alle strafschoppen. Ik herinner me een wedstrijd tegen BVV waarin ik er niet minder dan drie heb moeten nemen. En terwijl daar toch een jongen als Dré Saris in het doel stond – een uitnemende doelman – schoot ik ze er alle drie in."

„Dat ik betrekkelijk vroeg met de actieve voetballerij ben gestopt, kwam door mijn omgeving. Op basis van mijn bijzondere technische vaardigheid en nog wat andere kwaliteiten, zag men in mij een goede trainer. Ik zelf voelde er ook veel voor en dan ben ik een man die snel een knoop kan doorhakken. Toen ik in 1960 bondsoefenmeester werd in de Bondsrepubliek, was ik de jongste trainer die ooit in die functie was benoemd. En ik was in 1964 ook de jongste bondsoefenmeester, die ooit bij de KNVB een aanstelling kreeg."



● *Georg Kessler: „Ik wil oogsten wat ik in vorige jaren gezaaid heb ..."*

Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

De carrière van Georg Kessler. Na zijn dienstverband bij de Duitse en Nederlandse voetbalbond, trad hij in dienst bij Sparta. Vervolgens trainde hij met niet weinig succes Anderlecht (Brussel), PEC (Zwolle), Hertha BSC (West-Berlijn), Wacker (Innsbruck) om tenslotte in Alkmaar bij AZ'67 te belanden. Opvallendste club in dit rijtje het nogal nietige PEC. Ook al omdat de club bij Kesslers indiensttreding uitkwam in de eerste divisie en aan eredivisievoetbal nog lang niet toe was. Kessler: „Ik was weg bij Anderlecht en toen kwamen die heren van PEC. Keurige heren met grote plannen. Mijn vrouw voelde er weinig voor om naar Zwolle te gaan, maar die meneer Van der Wal en die meneer Mertens raakten bij mij een gevoelige snaar. En dan ben ik heus niet de Grote Kessler of de voormalige bondscoach. Dan moet ik helpen, vind ik. Wij trainers, zijn in de eerste plaats helpers."

– Zolang er goed betaald wordt natuurlijk.

Kessler: „Natuurlijk heb ik ook bij PEC goed verdiend. Maar lang niet zoveel als bij die andere clubs. Maar dat moet je op een gegeven moment niet erg vinden. Die Van der Wal en die Mertens, die lagen me. Dat zijn van die mensen, die de grote lijn in de gaten houden. Die zich niet verliezen in details. Met zulke mensen werk ik graag. En daarom zei ik „ja".

– Maar men zou zich kunnen voorstellen, dat u bijzonder blij was, toen Hertha BSC vroeg of u die club wilde gaan trainen.

Kessler: „Natuurlijk. Ik heb er ook een heerlijke tijd gehad. Terwijl de spelers me eerst toch nog honderdduizend mark boden – dat moet u vooral goed opschrijven: hon-derd-dui-zend mark – als ik maar plaats wilde maken voor mijn collega Detmar Cramer. Maar dat lukte ze natuurlijk niet. Ik laat me niet wegsturen. Door niemand niet. Al bieden ze me een miljoen. Ik heb een sterk ontwikkeld eergevoel."

Berlijn. Georg Kessler verhaalt er met zichtbaar genoegen over. Hoe hij Vizemeister werd van de Bundesliga („Nooit is Hertha zo hoog geëindigd"), hoe hij een plaatsje veroverde in de bekerfinale, hoe hij in één jaar een schuld wegwerkte van zes miljoen mark. „Er waren in dat eerste seizoen, dat ik er was, tweehonderdvijftigduizend toeschouwers begroot. Op het einde bleek, dat er vijfhonderdtachtigduizend waren geweest."

High Society

Lange stilte. Zegevierend gezicht. Dan nog wat korte opmerkingen over dat heerlijke Berlijnse leven. Kessler in smoking bij een concert. Kessler dinerend met de befaamde uitgever van pupbladen als „Bild" en „Berliner Zeitung", de heer Alex Springer. Kessler in een etablissement waar alleen de High Society van West-Berlijn toegang had. De trainer: „Ik voel me in die wereld bijzonder op mijn gemak."

De opmerking dat een provinciestadje als Alkmaar hem dan wel droef zal stemmen, verleidt hem voor de eerste keer tijdens het gesprek tot een bliksemsnel antwoord. Nee, nee, hij heeft het hier uitstekend naar de zin. Hij brengt tenslotte niet voor niets al vanaf 1960 nota bene, zijn vakanties door in Egmond aan Zee. Ja zeker, hij kent de streek. En hij kent de mensen ook. Recht voor hun raap, die lui hier. Maar daar houdt hij wel van.

Als zijn lofzang op het Noordhollandse land en zijn bewoners voorbij is, rijst automatisch de vraag of hij als Duitser dan niet terug wil naar zijn vaderland. Kessler (en zijn stem is ineens weer zeer afgemeten): „Ik ben Duitser. Ik heb nooit de behoefte gehad me te laten naturaliseren. Maar ik ben niettemin ook Nederlander. Ik noem mij het liefst een Duitse Nederlander, of een Nederlandse Duitser. Voor mij bestaat er geen grens. Ik ben in beide landen thuis."

– Amerika? Er zijn meer goede trainers naar dat land-waar-alles-kan, vertrokken.

Kessler (hij legt nu op elke lettergreep nadruk): „Amerika ... Ja, kijk ... Ik ben nu zo arrivé, dat ik mij niet kan voorstellen, dat ik mij die moeilijkheden ooit nog op de hals ga halen. Heel Europa kent me, waarom zou ik dan naar Amerika gaan."

– Michels ging ook. En Cor van der Hart, en de Duitse toptrainer Weissweiler. Daarbij zullen zelfs AZ'67 en Georg Kessler ooit op elkaar uitgekeken raken.

Kessler: „Ongetwijfeld. Maar ik heb weinig zin me daar nu druk over te maken. Op basis van een prima verstandhouding in de leiding van de club, is nu ook het elftal prima gaan presteren. Ik wil eerst oogsten wat ik in vorige jaren heb gezaaid. En dan zien we wel verder."

Tol-Kist

– Maar de kranten leren ons, dat de verstandhouding spelers-trainer bij AZ'67 niet geheel optimaal is. Nadat Tol uit het elftal was gezet ten faveure van Kist, zouden de spelers zelfs erg boos zijn geweest, waarna een gesprek was gevolgd van meer dan een uur.

Kessler (ernstig kijkend): „Ik kan niet ontkennen, dat er enige beroering is ontstaan, toen bekend werd, dat ik Tol ernaast had gezet. Laat ik het zo zeggen: Tol was teleurgesteld en de ploeg was teleurgesteld. En we hebben er geen uur over gediscussieerd, maar anderhalf uur. Maar ik vond, dat Tol deze keer aan de kant moest blijven en ik vond geen aanleiding dat besluit te herroepen. (En dan glimlachend). Het resultaat van de wedstrijd tegen MVV heeft me niet in het ongelijk gesteld, meen ik."

– Maar Tol werd wel onmiddellijk in het veld gebracht, toen het publiek zijn naam ging scanderen. Dus wel een knieval naar de fans? Een collega van u zei op de tribune: „Als het een kerel was geweest, had hij nu Weysters ingezet. En niet Tol."

Kessler: „Waarom zou ik niet naar de toeschouwers luisteren. Had ik Weysters ingebracht, dan had ik niemand daar een dienst mee bewezen. Het publiek niet. Weysters zelf niet. Tol niet en het elftal niet. Nu was iedereen tevreden. De komst van Tol jutte het elftal weer op. Alle spelers wilden laten zien, dat hij wèl in de ploeg thuis hoorde. Waaruit blijkt, dat het niet alleen een tactische zet was Tol op de bank te zetten, maar ook een psychologische."

– Een psychologische zet, die dan wel ten koste van diezelfde Tol werd gedaan. Is het dan toch waar wat de voormalige coach van het Nederlands elftal, Ernst Happel, ooit zei: „Een trainer moet een beetje Schweinhund zijn?".

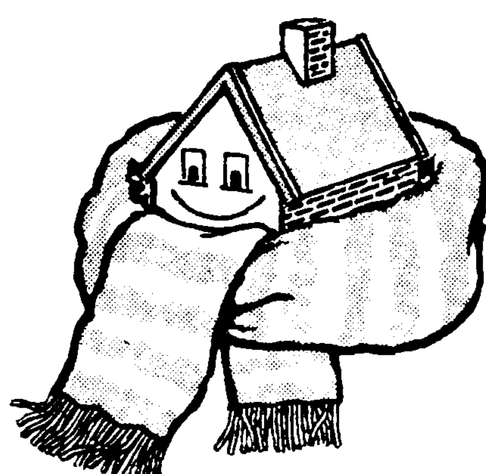
Kessler: „Ik ken Happel goed en die opmerking past ook bij hem. Ik vind de intentie ervan ook juist. Maar ik zou het toch anders willen zeggen: een trainer moet op het menselijke vlak soms zeer harde beslissingen nemen. In het belang van het elftal."

– En wordt AZ'67 dankzij die harde beslissingen nu dan eindelijk kampioen van Nederland?

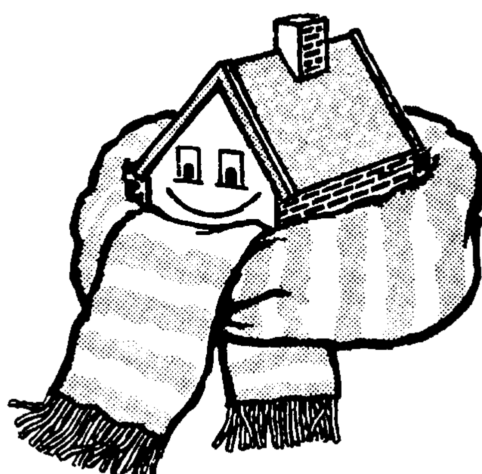
Kessler (hij heeft deze vraag duidelijk verwacht): „Laat ik het zo zeggen: wij hebben op zijn zachst gezegd de verplichting een kampioenschap na te streven."

Georg Kessler. Hij blijkt dus nog een diplomaat te zijn ook.

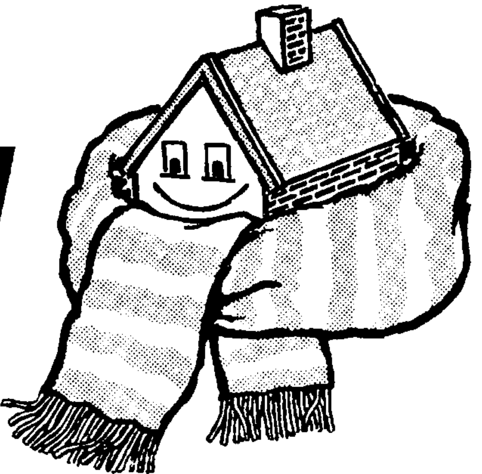
Praxis laat u niet in de kou staan!



Tempex platen
Beter bekend als piepschuim, de bekende isolerende platen.
200×100× 2 cm dik, per plaat
5.50
200×100×3 cm dik, per plaat **8.10**
200×100×4 cm dik, per plaat **10.80**



Houtwolcementplaat
Isolerende plaat 200×50×1,5 cm, per plaat
8.50
In sandwich uitvoering met kunststof schuimlaag 200×50×3 cm **13.80**

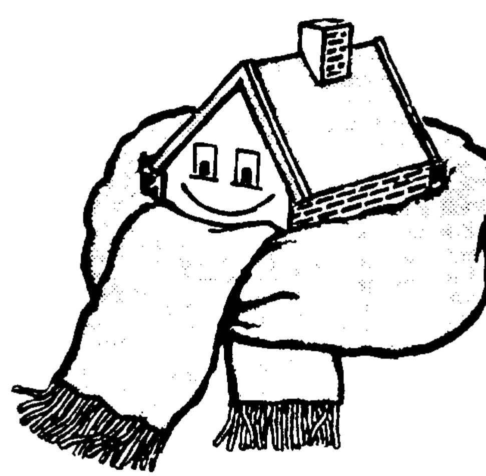


Isover zolderplaat
Deze halfharde en dampremmende platen zijn aan één kant wit afgewerkt en zien er dus meteen goed uit.
145×60×4 cm, per plaat
14.90

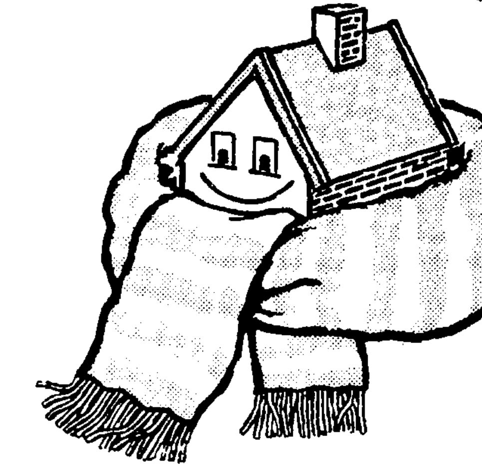
Tochtwerende brievenbus
Ideale tochtwering voor de brievenbus. Eenvoudige bevestiging, aan de binnenzijde van de deur. 31×8 cm in bruin kunststof
3.80

Isover 'Rollisol'
Glaswoldeken met spijkerflenzen, zodat u de deken gemakkelijk met spijkertjes of nietjes vast kunt zetten, en lekvrije overlapping mogelijk wordt. 1250×60×7,5 cm, totaal 7,5 m².
Per rol **49,-**

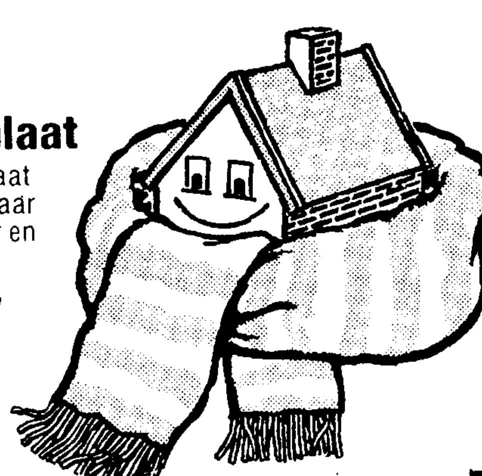
C.V. radiatorfolie
Reflekteert de warmte van de CV en is eenvoudig aan te brengen. Kunt u naadloos verwerken, moet echter wel gelijmd worden. U haalt meer warmte uit dezelfde hoeveelheid energie. Rol van 4 meter lang, hoogte 50 cm (2 m²)
15,-



Diehl schakelklok
Als een dief zo nu en dan het licht aan ziet zal hij niet zo gauw binnenkomen. Daarom is een Diehl schakelklok zo handig. U kunt er natuurlijk nog veel meer mee doen, want de Diehl schakelklok is geschikt voor elk stopkontakt en voor alle elektrielektrische apparaten. Vermogen 3500 Watt.
32,-



'Rockwool' lapinusplaat
Veerkrachtige steenwol-spouwplaat die u als vulling kunt gebruiken, maar ook voor isolatie van binnenmuur en vloer. Per plaat 100×60×4 cm.
3,-

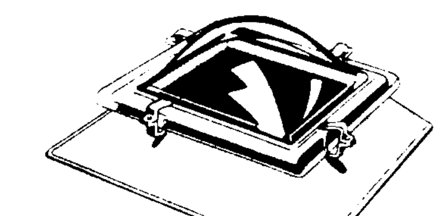


Scotch 3 M tochtstrip
Zelfklevend in kunststof in de kleuren wit of bruin.
Maten: 22 mm×5,5 meter
13.50

Dakkapel
Praxis levert komplete dakkapellen als bouwpakket. Het lijkt een hele klus maar deze dakkapellen zijn door iedere doe-het-zelver op het dak te plaatsen! Inklusief alles wat u erbij nodig heeft: montage-instrukties, dakhellingmeter (voor bepalen van de dakschuinte) en zelfs met werktekening voor het aanvragen van gemeentelijke toestemming. Met dakhelling van 41 t/m 45°
2595,-



Met dakhelling van 36 t/m 40° **2.795.-**
Met dakhelling van 30 t/m 35° **2.995.-**
Dubbele beglazing voor de komplete dakkapel. Inklusief montagekit en dergelijke **595.-**
Alles wordt gratis bij u thuisbezorgd. De levertijd is ongeveer twee weken.



Dakkoepel
Lichtkoepel 'Goldkiem' van metaal en kunststof waarmee u mooi veel licht in uw zolder krijgt. Volledig dubbel uitgevoerd, dus sterk isolerend. Met speciale klemkonstruktie, die het barsten van het venster nagenoeg uitsluit. Met montage-konstruktie gemakkelijk te plaatsen.
56×56 cm
149,-
86×86 cm **245.-** 116×116 cm **375.-**

Kurk
Ook kurk op de wand werkt isolerend! 30×60 cm ×2 mm dik. Pak à 11 platen. Totaal 2 m². In naturel of mix-kleur.
18.90

Reynolds aluminium schuifdeuren en -ramen
Fraai, roestvrij lichtmetaal. Passen perfekt en zijn eenvoudig te plaatsen. Met bijgeleverde instruktie. Gratis thuisbezorgd. Enkele voorbeelden:

Schuiframen
Kompleet met isolerend glas.
Hoogte × breedte 116×136 cm
735,-
Leverbaar t/m de maten 176×466 cm.

Schuifdeuren
Met isolerend glas en cylinderslot.
Hoogte × breedte 206×166 cm **1.215.-**
Leverbaar t/m de maten 466×256 cm.
Deze deuren en ramen zijn tegen meerprijs ook in bruin leverbaar. Inox schuifrail en ventilatieschuif zijn apart verkrijgbaar.

Hardhouten 'Windo' kozijn
U hoeft alleen maar de indeling en de maten die u wenst op te geven en u kunt iedere vorm of samenstelling krijgen, van het kleinste WC-raampje tot komplete puien. Alles kompleet voor-gemonteerd en inklusief dubbelglas. Toch aanmerkelijk goedkoper dan een vergelijkbaar traditioneel kozijn! Ons vakkundig personeel zal u graag verdere informatie over deze fantastische kozijnen geven.

'Handisol' noppenfolie
Speciale aluminium noppenfolie met een enorme isolatiewaarde. Eenvoudig te verwerken en heel goedkoop. Dat haalt u er altijd weer uit. Rol van 25 meter lang, 60 cm breed en slechts 4 mm dik.
Totaal 15 m²
58,-

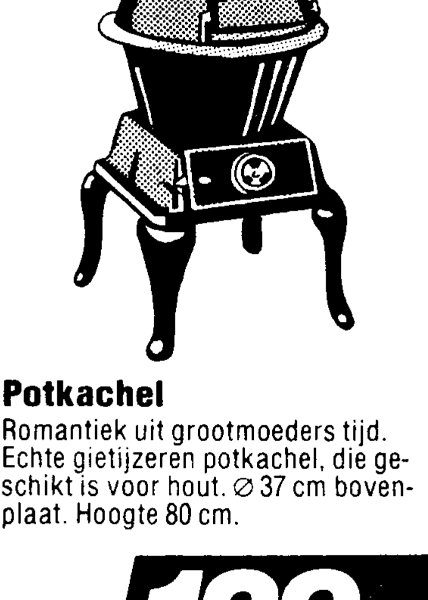
Gips thermplaat
Twee-in-één: isoleren en afwerken in één handeling. Deze gipsplaten hebben een hardschuimrug. Brandwerend, dus extra veilig.
130×60×4,5 cm. Per plaat
9.50
260×60×4,5 cm **19.-**



Isover 'Hobbysol'
De bekende doe-het-zelf isolatierol voor vliering, binnenmuur en vloer. Glaswoldeken met dampwerende kraftlaag. Per rol van 500×60×6 cm. Totaal 3 m².
12.90

Clima-Tube pijpisolatie
Wordt nog te vaak vergeten, maar spaart veel energie en beschermt de pijp tegen vorst, vocht, kondens, korrosie en geluid. Per meter (∅ 15 mm)
2.40
∅ 18 mm **2.50** ∅ 21 mm **2.60**
∅ 27 mm **2.90**

Olympia radiator thermostaat
Speciaal voor de CV. Met een zeer nauwkeurig regelbereik van 8-28° C. Besparing tot 20% op uw energiekosten is zeker mogelijk. Met de bijgeleverde snelkoppeling op bijna elke CV-installatie te monteren. In haakse en rechte uitvoering.
29,-



Potkachel
Romantiek uit grootmoeders tijd. Echte gietijzeren potkachel, die geschikt is voor hout. ∅ 37 cm bovenplaat. Hoogte 80 cm.
129,-

Steenstrips
Steenstrips in oud-Hollands. Zijn niet te onderscheiden van een echte stenen muur. Maar wel gemakkelijk aan te brengen. Per doos à 1 m²
13.90

ITT energieklok
Schakelt de CV-pomp bij een bepaalde temperatuur aan of uit. Dus een lager stroom- en gasverbruik. Met deze klok zijn ook meerdere schakelprogramma's op tijd mogelijk. Eenvoudig op CV-pomp aan te sluiten. Zonder extra montagekosten.
109,-

Franklin Stove
De verhuisbare open haard. Romantisch en gemakkelijk zelf te plaatsen. Kompleet met barbecuerooster, aslade en 2 koperen sierballen. Geschikt voor hout en kolen. Met inklapbare deurtjes.
469,-

Grenen rabatdelen
In diverse lengtes. Werkende maat 13×115 mm, per meter
1.45

A.O. Smith boiler
Warm water boiler van Engelse kwaliteit. Dit type NGL 30 heeft een inhoud van 115 liter. Giveg-keur. Met ingebouwde gasdrukregeling. Inklusief inlaatkombinatie.
350,-

Isover PB plaat
Met Isover kunt u alle kanten op. Deze halfharde platen zijn speciaal geschikt voor isolatie van spouwmuren, buitenmuren (aan de binnenzijde) en borstwering.
135×60×4,5 cm, per plaat
4.90
135×60×6 cm, per plaat **7.20**

Honeywell klokthermostaat
U stookt niet als het niet nodig is, maar het is warm als u thuiskomt. Honeywell type 8084, half-automatische thermostaat. Brengt uw huis tijdig weer op temperatuur. Adviesprijs 227.-
149,-

PRAXIS doe-het-zelf center biedt ongekende mogelijkheden:
- enorme keus. Vele specialistische kollekties onder één dak;
- merkartikelen vér onder de vastgestelde prijs;
- Koopgarantie! Niet goed of teveel gekocht, geld terug;
- verhuur van professioneel gereedschap;
- volop gratis parkeren;
- tegen lage vergoeding: zagen, glassnijden, bezorgen.

Deze aanbiedingen zijn geldig zolang de voorraad strekt, t/m 12 oktober a.s.

PRAXIS
doe-het-zelf center

Hambeukerboord 90, Heerlen. Telefoon 045-417770

Geleen
Heerlen
Keulseweg A76
Heerlerbaan
Kerkrade
Imstenraderweg
Afslag Kerkrade Heerlen-Zuid
Aken

45

Alles voor elke klus... en veel voordeliger.

Te k. MERCEDES 280 CE, coupé, nov. '73, electr. schuifdak, stuurbekr., groen metallic, zeer mooi. Anjelierstr. 34, Sittard.

Te k. MERCEDES 300 diesel, bj. '78, veel extra's, inr. mog. Meidoornstr. 21, Lindenheuvel-Geleen.

Te k. VOLVO 242 L, bj. '75, LPG-installatie. Radio-cass. en trekh., tel. 04756-1543.

Autoshop Geleen b.v., Op de Vey 47-49, Geleen (bij sportpark). Te k. MINI special '79, Mini Chipman '76, BMW 316 '76, Kadett nieuw type '79, Kadett City '79, BMW 520 '73, Ford Granada Ghia au. '74, Ford Escort '76, Polski Fiat 125 '79, Toyota Corolla '77, Ascona 1600 '77 op gas, VW Golf '75.

ALFA Guilletta 1.6 '78; VW type Porsche 914, 2.0 liter, '73; BMW type 320, 6 cyl., '78; BMW type 320, '76, 2x; BMW type 1602, '75, met ANWB-rapport, Bovaggarantie. Auto Peters BV, Schelsberg 128, Heerlen, tel. 045-722917.

VOLKSWAGEN type Combibus met gasinst. 76, Opel Ascona 19N met gasinst. 77, Ford Taunus 2.0 L 4 cyl. 77 met gasinst. Peugeot type 504 Fam. 3-zitsbank 78. peugeot 304 GL 76. Peugeot type 504 TI automatic 76 1e eig. Peugeot 204 75. Peugeot type 504 GL break 78. Volvo 142 de luxe 72 met gasinst. Simca 1100 TI rood met zonwerend glas, i.pr.st. 77. Daf type Marathon 74. Mazda type 323, 15.000 km gelopen 78. Mercedes type 220 D 74. Renault R5 TL 75. Renault R16 TL 76. Citroën 2CV6 78. Fiat 127 type 1050 L 79. Fiat type 127 HP sport kleur zwart 78. Volkswagen type 1303 S 73 2x. Volkswagen type 1300 73. Citroën type GS Special Break 77. Ford Granada Coupé 77. Auto Peters BV, Schelsberg 128, Heerlen, tel. 045-722917.

Wij bieden aan: CHRYSLER 1308 GT Exclusive, metallic groen met LPG-installatie 1978 ƒ 9500,–; Chrysler 1308 GLS metallic blauw, 26.000 km 1979 ƒ 11.500,–; Chrysler 1308 S metallic blauw 1977 ƒ 8000,–; Chrysler 1307 S metallic blauw 1976 ƒ 6500,–; Chrysler 1307 GLS metallic groen 1978 ƒ 9000,–; Chrysler 1307 GLS metallic bruin 1977 ƒ 7000,–; Chrysler 1307 GLS geel 1977 ƒ 7000,–; Simca 1100 LE rood 3-deurs 1979 ƒ 9000,–; Simca 1100 GLX metallic bruin, 5-deurs 1977 ƒ 6000,–; Simca 1100 LE rood 3-deurs 1976 ƒ 3500,–; Simca 1100 LE rood 3-deurs 1975 ƒ 2750,–; Simca 1100 GLS groen 3-deurs 1976 ƒ 4000,–; Simca 1100 LE bruin 1974 ƒ 1250,–; Simca 1100 Tourist LS geel 1976 ƒ 2250,–; Simca 1100 Fourgonnette bestelauto metal.blauw 1975 ƒ 2500,–; Sunbeam Avenger 1.6 Stationcar metallic groen 1978 ƒ 8500,–; Mitsubishi lancer geel 1976 ƒ 5000,–; Peugeot 404 rood 1974 ƒ 2000,–; Volkswagen Scirocco metallic grijs 6000 km 1979 ƒ 16.000,–; Mercedes Benz 208 bestelauto, open laadbak met huif 1978 ƒ 16.500,–; aankopen boven ƒ 10.000,–, zes maanden garantie; aankopen boven ƒ 3000,–, drie maanden garantie. Autobedrijf W. Steins en Zn., Kerkraderweg 15, tel. 045-714717 en 710503, Molenberg-Heerlen.

Te k. mooie VOLVO Amazone bj. '67 met LPG. Tel. 045-220367, na 18.00 uur, zat. de geh. dag.

Te k. ALFASUD bwj. '75, pr.n.o.t.k. Slakkenstraat 66, Hoensbroek na 17.00 uur.

Te k. v. part. DATSUN 100A, '79, 21000 gelopen, goed onderh. pr.n.o.t.k. Barbarastr. 10, Munstergeleen na 16.30 uur.

PEUGEOT 504 m. LPG, bwj. '73, pr. ƒ 1950,–, Erensteinerstr. 5, Kerkrade.

Te k. SIMCA 1501 bwj. '74, tel. 045-318887.

TALBOTDEALER Rob van Ham auto's B.V. De Koumen 7. (Nw. Industrieterrein) te Hoensbroek, tel. 045-222455 biedt m. garantie te k. aan. Matra RANCHO '80; Talbot 1510 GLS '78; Simca 1308 GT '79 en '78; Simca 1308 S '79 en '78; Simca 1308 GLS '78 en '77; Horizon 1.5 SX autom. '80; Horizon 1.5 GLS '80; Horizon LS '78; Simca 1100 spec. '76; Simca 1100 LX '76; Simca 1100 LS '74; Sunbeam 1600 GLS '78; Ford Escort '77; Toyota Corolla coupé '76; Toyota Corolla 30 '76; Morris Marina 1.8 spec. '76; Peugeot 540 GL '78. Datsun Cherry '74; Renault R 16 TC '76; Fiat 127 '77; Ford Granada autom. '76; Opel Ascona 1.6S '78; Mazda 323 ES '77; Honda Civic '78; Simca Rally 11 '74. Inr. en financ. mog. 's zaterdags de geh. dag geopend.

Weg. omst. te k. BEDFORD-BUS m. LPG, i.g.st. ƒ 2750,–, inr. of ruil kl. auto mogel. Tel. 045-250445.

Door inruil op Volvo verkregen: VOLVO 264 GLE, zilver met., 6-'75; Volvo 244 DL met gas, 6 wk. oud; Volvo 244 DL, oker, 7-'76; Volvo 244 GL, automaat, bleu met.; Volvo 343 DLS, 10-'78, bleu met.; Volvo 343 DL, 10-'79, zilver met.; Volvo 343 DL(A), groen met., 8-'76; Volvo 343 DL(A) 2-'78, geel; Ford Taunus 1.6 L, gold met., 6-'77; Ford Taunus 1.6 L, zilver met., gas en sunroof; VW Golf, beige, 3-'77; VW Golf LS, geel, 7-'76; Simca Horizon LS, oranje, 9-'78; Opel Kadett, gold met., 11-'75; Simca 1501 GLS, gold met., 6-'74; Simca 1308 GLS, bleu met., 7-'79. Autobedrijf Jac Klijn, Strijthagenweg 123, Kerkrade, tel. 045-458000.

Ingeruild op Honda. HONDA Civic, 3-drs., aut., '77; Honda Civic, 5-drs., autom., '80; Renault 5 TL, '79; Renault 30 TS, '77; Opel Manta 16 S, '76; Fiat 127, '77; Peugeot 504 aut., met gas, '76; Ford Escort 1300 GL, 4-drs., '79. Auto Heral BV., Hondadealer Haefland 15, Brunssum, tel. 045-252244.

Te k. FORD Fairmont Ghia bj. '78 8 cyl. km.st. 85.000 met gasinstall. en trekh. Te bevr. 04499-1243.

Te k. gevr. MERCEDES 200D bj. '73 met kapotte motor, 04490-17391.

Te k. MERCEDES 250 L.P.G. bj. '71. Vr.pr. ƒ 2450,–; Mercedes 200D bj. '71, Achterschade. Vr.pr. ƒ 1500,–; Audi 50 LS type Polo bj. '75 Vr.pr. ƒ 3450,–. Inr. mog. 04490-17391.

Te k. goed onderhouden VOLKSWAGEN K.'70 bwjr. 1971 ƒ 900,–. Tel. 04499-3350.

Te k. GOLF GTI, bj. '79, km.st. 15.000, kl. rood, met div. extra's, vr.pr. ƒ 17.500,- inr. mog. Agaatstr. 16, Heerlen, tel. 720142.

LEIJENAARS Autoce[ntrale] biedt te koop aan onder [...] de garantie en keuringe[n] gen servicedienst door [...] Nederland. Inruil en fin[...] ring mogelijk. Mercedes [...] automatiek, schuifdak, [...] metal. '78; VW Golf [...] groenmetal. '79; wit met [...] glas en schuifdak '79 en [...] metal., model '77; Kadett [...] special, bruinmetal., 8 [...] oud; Kadett City special [...] renblauw '79; Kadett 12 [...] cial, oranje 11-'78; Mazda [...] de luxe 11-'78; Honda [...] 1200 de luxe automatiek [...] vermetal. '77; Ford Escort [...] de luxe, goudmetal. [...] blauwmetal. '77 en [...] 1100, goudmetal. '75; [...] Taunus 1600 de luxe, [...] stationcar, groenmetal. [...] cona Voyage stationcar [...] matiek, okergeel 11-'75; [...] Berlinetta automatiek, [...] met leren top 11-'76; Ma[...] N, oker '76; Ascona 16 N, [...] je '77; Datsun Cherry 120 [...] de luxe, coupé, blauw [...] '77; Toyota Celica 16 LT [...] matiek, zilvermetal. [...] Toyota Celica 16 LT, gr[...] tal. '75; Kadett 12 [...] ƒ 2900,–; Ascona 16 N, [...] en ƒ 2900,–; Mini 1000, [...] km, ƒ 2250,–; VW [...] ƒ 1500,–; Simca 1501 [...] '74, ƒ 900,–. Dit alles bij [...] naars Autocentrale. Hoenstr. 143/153, Hoens[broek]

Te k. OPEL Ascona, 4-d[...] '78. Heulsterstr. 9, Suste[ren]

Jos Sparla automobie[len] motoren: BMW 316, [...] geel, als nieuw; BMW [...] kl. groen; BMW 318, kl. [...] BMW 730, autom., '79; [...] Golf, '78, kl. groen; V[...] LS, '77, kl. geel; Ford [...] 1.1.6, '78, kl. bruin; Ford [...] 1.3.6, '77, kl. zilvergroen; [...] Capri 1600 L, '77; Opel A[...] L, '77, kl. blauw; Opel [...] '78, m. gas, kl. bruin; [...] 1602, '75, kl. rood; Me[...] 280 S, '75, kl. groen; Fo[...] cort, '78, 4-drs.; Simca [...] GLS, '77, '75; Simca Ch[...] '77, kl. groen; Mercedes [...] coupé, '56, iets aparts voor [...] hebber; Citroën DC 21 [...] '74; Mercedes bus 206 [...] zeer goed, 8-pers.; Jaguar [...] '74, m. nw. motor; Ford [...] coupé, ƒ 1500,-; Datsun [...] coupé, '75, ƒ 3000,-. Winte[...] zen motoren: Honda 750 [...] '79, ƒ 4750,-; Honda 550 cc [...] '78, ƒ 3500,-; Honda 500 cc [...] ƒ 3000,-; Suzuki 750 GS [...] ƒ 5000,-; Yamaha 750 cc [...] ƒ 4750,-; Yamaha 750 cc [...] ƒ 3750,-; BMW R 50S [...] ƒ 3500,-; Yamaha 500 cc [...] ƒ 1500,-; Harley 750 cc [...] ƒ 7000,-; Suzuki 250 cc, [...] '79, ƒ 5000,-; v. grand prix [...] Sparla automobielen en [...] ren. Kaalheidersteenweg [...] Kaalheide-Kerkrade-Rijk [...] t.o. de kerk, tel. 045-4118[...] ruil. financ. mogelijk.

Te k. i.z.g.st. LADA 1500 [...] eind '73, orig. km.st. [...] Sweelinckstr. 13, Bruns[sum] tel. 045-252825.

Te k. VW Bestel, bj. '77, [...] tel. 045-214033.

TOYOTA Corolla, bj. [...] km.st. 70.000, ƒ 2500,- [...] 04494-48812.

Te k. HONDA Accord, [...] kl. met. grijs. Dagelijks [...] uur en zaterdags. Roma[...] 51, Geleen.

Te k. RENAULT 4 TL, bw[j.] 6-'77, in pr.st. m. radio, [...] ƒ 3500,- te bevr. Wim Ei[...] Groenstr. 143, Ubach [o.] Worms, tel. 045-315395.

Te k. TOYOTA Tercel co[...] speed, bwj. nov. '79, z.g.a.[n.] ƒ 12.5000,- Tel. 045-31393[...]

Te k. MINI 1000 '74, i.g.[...] bevr. tel. 04406-15562.

Te k. GOLF LS '75, ƒ [...] Simca 1501 automatic ƒ [...] tel. 04454-2714.

Te koop van part. MITSU[BIS]HI Galant GLX 2000, [...] okt. '78, z.g.a.n. Pr. [...] Ransdaal 40, tel. 04459[...] b.g.g. 2187.

DAF 66 v.a. ƒ 1000,- Re[...] '73, i.z.g.st. ƒ 875,- Alfa S[...] z. mooi t.e.a.b. 043-72150[...]

Te k. CAMARO 6 cyl., [...] tom., bj. '74, ƒ 5250,- inr. [...] to mog. Volvo 144 voor [...] ƒ 250,- en gesloten aanha[ngwa]gen ƒ 700,- voor 15 uur, tel. [...] 629982.

MERCEDES 200 D [...] schuifd., trekh., alum. [...] tel. 043-78084 i.z.g.st.

Voor betere auto's na[...] naar Lukassen in Ke[rkrade] duizenden guldens be[...] de waarde, keuring gaa[...] gestaan. MERCEDES [...] '79, groen metallic, als [...] BMW 730, blauw metall. [...] man inter., type '79, als [...] Citroën CX 2400 Pallas [...] inst., 5 versn., Pullman [...] weinig gelopen, bruin me[...] type '79, catalog.-w[...] ƒ 22.000,-, bij ons ƒ 14.[...] Ford Granada 2,1 diesel [...] 4-drs., zilver, type '80, [...] staat ƒ 10.000,- onder [...] Volvo 343, '78, oranje, DL [...] 16.000 km gelopen, [...] Golf 3X Golf diesel, '78, [...] Volvo 244 DL, '78, geel [...] tom., gasinstallatie; Ford [...] tang 6 cyl., autom., zilver, [...] '80, alle access.! Chevrolet [...] vette, type '80, duurste [...] Rang Roover, type '79, [...] bruin leren dak, getint [...] duurste uitv.; BMW 320 [...] BMW 2002, '76, rood, [...] nieuw; Mercedes 3x dies[el] '73, '72, ruilmotor, spo[...] Mustang Ghia, '77, [...] Mercedes 190 SL 280 [...] Simca 1368 GT, '78, [...] ƒ 3750,-; Subara, '78, [...] ƒ 3750,-; Fiat 128 coupé, [...] groen; Opel Kadett, '75, [...] ƒ 2200,-; Escort 1300 GL, [...] oranje; Peugeot 504, [...] blauw; Peugeot 104 GL, [...] oranje. ± 15 inruilers, [...] old-timers. Financ. [...] Garantie 6 maanden tot [...] jaar!!! Lukassen auto[...] Holzstr. 67, Kerkrade.

Te k. zeldz. mooie FORD [Gra]nada 2000, bj. '76, sportv[...] trekh., pr. ƒ 4650,-. [...] tiusstr. 23, Bleijerheide.

Te k. v. part. RENAULT [...] bj. '76, i.st.v.nw. Butting[...] 68, Hoensbroek, na 18 uur.

Te k. OPEL Rekord 1900 [cou]pé, bj. '72. Te bevr. Sal[...] 23, Spek'heide. Na 16 uur [...] 045-414082.

Te k. MERCEDES type [...] bj. '74, i.g.st., m. schuifd., [...] bekl., stereo-inst., getint [...] autom. sluiting v. alle d[...] pr. ƒ 10.250,-. Drievogelst[r.] Kerkrade-West, tel. 045-4[...]

Te k. mooie OPEL Re[...] Berlina 2000, bj. 76. S[...] tenstr. 34, Munsterge[leen] 04490-17486.

Te k. VW Kever, bj. 75. S[...] tenstr. 34, Munsterge[leen] 04490-17486.

Dieren

Te koop witte DWERGKONIJNTJES. Tel. 045-721081.

Te k. Duitse HERDER reu 13 mnd met stamb. Teutelbroekstr. 41 Kerkrade na 16 uur.

Te k. YORKSHIRE terrier m. stamb. 1 jr. oud (teefje) Pelikaanstr. 9 Heksenberg-Heerlen.

HONDENSALON „Yvonne" gedipl. Alle rassen. Tel. 045-418767. Frederikagracht 19, Kerkrade-W.

Cattery Du Long heeft weer leuke Perzische POESJES met stamb. div. kleuren ƒ 350,– kan ook besteld worden voor Sinterklaas. Kerkstraat 32 Merkelbeek (bij Brunssum).

Wegens emigratie goed TEHUIS gezocht voor 2 Afgaanse windhonden. Steenstr. 2, Simpelveld, tel. 045-443377.

Prachtige Duitse STAANDE hond, 8 mnd. oud, lief en zindelijk, pr.n.o.t.k. Na 18.00 uur. Past. Schattenstr. 69 Schaesberg.

DIERENHOTEL Weltevree voor uw hond of kat. Holtummerweg 3, Susteren, tel. 04499-2888.

Kennel van HONDENPALEIS biedt te k. a. oranje poedels, zw. poedels en cocker spaniel. Dorpstr. 116, Pey-Echt.

Ter dekking aangeb. zilvergrijs DWERGPOEDELTJE (Import België) tev. knippen poedeltjes, tel. 045-222035

Te k. z.m. PEKINGEEZEN m. stamboom. Provincialeweg Zuid 143 Oirsbeek.

Te k. Ierse SETTER, 7 mnd. oud, teef, ƒ 300,-. Spinolastr. 2, Voerendaal.

Te k. Mechelse HERDER, teef, 2 jr. Nicolaasstr. 3, Heerlerheide, tel. 219580.

PAPEGAAIEN grote Congo grijze roodstaart, papegaaien uit eigen quarantaine met voll. spraakgarantie ƒ 485,- Ook ruilen wij andere vogels in. Donderdagavond koopavond. Flamingo, Meerssenerweg 15, M'str., tel. 043-627280.

Te k. bruine Warren KIPPEN, tegen en aan de leg voor ƒ 8,50 p. st. Tel. 043-646774.

Te k. weg. omst. PEKINGEES, teef 4 mnd. Tel. 045-422172.

Te k. mooie jonge grijze roodst.amazones en KAKETOES, bij dierenspec.zaak Trupa, Sloterstr. 11, Ubach o. Worms. 's -Vrijdags tot 19.00 uur.

Nog 3 jonge ROTTWEILERS te k. J. V. Weertstr. 33, Brunssum alleen vandaag, v. 14.00 tot 21.00 uur, tel. 251971.

Auto's en motoren

Te k. FORD Taunus 2000 GXL, bj. '72, tel. 045-318887.

Voor UITLIJNEN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

AUTOCENTRUM Collaris BV, uw Peugeotdealer voor nieuwe en gebruikte automobielen, Heerlen, Schelsberg tel. 045-720202, Hoensbroek Kouvenderstr. tel. 045-213636.

PEUGEOT 604 v. particulier, eind '77, weinig gel., in st.v.nw., elk onderzoek toegest. ƒ 10.000,-, tel. 04408-1373, na 18 uur.

Te koop YAMAHA RD 200, bwj. '76, te bevr. Rdr. Hoenstr. 118, H'broek.

DOE-HET-ZELF-GARAGE. Kruizinga met spuitcabine. Open van 9 tot 21 uur. Zaterdags van 9 tot 15 uur. Wagenschutsweg 41, Palemig-Heerlen tel. 721848.

Wij kopen en halen uw SLOOPAUTO, ook schadewagens. Autohandel en sloperij. S. Marxer, Kapelweg 24, Heerlen, tel. 045-720418.

Auto's en motoren

or SCHOKBREKERS, Au- anden Thijssen b.v., Ge- n, tel. 04494-45100.

or BALANCEREN Auto- nden Thijssen b.v., Geleen, 04494-45100.

or AUTOBANDEN Auto- nden Thijssen b.v., Geleen, 04494-45100.

or UITLATEN, Autoban- n Thijssen b.v., Geleen, tel. 494-45100.

or ACCU'S, Autobanden ijssen b.v., Geleen, tel. 494-45100.

A. vanaf ƒ 180,– all-risks naf ƒ 412,– Bel 045-317982. ok motoren en financiering.

k. FORD Taunus 1600 bwj. nw. banden, radio-cass., uitlaat 100% vr.pr. ƒ 2250,– hutterstr. 36 Brunssum.

k. gevr. SLOOPAUTO'S v. onderd. te k. M. v.d. Ven, waluwstr. 10 Hrl. 045-214929.

AZDA 1300 bjr. '76 i.z.g.st. .000 km, geel. Heistraat 70, nighausen.

k. ALFASUD L, bj. '76, met s, i.z.g.st. Tunnelweg 49, erkrade-West.

et op, let op! Inruilers van er gerenomeerde zaak te k. or weggeefprijs. Kijk en ver- lijk. VAUXHALL Chevette, ƒ 4950,-; Chevrolet Cama- '74, 8 cyl., aut., ƒ 3750,-; VW ever, '76, ƒ 3250,-; Opel Ka- tt, '75, ƒ 3150,-; Kadett nieuw pe, op gas, ƒ 2850,-; Mazda 8, '75, ƒ 2450,-; Mazda 1000, ƒ 2150,-; Capri 2600 aut., ƒ 1950,-; Datsun Cherry, ƒ 2250,-; Peugeot, type 504, ƒ 5250,-; Ford 1600 L, '73, 950,-; Fiat 127, '74, ƒ 850,-; ercedes 250 coupé, ƒ 2150,-; fasud, '75, ƒ 1650,-. Inruil ogelijk. Crombacherstr. 7, erkrade-West, Gracht. Laat- e str. links voor grensover- ng Locht.

UTO's te koop gevr., vanaf 72. Beslist hoogste prijs. ombacherstr. 7, Kerkrade- est.

k. OPEL Kadett 1,2 special, tomatic, bj. maart '78, tel. 5-412425.

e koop FORD Fiesta 1.1. L, '78, in goede st., gunstige pr. okstraat 79, Heerlerheide.

oopjes! CITROËN 2 CV, '77, 2600,-, Citroën GS spec., '76, 750,-, tel. 045-457777.

k. weg. omst. zeer mooie NAULT 15 TS sport op gas Citroën DS. Beide z.g.a.n. potkoopjes. Dr. Kuyperstr. Heerlen-Meezenbroek. Na uur.

e k. PREUGEOT 304, bj. 73, ƒ 1250. Wenckebachstr. 1b, eebeek Heerlen.

OLVO 144, 73 autom. m. ra- o en trekh., pr. auto slechts 3950. inr. kl. auto mog. Mo- rtstr. 25, Sittard.

e k. ALFA Romeo, bj. '71 m. dio en vellen. Tel. 045-215425 17 uur.

e k. OPEL Ascona 16 S '75, .000 km, pr.n.o.t.k. Romen- ap 21 Oirsbeek.

e k. OPEL Kadett '79, zeer ooi, weinig gelopen ƒ 9250,–. Stolbergstr. 1 Hoensbroek.

eg. omst. te k. DATSUN 100 F2 bj. '77. Na 18.00 uur. Tel. 5-414812.

e k. zeer mooie SIMCA hrysler type 1307 S, bj. '77, .pr. ƒ 3950,-; Fiat type 127, bj. 4, vr.pr. ƒ 950,-. Inruil mog. od. v. Deyselstr. 27, Kerkra- e-Haanrade.

e k. FORD Transit bus EM). Trompstr. 5, Bruns- m.

APRI II '75, inr. financ. rantie, tel. 043-621861.

ADETT City '76 en '77, gar. ruil- financ. tel. 043-621861.

MW 2500 no '75, tel. 043- 1861.

EP Lada niva '79, tel. 043- 1861.

PITFIRE Cabrio '75, tel. 043- 1861.

ERCEDES 3,5 coupé, '70, tel. 3-621861.

LFETTA 2000 GTV '77, in- il. garantie- finac., tel. 043- 1861.

IESEL CX 2500. '78, inr. rantie- fin. tel. 043-621861.

AT 127 special '77 en '78, tel. 3-621861.

OLVO 142 de luxe, ƒ 2750,- l. 043-621861.

UNBEAM 1300 de luxe '76, l. 043-621861.

REBIRD type '77, 6 cyl. tel. 3-621861.

HEVROLET coupé type '78, s), gar. inruil- financ. tel. 3-621861.

e k. DAF 44, i.g.st., pr. ƒ 500,-; ontiac Firebird, '76, op gas. r. mog. Bernhardstr. 12, unstergeleen.

Stationcar MAZDA 929, '76 en Peugeot 504 diesel '75 en '76 tel. 043-621861.

MAZDA 323 '77 en '78 inruil garantie- financ. tel. 043-621861.

Te k. V.W. PASSAT L.S. '75, z.g.a.n. km.st. ± 30.000, 1e eigen. elke keur. toegest. tel. 045-222909.

Consul GRANADA (gas) ƒ 5.500,–. Inr., garantie, financ. Tel. 043-621861.

STATIONCAR Mazda 929 '76 en Peugeot 504 diesel '75 en '76. Tel. 043-621861.

Te k. BMW 320 6-cil. bj. '78 m. gas kmst. 65.000 i.z.g.st. Vr.pr. ƒ 16.500,–, tel. 045-710014 of 224415.

MERCEDES bus 306 D, verlengd 1976, 4000,– incl. BTW. De Worstkoning, Hoofdstr. 42, Kerkrade, tel. 456711.

OPEL 1700 bestel 1977, radio. imper. 100% i.o op gas ƒ 3800,– incl. BTW. Hoofdstr. 42, Kerkrade. 456711.

GOLF 1100 met radio, aug. '75, tip-top in orde, ƒ 5250,–. L. Schepers, Parallelweg 69, Hrl. Liefst tussen 17 en 19 uur.

ALFETTA 1,8 ltr. '74 ƒ 2500,–, Ford Taunus 1,3 l '72 ƒ 600,–, Toyota 2000 Crown spec. '73 ƒ 1850,–. 045-457777.

Te k. DATSUN 120 Y de luxe met veel acces. bwj. '76, Irenestr. 35, Kakert-Schaesberg, evt. inruil. autom. mog.

RENAULT-dealer biedt te volgende automobielen te k.a. Ren. 5 GTL, bwj. '77, '77 en '78, Ren. 12 TL, bwj. '76, Ren. 12 TS, bwj. '75, Ren. 14 TL, bwj. 3x'77, '78 en '79, Ren. 16 TL, bwj. '74 en '78, Ren. 16 TS, bwj. '73, Ren. 18 TL, bwj. '79, Ren. 18 TS, bwj. '79, Ren. 15 TL, coupé, bwj. '79, Ren. 20 L, bwj. '77, Ren. 20 TS, bwj. '77, Alfasud bwj. '78, Citroën Pallas bwj. '77, Fiat 127, bwj. '77, Ford Escort, bwj. '79, Honda Civic, bwj. '77 en '78, VW Derby, bwj. '74, VW Polo bwj. '77, Volvo 343, bwj. '79. Nieuw in voorraad Renault Fuego. Renault 18 Turbo, Ren. Trafic 800 kg. bestelwagen. Iedere tel. afspraak op welk uur dan ook is ons welkom. Autobedrijf Heijnen, Heerlen, Frankenlaan 1, Heerlen-Welten, tel. 045-733600.

Te k. VOLVO 343 DL automatic, bj. sept. 76. Tel. 04490-14000.

Te k. Lelijke EEND 2CV4. Populierenlaan 38, Oirsbeek. Vr.pr. ƒ 350, bj. 71.

Te k. MINI 1000 bwj. '75 vr.pr. ƒ 1300,–. Weyenbergstr. 142 H'broek 045-220176 na 18 uur.

Te k. CHEVROLET Corvette Stingray bj. '78. Inr. mog. Klaverstr. 1 Sittard-Limbrichterveld.

TOYOTA Starlet de Luxe met div. accessoires, blauw metallic, enkele maanden oud. Auto Peters BV, Schelsberg 128, Heerlen, tel. 045-722917.

Landcruiser Toyota Combi, met gasinst., met sportwielen, trekhaak, radio enz. enz. Bouwjaar '77, in pr. staat. Auto Peters BV, Schelsberg 128, Heerlen, tel. 045-722917.

MITSUBISHI type Galant E Combi, 5-drs., met gasinstallatie, div. accessoires, grijs metllic, bouwjaar '79, met ANWB-rapport, Bovaggarantie. Auto Peters BV, Schelsberg 128, Heerlen, tel. 045-722917.

OPEL type Ascona, model '80, 4-drs. met veel accessoires, verkeert in nieuwstaat. Auto Peters BV, Schelsberg 128, Heerlen, tel. 045-722917.

Te k. MERCEDES 220 D, bj. '73, i.z.g.st., nw. banden, pr. ƒ 4000,-. Treebeekstr. 81, Heerlen.

De winter nadert, dus nu accucontrole. Bij de HOM natuurlijk gratis controle. Nieuwe accu's met de grote merken Varta en of Conac. En voor een klein prijsje. Voor Opel al vanaf ƒ 85,–. Kom maar gauw, Toon staat al op u te wachten of bel even 045-418743, Eurenderweg 50, Heerlen.

CHEVROLET Corvette L 82, Targa automaat 8 cyl. met LPG, duurste uitvoering alle extra's nieuw '80; Audi 100 5E GL '78; Peugeot 504 GL met LPG en schuifdak '79 en '76; Peugeot 504 diesel GL automaat en schuifdak '77; Peugeot 304 GL met LPG en schuifdak '76; Mercedes 240 diesel 3.0, 5 cyl. met schuifdak. enz. '76; VW Polo LS '78; Honda Civic de luxe '78; Opel Manta 1600 SR '76; Opel Ascona 1600 S '76; Datsun 120 A F coupé 20.000 km, '78; Datsun 120 Y de luxe '76; Ford Capri 1600 GTR '76; Ford Escort 1100 L '74; Fiat 128 3 L coupé '74; Simca 1100 ES '74; Porsche 914 Targa; Citroën 2 cv en 4 eend '72; Mercedes 407 diesel bestelbus met zijdeur 65.000 km '78, nieuw. Inruil en financiering mogelijk. Elke keuring toegestaan, garantie 3 mnd. of 10.000 km. Autobedrijf John Vermeeren, Schelsberg 31, Heerlen. Tel. 045-720536 - 720939.

Wilt u uw auto verkopen, groot of klein, voor cont. GELD moet u bij P. Joosten zijn. Scharnerweg 3, Maastricht, tel. 043-627308.

Ingeruild: BMW 316, '77, '78; BMW 318, '78, '79; BMW 320, '77, '79; BMW 518, '76; BMW 528, '77; BMW 728, '78, '79; BMW 733, 1 aut., '78; Peugeot 604 SL, '76; Peugeot 504 GL, '78; Rover 3500 aut., '78; Alfa 2000 GTV, '78; Honda Accord, '78; Toyota Tercel, '79. Autobedrijf Kera BV., Kerkradersteenweg 5, Kerkrade, tel. 045-452121.

Te k. Austin ALLEGRO 1300 super, bj. '76, 1e eigen., i.z.g.st., radiocass. enz. Buschkensweg 34, Hrl.-Heksenberg. Tel. 045-218573.

Te k. Suzuki TS 250 ER, bj. mei '80, weg. omst. Tel. 045-415967. Na 20.30 uur.

Te k. MITSUBISHI Galant 1600 GL, bj. '78. Tel. 045-253204.

KADETT 80 1300 cc 6000 km ƒ 4000,–, beneden nieuwprijs, Ascona 1600 SR nov. '79, 27.000 km ƒ 12.900,–, Kadett '79 ƒ 7500,–, Kadett '76, 4-drs. ƒ 6500,–, Mazda 1000 '77, ƒ 4800,–, Simca 1100 5-drs. automaat ƒ 6800,–, Golf L '76, groen ƒ 6500,–, Golf L '75 ƒ 5500,–, Toyota Corolla 1200, type '76 ƒ 4900,–, Fiat 128 '75 ƒ 2950,–, Fiat 127 '76, ƒ 2800,–, Fiat 132, 5 speed '78, 40.000 km ƒ 8750,–, Kadett special '76 op gas ƒ 5500,–, BMW 320 '76, 54.000 km, Simca 1100 4-drs. '74 ƒ 2400,–, Opel Manta '70 i.z.g.st. op gas ƒ 1600,–, Audi 80 L '77 nw. model 1 eig. ƒ 5800,–, Ascona '74 1600 S ƒ 2800,–. Gar. fin. inruil Bert Aretz, Barbarastr. 10, Palemig-Hrl. Tel. 721268.

MINI 1000 bwj. '75, prijs ƒ 3200,–, Anselderlaan 11, Eygelshoven.

Te k. VW K 70 LS met sportwielen en LPG, i.z.g.st. bwj. '74 ƒ 1350,–, 04490-23139.

FORD Taunus 1600, stationcar '77 + LPG in goede staat. kl. rood, tel. mej. I.G. Buyze. 04402-1946, b.g.g. J.S. Buyze 045-251016.

Te k. MINI 1100 Special, metallicgroen, bwjr. jan. '79, weinig gelopen km.st. 15.500, met radio. Tegen elk aann. bod. Te bevragen Klimmenderstr. 52, Klimmen. Tel. 04405-2076 na 17.00 uur.

Te koop aangeb. zeer mooie OLDSMOBILE Omega. Kleur zilver. Type '78 incl. gasinstall. Te bevr.: Verschuurstr. 75 Heerlen.

Wij kopen alle luxe- en BEDRIJFSAUTO'S en bussen van recente datum. Direkt kontant geld. Donny Klassen BV Meerssenerweg 219, tel. 043-627354 Maastricht.

Te k. Talbot SIMCA 1308 GLS, bj. '78, km.st. 40.000, trekhaak. als nieuw. Tel. 04494-51719.

Te k. ESCORT 1600 Sport, nw. type '76, pr. ƒ 3250,-. Rembrandtstr. 3, Meezenbroek, nw. buurt, tel. 045-221086.

Te k. OPEL Rekord autom., bj. '76, pr. ƒ 3250,-. Rembrandtstr. 3, Meezenbroek, nw. buurt, tel. 045-221086.

Te k. DATSUN Laurel 240, bwj. '79, 20.000 km. Tel. 04490-13643.

Ta k. MERCEDES 1313, '70. Met/zonder electr. gekoelde laadbak. 04490-13643.

Te k. 2 CV 6 special, bwj. '78, kl. rood, t.e.a.b. Beckstr. 8, Amstenrade.

Te k. RENAULT R 16 TL '73, leren bekl., trekh., zeer mooi en pr. lopen. Weg. overcompl. 2e wag. ƒ 1500,–. Tel. 04490-10548.

Koopje PORCHE Targa, model '73, i.z.g.st. ƒ 9750,–. Dorpstr. 3, Bingelrade, na 17.00 uur.

BMW 2500 op gas '71 ƒ 1100,–. Toyota Crown 2600, aut. '76, km 57.000. Dorpstr. 3, Bingelrade, na 17.00 uur.

Te k. LANCIA Beta 1300, bj. '76, i.z.g.st. pr. ƒ 3500,-. Dr. Nolensplein 17 Hrl. Tel. 045-718186.

Rango MATRA Simca, bj. '79, 14.000 km., Fiësta '77, 42.000 km, Renault 5 L '76, 48.000 km. Capri 1600 '74, 65.000 km. Inr. mog. + garantie. Zandweg 160 Hrl. Tel. 416023.

OPEL Manta 1900 GSE '76, Opel Ascona 1600 S, 4-drs. Opel Kadett City '77, Saab 99 GL automaat '76, Simca 1308 GT '77 en '76, Toyota Carolla 30 '77, Fiat 131, Mirafiori '77, Fiat 128 '77, Talbot 1600 S '78, Alegro 1300 L '76, Escort 1100 L '76, Jubaru coupé '78, 26.000 km. V.W. Golf '75, Datsun 120 Y '76, Opel Manta 1600 '76, Opel Kadett '74, Capri 1700 GT '71 ƒ 750,- Inruil en financieren Bovag garantiebewijs Autobedrijf P. v.d. Dijk en Zoon Hompertsweg 33, Schaesberg-Kakert, tel. 311729.

OPEL Kadett spec. '78 en '76, Ascona 1600 de L '78, Ford 1600 GL '78, Golf MX '79, Audi 50 LS '76, Escort 1300 GL '77, Toyota 30 automatic '75, Ford Granada coupé '74 met gas ƒ 3800, Garantie financ. en inruil Autobedrijf P. Veenstra Rotterdamstr. 98, Heerlen, tel. 7214069

Te k. FORD Fiësta 1.1 L, bj. '78, m. lichte plaatschade en trekh. Gatestr. 49 Nieuwenhagen, tel. 045-317041.

Citroën DYANE 1972 voor ƒ 500,- Welterlaan 49, Heerlen.

MITSUBISHI Colt Galant automatic '76, Escort 1300 L automatic '77 met schuifdak, Volvo 66 GL automatic '78, Kadett stationcar autom. '77, Volkswagen kever automaat '75, Opel Manta 1600 L bj. '77, Ford Escort 1600 Sport bj. '76, Mazda 323 Luxe 3-deurs '77, nieuw Ford Fiësta Luxe 3-drs. '77, Renault R 5 TL bj. '75 3-drs. Renault R 4 TL bj. '76, Datsun 100 A Cherry '76, Honda Civic 1200, 5-drs. '78, Ford 1600 L bj. '78, Citroën Eend 2CV6 '75, Mini 1000 bj. '74, Opel Commondore type '71 met gas. Garantie-Inruil financiering G.G. Auto's Heerenweg 286 Heerlen.

Weg. omst.hed. te k. PEUGEOT 204, bwj. '75, zeer goed, voor ƒ 1950,–. Demstr. 172, H'broek.

Te k. gevr. OPEL Kadett B stationcar. Tel. 045-460205.

In + verkoop v. sloop en SCHADEAUTO'S. Autosloperij G. Arnts Industriestr. 7 Hoensbroek, tel. 045-220490.

Te k. BMW R 100 RS motor, '78, vrpr. ƒ 9300,–, kmst. 18.000, te bevr. na 18 uur, 04490-16216.

Auto WEBER biedt te k. aan: Bedford bus, pers.vervoer, bwj. '79, km.st. 21.000, nieuwprijs ƒ 23.600,– nu ƒ 12.500,– incl. BTW. Tel. 045-314175. Auto Weber, Brugstraat 38, Schaesberg.

Te k. ALFA Sud TI bwj. '76, kl. oranje, auto is in perfecte staat met div. acc. ƒ 4250,--, Te bevr. Overhoven 69, Sittard, tel. 11428.

MERCEDES 407 diesel, bestelbus met zijdeur, 65.000 km, 78, nieuw. Inruil en financiering mogelijk. Tel. 045-720536 - 720939.

Te k. compl. LPG-INSTALLATIE, koopje. Apeldoornstr. 31, Heerlen.

AANBIEDING: sunroof (klapdakje), nu voor ƒ 375,– incl. BTW en montage. Garage Vitesse, Brunssummerweg 112, Nieuwenhagen.

Bouwvak

KOZIJNSETS m. pen en gat voor nieuwbouw-renovatie: vuren 56x90 ƒ 47,95, vuren 56x115 ƒ 56,25, Merantie 56x90 ƒ 86,95, Merantie 56x115 ƒ 103,25, geschaafde planken zw.vr. 2z10 ƒ 1,55, 2x12 ƒ 1,95, 2x15 ƒ 2,30, 2x20 ƒ 3,10. Prijzen excl. BTW. Hobomat BV., Pr. Irenestr. 2, Kerkrade, tel. 045-453279.

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux BV. Ind.terrein De Beitel 108, Heerlen, tel. 045-411930.

BAKSTEENSTRIPPEN, 150 verschillende soorten baksteenstrippen. Bijp. bakstenen en hoekstenen e.d. nu vanaf ƒ 18,50 p. m.2. Ook zaterdag geopend. Frepa Decoratie, Hogeweg 10, Voerendaal, tel. 04446-2294.

DASSEN aanhangwagens te koop en te huur. Dassen, Stationsstr. 6, Kerkrade. Tel. 045-455088.

Wij leveren franco thuis: hout en BOUWMATERIALEN met deskundig verwerkingsadvies, zoals piketpaaltjes, uitzetplanken, bouwfolie, bouwstaalmaten, betonblokken, metselstenen, systeemvloeren, lateien, bladlood, spouw- en kozijnankers, kalk, cement, gips, deurkozijnen, balkhout, geïsoleerde dakelementen, dakpannen, dakramen, asfalt, rubberroid, bitumen leislag, open haarden, schrootjes en .... aanbouwkeuken. Muyrers en Wijnen, Kloosterstr. 12-14 Simpelveld, tel. 045-441800.

Bromfietsen

Maximaal rijgenot met PUCH Maxi in div. kleuren. Voor probleemloos brommen naar Math Salden, Limbricht.

Te k. VESPA Ciao, kl. blauw, 3 jr. oud, i.z.g.st., weinig gebruikt. Vr.pr. met helm ƒ 400,–. Te bevr. na 18.00 uur 04490-13973.

Te k. ZÜNDAPP Crosser 70 cc, bj. 79, pr. ƒ 850. Evt. ruilen tegen Kreidler bromfiets van recent bj. Tel. 043-642494.

Te k. SUZUKI RX 50, ƒ 700,–. Tel. 045-414637.

Te k. HONDA 750 KZ, bwj. '79, Rijksweg-Zd 136, Sittard.

Een mooie PUCH-CROSSER te k., 175 cc, waarde ƒ 800,–. Tel. 045-217254.

Te k. PUCH Maxi, als nieuw, met verz., ƒ 750,-. Karel Doormanstr. 35, Brunssum, tel. 045-253178.

YAMAHA'S v.a. ƒ 995,–. Florets v.a. ƒ 895,–, Zündapps v.a. ƒ 950,–, Maxi Puchs v.a. ƒ 395,–, Honda SS 50 m. verz. ƒ 1395,–, Peugeots v.a. ƒ 290,– 6 mnd. gar. Grond Schaesbergerstr. 51a Terwinselen.

Te k. PUCH, bj. '78, met sterwielen, schijfrem. en sierspuitwerk. + verz. en helm, ƒ 975,-. Caumerbeek 36, Geleen, tel. 41754.

Geld en goed

TOONDERSPAARBEWIJZEN van elke bank verzilveren wij à kontant tegen de hoogste waarden E.P.M. Hoolstr. 28, Voerendaal, tel. 04446-3296.

Spaarbrief-kollektief verzilvert tussentijds spaarbrieven tegen de hoogste waarde à contant. Berekening per computer. Kantoren in A'dam, Apeldoorn, Rijswijk, Leeuwarden, Eindhoven, Heerlen, Uilestraat 7. Tel. 045-710801.

Inkoop van oud GOUD en zilver tegen contante betaling. Juwelier Vaessen, Markt Heerlen.

Geld verdienen met geld is geen kunst. Met een investering van ƒ 10.000,– in ons nieuw project verdient u per week ƒ 100,– NETTO. Verdere inl. ond. Nr. S 3 LD Sittard.

Te k. partij fijn geslepen OPALEN. Br.o.nr. SH 085 LD Heerlen.

Onderwijs

AUTORIJSCHOOL „Diemant" de zaak m. ruim 20 jr. erv. in het geven v. autorijles, let op dit adres: St.-Barbarastr. 96, Heerlen, tel. 722570. Schumanstr. 8, Brunssum, tel. 250286.

Zo lang er nog de tijd voor is. Profiteer nu. In 10 weken uw RIJBEWIJS. Autorijschool W. Jutten. Hompertsweg 19, Schaesberg. Tel. 045-311003.

MANEQUININSTITUUT Iris start nieuwe avondcursus: mannequin - dressman - houdingsverbetering in Heerlen (17 november). Maastricht (19 november). Sittard (20 november). Telefonische inl. 04402-1732.

Autorijschool E. ROUWETTE, nieuwe stijl, 2 lessen gratis, daarna ƒ 35,– p. les. Voerendaal, tel. 04446-1241.

Op maandagavond van 5 tot 7 uur zijn nog enige plaatsen open voor KINDEREN van 7/10 jr. voor tennislessen in Sittard. Inl. 04498-51475.

De N.B.D. dansschool start binnenkort DANSLES voor beginners, gevorderden en vergevorderden, alle leeftijden. Dansinstituut Rien en Betty Decker, Hubertusstr. 77 Beek tel. 04402-3273.

Autorijschool A. JAEGERS voor een rijopleiding met goede begeleiding. Altijd dezelfde instrukteur. Les in schakel en automatic, aparte theorie evt. individuele theorie. Tijd. eerste 10 rijlessen, 5 theorieles. en examenaanvr. ƒ 390,-. Uw voordeel ƒ 160,-. Bel. v. inl. 045-257683 of 045-259749 of kom even bij ons binnen. Kasteelstraat 59b, Brunssum.

Landbouw

Gevr. BRANDHOUT om zelf te zagen, ook bomen om te rooien. Aanbiedingen. Tel. 04402-4685.

Vakantie

Caravan Centrum Beckers BV. Off. dealer Arizona STACARAVANS, home-car, toercaravans, Conway vouwcaravans. Steeds ruime keuze in nieuwe en gebruikte caravans met garantie, topmerken voortenten, luifels, koelkasten, kachels, onderdelen ed., ook reparatie, onderhoud, schaderegeling. Hoge inruilwaarde. Topmodellen met kortingen hele jaar door, ook verhuur. Doorlopend geopend en service. Gemakkelijke financ. of P.L. Inkoop, verkoop, verhuur. Beckers BV, Veestr. 2, Sittard, tel. 04490-20608. (Bij viaduct Rijksweg Sittard-Geleen).

VAKANTIE Spanje in LLoret de Mar van 13-2 t/m 1-3-'81, 17 dagen, hotel Samba, kamer met bad en toilet en balkon met zeezicht. Volpension ƒ 980,–. Inl. tel. 045-316599 b.g.g. 045-316555.

Te k. 6-pers. BUNGALOWTENT. Nwpr. ƒ 1600,– en 3 luchtbedden, samen ƒ 800,–. Molenkamp, Adelaarstraat 29, Heerlen.

INDONESIË, Singapore etc. Pariwisata verzorgt uw reizen. Voor inl. of adv. tel. 045-214453 en 045-223751.

Te k. CARAVAN 5-pers. IT met ijskast en kachel, bj. '78. Industriestr. 39, Kerkrade-West.

OOSTENRIJK, wintersportgebied te huur, 2-4 pers. app., v.a. DM 190. Tel. 045-351295.

Te k. TOURCARAVAN de Reu Casba met ijskast en luifel, bj. '74. Kerkraderweg 128, t/o tennishal Molenberg.

Weg. omst. te k. KAJUIT-ZEILJACHT, pol. m. b.b.-motor en trailer, bwj. '77, vr.pr. ƒ 16.000,– tel. 045-250445.

Huwelijk

Waar is de enige echte „Bal der Einsamen Herzen". Natuurlijk in Ober BAYERN. Di., do., vr., zat. Akerstr. 150, Hoensbroek.

KENNISMAKING, samenwonen, huwelijk, sex zonder winstbejag enz. Vraag gratis brochure. Kontaktcentrale Postbus 458, 's Hertogenbosch, 5201 AL.

Jongeman, 24 jr. zkt. ser. kennism. m. MEISJE of j.vrouw, 1 kind geen bezw. om een mooi leven op te bouwen. Br.m. foto op erew. terug. Br.o.No KE 4582 LD Kerkrade.

Voor een goed adres CONTACTBUREAU Succes, inschrijving mog. op kantoor v. 9 tot 12 en v. 14 tot 17 uur. Tel. 045-316539.

Vanavond gezellig dansen en CONTACTAVOND. Café-dancing 't Witte paard, t/o station Nuth.

Heer 44 jr., 1.75 m groot, slank, gesch., vast werk zkt. ser. kennism. met DAME, 35-45 jr., om samen een fijne relatie op te bouwen. Br.o.nr. 7739 LD Schaesberg.

Lieve man m. een zacht karakter, 57 jr., zkt. een VROUW voor een lange vriendschap, lft. onbelangrijk. Ik ben 1.70 lang, gezond en die het serieus meent. Wilt u dan schrijven ond.nr. B 1055 LD Brunssum.

PETER, alles mis, brief te laat. Tel. 045-419585.

Contacten/clubs

Stille dromen zijn vaak zoet, maar realiteit is hoe het moet. Daarom laat u zich verrassen door onze dames van alle rassen. OMEGACLUB Bredestr. 31 M'str. tel. 043-14485 met video.

Sexy BLONDJE vanaf 10.00 uur 's morgens, tel. 045-721759.

Chistien, PETRA en José. Breulingstr. 18, M'str., tel. 043-16981.

PRIVÉCLUB 18, Breulingstr. 18, M'str. Van maand. t/m vrijd. 13 tot 24 uur. Tel. 043-16981.

Kontakbureau Limburg, privé relax adr. (huisvrouwen) keuze d.m.v. naaktfoto's dames die thuis bijverd. zoeken gelieven te bellen. Ook weekends van 11.00 tot 23.00 uur. Tel. 04494-46884 Rijksweg Z 178b Geleen.

Excl. 20 jr. meisje discreet PRIVÉ Maastricht. 043-623416.

Leuk MEISJE bezorgt heren gezellig uurtje thuis of in hotel. Tel. 045-225009.

Nieuw! Nieuw! Nieuw! Leuke charmante jonge DAME brengt bezoek bij u aan huis of in hotel. Bel voor afspraak 045-225009.

Altijd 5 GASTVROUWEN aanwezig. Wij bieden u gratis drankjes, sauna, zonnebank, gezellige sfeer en natuurlijk een goede service. Cub Rustica, V.d. Weyerstraat 9 te Kerkrade-West, tel. 045-412762.

SUSY vanaf 19.00 uur tot 24.00 uur. Tel. 045-721759.

DAME, 35 jr, ontvangt heren van 12.00 tot 22.00 uur. Tel. 045-714006.

BICKY'S privé club een goed en zeer discreet adres, zeer leuke gastvrouwen. Prijs all in. Za. en zo gesl. Agathagracht 3 Kerkrade-W. 045-421879.

Exclusief PRIVÉCLUB Parallelweg 9, Reuver, tel. 04704-2808. Ook weekend.

VIDEOPORNO-prijzenslag 2 uur cass. ƒ 89,–. Vraag gratis folder. Intervideo Box 9094 5000 HB Tilburg. Onze winkel: Lovensestr. 53. Tel. 013-322779/320217.

De club met stijl en niveau. Club de Bonte KOE, Akerstr. 10, Kerkrade-West. Intiem, discreet relaxen.

La Dolce Vita club heeft leuke MEISJES, die al uw wensen in vervulling laten gaan. Jodenstr. 13, M'str. geop. v.a. 12.00 u. 's middags tot 12.00 's nachts.

NIEUW te Maastricht nieuw „Friends place" exclusieve homobar. Zeer onopvallend gelegen. Nabij station, uniek voor Zuid-Nederland. Cockelerstr. 12B tel. 043-16316. Geopend v.a. ma. t/m zat. v.a. 19.00 uur. Tel. afsprk. mog. jongens gevr.

De curator in het faillissement van **MBK Vastgoed BV** te Amstenrade brengt ter kennis dat bij beschikking van de E.A. Vrouwe rechtercommissaris d.d. 23-10-1980 is bepaald dat de schuldvorderingen uiterlijk 14-11-1980 te zijnen kantore moeten zijn ingediend en dat de verificatievergadering is bepaald op 3-12-1980 te 9.30 uur v.m. in het Paleis van Justitie, Minderbroedersberg 4, Maastricht.

Mr. G.E.C. Nummerdor,
Ruys de Beerenbr.l. 38-40.
6411 GC Heerlen,
curator.

Diversen

Pierre Boels VERHUURCENTRUM verhuurt bijna alles voor particulier en industrie, machines, steigers, feestbenodigdheden enz. Sittard, tel. 04490-23131.

Wie wil auto + CARAVAN naar Zürich Zwitserland rijden? 8 dgn weg 045-720876.

Gevr. voor woensd. en vrijd. OPPAS voor mijn kinderen, en tev. v. licht huish. werk. Tel. 045-417293.

Voor mensen m. grijs of grijzend haar, uw natuurlijke HAARKLEUR terug binnen 20 dagen, zonder verven geen grijze uitgroei meer voor dames en heren. Klinisch getest. Honderdduizenden gingen u reeds voor. Voor volledige informatie Postbus 31219 Schaesberg, t.n.v. Invention Publications.

...en/clubs

...ederl.talige PORNO-CASSETTES 2 uur ... 31 Sittard.

...EN heren mijn ... 21 jaar). U ... mijn vriendin ... relaxen vanaf ... 045-721759.

...DJE vanaf 10.00 ...s, tel. 045-721759.

...w! Privéadres SU... Nanda 21 en 23 jr. ... nieuwe charmante ... 22 jr. Ook voor ...handeling, met vi... films full color. ...ul 198, Heerlen. ... zat. van 10-23 uur.

SUSY vanaf 19.00 tot 24.00 uur, tel. 045-721759.

Nieuw!!! Discreet privé! Relaxen bij KATJA van 11-23 uur, ook 's zaterdags, tel. 045-222537.

Dames zoekt u een VRIEND? Bel Rotterdam, 010-660766, tussen 13.00 en 17.00 uur, za. en zo. niet.

Discreet privé relaxen bij SYLVIA van 11 tot 23 uur, prijzen incl. video en drankje, ook sm mogelijk, tel. 045-222537.

Gezellig vertoeven in club MIO v. ma. t/m vr. Heerenweg 241, Heerlen.

LOTUS, exotisch Lotus, Wilhelminasingel 127, Maastricht, open 12-24 uur, zat. exclusief voor echtparen. Va. 21.00 uur.

Privé CHRISTIEN van 2 tot 24 uur, tel. 043-627863.

Bar 't Poortje gezellig en intiem, leuke MEISJES aanwezig. Geopend van ma. t/m vrijd. Tev. 2 leuke meisjes gevr. Hommerterweg 39, Hoensbroek, tel. va. 17.00 uur 045-217245.

Zoekt u VRIEND of vriendin? Bel Rotterdam, 010-660766, tussen 13.00 en 17.00 uur, zaterdag en zondag niet.

Privé bij TAMARA, tel. 043-31440.

NIEUW nu ook in Maastricht alles gratis, 2 uur durend programma, life show, film, meisje, hartig hapje, drankje: entree f 100,-. Gelieve op tel. afspraak, tel. 043-72538. Tongerseweg 5, 498-499, Maastricht.

Het beste huis van Nederland verkozen door Franse pers als een van de 10 beste huizen ter wereld, club PRIVÉ, Brusselsestraat 65, Maastricht, open 10-23 uur, vrijdag 12-24 uur, zat. 10-18 uur.

GABRIELLE ma. t/m vrijd., tel. 045-415432.

Gezellig en discreet RELAXEN in ongedwongen sfeer. Ma. t/m vrijd. Tel. 045-415432.

Weet u niet waar heen kom dan naar JANE van maandag tot zaterdag 11 uur tot 23 uur. 045-225068.

Leuke JONGEMAN bezorgt heren gezellig uurtje thuis of hotel. Tel. 045-326822.

ESCORTS dag en nacht voor tel. afspraak 043-72538.

PRIVÉ relaxen, Franse massage, videofilm, schuimbad, lekker ontspannen met een van onze schoonheden, uitgebreid assortiment voor S.M. Vakk meesteres aanwezig. Dan is dit het beste adres. Tel. 043-72538. Tongerseweg 498-499, Maastricht.

Nu ook VIDEO in bar op de hei, zonder extra kosten. Hoogstr. 82, Nieuwenhagen. Geop. van 14-2 uur. Za. en zo. gesloten.

HEREN wilt u een gezellig uurtje thuis, bel dan 045-418392.

045-419071, tevens ASSISTENTE gevr.

2 leuke MEISJES gevr. voor gezellig privéhuis. Tel. 045-419071.

045-419071, tev. ASSISTENTE gevr.

045-419071, tevens ASSISTENTE gevr.

045-419071, tevens ASSISTENTE gevr.

Wilt u RELAXEN bel dan 713958. Niet in het weekend.

Heropend privé ELLE Kapoenstr. 29 Maastricht. Tel. 043-18884. Geopend van 11.00 tot 23.00 uur. Ma. t/m vrijd.

TELEFOON 04492-1616.

Nieuw, nieuw, ook voor u in Zuid-Limburg een van de mooiste besloten ver. U bent van harte welkom van 's maandags t/m 's vrijdags, 2 km van Nuth, ASPASIA, Provincialeweg 12, Aalbeek, tel. 04405-1697.

SEXFILMS, video? Filmcabines? Waar?? Natuurlijk in de Videoclub te Heerlen, Parallelweg 71a, tel. 045-717996. Geopend van 12.00-22.00 uur.

EXCLUSIEF en discreet voor Heerlen en omgeving. Belt u tussen 10 en 16 uur 045-421976 voor een privéafspraak met charmante jonge vrouw.

Privé MARJO Maastricht, tel. 043-17081.

Voor een goed adres CONTACTBUREAU Succes, commercieel en niet-commercieel. Inl. tel. 045-316539, ook mog. inschrijving nw. leden.

Privé RELAXEN, adressen door heel Limburg. CBM 043-627584. Gevr. gastdames.

Leuk echtp. 32-34 jr. zkt. dito ECHTPAAR uit goed milieu v. gezell. vriendschap. Br.o.nr. KE 4580 LD Kerkrade.

Tot straks in onze uniek gelegen en gezellige PONDEROSABAR. Charmante bediening. Heringsbos 14, Schinveld, tel. 045-252499 va. 19.00 uur geopend.

Nieuw! Bar MONOPOL LM, jonge mooie meisjes, super erotisch. Films kunt u verw., Merkstein, Geilenkirchenerstr. 375, tel. 09-49240662028 v. ma/vrij 14.00 tot 1 uur. Vrijd./zat. 17 tot 3 uur.

Heren, CLAUDIA is er weer voor u, van 13 tot 22 uur. Tel. 045-213570.

Privé NORA voor al uw wensen. Tel. 045-222537.

Geh. man die in het huwelijk ser. moeilijk heeft, zkt. DAME met gelijk probleem om elkaar te helpen. Br. m. pasfoto onder nr. GE 358 LD Geleen, 6161 GE.

SONJA, 27 jr., voor alle massages. 04490-20796. Van 11.00 tot 23.00 uur.

ILONA, 20 jr. 04490-20796, van 11.00 tot 23.00 uur, gratis drankje en film.

Privé ANNIE en José. Tel. 045-412709.

ELSJE bezorgt heren een gezellig uurtje thuis of in hotel. Tel. 045-320822.

SUPERSEXFILMSHOW gratis in onze sfeervolle La Palomaclub vanaf 14 uur tot 2 uur. Aan de Kraanpoort 13, hoek Roerkade in Roermond.

NONSTOPSEXFILMSHOW gratis vanaf 16 uur in de bekende Amerettaclub, Bochstr. 26, hoek Fabritiusstr. in Kerkrade, van ma-vr.

Doorl. GELUIDSFILMVOORSTELLINGEN, 11.00-22.00 uur. Stationstr. 31, Sittard, relax. mog.

HEERLIJK en eerlijk, 20-jarig meisje, 13.00-22.00 uur. Discr., privé, Maastricht, tel. 043-623416.

Zoek de zon op bij MIRJAM en Kizzy. Dag. v.a. 12.00 uur, ook weekends. Tel. 04490-20464.

Gevr. leuke DAMES voor 2 goed lopende privéclubs. Kesselskade 2 en Kl. Gracht 10 te M'str. Goede verd. inl. tel. 043-51040. of 51067.

Wilt u heerlijk en discreet relaxen bij leuke en charm. GASTVROUWEN. bezoek dan club Brasil iedere vrijd. en zaterd. life show. Club Brasil geopend 13-1.00, Kesselkade 2, M.str. 100 mtr. v.d. Markt.

Gezellig RELAXEN? Country club. Provincialeweg 144 ... Oirsbeek.

CONTACTBUREAU, Privé voor discr. relax-adressen. Stationsstr. 31, Sittard, 04490-12526.

PRIVACY-relax met film. Ind. meisje 20 jr. 13-22 u. 043-623416.

Uw PRIVÉADRES bij „Melanie, verwennen is mijn hobby". Tel. 04490-15299.

RELAX-DAMES met film: 11-22 uur. Stationsstr. 31, Sittard. 04490-12526.

DAMES voor slechts f 50,– verhoogt u uw eigen sexgenot. Postbus 532, 6130 AN Sittard.

Huize PRETTY BOYS voor al uw dameswensen. Voor u en onze discretie. Postbus 532, 6130 AN Sittard.

Antiek

LOGEN en restaureren v. antieke meubelen. Roukens service b.v., Geleen 04494-43468 of 47446.

Antieke POTKACHEL f 85,–. Complete jachtkamer, jachtbank en zetels, tel. 04742-1501.

Te k. ANTIEK eetkamer, kleerkast, kamerkast, grote spiegel, slaapkamer, koperen hanglamp, commode, keukenkast, nachtkastje en mooi kleingoed. Rozenstr. 1 Vaesrade-Nuth.

INLIJSTEN en restauratie naar kunsthandel Hub Vleugels, Einderstraat 40 (voetg.dom.), Kerkrade. Tel. 455770.

Antiek BANKSTEL, 2-zitsbank, 1 zw. fauteuil (heren), 1 fauteuil (dames). Lipperts, Akerstr. 43, Kerkrade-West.

Te k. van part. wegens verhuizing Renaissance EETKAMER, hoekkastje en vitrinekast. Dorpstr. 155 Neerbeek-Beek.

Te k. weg. omst. van part. antiek eiken 2-drs. KAST en/of antiek eiken 4-drs. kastje met 3 laden. Beiden in uitst. st. Te bevr. na 6 uur, Eufenderweg 81, Heerlen.

Alleen bij ons in Nuth ruime keuze in antieke MEUBELS en kleingoed, tevens div. kachels en fornuizen tegen zeer aantrekkelijke prijzen. Antiekhandel Simons, Kerkstraat 45a, Nuth, t/o kerk. Dond. koopavond. Tel. 04447-3437. H. Hand. spec. prijzen.

Te k. v. part. tegen lage prijs Louis Philippe-salon, eiken SLAAPKAMER, enkele kasten, opastoelen. Slistr. 7, Sittard, 04490-20249.

In onze 3000 m² toonzalen vindt u beslist het meubelstuk van uw keuze. Kom en overtuig u zelf. Antiekhandel WIJSHOFF B.V. Hoensbroek, Amstenraderweg 9, tel. 045-211976. Wij blijven per auto via de Amstenraderweg bereikbaar.

Ruime keuze in ANTIEK, w.o. veel kleingoed, ... al v.a. f 60,–, ... keukenkasten, ... klokken, bloementafeltjes te veel om op te noemen. Iedere dag vanaf 19.00 uur, ... 54, Heerlerbaan-Hrl.

Te k. v. part. mooie ant. Litsjemeaux SLAAPKAMER. Leeuwerikstr. 1, Berg en Terblijt. Vilt.

Diversen

Voor snelle kleuren-tv-REPARATIE met vooraf prijsopgave. Aben, Parallelweg 29, Heerlen, tel. 716830, erkende, gedipl. Philips-Blauwpunkt-, Saba-, Loewe-Opta-service.

Elektro service Limburg. Uw specialist voor alle WASAUTOMATENONDERDELEN. Tevens reparatie van kleuren-TV's, wasautomaten, koelkasten, diepvriezers. Geen voorrijkosten. Elisabethstr. 7-9, Geleen, tel. 04494-42695.

De winter nadert, dus nu accucontrole. Bij de HOM natuurlijk gratis controle. Nieuwe accu's met de grote merken Varta en of Conac. En voor een klein prijsje. Voor Opel al vanaf f 65,–. Kom maar gauw, Toon staat al op u te wachten of bel even 045-418743, Eurenderweg 50, Heerlen.

TV defect? Kl.-zw./wit. Service PINO komt direct. Tel. 045-253687, jaren bekend.

TV DEFECT kl. of zw./wit. Erk. service komt direct. Tel. 045-252651.

Direkt van importeur! Eiken mozaik PARKET va. 19,– p.m²; eiken lamel parket va. 49,– p.m²; eiken stroken parket va. 29,– p.m². Verder tientallen houtsoorten en motieven. Prijzen zijn incl. BTW. Voor financiering en/of leggen tegen kostprijs kan worden gezorgd. Bel voor afspraak E.P.M. c.v. Hoolstraat 28, Voerendaal. Tel. 04446-3393.

TV-REPARATIE zonder voorrijkosten Zuid-Limburg. TV-service. Tel. 045-314122.

Meubelen STOFFEREN bel of schrijf en wij komen u vrijblijvend bezoeken. J. v.d. Zwaag, Kantstr. 35, Ubach over Worms, tel. 045-314522 of 312756.

U wordt gratis GEHAALD en gebracht door dameskapsalon Maison Antoine Loolerstr. 34 Hrl. Tel. 045-715866. Alleen volgens afspraak.

De winter nadert, dus nu accucontrole. Bij de HOM natuurlijk gratis controle. Nieuwe accu's met de grote merken Varta en of Conac. En voor een klein prijsje. Voor Opel al vanaf f 65,–. Kom maar gauw, Toon staat al op u te wachten of bel even 045-418743, Eurenderweg 50, Heerlen.

MISTLAMPEN, spatlappen, jalouzieën, spoilers, acculaders, matten en hoezen, schapevachten, hoorns, antennes enz. enz. SAS Autoshop, Nobelstraat 61, Heerlen, tel. 712113. Parkeren vóór de zaak.

Te k. electr. FORNUIS, aardg. fornuis, div. tafelmodellen, diepvrieskast, wasautom., div. kolenhaarden, bankstellen, kasten, bedden, tafels, stoelen, schrijfbureau. Alle koopjes. Sittarderweg 7, Heerlen (hoek Kempkensweg).

Zwaar eiken BANKSTEL, nieuwprijs f 8000,–, voor f 3750,–, tafel f 475,–. Sittarderweg 7, Heerlen.

SINT en Piet op visite, bel. 045-419678.

VOGELZANG HEERLEN GAAT VERHUIZEN

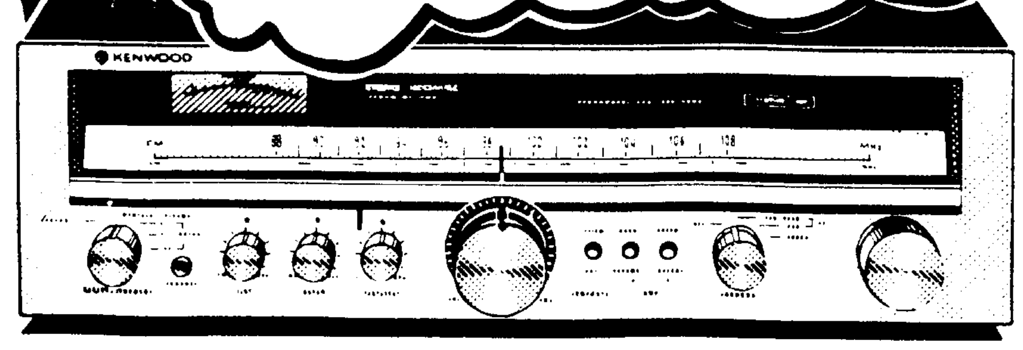
OPRUIMING

"NOG 2 DAGEN OPRUIMING!" A.S. ZATERDAG IN HEERLEN GESLOTEN!

DE UITVERKOOP IS GOEDGEKEURD DOOR DE K.v.K. TE HEERLEN

ZEER GOEDE CONSUMENTEN TEST!

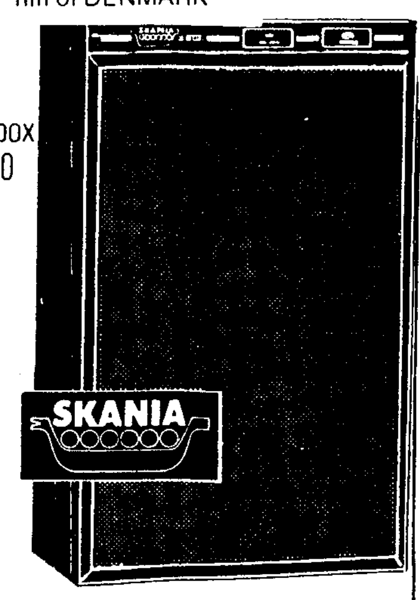
Wij gaan verhuizen naar een groter pand in de Akerstraat 19.
Wij hebben zoveel artikelen op onze planken en in onze magazijnen dat het een hele verhuizing zal worden. Daarom hebben wij er best geld voor over als we niet alles hoeven verhuizen. U mag daarbij helpen.
WIJ GAAN OPRUIMEN, ALLES MOET WEG!!
Wat u nu tegen belachlijke prijzen koopt is letterlijk mooi meegenomen.
Wij geven kortingen tot maar liefst 70 % maar... alles met volledige Vogelzang garantie



KENWOOD KR 2010 TUNER VERSTERKER
Tuner versterker met bijzonder goede ontvangst van vele binnen- en buitenlandse stations op Middengolf en FM (stereo). Precisie afstemming d.m.v. LED's. 4 Luidspreker-aansluitingen en mengbare microfooningang, dubbele tape ingang en platenspeler ingang zijn aanwezig. Het uitgangsvermogen bedraagt 2 x 27 Watt.
Nu van ~~510,-~~ **399**

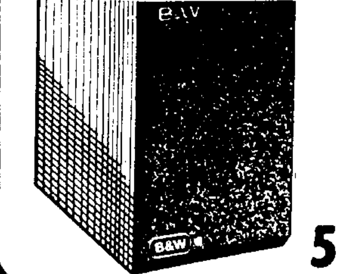



SKANIA 70 LD LUIDSPREKERBOX
3-weg systeem luidsprekerbox van deense kwaliteit met 70 Watt sinus en 120 Watt muziek belastbaarheid. LED indicatie voor overbelasting. Frequentie bereik 30-20.000 Hz. LET OP!!
NU SLECHTS **199**



ZEER GOEDE CONSUMENTENTEST!

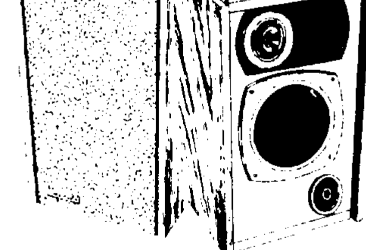
B&W TYPE DM-12
Een kompromisloze luidspreker box van zeer geringe afmetingen en hoge kwaliteiten. 2-weg systeem. Volledig beveiligd tegen overbelasting. Belastbaarheid 50 Watt.
498
5 JAAR GARANTIE!

AKAI AT 2450 TUNER
Met zeer goede ontvangst en regelbare output, 2 afstemmers.
~~598,-~~ **298**




MARANTZ ST-400 STEREO TUNER
Zeer exact af te stemmen voorzien van digitale uitlezing. Aparte signaalsterkte en kanaalmidden meters.
~~588,-~~ **395**

INTERAUDIO / BOSE 1500
Geheel nieuw ontwikkeld 2 wegsysteem belastbaar tot 40 Watt. Zeer goede spreiding.
SLECHTS **249**

INTERAUDIO BOSE 2500 LUIDSPREKERBOX
Luidsprekersysteem geschikt voor versterkers van 15 tot 70 Watt. Nieuwontwikkelde luidsprekers, tweeter met acoustische lens, 2 weg systeem met afneembaar front.
349

PRO 501 AUDIO RACK

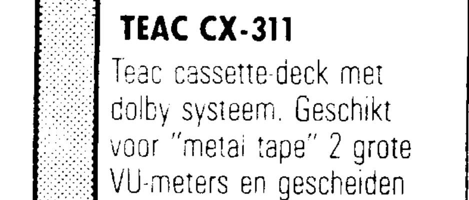
AM-U01 VERSTERKER
2 x 20 Watt versterker met vele regel en aansluitmogelijkheden.
ATK 02 TUNER
Nieuw ontwikkelde FM en MG tuner.
CSM-01 CASSETTEDECK
2 Superharde permalloy koppen, Dolby, timer, bandsoortschakelaar en soft eject.
APB 20C PLATENSPELER
Halfautomatische platenspeler met MD-element.
AUDIO RACK
Enorm luxe metalen audio rack. ~~2255,-~~
1149



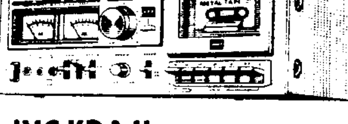
SONY TCK-80 II
Topklasse met kwartsgestuurd magnedisc servosysteem. Sendust en ferriet opname/weergavekop. Met LCD meters! Ingebouwd mengpaneel. Microcomputer gestuurd. Met "metal" stand.
~~1999,-~~ **998**



SONY TCK-88 B
Frontlader met sendust en ferriet koppen voor "metal" tape Dolby systeem en cue funktie Automatische music sensor. Unieke cassette schuiflade.
~~2795,-~~ **1498**



TEAC CX-311
Teac cassette-deck met dolby systeem. Geschikt voor "metal tape" 2 grote VU-meters en gescheiden equaliser en Bias instelling. Zwarte uitvoering.
~~479,-~~ **428**

JVC KDA II CASSETTE DECK
Gloednieuw cassette-deck geschikt voor "METAL" tape
NU SLECHTS **348**

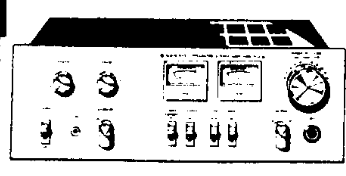


SANSUI D90 CASSETTE DECK
Met Dolby systeem **449**



KENWOOD KX-400
Stereo cassette-deck met dolby direct en eenvoudig laadsysteem sterk en stabiel bandtransport. Bandkeuze schakelaar.
399

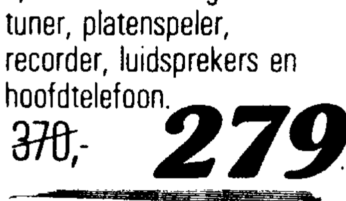
ALLES MOET WEG



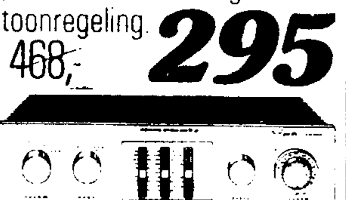
SANYO VERSTERKER DCA-30
Stereo versterker met een vermogen van 2 x 35 Watt. Extra mikrofoonaansluiting, loudness schakelaar en twee verlichte VU-meters.
~~498,-~~ **199**



KENWOOD KA 300 VERSTERKER
2 x 25 Watt continue vermogen met zeer geringe 0,09%. Aansluitingen voor tuner, platenspeler, recorder, luidsprekers en hoofdtelefoon.
~~370,-~~ **279**



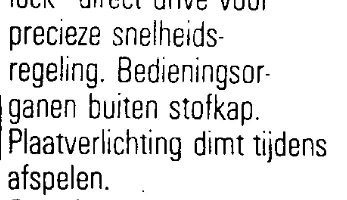
MARANTZ PM 250 VERSTERKER
2 x 35 Watt RMS, direkt gekoppeld, met 2 LED piekmeters. 3-voudige toonregeling.
~~468,-~~ **295**



MARANTZ PM 400 VERSTERKER
2 x 48 Watt RMS top versterker. Met zeer veel mogelijkheden. Nu slechts
~~588,-~~ **395**



SONY PS-434 PLATENSPELER
Volautomatische "crystal lock" direct drive voor precieze snelheidsregeling. Bedieningsorganen buiten stofkap. Plaatverlichting dimt tijdens afspelen. Compleet met MD element.
~~595,-~~ **399**



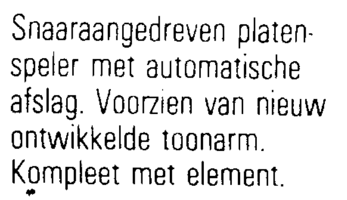
AKAI APB 20 PLATENSPELER
Snaaraangedreven platenspeler, met automatisch terugkerende arm, stofkap en goed MD-element.
SLECHTS **195**



TECHNICS SLD-2 PLATENSPELER
Halfautomatische direct-drive platenspeler. Met toerental fijnregeling. Verlichte stroboscoopring en frontbediening. Compleet met MD element.
~~335,-~~ **295**

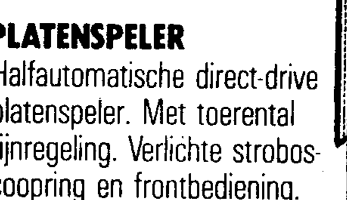



DUAL 505 PLATENSPELER
Snaaraangedreven platenspeler met automatische afslag. Voorzien van nieuw ontwikkelde toonarm. Kompleet met element.
NU SLECHTS **298**

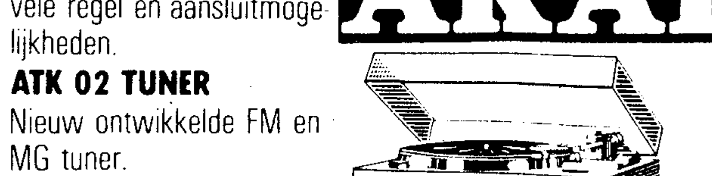
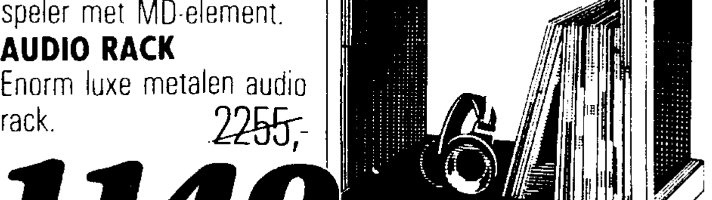


DUAL 606 PLATENSPELER
Direct drive platenspeler met automatische afslag. Met ultra low-mass toonarm. Kompleet met uitstekend MD-element.
SLECHTS **469**

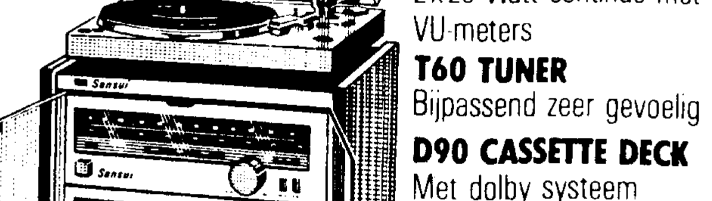
BEZOEK ONZE ZAAK!

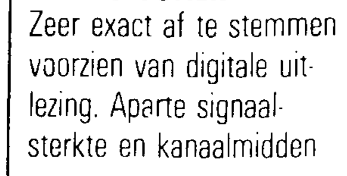

A40 VERSTERKER
2 x 25 Watt continue met VU-meters
T60 TUNER
Bijpassend zeer gevoelig
D90 CASSETTE DECK
Met dolby systeem
P50 PLATENSPELER
Halfautomatische platenspeler incl. MD-element. Geheel compleet incl. snoeren
AUDIO RACK
Houten rack met glazen deuren.
Geheel compleet ~~2135,-~~
1479

SANSUI T 60 TUNER
AM en FM ontvangst eenheid. Gevoeligheid 1.9 uV. Zorgt voor optimale ontvangst, signaalafleziing door LED's.
349



SANSUI T-80 TUNER
Digitale quartz locked AM/FM tuner. Voortreffelijke prestaties zeer eenvoudige bediening. Analoge en digitale uitlezing van AM en FM schaal. Vergrendeling tegen afdrijven van zenders.
~~639,-~~ **499**




INFINITY Q E LUIDSPREKERBOX
Boekenplank luidspreker systeem met zeer bijzonder "Emit" tweeter. Belastbaar tot 60 Watt 2 weg systeem.
399

DIVERSE PLANKMODELLEN TEGEN SUPER OPRUIMINGSPRIJZEN.

YAMAHA TUNER CT-610	~~585,-~~	398,-
FISHER RECEIVER RS-1080 2 x 180 Watt	~~3198,-~~	998,-
AKAI TUNER ATS-08	~~1398,-~~	849,-
DUAL VERSTERKER CV-1200 2 x 40 Watt	~~698,-~~	598,-
MARANTZ TUNER 2110	~~798,-~~	398,-
PIONEER VERSTERKER SA-7800	~~1098,-~~	898,-
YAMAHA VERSTERKER CA-810	~~1195,-~~	898,-
DBX RUISREDUCTIESYSTEEM 118	~~898,-~~	798,-
MARANTZ VOORVERSTERKER 3250	~~898,-~~	798,-
DENON TUNER TU-501	~~998,-~~	349,-
DENON VERSTERKER PMA-501	~~995,-~~	798,-
ADVENT DOLBY SYSTEEM	~~895,-~~	798,-
MITSUBISHI DAF-210 TUNER	~~1298,-~~	498,-
TECHNICS TUNER ST-8077	~~798,-~~	298,-
MITSUBISHI DAC-20 VOORVERST. TUNER	~~991,-~~ ~~1298,-~~	699,- 699,-

NU 10% KORTING OP DIVERSE CB ARTIKELEN




MOBIELE SET AMROH CYBERNET CB 007
o 12V accu o 22 kanaals o meter voor input en output aanduiding o squelch o DX-LOC schak. Digitale kanaal-aanduiding. Geheel compleet met micr., op hangbeugel etc.
298

AMROH CB 708 BASISBAK
• basisset • 12 V en 220 V • 22 kanaals • FM-meter voor in- en output • squelch • DX loc.schak. • digitale kan. aanduiding • dimmer.
~~399,-~~ **299**

HYCOM CB 4000
• 22 kanaals mobiele zend/ontvanger • met digitale uitlezing • dimmer • squelch • RF-gain • mice gain delta tune • noodschak.
~~299,-~~ **259**

ENORME SORTERING CASSETTES EN BANDEN




BASF LH FERRO
4 stuks C 60 10,-
4 stuks C 90 15,-
BASF chrome cassettes
3 stuks C 60 15,-
3 stuks C 90 20,-
SONY CASSETTES
3 stuks C 60 7,50
MAXELL UDXL I EN UDXL II
3 stuks C 60 20,-
3 stuks C 90 25,-
FUJI FX I
5 stuks C 60 20,-
5 stuks C 90 27,50
FX II
5 stuks C 60 25,-
5 stuks C 90 29,50
SCOTCH HIGH ENERGIE
3 stuks C 60 10,-
2 stuks C 90 9,95
SCOTCH CHROME
3 stuks C 60 15,-
3 stuks C 90 20,-

VIDEO BANDEN
FUJI VHS E 180 45,-
SCOTCH VHS E 180 45,-

Allsop video VHS reiniger 59,50

VEEL HOGER FREQUENTIEBEREIK MEER DYNAMIEK!

METAL CASSETTES

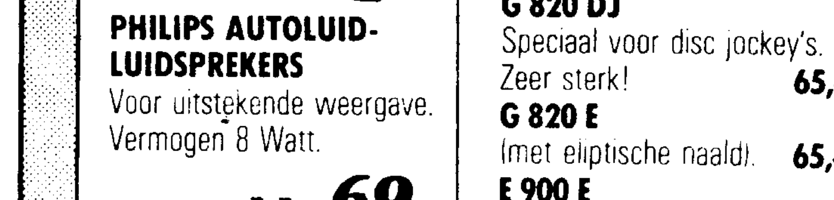
TOSHIBA METAL CASSETTES C60 16,95
AKAI METAL CASSETTES C60 19,95
NAKAMICHI METAL CASSETTES C90 19,95

AKAI MICROFOONS

BEKEND OM KWALITEIT!
• Laagohmig (600 Ohm)
• Omni-direktioneel
• kompleet met statief, kabel en plug ~~39,95~~
ADM 40 Dynamisch! **29,95**



PACER
UNIEK DRAADLOOS TELEFOON SYSTEEM.



PHILIPS AUTOLUIDSPREKERS
Voor uitstekende weergave. Vermogen 8 Watt.
p.p. **69**

GOLDRING PICK-UP
Elementen voor fantastische weergaven.
G 800 15,-
G 820 39,-
G 820 DJ Speciaal voor disc jockey's. Zeer sterk! 65,-
G 820 E (met eliptische naald) 65,-
E 900 E (met eliptische naald) 139,-
G 950 49,-

• draadloos opbellen en gebeld worden
• zeer eenvoudig aan te sluiten
• handig te bedienen druk toetsen i.p.v. kiesschijf
• regelbaar geluidsvolume
• fraaie vormgeving.
599

SCOTCH BANDEN
2 voor in plastic opbergdoos. **25**



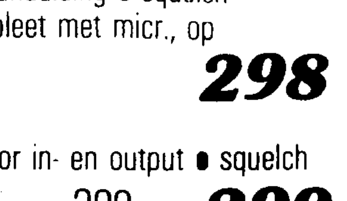
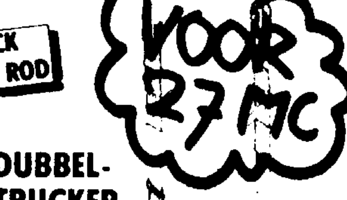
STEREO AUTO CASSETTE-RECORDER MET 2 OPBOUWLUIDSPREKERS
• met balance
• toonschakelaar
• snelspoelen
• auto stop.
69 incl. speakers

FIRE STICK MOBIELE ANTENNES

FIRE STICK 27 MC voor koffer montage **49**
FIRE STICK 27 MC dubbel trucker voor dakgoot montage
dubbel trucker voor dakgoot montage **69**
FIRE STICK 27 MC met spoel. Voor dakgoot montage. **89**

FIRE STICK LIGHTNING ROD

VOOR 27 MC

DUBBEL-TRUCKER ANTENNE VAN FIRE STICK



BOOSTER/EQUALIZER
• 2 x 30 Watt vermogen.
• 5 phase controls.
• fader (regelaar voor 4 luidsprekers).
99

NIEUW **PIONEER HOOFD-TELEFOON SE-550**
Groot frequentiebereik 20 Hz - 20 KHz.

ROBERTS HOOFD-TELEFOON
LET OP!! **19,95**

Vogelzang